Comptes d'Épargne
5½ RAPPORTENT UN IMPOSANT 5½%
ASSURÉS
CALCULÉS TRIMESTRIELLEMENT
RIDEAU TRUST 237-5917

DEMAIN : NUAGEUX

MINIMUM: (cette nuit) 55
MAXIMUM: (demain) 70

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 121 OTTAWA, LUNDI 19 AOUT 1968 22 PAGES — LE NUMERO: 10¢

dans nos PAGES

Ouverture du Congrès eucharistique de Bogota . . . . . page 5
Près de 10,000 personnes à la course des boîtes à savon . . . page 13
Nouvelle baisse de prix d'antibiotiques connus . . . . . page 14

LE DROIT



(Photo Michel Lafleur)

Camionnette déchiquetée

Voici les débris de la camionnette qui est entrée en collision avec une automobile, dimanche soir, sur la route 17 près de Plantagenet. Les deux personnes qui y avaient pris place ont perdu la vie. Quatre autres personnes ont également trouvé la mort dans cette hécatombe. (Voir autres photos, page 2)

Six morts à Plantagenet

TRAGÉDIES ROUTIÈRES

Trois victimes près d'Ottawa

Six personnes ont perdu la vie et deux autres ont été grièvement blessées dans un accident de circulation qui est survenu vers 8h 30 dimanche soir sur la route 17, à environ un mille à l'est de Plantagenet.

Au moment de mettre sous presse, la police a dévoilé le nom des victimes. Il s'agit de M. Ewald Birkner, 48 ans, 141, rue McLeod, Ottawa, et Mme Margaret Hisko, 36 ans, de Renfrew, qui prenaient place dans la camionnette.

Les quatres autres victimes sont natives de l'Inde. Ce sont Ompakrash Dhamija, son garçon de huit mois, Dheraj, sa belle-mère, Mme Amminy Khera et un ami de la famille le Dr I. C. Nigam.

Mme Padmini Dhamija, 26 ans, épouse de M. Dhamija et une belle-soeur, Mlle Rukmini Khera, 21 ans, reposent dans un état satisfaisant à la clinique Smith à Hawkesbury.

Tous les membres de la famille Dhamija résidaient à Ottawa.

Ces nouvelles victimes de la "route de la mort" voyageaient dans une voiture et une camionnette qui se sont heurtées de front lorsque le conducteur du second véhicule a tenté d'en dépasser un autre. Un témoin a déclaré au **Droit** que les deux voitures filaient à une soixantaine de milles à l'heure lorsqu'elle se sont frappées. La camionnette se dirigeait vers Ottawa alors que l'automobile allait en direction de Montréal.

Vive lueur

Une vive lueur est apparue sur la route au moment de l'impact. Les deux véhicules ont ensuite tournoyé, pour enfin s'arrêter sur le côté sud de la route, entre l'accotement et le fossé.

Sous l'effet du choc, les victimes ont été éparpillées sur la scène de l'accident, à l'exception de trois d'entre elles qui ont été coincées dans la voiture. Il a fallu utiliser une torche à acétylène pour les libérer, mais, malgré la célérité du mécanicien qui s'est chargé de cette délicate opération on n'a pu que prononcer leur décès lorsqu'elles ont été retirées des débris.

Un incendie

Alors qu'on coupait les tôles, un incendie a éclaté sous le capot de l'auto et les policiers ont dû recouvrir le foyer avec de la terre pour étouffer les flammes. Les pompiers de Plantagenet ont également été appelés sur les lieux pour parer à toute autre éventualité.

Trois ambulances ont transporté les blessés à la clinique Smith, de Hawkesbury, où seules deux des femmes qui prenaient place dans la voiture ont été soignées pour de multiples fractures aux bras et aux jambes. Les autres avaient déjà succombé. Les deux blessées reposent dans un état satisfaisant.

Un agent de la Sûreté provinciale de l'Ontario a révélé au **Droit** que les six occupants de l'automobile semblaient de descendance indienne ou pakistanaise. Les deux occupants de la camionnette, un homme et une femme, étaient de race blanche.

Les constatations d'usage ont été effectuées par l'agent J. L. Stafford, du détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

Deux morts à Wilson's Corners

Une violente collision de front a coûté la vie à deux hommes, dont un touriste américain, tôt dimanche matin, près de Wilson's Corners.

Les deux victimes, M. William Henry Cairns, 50 ans, 1806, rue Scott, à Ottawa, et M. Leonard C. Kelly, 49 ans, de Syracuse, dans l'Etat de New York, ont été tués sur le coup.

Les deux hommes prenaient place dans une automobile qui a heurté de front une camionnette Jeepster, conduite par M. Joseph Richter, 51 ans, 918, rue Wingate, à Ottawa. Ce dernier n'a pas été sérieusement blessé et a pu regagner son domicile au cours de la journée, dimanche.

L'accident est survenu sur la route secondaire reliant St-Pierre-de-Wakefield et Wilson's Corners, à deux milles au nord-ouest de Wilson's Corners.

Selon la police, M. Cairns aurait perdu la maitrise du volant en tentant de revenir dans sa voie, après avoir doublé une autre automobile.

Les deux véhicules ont été démolis sous la violence de la collision.

Le Dr Gérald Brisson, coroner du comté, a décidé de ne pas tenir d'enquête sur l'accident.

Les agents David Rémillard et François Brunette ont mené l'enquête pour le compte du détachement de Low de la Sûreté du Québec.

Garçonnet tué à Navan

Un garçonnet de Navan a succombé, vers 9 heures, lundi matin, à des blessures subies la veille dans un accident de la circulation survenu près de Navan.

(Suite à la page 2, col. 3)

Démarches de dernière heure pour éviter la grève à Air Canada

MONTREAL (PC) — Les négociations ont repris aujourd'hui à 10h 30 a.m. pour essayer de conjurer la grève des 1,100 pilotes d'Air Canada. Aucune des deux parties n'a fait de commentaire.

Les négociateurs ont eu un répit de 8 heures, après l'ajournement de la dernière réunion qui avait duré 11 heures. Selon un porte-parole d'Air Canada "des progrès raisonnables" ont été faits et la société espère qu'un accord sera réalisé.

L'Association canadienne des pilotes de lignes aériennes avait annoncé dimanche que ses membres avaient voté à 88.8 p. cent en faveur de la grève pour soutenir les revendications salariales.

Les pilotes peuvent débrayer mardi, soit 48 heures après la publication des résultats du vote, mais un porte-parole d'Air Canada a déclaré que la société n'a pas encore été officiellement informée des résultats du vote.

La société a, en effet, qu'un délai de grève ne peut avoir lieu que 72 heures après qu'elle en ait été officiellement informée. Il n'a pas été possible de rejoindre les porte-parole des pilotes pour avoir leur avis sur cet aspect de la question.

Grève demain ?

Le dépouillement du scrutin a donné comme résultat 916 votes en faveur de la grève contre 115 voix s'opposant à cette mesure, les résultats étant favorables à un arrêt de travail dans les quatre villes.

Les pilotes de Toronto ont appuyé la grève par 330 contre 37, ceux de Montréal par 366 contre 49, les pilotes de Vancouver se sont montrés favorables à la grève par 199 votes contre quatre, et enfin ceux de Winnipeg par 70 contre 25.

Les négociations entre la compagnie aérienne et l'Association ont repris hier après-midi et se sont poursuivies dans la soirée.

Une grève des pilotes immobiliserait au sol les appareils d'Air Canada pour la deuxième fois en moins de deux ans.

Les 5,200 mécaniciens de la compagnie, membres de l'Association internationale des mécaniciens, avaient déclenché une grève qui avait duré 12 jours en novembre 1966, avant d'accepter une augmentation de salaire de 20 pour cent et des bénéfices marginaux, ainsi que des ajustements, leur accordant sept pour cent d'augmentation additionnelle.

Les 1,100 pilotes ont demandé une augmentation de salaire de 21 pour cent. Leur salaire actuel varie, selon l'Association, entre $700 par mois et un maximum de $28,000 par an pour les pilotes de la première catégorie.

Offre patronale

Air Canada a offert une augmentation de 17 pour cent répartie sur un contrat de 28 mois, ce qui augmenterait les dépenses de la compagnie de $5,700,000 au chapitre des salaires.

Un conseil de conciliation présidée par Me Maxwell Cohen, doyen de la faculté de Droit de l'université McGill, avait recommandé une augmentation de 16.5 pour cent pour un contrat de 26 mois.

L'offre d'Air Canada consistait en une augmentation de neuf pour cent rétroactive au mois d'avril 1968 avec une hausse additionnelle de huit pour cent commençant le premier août 1969.

Les autres offres concernant les conditions de travail et les changements apportés aux bénéfices marginaux constituaient une augmentation supplémentaire d'environ quatre pour cent "si elle avait été acceptée", a déclaré Air Canada dans un communiqué émis après que l'offre en question eut été faite aux pilotes dimanche dernier.

TRUDEAU

. . . toujours célibataire !

(Presse Canadienne)

Le cabinet du premier ministre a démenti dimanche soir une nouvelle en provenance de Montréal selon laquelle le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, se serait rendu en Espagne pour se marier.

La nouvelle, lancée par un poste de radio de Montréal, avait été reprise dimanche soir par Radio - Canada dans son émission de nouvelles télévisées. On avait signalé, plus tôt dans la journée, que M. Trudeau était en vacances quelque part en Europe.

Selon l'AFP, qui cite des sources sûres à Madrid, M. Trudeau se trouverait, incognito, sur la Costa del Sol. Le lieu exact n'est pas précisé, mais l'AFP ajoute que le premier ministre du Canada était arrivé samedi à l'aéroport de Madrid à bord de l'avion régulier de la Canadian Air Pacific.

Une dépêche de la Presse Associée, datée de Madrid, affirme que M. Trudeau voyagerait sous un nom d'emprunt et qu'il se trouverait à proximité de Malaga. Il serait en compagnie de son secrétaire, M. Michael Pitfield et de l'inspecteur William Buchanan, de la Gendarmerie canadienne.

La rumeur qui avait couru à Montréal indiquait même le nom de la mariée: Thérèse Guérin ou Garran, originaire de Montréal et actuellement bibliothécaire à Londres.

Citant des sources dignes de foi à Ottawa, le quotidien montréalais The Gaeztte, affirme que ces "rumeurs persistantes" sont dénuées de tout fondement.

Le journal ajoute qu'à Ottawa, les membres de son cabinet et même les ministres du gouvernement fédéral ont "réagi avec consternation" à cette rumeur.

Fin de semaine meurtrière au pays

Par la PRESSE CANADIENNE

Pas moins de 81 personnes ont connu une fin tragique au cours de la fin de semaine, au Canada dont 65 dans des tragédies routières.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir, jusqu'à minuit dimanche soir, indique en outre que l'onde a fait huit victimes, que trois personnes ont péri dans les flammes et que cinq autres sont mortes dans des circonstances accidentelles diverses.

C'est le Québec qui vient en tête de ce triste bilan avec 32

(Suite à la page 2, col. 4)



(Photo Champlain Marcil)

Vers la victoire

Cet apprenti coureur automobile, les deux mains agrippées au volant de sa "boite à savon" grand style, file à 45 milles à l'heure. Il était inscrit au championnat canadien des "boites à savon", qui s'est tenu dimanche sur la rue Main à Gatineau. (Voir autres photos et lire le texte en page 13).

Pearson nommé à un haut poste à la Banque mondiale

WASHINGTON (PC) — L'ancien premier ministre du Canada, M. Lester Pearson, a accepté de désigner et de diriger une commission restreinte d'experts chargés d'étudier les perspectives d'avenir de la Banque mondiale.

M. Robert McNamara, président de la banque qui accorde des prêts aux pays en voie de développement, a annoncé la nouvelle à Washington.

M. McNamara a ajouté que depuis son accession à la direction de l'organisme, l'an dernier, il s'était intéressé surtout à deux problèmes connexes.

"Qelle est la stratégie d'aide et de développement pour les 10, 20 et 30 prochaines années; et ensuite quelle est la part de la banque dans cette stratégie".

Il est déjà évident, a précisé l'ancien secretaire à la Défense américaine, que le rôle immédiat de la banque sera d'augmenter considérablement ses prêts en développement.

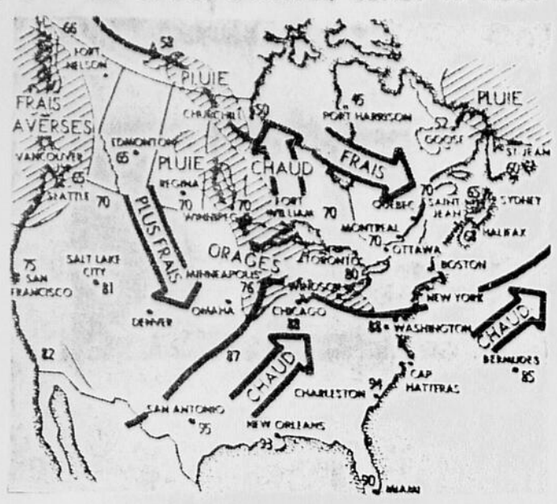
La commission Pearson aura pour mission d'étudier les problèmes de développement et, a déclaré M. McNamara "j'ai confiance qu'un homme ayant une si longue expérience politique reconnaitra qu'il s'agit là d'un des problèmes les plus graves dévolus aux dirigeants des nations riches et qu'il est essentiel d'unir leur action dans une collaboration avec les pays en voie de développement".

Au cours d'une conférence

(Suite à la page 2, col. 5)

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 19 à 22
Cinéma 8, 9
Editorial 6
Finance 10
Horoscope 22
Hull et Québec 13, 14
Jeunesse à la page 18
Nécrologie 22
Pour vous, mesdames 7
Sports 15, 16, 17
TV 2



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques:

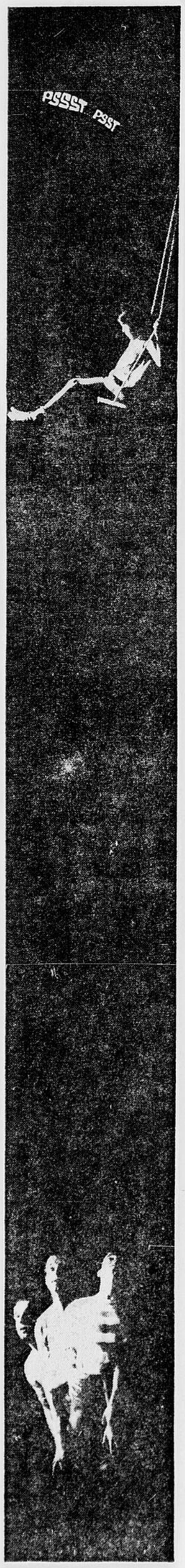
Synopsis

Une vaste zone de haute pression, qui s'étend du centre du Québec jusqu'au Maine, se déplace vers l'est et procurera un temps ensoleillé au centre et à l'est québécois ce matin. Un système climatologique, avec un front chaud qui s'étendait à travers le Michigan et le sud ouest-ontarien vers midi, a apporté quelque nébulosité à l'est de celui-ci. Cette nappe nuageuse est bien implantée dans l'ouest québécois à l'heure actuelle et elle atteindra le centre de la province ce soir et le bas St-Laurent, demain. Il faudra s'attendre, plus tard dans la journée, à des pluies et à des averses. Elles se déplaceront au cours de la nuit dans l'est ontarien et dans l'ouest québécois.

Par ailleurs, elles amorceront un mouvement vers l'est mardi. L'ouest du front chaud contient de l'air humide. Il atteindra la vallée inférieure de l'Outaouais et la vallée supérieure du St-Laurent demain après-midi et apportera, dans ces régions, des averses et des orages en soirée.

Prévisions régionales

Ottawa, Montréal, sud des Laurentides: généralement nuageux aujourd'hui. Averses et orages dispersés cette nuit et demain matin. Périodes ensoleillées demain après-midi, suivies d'averses et orages dans la soirée. Chaud demain. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Ottawa et Montréal 60 et 80, Sainte-Agathe 55 et 75.



Cour de Prescott

Cause de Dagenais remise

La cause de Jean Dagenais, 20 ans, de Casselman, accusé du meurtre de Diane Quenneville, 19 ans, également de Casselman, a été remise au 26 août.

Dagenais a comparu lundi matin devant le magistrat Louis Cécile, en Cour du comté de Prescott, à L'Orignal.

L'avocat de la Couronne a soutenu devant la Cour ne pas être suffisamment renseigné pour pouvoir aller de l'avant avec le procès et c'est pourquoi la cause a été reportée à lundi prochain.

Me Rodrigue Landriault représentait ce matin l'accusé, occupant pour le service d'assistance judiciaire.

Les locaux de la Cour de Prescott étaient remplis à capacité et de nombreux curieux s'étaient rassemblés dans l'antichambre de la Cour ainsi que dans les quelques sièges disponibles. Plusieurs personnes attendaient debout à l'arrière de la salle. L'accusé a fait une brève apparition de quelques minutes à peine, menottes aux poings, encadré de deux policiers de la Sûreté provinciale de l'Ontario. Il est retourné en cellule dès que la date de sa prochaine comparution a été fixée.



Tragédies routières . . .

(Suite de la première page)

La victime est Jacques Viau, 12 ans, fils de M. et Mme Maurice Viau, route rurale numéro 4 à Navan. Il a succombé, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort à de multiples blessures à la tête.

L'accident s'est produit vers 7h 35, dimanche soir lorsque le jeune Viau qui roulait à bicyclette vers l'ouest sur la route de comté numéro un à environ deux milles et demi de Navan a été renversé par une voiture filant en même direction et conduite par Peter Verbruggen, 24 ans du canton de Gloucester.

Sous la force de l'impact le jeune Viau a été projeté sur l'épaulement de la route.

Le détachement de Rockland de la Sûreté provinciale de l'Ontario a fait enquête.

Bulletin du matin

L'état d'Eisenhower extrêmement critique

WASHINGTON (AFP) — Le général Eisenhower est pleinement conscient mais son état ne cesse d'empirer, selon les dernières indications fournies lundi matin par l'hôpital militaire Walter Reed.

Un communiqué publié par l'hôpital peu après 10h 30 déclare que: "l'état du général Eisenhower demeure extrêmement critique. Les électrodes (placés dans son organisme pour soutenir le rythme cardiaque) ont été retirés tard dans la journée d'hier en raison de leur inefficacité évidente après les premières heures.

"De nombreux épisodes d'irrégularité ventriculaire se sont produits depuis le dernier bulletin de santé, dimanche soir. La plupart d'entre eux n'ont duré que quelques secondes, mais deux ont exigé un traitement électrique."

Le communiqué ajoute qu'en dépit de cela le général "demeure conscient, s'entretient brièvement avec ceux qui l'entourent et a pris un léger petit déjeuner". Sur sa demande, les membres de sa famille qui l'entourent lui font des visites courtes de temps à autre.

Outre Mme Eisenhower, les membres de la famille présents comprennent Mme Gordon Moore, soeur de l'épouse du général, le colonel John Eisenhower, son épouse et son fils David.

Le frère du général, M. Milton Eisenhower, effectue également des visites périodiques à l'hôpital.

En réponse à des questions, les médecins précisent que l'ancien président des Etats - Unis continue d'être alimenté également par voie intraveineuse.

De nombreux messages de voeux sont parvenus au chevet du malade, dont un du président Johnson et un autre du candidat républicain à la présidence des Etats-Unis, M. Richard Nixon.



(Photo Michel Lafleur)

Un amas de ferraille tordue

Voici tout ce qui reste de la voiture impliquée dans la tragédie routière de Plantagenet, et dans laquelle quatre personnes de descendance indienne ou pakistanaise ont péri. Afin d'éteindre un incendie qui s'est déclaré après l'impact, les policiers ont dû jeter de la terre sur la partie avant du véhicule.

Nominations

Chevaliers de l'Ordre de Malte

A la suite d'une réunion du Grand Magistère de l'Ordre souverain et militaire de Malte à Rome, la nomination des Canadiens suivants au rang de chevaliers de grâce magistrale fut annoncée: MM. Claude Prévost, j.c.s., J. Brendan O'Connor, j.c.s., et Rowland Leslie Sheard, tous trois de Westmount; M. Roger Laverdure, d'Outremont; M. Wilfrid Desjardins, c.r., de Québec; Monsieur Rudolf V. Frastacky, de Toronto et le brigadier V. de Bedia Oland, e.d., de Halifax.

A Bogota

Pluie de lis et de roses

BOGOTA (AFP) — Sous une pluie de lis et de roses, lancés par plus de 500 religieuses, la réplique exacte de la Vierge de Fatima a été descendue, dimanche soir, de l'avion qui l'avait amenée du Portugal.

Cette statue, don de l'Eglise portugaise, sera offerte au Collège historique de San Bartolome de Bogota par Mgr Joao Pereira, évêque de Leiria, qui doit assister au congrès eucharistique.

Un très grand nombre de fidèles, criant leur joie, ont entouré le piedestal où la vierge devait être installée, sur la piste de l'aéroport de la capitale colombienne.

Deux femmes paralytiques étaient bientôt conduites à ses pieds où elles se sont mises à prier avec ferveur.

A la joie des responsables

L'Expo de Toronto a accueilli 167,500 personnes, dimanche

TORONTO (PC)—L'Exposition canadienne nationale, qui a ouvert ses portes le dimanche, pour la première fois en 90 années d'histoire, a accueilli 167,500 personnes hier à la grande satisfaction des responsables.

"Il ne fait aucun doute que le fait d'ouvrir un dimanche va nous aider considérablement," déclarait L. C. Powell, gérant général de l'exposition en regardant la foule envahir les 350 acres du terrain de l'exposition.

Les responsables craignaient que le fait d'ouvrir le dimanche ne réduise le nombre de visiteurs du samedi. Mais on en a enregistré 233,000 samedi, soit 1,000 de plus que le même jour, en 1967.

L'assistance de 400,500 recueillie en fin de semaine a porté le nombre cumulatif à 578,500, depuis jeudi.

L'exposition peut encore compter sur deux dimanches avant sa fermeture, après 19 jours d'activité.

Le trésorier Charles Walter a déclaré que l'assistance de dimanche avait dépassé tout ce qui avait été enregistré sur semaine.

Les terrains de stationnement de l'exposition, qui contiennent environ 13,000 véhicules, se sont vidés et remplis par deux fois hier sous une température de 65 Fa. et un temps ensoleillé.

Quelques visiteurs ont dû stationner leur voiture une dizaine de coins de rue plus loin et s'y rendre à pied.

Personne ne semblait s'impatienter en faisant la ligne devant les guichets des amusements.

Par ailleurs, Dick Duff, ailier étoile des Canadiens de Montréal, détenteurs de la coupe Stanley, était présent au Temple de la Renommée du hockey pour y accueillir les visiteurs.

Entre-temps, environ 400 personnes ont assisté au Horse Palace, au championnat nord-américain de lancer du fer à cheval.

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Ni pension, ni maison

Mia n'accepterait rien de Sinatra

HOLLYWOOD (PA) — L'actrice Mia Farrow affirme qu'elle n'a pas réclamé de pension alimentaire non plus qu'un règlement de propriété dans le divorce mexicain qu'elle a obtenu vendredi de Frank Sinatra.

Dans une déclaration transmise par un porte-parole, l'actrice a préconisé qu'elle n'acceptera rien de son ex - mari millionnaire.

Elle tient également à corriger un rapport voulant qu'elle ait accusé Frank Sinatra de cruauté mentale. La demande en divorce était uniquement basée sur l'incompatibilité de caractère, a-t-elle dit.

La jeune comédienne de 23 ans et le chanteur âgé de 52 ans s'étaient épousés le 19 juillet 1966, à Las Vegas, et ils vivaient séparés depuis le mois de novembre dernier. Lorsqu'ils avaient fait connaissance, Mia Farrow était la vedette de Peyton Place, à la télévision.

Alerte a la bombe a l'ONU

NATIONS UNIES (AFP) — Une alerte à la bombe est en cours au siège social de l'ONU où les services de sécurité sont entièrement mobilisés. Ils ont été avisés par une agence de presse américaine que celle-ci avait reçu, à son bureau de l'ONU, un coup de téléphone anonyme lui faisant connaitre "qu'en raison de ce qui se passe au Biafra", deux bombes allaient être déposées et amorcées quelque part dans le gratte-ciel du siège de l'organisation mondiale.

Les agents des services de sécurité de l'ONU ont entrepris immédiatement des fouilles minutieuses dans tous les recoins de l'immense édifice et de ses trois sous-sols. Ils ont demandé et obtenu la coopération de la brigade des explosifs de la police newyorkaise. Mais, en fin de matinée, rien ne s'était produit.

Pearson . . .

(Suite de la première page)

morts violentes dont 29 tragédies routières, une noyade et deux personnes asphyxiées.

L'Ontario vient au second rang avec 25 morts violentes dont 20 tragédies routières et cinq noyades.

Trois personnes ont péri sur les routes de la Colombie-Britannique et un même nombre sont mortes brûlées. On a de plus enregistré une noyade et un homme happé par un train.

Cinq personnes ont perdu la vie au Nouveau - Brunswick: trois dans des accidents de la circulation, deux victimes de l'onde et une autre dans un autre accident.

La Saskatchewan et le Manitoba signalent deux victimes de la route chacune, tandis qu'un homme a péri dans l'écrasement d'un léger avion, en Alberta.

Terre - Neuve et l'Ile du Prince-Edouard ne signalent aucun accident mortel.

Le relevé exclut les décès de causes naturelles, les accidents industriels de même que les suicides ou homicides reconnus.

Fin de . . .

(Suite de la première page)

de presse, lundi matin, à Ottawa, M. Pearson, a expliqué qu'au cours de sa retraite, il avait finalement réussi à réaliser plusieurs de ses ambitions.

"Alors que j'étais petit garçon, j'ai toujours espéré être associé au baseball majeur. Alors que j'étais professeur à temps partiel, j'ai souhaité devenir professeur régulier. Il m'a fallu attendre 40 ans et ma retraite avant de le devenir. Et, a-t-il continué, aujourd'hui, je réalise un autre de mes rêves en devenant associé à une banque !"

Alors, M. Pearson a expliqué qu'il avait obtenu un congé sans solde, qu'il avait contremandé ses cours en relations internationales et qu'il conservera quand même son bureau à l'université.

Le rapport de la commission d'étude doit être terminé en septembre 1969 et à ce moment, M. Pearson espère revenir à l'université Carleton et prendre charge de ses cours.

L'ancien premier ministre du Canada nommera au cours des prochaines semaines les six autres membres de cette commission. L'organisme d'enquête disposera d'un secrétariat d'une douzaine de personnes et dont le siège social sera à Washington.

On se berce encore après 61 heures

Les deux derniers concurrents du bercethon St-Jean-Bosco, M. Jacques Boudreau et Michel Dalcourt, étaient toujours dans la lutte à 10h ce matin après 61 heures d'effort.

Les deux rivaux ont déjà brisé le record de St-Rédempteur et tentent maintenant d'atteindre celui de Hull fixé à 89 heures.

S'ils peuvent franchir cette dernière étape, les deux compères tenteront peut-être d'égaler ou même de dépasser le record des Etats - Unis qui est de 103 heures.

Ne soyez plus gêné par
UN DENTIER
trop grand

Nombre d'usagers souffrent d'une gêne réelle parce que leurs dentiers bougent et parfois même tombent complètement. Ne vivez pas dans la crainte de voir ceci vous arriver. Saupoudrez simplement votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH, poudre alcaline (non acide). Il tiendra mieux et son port sera plus confortable. Ne rancit jamais, assainit l'haleine. La poudre FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

A l'affiche ce soir

LE LUNDI 19 AOUT
2 9
8h 30 — Visa pour l'été.
9h — Chapeau melon et bottes de cuir.
10 — Partout.
11h 40 — Cinéma. "Nuit de décembre".
4 6
9h — The Good Company.
9h 30 — Première. "Young Man In a Hurray".
11h 45 — British Movie Night. "Carry On Cruising".
8 13
8h 30 — Family Affair.
9h 30 — I Spy.
10h 30 — Canada 101.
10
9h — La belle époque.
10h 30 — A l'italienne
11h 10 — Cinéma.
12
11h 45 — All Star Wrestling.
LE MARDI 20 AOUT
2 9
11h — Cinéma. "Je suis un sentimental".
12h 30 — Ulysse et Oscar.
4 6
10h 45 — Chez Hélène.
11h 30 — Pick of The Week.
8 13
12h — University of The Air. — Architectural History of Canadian Life.
10
10h — L'école du bonheur.
10h 15 — Bonjour capitaine.
11h 30 — Aventures.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
aux cours d'été et d'automne
du jour et du soir (inscription restreinte)
COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.
Les nouveaux cours commenceront les 9, 11 et 16 septembre.
TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

terre des hommes
OBTENEZ VOTRE VISA
MAINTENANT
A PRIX REDUIT.
EN VENTE AU JOURNAL
LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.25 Enfants $1.15

M. PROPRIETAIRE
Notre "police de résidence" l'emporte sur toutes les autres.
RAISON NO. 16

Paiement de
FRAIS SUPPLEMENTAIRES
pour vous loger ailleurs
si un incendie rend votre logis inhabitable,
PLUS
LES FRAIS DE DEMENAGEMENT
RPL
M. LOCATAIRE: nous avons pour vous une police équivalente. Appelez-nous.
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
569 McArthur
OTTAWA, ONT.
Tél.: 745-1521

VOS CHEVEUX!...ET CE QUE VOUS DEVRIEZ EN SAVOIR...

L'application des formules individuelles sont l'objet d'un contrôle permanent.

1. En quoi consistent-ils?
Les traitements Pierre sont une composition d'application de rayons ultraviolets, germicides spéciaux, onguent et stimulateurs et massage professionnel appliqué correctement à des intervalles prédéterminés. Le traitement exige environ 15 min. et il est administré privément par des opérateurs compétents. Un trichologue vous examine avant chaque traitement.

2. Les résultats tardent-ils?
Il faut habituellement quatre semaines pour que le cuir chevelu retrouve sa santé, qu'il soit remédié aux affections locales, que disparaissent les follicules encrassées, la graisse ou la sécheresse. De nouveaux cheveux apparaîtront en moins de deux mois.

3. Combien coûtent-ils?
Les taux varient selon l'état du cheveu et du cuir chevelu. Franchement, presque tous les trichologues professionnels demandent le même prix par traitement. Les formules spéciales Pierre rendent nos traitements extraordinairement efficaces et économiques.

4. Voici que faire:
Si vos cheveux s'amincissent ou si les pellicules, la démangeaison, le cuir sec ou huileux vous ennuient, nous vous conseillons de ne pas attendre plus longtemps. La plupart des hommes chauves auraient pu sauver leurs cheveux s'ils avaient pris le traitement à temps. Ne risquez pas la calvitie. Venez au bureau Pierre pour un examen aujourd'hui, ou téléphonez pour un rendez-vous, si vous préférez. Mais n'attendez pas une seule autre journée!

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE
EDIFICE GLOUCESTER
230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11 h a.m. à 8 h p.m.
Le samedi: 10 h a.m. à 3 h p.m.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

VIETNAM

Duel McCarthy-Humphrey

WASHINGTON (AFP) — A quelques jours de l'ouverture du congrès démocrate de Chicago, une bataille majeure va s'engager cette semaine, entre les candidats, et notamment entre MM. Hubert Humphrey et Eugene McCarthy, à l'occasion de la rédaction de la "plate-forme" démocrate sur le Vietnam.

Le vice-président, qui cherche de plus en plus à se dégager de la politique de l'administration Johnson à l'égard du conflit, vient de déclarer à New York qu'il est prêt à accepter la plupart des idées défendues par les "colombes". Il semble toutefois difficile qu'il puisse accepter certains des points du programme électoral que le sénateur Eugene McCarthy veut faire adopter par la convention.

Le sénateur du Minnesota a, en effet, catégoriquement demandé que le programme déclare que la prochaine administration démocrate :

1 — arrêtera immédiatement les bombardements du Nord-Vietnam et les autres actes de guerre contre le territoire nord-vietnam car "il est clair qu'une telle mesure est un prélude essentiel à toute négociation fructueuse";

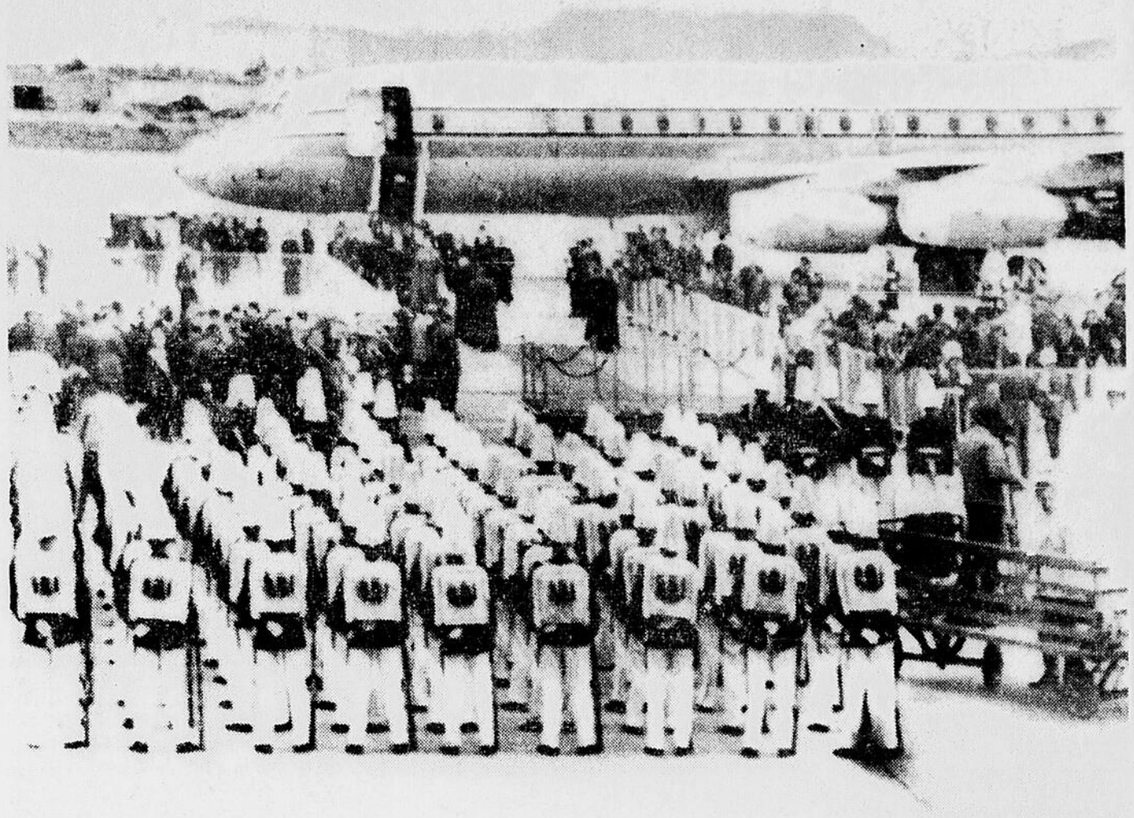
2 — proposera "d'établir par négociations un nouveau gouvernement au Sud-Vietnam, contenant tous les principaux éléments de la population, y compris une participation substantielle du Front national de libération". Ce sera la tâche de ce gouvernement de préparer des élections, et une supervision et des garanties internationales seront demandées pour celles-ci.

Si les dirigeants actuels du Sud-Vietnam refusent d'accepter une telle coalition fondée sur de larges bases, nous retirerons alors notre soutien et nos forces puisqu'une paix honorable ne sera plus possible.

Humphrey

Ces deux éléments du programme de paix que M. McCarthy veut voir inclus dans le programme électoral du parti démocrate semblent difficilement acceptables pour M. Humphrey. En ce qui concerne les bombardements, le vice-président a toujours dit que leur arrêt devrait être décidé lorsque le Nord-Vietnam aura indiqué qu'il est prêt à la réciprocité dans la désescalade. Pour ce qui est d'un gouvernement de coalition à Saigon, M. Humphrey qui, dans un nouveau geste à l'égard des colombes, a affirmé samedi que ses vues sur le Vietnam sont "remarquablement similaires" à celles de Robert Kennedy, a cependant souligné que le sénateur assassiné avait affirmé que le FNL et le Vietcong devraient jouer un rôle dans l'évolution politique du Sud-Vietnam mais que ce rôle devrait être déterminé par les négociateurs et particulièrement par le peuple du Sud-Vietnam.

Le vice-président Humphrey a exprimé l'espoir que la plate-forme démocrate sur le Vietnam se soldera par un compromis "qui satisfera les besoins de la plupart des démocrates qui veulent rester au sein du parti et soutenir le candidat démocrate". Etant donné les divergences profondes qui existent entre son point de vue et celui défendu par le sénateur McCarthy, ce compromis sera sans doute difficile à réaliser.



(Téléphoto PA)

En prévision de la visite papale

Une cérémonie s'est déroulée à l'aéroport de Bogota, en Colombie, marquant l'arrivée du légat papal, le cardinal Giacomo Lercaro. Une pareille cérémonie sera tenue le jeudi, 22 août, quand le Pape arrivera à Bogota pour présider au 39e Congrès eucharistique international. Ce sera le sixième et plus long voyage de Paul VI hors de l'Italie au cours de son règne.

Selon le révérend Edward H. Johnson

Besoin de secours non exagéré au Biafra

TORONTO (PC) — Les Biafrais se battent avec une détermination qui rappelle la "Bataille de Grande-Bretagne" et ils ne se soumettront jamais aux Forces fédérales du Nigeria.

Tel est le temoignage qu'a fait de la situation au Biafra le secrétaire des missions étrangères de l'Eglise presbytérienne du Canada, le Révérend Edward H. Johnson, arrivé à Toronto de retour du Biafra où il a passé 10 jours.

Mardi, le prélat s'entretiendra avec le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, pour réclamer une aide accrue pour la province sécessionniste.

Le révérend Johnson, qui fut l'un des premiers observateurs étrangers de la guerre lorsqu'il s'est rendu au Biafra en janvier dernier, a déclaré dans une interview que les Biafrais ont la conviction qu'ils luttent pour sauvegarder leur liberté.

"Ils font preuve de la même détermination que celle affichée par sir Winston Churchill quand celui-ci a prononcé son historique discours : "Nous nous battrons sur les places . . . sur les terrains d'atterrissage . . . dans les champs comme dans les rues".

Le révérend Edward Johnson s'est rendu au Biafra le 2 août à bord d'un avion affrété pour transporter des secours à la population biafraise affamée, depuis l'île de Sao Tome, au large des côtes de l'Afrique de l'Ouest. Il a atterri à Uli où la piste d'atterrissage n'est autre chose qu'une route qui a été élargie pour les besoins de la cause et où des torches imbibées d'huile servent comme feux de balisage. C'est l'unique piste d'atterrissage encore en opération dans tout le Biafra.

Il avait une triple mission à remplir : voir comment fonctionne le programme d'aide, constater les répercussions de la guerre sur le moral des Biafrais et sonder les intentions du Biafra quant à l'avenir.

Il s'est entretenu avec les responsables du gouvernement, il a visité les camps de réfugiés et les villages et s'est rendu sur le front pour y voir les soldats.

Du programme d'aide, il dit qu'il est "désespérément" nécessaire.

"On ne saurait surestimé ce besoin, dit-il. Tout ce que j'ai pu apprendre des représentants de la Croix-Rouge et des administrateurs du programme c'est que 6,000 personnes meurent de faim tous les jours et ce nombre va croissant."

En premier lieu, dit-il, il faut établir ce couloir aérien qui permettra d'acheminer l'aide en toute sécurité. Actuellement, ce n'est qu'occasionnellement qu'un avion arrive à tromper la vigilance des barrages anti-aériens nigérians et à faire passer ainsi un peu de secours.

"Le gouvernement biafrais a réalisé une oeuvre remarquable en créant 800 camps d'aide et en assignant un million de livres biafraises par mois pour les secours. Les secouristes jouissent d'un traitement prioritaire."



(Téléphoto PC)

Interrogatoire

Un soldat sud-vietnamien incite une fille capturée à dire tout ce qu'elle sait sur les activités des guérilleros Vietcong. La fille a été capturée lors d'un raid dans le village de Chan Luu, 25 milles au nord de Saigon.

A St-Petersburg

3e journée consécutive d'émeutes raciales

ST - PETERSBURG, Floride (PA)—Appuyée par un camion anti-émeute, la police de Saint Petersburg en Floride a utilisé hier le gaz lacrymogène pour la troisième journée consécutive afin de mettre fin aux accès de violence qui ont éclaté dans le quartier noir de cette ville.

Le gaz a été utilisé dimanche soir après que plusieurs personnes eurent attaqué une auto-patrouille de la police qui passait près d'une foule rassemblée devant un magasin qui avait été attaqué la veille à l'aide de cocktails Molotov.

On a immédiatement dépêché des renforts de police dans le secteur. La foule s'est dispersé après que les policiers eurent lancé des grenades lacrymogènes.

Quelque 500 manifestants noirs ont également été dispersés tôt dimanche matin par le camion anti-émeute, un véhicule spécialement conçu pour étendre des larges nappes de gaz lacrymogène dans toutes les directions.

Durant la nuit, des incendies imputables aux manifestants ont rougi le ciel au-dessus de la ville. Ça et là, on entendait des coups de feu dont les détonations répercutaient à travers la ville.

Trente-sept personnes ont été arrêtées et plusieurs emprisonnées. Personne n'a été grièvement blessé.

Le camion est intervenu alors que les foules s'assemblaient dans le secteur de la 18e Avenue.

A l'aide d'un système de haut-parleur, on a avisé la foule de se disperser: "Quittez la rue, le secteur vient d'être déclaré zone d'émeute. Quittez la rue ou vous serez arrêtés."

Le camion jaune est alors entré en action semant désarroi et confusion chez les manifestants.

L'Ecosse contribue à la vie canadienne

EDIMBOURG (PC)—M. Jean Martineau, président du Conseil des Arts du Canada, a loué la contribution de l'Ecosse à la vie canadienne hier alors qu'il inaugurait une exposition de toiles de 22 artistes canadien au Festival international d'Emidbourg.

Parlant en français et en anglais, M. Martineau a fait rire son auditoire alors qu'il a décrit les tentatives de la vieille génération de comprendre les oeuvres des avant-gardistes.

L'exposition appelée Canada 101 présente des oeuvres variant des motifs en forme de cibles du Montréalais Claude Tousignant aux "matelas gonflés" de Iain Baxter de Vancouver.

M. Martineau a personnellement accueilli les invités au vernissage qui avait lieu au Royal College of Art. Parmi eux, des hauts dignitaires, des critiques d'art et des représentants de diverses professions de la ville écossaise. Plusieurs tionnel kilt.

Il a déclaré aux invités que le spectacle pouvait surprendre les gens qui avaient des idées traditionnelles au sujet du Canada.

Egalement au programme, le Montréalais Charles Gagnon âgé de 34 ans.

Certains visiteurs de l'exposition ont été mystifiés par le type d'oeuvres exposées alors que d'autres ont réellement aimé cette présentation des oeuvres canadiennes, un an après le centenaire de la Confédération.

Face à une autre "Révolution d'octobre"

Couve de Murville s'appuie sur l'habileté d'Edgar Faure

par Maurice HERR

La nouvelle Assemblée nationale et le gouvernement rénové, issu l'une et l'autre de la grave crise nationale de mai-juin, ont pris officiellement contact au cours de la brève session parlementaire de deux semaines. Tout de suite, il est apparu qu'un climat nouveau était créé, concernant les rapports entre le gouvernement et sa majorité, d'une part, entre le Premier Ministre et le Parlement, d'autre part. La volonté de dialogue, de concertation, si souvent déclarée par les responsables gaullistes depuis les dramatiques événements du printemps, s'est rouvée réaffirmée dans la bouche de M. Couve de Murville, et a commencé à être traduite dans les faits.

Certes, il est plus facile au nouveau premier ministre, qui dispose au Palais-Bourbon d'une majorité large et solide, de se montrer plus libéral et de meilleur commerce que son prédecesseur, acculé à la défensive après les élections de 1967, qui avaient vu fodre au soleil les cohortes gaullistes. Néanmoins, si le style c'est l'homme, l'inverse est tout aussi vrai; la souplesse diplomatique de M. Couve de Murville prévaut aujourd'hui là ou naguère M. Pompidou était contraint à des méthodes plus rudes, plus expéditives.

Le "new look" de la politique française suffira-t-il à disperser les noires nuées d'orages qui demeurent suspendues dans le ciel? Nul ne se fait d'illusions à ce sujet: la rentrée sera extrêmement difficile et peut-être même l'agitation reprendra-t-elle à l'automne, plus violente encore qu'au printemps. Car aucun des problèmes d'où est surgie la récente crise, ou qui sont nés d'elle, n'a encore été résolu, qu'il s'agisse de la jeunesse, de l'université, de l'emploi, toutes les solutions envisagées demeurent encore à l'état de projets, alors que dans le tréfond de la ration, un sourd malaise persiste et qu'jne inquiétude indéfinie étreint les coeurs.

"Nous recommencerons à la rentrée, et nous ferons à notre tour la révolution d'octobre", ont proclamé les meneurs de la contestation estudiantine, avant de se disperser au soleil de l'été. Pour ne pas être en reste d'esprit révolutionnaire, les syndicats suivent avec attention la courbe du coût de la vie et celle du chômage, prêts à relancer l'action revendicative si l'une ou l'autre de ces lignes prenaient une pente dangereuse.

Edgar Faure

Cependant, M. Edgar Faure qui a pris en main les destinées de l'Education nationale a suffisamment d'intelligence, de courage et de dynamisme pour faire face avec succès à la menace estudiantine. La déclaration d'intentions, qu'il vient de faire devant l'Assemblée nationale concernant les réformes profondes qu'il s'apprête à introduire dans l'Université française, ce "prodigieux fossile de l'époque impériale" a surpris le Parlement et le pays. Face au flot des revendications parfois contradictoires des enseignants et des étudiants, M. Edgar Faure a résolument opté pour une stratégie de mouvement. Au slogan lancé en mai par les étudiants révoltés: "l'imagination au pouvoir", et qui est resté lettre morte, le ministre a opposé sa formule "Puisque ceux qui avaient — ou prétendaient avoir — de l'imagination n'ont pas pris le pouvoir, il reste au pouvoir à prendre de l'imagination", a-t-il déclaré, vivement applaudi par les députés que ce renversement de situation amusait beaucoup.

M. Edgar Faure se propose donc de transformer radicalement l'université française, et notamment l'enseignement supérieur qui, en octobre prochain, devra accueillir plus de 650,000 étudiants. Décentralisation, concertation, adaptation de la pédagogie et des programmes aux exigences réelles de la vie moderne et des besoins de la nation en élites intellectuelles et techniques. Ce qui implique, a dit M. Edgar Faure, une révision "déchirante" des habitudes, des structures et des doctrines de l'université.

Loi-cadre

Au cours d'une brève session extraordinaire, qui débutera le 24 septembre, le Parlement aura à examiner et à voter la loi-cadre dans laquelle s'inscriront ces réformes. Cependant, M. Edgar Faure n'a pas caché que l'élaboration de ce texte législatif sera le fruit d'une "participation" du corps enseignant et des étudiants, appelés par le gouvernement à mettre en clair les "bonnes" idées avancées tout au long des tumultueuses confrontations de mai, à la Sorbonne ou ailleurs.

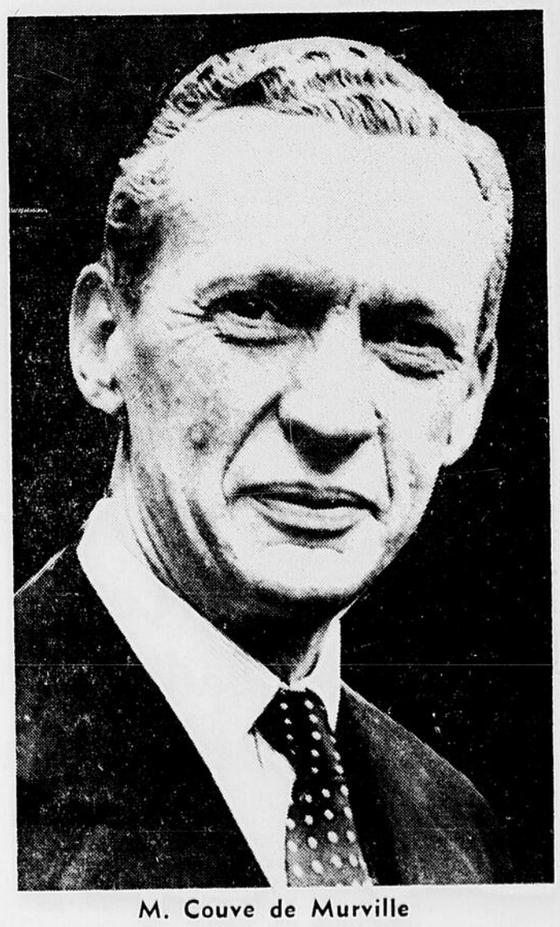
Une telle politique ne s'affirmera certes pas sans difficultés. "D'un côté, a dit M. Edgar Faure, nous nous heurtons à la désapprobation des conservateurs, qui estiment que les événements de mai sont terminés et qu'il n'y a qu'à revenir au passé, avec des aménagements de détail: ce n'est pas soutenable. De l'autre côté, il y a les extrémistes et des révolutiionnaires. Mais qu'entend-on par révolutiion? Une réforme profonde peut être révolutionnaire tout en étant paisible. La révolution n'est pas l'émeute, et il est des révolutionnaires tranquilles."

Nouveau docteur

Le nouveau ministre de l'Education nationale a donc fait de brillants débuts dans cette charge que le général de Gaulle lui a personnellement confiée. Naguère, il avait été appelé au gouvernement pour "désamorcer" la colère des paysans, et il y a réussi de façon satisfaisante pour tous. Aujourd'hui, il a reçu la tâche de rénover cette université qu'il connait bien, puisqu'il fut professeur, et redevint étudiant il y a quelques années, la cinquantaine passée, pour préparer un diplôme de doctorat en droit romain, qui lui fut d'ailleurs décerné avec les félicitations du jury d'examen.

M. Edgar Faure était certainement le meilleur médiateur et réformateur que de Gaulle puisse choisir face à une université en proie à ce grave malaise qui, en mai dernier, fit vaciller sur ses bases la société française tout entière.

(B.I.P. copyright)



M. Couve de Murville

L'accident d'autobus: Montréalais accusé

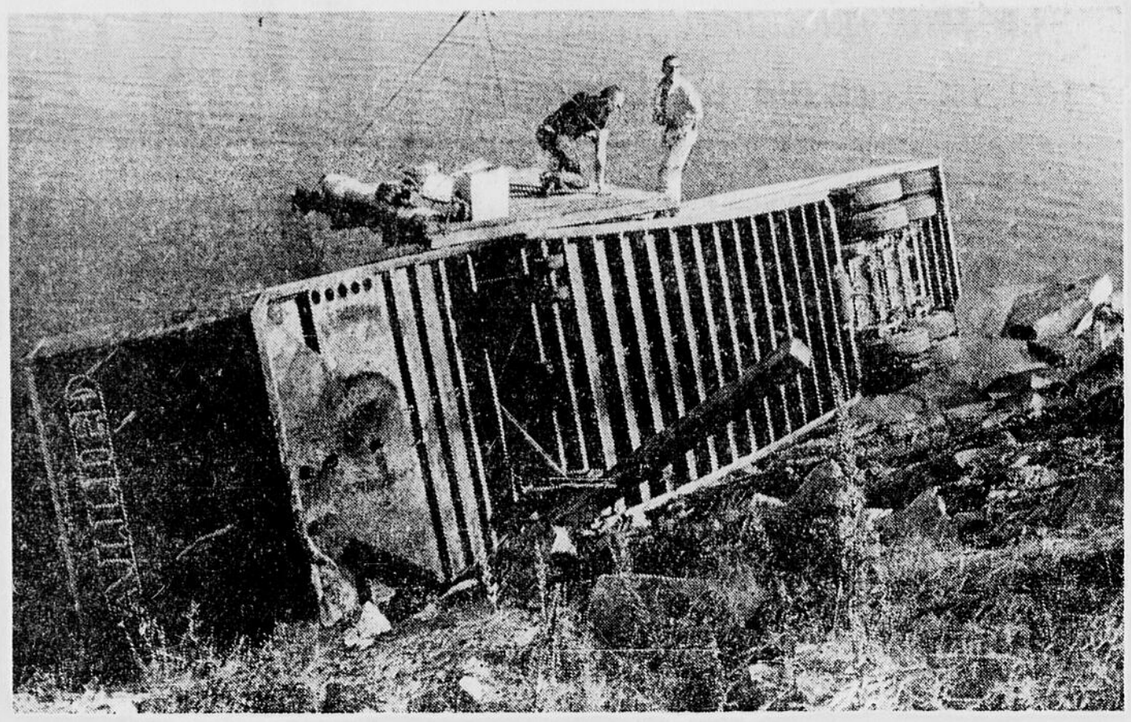
KINGSTON (PC) — Un jeune Montréalais, Iradj Etrat, 21 ans, a été accusé de conduite dangereuse en rapport avec l'accident d'autobus qui a fait un mort et 36 blessés, vendredi, sur la route Macdonald-Cartier.

M. Etrat conduisait une automobile qui précédait l'autobus lorsqu'il a perdu la maitrise de son volant. Le chauffeur de l'autobus a viré brusquement pour éviter de frapper l'auto. L'autobus a alors capoté à deux reprises.

Une dame de Windsor, Mme Edna Day, âgée de 51 ans, a perdu la vie. Son époux et sa soeur qui prenaient place dans l'autobus ont été blessés.

Mme Monica Lonergan, 60 ans, de Toronto et Jack Morea, 39 ans, de Midland, ont subi des fractures à l'épine dorsale.

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N



Une tâche difficile

Des grues mécaniques ont réussi à retirer des eaux de la rivière Outaouais, à 6h 15 dimanche soir, un camion-remorque qui était tombé tôt samedi matin. Le transport, rempli de meubles, est tombé dans la rivière à la hauteur de la baie Lacroix, située à deux milles à l'est d'Orléans, sur la route 17, lorsque le chauffeur, Glen Wallen, 34 ans, de Grand Centre, Alberta a perdu la maitrise du volant. La Sûreté provinciale d'Ontario, détachement de Rockland, croit que M. Wallen aurait viré brusquement afin d'éviter une collision avec une automobile. M. Wallen a été légèrement blessé. Au cours de la journée de samedi, on a réussi à retirer le camion des eaux. Dimanche, on a dû sortir les meubles de la remorque afin de l'alléger. Ce n'est qu'à l'heure du souper qu'on a réussi à sortir celle-ci des eaux. Le camion était la propriété de la compagnie Northland Van and Storage Ltd., qui transportait une cargaison de meubles de Halifax à Grand Centre. L'agent Art Taber de la SPO de Rockland a fait enquête.

Cinq jours après l'accident

Un jeune homme d'Ottawa succombe à ses blessures

Un jeune homme de la capitale blessé dans un accident de la circulation, mardi soir, est décédé, dimanche matin, à l'hôpital Riverside d'Ottawa.

M. Joseph Savary, 20 ans, 687, chemin Carson, à Ottawa, avait subi des fractures aux deux jambes et des blessures à la tête lorsque sa voiture avait été impliquée dans un tamponnement de trois automobiles, à la sortie de la rue Nicholas, dans la voie ouest du Queensway.

M. Savary, selon l'hôpital Riverside, reposait dans un état satisfaisant, le lendemain de l'accident, mais des complications sont survenues au début de la fin de semaine.

Un autre homme avait été blessé dans cet accident mais il avait regagné son domicile le soir même après avoir reçu les premiers soins.

Le coroner Jack Thompson a été averti des circonstances entourant la mort de M. Savary mais on ignore si une enquête sera tenue.

L'agent Régent Lalonde poursuit l'enquête pour le compte du détachement de Bell's Corner de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

Accusé de voies de fait

La police a porté des accusations contre un jeune coiffeur d'Orléans, à la suite d'une rixe au cours de laquelle deux jeunes gens de la capitale ont été blessés, tôt dimanche matin.

Robert Berthelet, 26 ans, 20, rue Toulon, à Queenswood Park, devait comparaître en Cour d'Ottawa, ce matin, pour répondre à une accusation de voies de fait avec l'intention de causer des blessures.

Berthelet est accusé d'avoir attaqué deux jeunes motocyclistes avec un rasoir, dans le terrain du restaurant Harvey's, au 660, chemin de Montréal. MM. Michel Jubinville, 18 ans, 68, rue Blackburn, et Howard Sarault, 19 ans, 386, rue Milloy, ont pu toutefois regagner leur domicile après avoir été soignés pour des coupures à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Ottawa.

La bataille, survenue vers 1h, dimanche matin, aurait été le déroulement d'une querelle entre Berthelet et un groupe de motocyclistes.

La brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa a mené l'enquête.

Tentative d'évasion de Debray

LA PAZ (AFP)—Régis Debray a échoué dans une tentative d'évasion il y a quelques jours, a annoncé dimanche le journal Presencia, qui affirme que le condamné a été transféré de Camiri à Viancha, où se trouve une importante caserne de l'armée et qui est à une demi-heure de voiture de La Paz.

C'est l'un des directeurs de Presencia, qui signe du pseudonyme Politicus, qui donne cette information, mais ne précise pas les conditions de la tentative d'évasion.

VENTE

pour la rentrée des classes

UNE BONNE VISION EST INDISPENSABLE AUX BONS RESULTATS



CETTE SEMAINE SEULEMENT

VERRES DE SURETE

sans aucun supplément !

FOYER SIMPLE $13.95 — BIFOCALES $19.95

AU COMPLET: MONTURE, VERRES, ETUI

LUNETTES DE SOLEIL D'ORDONNANCE AUX MEMES PRIX

TOUTES LES LUNETTES AU MEME PRIX MODIQUE !

- REPARATION OU REMPLACEMENT, SEANCE TENANTE, DE MONTURES BRISEES
- NOUS EXECUTONS AUSSI LES ORDONNANCES D'OCULISTES AUX MEMES BAS PRIX

CAPITAL CITY Optical Co.

Edifice Blackburn
Pièces 108-109
85, rue Sparks

Heures: 9 h a.m. à 5 h p.m.
tous les jours, y compris sam.
Ouvert le merc. jusqu'à 12 h 00
Téléphone: 232-4758

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE



Dow est la seule bière canadienne à mériter cet honneur international à l'Olympiade Mondiale de la Bière 1968, tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nürnberg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW—MÉDAILLE D'OR
BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

VENTE de TAPIS

Coupons et rouleaux de broadloom
A LIQUIDER REDUCTIONS DE 40% à 70%

Dupont 501 nylon — Tout laine — Acrilan

Vous pouvez acheter n'importe quelle quantité des tapis mentionnés plus bas

TAPIS (coupons)

Grandeur approx.	DESCRIPTION	prix liste manufact.	Notre PRIX
12'6" x 11'6"	Caramel nylon tweed épais	$153	$51
12' x 8'3"	Or et brun nylon épais	$ 99	$49
12' x 14'	Or nylon tweed épais	$171	$92
12' x8'	Bleu vert tweed épais	$ 99	$47
12' x 9'6"	Or tweed épais nylon	$117	$60
12' x 8'	Rouille 501 nylon	$132	$55
12' x 12'5"	Or foncé 501 épais	$204	$85
11'6" x 15'8"	Rouge 501 épais nylon	$241	$126
12' x 12'5"	Vert mousse 501 épais nylon	$208	$102
12' x 11'	Vert mousse 501 épais nylon	$180	$90
12' x 13'2"	Bleu foncé 501 épais	$215	$115
11'9" x 11'7"	Vert bronze nylon commercial	$160	$62
12' x 15'	Olive espagnole nylon commercial	$180	$90
12' x 14'	Vert tropique 501 très épais	$228	$114
12' x 13'	Cuivre nylon tweed épais	$162	$81
9' x 14'	Vert mousse 501 nylon	$140	$70
12' x 20'	Vert mousse tweed épais	$243	$122
12' x 10'	Vert mousse tweed épais	$122	$61
12' x 8'9"	Or 501 très épais	$144	$70
9' x 17'	Vert mousse 501 nylon	$170	$85
12' x 8'	Or topaze 501 très épais	$134	$55
12' x 14'3"	Cayenne intérieure extérieure	$152	$86
12' x 16'3"	Vert émeraude int.ext.	$176	$99
12' x 9'	Vert mousse 501 nylon	$120	$61
12' x 15'6"	Or antique tweed nylon épais	$189	$95
12' x 19'6"	Or antique tweed nylon épais	$234	$117
12' x 9'9"	Or antique tweed nylon épais	$117	$58
9' x 15'	Or espagnol 501 nylon	$150	$75
9' x 12'9"	Or espagnol 501 nylon	$130	$65
12' x 18'	Rouge nylon tweed commercial	$216	$108
12' x 9'	Rouge nylon tweed commercial	$108	$54
9' x 9'	Rouge nylon dessous foam	$126	$45
12' x 10'9"	Aricot nylon velours uni	$156	$86
12' x 13'9"	Aricot nylon velours uni	$212	$110
12' x 21'	Or nylon tweed épais	$152	$126
12' x 10'6"	Or nylon tweed épais	$126	$63
12' x 9'	Orange 501 nylon	$120	$61
12' x 7'6"	Vert tropique 501 très épais	$119	$53
12' x 10'4"	Café 501 nylon	$140	$70
12' x 12'	Avocado acrilan épais tweed	$176	$80

ROULEAUX A SOLDER

DuPONT "501" NYLON
Grand choix de couleurs. Première qualité.
Prix sug. 7.95 à 9.95
Notre prix 5.49 verge carrée

TAPIS INTERIEUR-EXTERIEUR
Première qualité. 9' x 12' de large.
Prix suggéré 7.95
Notre prix 5.99 verge carrée

DUPONT 100% NYLON EPAIS
Filament continu uni et tweed.
Prix suggéré 7.95
Notre prix 4.75 verge carrée

Nous avons aussi une très grande quantité de tapis à surface, à motifs espagnols, dessins orientaux, dessins modernes, à prix très réduits.

ACRILAN 1ère QUALITE
½ pouce épais, velours uni très serré.
Prix suggéré 14.99
Notre prix 9.99 verge carrée

Facilités budgétaires si désiré

Ouvert chaque jours jusqu'à 6 h p.m.; vendredi jusqu'à 9 h p.m.; le samedi 5 h p.m.

Etabli depuis plus de 30 ans

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

ANGLO FRENCH CARPET CIE LTÉE

294, rue LISGAR
entre O'Connor et Bank
237-3292

Le Pape y sera jeudi

Ouverture du Congrès eucharistique de Bogota

BOGOTA (AFP) — Le 39e Congrès eucharistique international a été inauguré dimanche à Bogota par le cardinal Giacomo Lercaro, légat pontifical, au cours d'une cérémonie solennelle au champ eucharistique.

Le congrès se déroule sur le thème: "Lien d'amour". Le pape Paul VI, attendu jeudi prochain, participera aux cérémonies finales, aura des contacts avec des paysans et des ouvriers colombiens et prononcera plusieurs discours importants, notamment à la séance inaugurale de la deuxième conférence générale de l'épiscopat latino-américain.

Cette conférence se propose d'étudier les réalités sociales en Amérique latine telles que les voit l'Eglise et de leur chercher un remède.

Suivi d'une procession de prêtres concélébrants, le cardinal Lercaro a monté les degrés de l'autel du temple eucharistique et a pris place dans le fauteuil qui lui était réservé.

Un prélat a donné lecture du bref pontifical accréditant le cardinal Lercaro comme légat apostolique jusqu'à l'arrivée du Pape à Bogota. "Nous te choisissons, déclare Paul VI, pour nous représenter comme légat à Latere et pour porter aux Colombiens nos voeux en attendant que nous puissions nous-même, avec l'aide de Dieu, entreprendre un voyage aérien en Colombie".

Mgr Duque

Mgr Anibal Duque, administrateur apostolique de Bogota, a ensuite exprimé la gratitude du peuple colombien au Pape pour avoir choisi ce pays comme but de son voyage et comme siège du trente-neuvième congrès eucharistique.

Mgr Munoz a rappelé le rôle joué par l'Eglise dans l'histoire de cette partie du monde dès le moment de la conquête: au-delà du mirage d'Eldorado, a-t-il dit, les représentants de notre Eglise ont vu les âmes rachetées par le Christ. La foi ennoblit la conquête et, sans elle, jamais n'aurait été écrite une histoire aussi héroique. Don Quichottes de tout ce qui est divin, les membres de l'Eglise ont été les intermédiaires entre les conquérants et les populations aborigènes. L'évangélisation de l'Amérique a vraiment été une croisade mystique.

Après la Terre-Sainte, Bombay, l'ONU, Fatima, Istambul et Ephèse, Paul VI va se rendre en Amérique latine, comblant ainsi un voeu qu'il portait en son coeur depuis longtemps.

Le congrès marial de Saint-Dominigue, en 1965, aurait dû lui offrir l'occasion de réaliser ce voeu, mais les circonstances locales l'en empêchèrent.

Paul VI a déjà eu un premier contact avec l'Amérique latine, en 1960, alors qu'il était archevêque de Milan. Après une visite aux Etats-Unis, il se rendit au Brésil et parcourut à pied les "favelas" de Rio, où il eut le spectacle poignant de ce que signifie le dénuement de tant de foules des pays du continent latino-américain.

Cette condition humaine le hantant et il devait en voir un autre aspect, non moins désolant, à Bombay, où en décembre 1964 il se rendit, pour engager, en quelque sorte, le dialogue avec le monde non chrétien par la manifestation de sa charité ouverte à tous.

Ainsi, après son pèlerinage retentissant aux lieux de la rédemption, en janvier de la même année, Paul VI avait-il voulu marquer par sa visite à Bombay, à l'occasion du congrès eucharistique international, l'universalité de sa mission de paix.

C'est encore au nom de cette paix, qu'en octobre 1964 le Saint-Père fait une visite éclair aux Nations unies pour faire l'éloge devant l'Assemblée générale, de la cause de l'apaisement entre les peuples et de l'aide aux pays en voie de développement.

On put entendre à cette occasion M. Alexei Gromyko, ministre des Affaires étrangères soviétiques dire: "Je partage ses vues sur tous les points".

Fatima

Le pèlerinage à Fatima, le 13 mai 1967, à l'occasion de la clôture des Fêtes du cinquantenaire de l'apparition de la vierge, ne dura aussi qu'un jour. Certains craignirent qu'il ne fut mal interprété sur le plan spirituel, par les protestants, d'autres redoutèrent qu'il put être exploité à des fins politiques par les autorités portugaises. Paul VI passa outre à toutes les considérations d'opportunité et le pèlerinage se déroula dans les meilleures conditions.

Lorsque, fin juillet de la même année, le Pape décida d'aller à Istambul rendre au patriarche Athenagoras la visite que le chef de l'Eglise orthodoxe lui avait faite à Rome, puis d'aller visiter à Ephèse, les lieux où Marie passa les dernières années de sa vie, d'autres réserves furent formulées.

Paul VI ne s'en soucia pas et, n'obéissant qu'à son inspiration, accomplit un geste qui parut téméraire. Il s'agenouilla pour une basilique puis une mosquée — où la loi turque interdit tout acte religieux. Personne n'osa protester trop bruyamment.

Ce même courage, Paul VI le manifeste en se rendant en Amérique latine, où les passions se sont attisées de façon inquiétante, tant sur le plan politique que sur le plan religieux.

A 71 ans, après quatre années d'une activité débordante, marquée notamment par le Concile et par ses interventions pour la paix, surtout au Vietnam, Paul VI s'apprête à faire le voyage le plus éprouvant de sa vie.

MARCHE LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

● SPECIALITE ●
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

679-4350
Fermé les lundis. Ouvert les mardis, mercredis, jeudis et samedis, de 8h. a.m. à 6h. p.m. Ouvert de 8h. a.m. à 10h. du soir les vendredis.

POULET FRAIS	CATEGORIE "A" 3-3½ liv. ..... liv.	25¢
RIB STEAK	..... liv.	83¢
GRAISSE PURE	MAPLE LEAF liv.	15¢
PAIN BLANC	24 on.	15¢
BISCUITS AU CHOCOLAT	TI-COQ Cello	25¢
PATATES NOUVELLES	25 liv.	59¢
PECHES	Panier de 4 pintes	89¢

Les offres de la RAQ rejetées

"Ne frappez pas sur la tête des grévistes mais frappez au gouvernement" — Pepin

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — Lors des assemblées spéciales tenues samedi, les employés de la Régie des alcools du Québec, des régions de Montréal et de Québec, ont rejeté les plus récentes offres de la RAQ et ont voté dans une proportion de 92.7 pour cent de continuer la grève.

Le syndicat a annoncé à l'assemblée que 98 pour cent des employés de la région de St-Hyacinthe avaient aussi rejeté l'offre.

Les grévistes se sont rendus ainsi aux recommandations du comité de négociations du syndicat qui avait recommandé le rejet de l'offre ainsi que le renvoi du conciliateur provincial, M. Gilles Laporte, et son remplacement par un médiateur.

Auparavant, M. Jean-Paul Lalancette, négociateur en chef du syndicat avait expliqué aux grévistes qu'étant donné que la RAQ demandait que le prochain contrat commence le 1er avril 1968 et non pas le 1er novembre, 1967, à la suite de l'expiration de l'ancien contrat, son offre de 7 1-2 pour cent ne représentait réellement qu'une augmentation moyenne de 4.78 pour cent par année.

Il a affirmé que d'apres la dernière offre de la RAQ, les augmentations accordées ne seraient que de 4 1-4 pour cent — $3.64 par semaine — dans le cas des employés de magasins et de 4.22 pour cent — $3.61 par semaine — dans le cas des employés de bureau.

Les 2,987 employés de la RAQ sont en grève depuis le 26 juin. Ils réclamaient d'abord une augmentation de 41 pour cent pour un contrat de trois ans et la RAQ offrait deux augmentations de 7.5 pour cent pour chacune des moitiés du contrat.

Le 12 juillet, la RAQ avait refusé une contre-proposition du syndicat qui avait réduit ses demandes à 34 opur cent d'augmentatioin.

Vendredi après-midi, les deux comités de négociations se rencontraient pour la première fois depuis le 12 juillet, et la RAQ présentait une nouvelle offre dont les grandes lignes étaient les suivantes:

1 — Les employés manuels, dont le salaire horaire actuel est de $2.12, auraient reçu une augmentatioin immédiate de 16 pour cent et une autre augmentation de 18 cents 18 mois plus tard.

2 — Les employés d'entrepôt, jusqu'ici groupés parmi les employés manuels et ayant le même salaire moyen, auraient été détachés de ce groupe et leur salaire aurait été porté immédiatement à $2.44 l'heure et à $2.63, après 18 mois.

La RAQ a cependant refusé de déterminer exactement les employés qui feraient partie de cette nouvelle classe de travailleurs désignés sous le nom de manutentionnaires.

3 — Le salaire horaire maximum des employés spécialisés auraient été porté à $3.24 l'heure.

Conciliateur

Le syndicat a demandé le remplacement du conciliateur, M. Laporte, parce que celui-ci était un employé du ministère du Travail payé par la Fonctiion publique. Il demande au gouvernement provincial de nommer un médiateur non concerné dans le conflit et "qui constituera une véritable table de négociations en allant chercher ceux qui décident réellement".

Au cours de l'assemblée, M. Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, a pris la parole à deux reprises et il a particulièrement noté que la grève ne se faisait pas sur le dos de la population.

"C'est une grève destinée uniquement à améliorer le sort des travailleurs, et je regrette que la populati n soit affectée," a-t-il dit.

Population

"Nous sommes disposés à mettre tout en oeuvre pour expliquer à la population que notre cause est une cause juste," a dit M. Pepin en annonçant que le syndicat tiendra des assemblées d'information à St-Joseph d'Alma, lundi, et à Rimouski, jeudi.

Prenant la défense de M. Laporte, M. Pepin a rappelé qu'il était dans une situation délicate, étant donné qu'il était lui-même un fonctionnaire du gouvernement et M. Pepin a demandé aux grévistes de reconnaître qu'il avait tout fait ce qu'il avait pu pour régler le conflit.

"A mon avis, c'est un geste de courtoisie que le syndicat fait envers lui en demandant au gouvernement de faire intervenir à sa place une tierce personne."

En terminant, M. Pepin a déclaré:

"La position salariale du gouvernement est une politique qui ne tient pas. On a un gouvernement qui est très lent dans ses mouvements." Par conséquent, il a demandé aux hôteliers mécontents et qui craignent de perdre les congrès qui doivent se tenir prochainement dans la métropole, de ne pas frapper sur la tête des grévistes mais d'aller frapper au gouvernement.

CAPLAN'S
Magasinez tous les jours, de 9 h 30 à 6 h
Le vendredi soir, jusqu'à 9 h
Fermés tous les lundis d'août

N'OUBLIEZ PAS DE VOIR LES NOMBREUX VISAGES DE LA MODE
avec Jimmy TAPP
grande vedette de la télévision canadienne



Caplan, de concert avec l'Association de l'Exposition du Canada central, présente le plus grand défilé de modes en Amérique du Nord, à la grande estrade du nouveau Centre municipal.

ENTREE LIBRE
LE JOUR DES DAMES, A L'EXPOSITION, LE MARDI 27 AOUT, 2 H 30 P.M.

ECONOMISEZ A TOUS LES RAYONS DE CAPLAN, DURANT LE
GRAND SOLDE

Profitez des très nombreuses aubaines annoncées et non annoncées durant le grand solde d'articles d'été à tous les rayons chez Caplan. Vous y trouverez 4 étages d'économies pour la famille entière.

MAILLOTS DE BAIN
A RABAIS INCROYABLES

Un solde de maillots de bain une et deux pièces; nombreux modèles au choix. Gammes incomplètes de coupes, tailles et teintes.

Valent ordinairement de $10 à $30

6.99 à 20.00

VETEMENTS SPORT POUR DAMES, AU REZ-DE-CHAUSSEE





SACS A MAIN
Solde final de sacs à main d'été. Paille, osier et vinyle, aux tons pâles et foncés.

Ordinairement 8.98 à 10.98
3.88 et 4.88

ACCESSOIRES POUR DAMES, AU REZ-DE-CHAUSSEE

A PRIX DE SOLDE!
SHORTS ET PETITS CORSAGES

Une gamme incomplète de modèles, tailles et couleurs, de shorts courts et Jamaïque en diverses cotonnades nouveauté. Aussi, de jolis petits corsages en coton-éponge, à encolures échancrées ou rases.

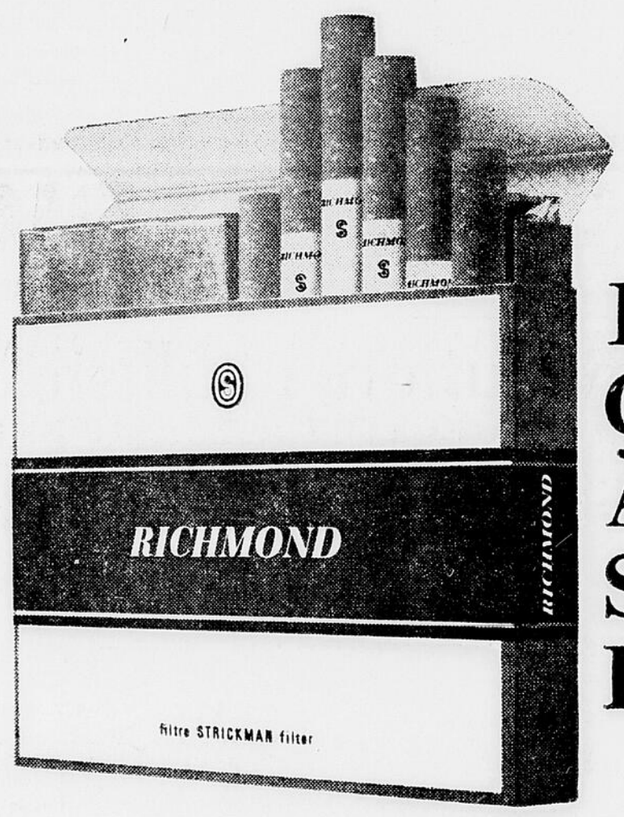
Ordinairement 2.98
99c



MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN ... RUE RIDEAU ... 235-3381

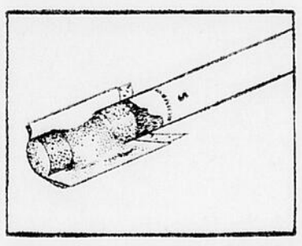
FLATTEZ VOTRE GOÛT, DITES...RICHMOND



LA PREMIÈRE CIGARETTE À FILTRE STRICKMAN DU MONDE

UNE SENSATION NOUVELLE ET AGRÉABLE.

Pourquoi parle-t-on partout de la Richmond? Parce que la Richmond offre beaucoup *plus* que le haut degré de filtration du filtre Strickman; elle offre la combinaison parfaite de fins tabacs Virginie alliés à tous les avantages d'un tel filtre. Elle procure par ce fait même, une très agréable sensation . . . jamais brûlante, jamais âpre, jamais sèche. C'est pourquoi la Richmond *flatte* votre goût.



Le filtre Strickman est un filtre à cigarette d'un concept entièrement nouveau. Des milliers de minuscules granules polymères sont enserrés à l'intérieur de la substance filtrante conventionnelle de cellulose ce qui donne à la Richmond une efficacité filtrante différente de celle de n'importe quelle autre cigarette.

CE SYMBOLE VOUS GARANTIT QUE LA RICHMOND RENCONTRE LE HAUT DEGRÉ DE FILTRATION SPÉCIFIÉ PAR LA ROBERT L. STRICKMAN FOUNDATION INC.
IL N'EXISTE QU'UN SEUL FILTRE STRICKMAN ET LA RICHMOND EN EST MUNIE.

RICHMOND
LA CIGARETTE QUI FLATTE VOTRE GOÛT

Décoration commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ les experts chez
Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Un casse-tête municipal

Comme tout service public ou même toute entreprise commerciale, la Commission de Transport d'Ottawa demeure toujours plus ou moins à la merci de sa clientèle, quelles que soient les qualités de ses administrateurs. Cela étant, rien n'indique que l'on puisse imputer à ces derniers le déficit du présent exercice financier, sauf si l'on avait la témérité de leur reprocher de ne pas hausser davantage les tarifs qui sont déjà assez élevés.

Malgré leur habileté et leur saine gestion, les administrateurs voient aujourd'hui leur entreprise "dans le rouge" et font appel au trésor municipal. Dans une étrange logique, le Conseil de ville avait d'abord songé à ne leur porter secours qu'en fin d'année, les forçant, de ce fait, à un coûteux emprunt dont les contribuables auraient assumé les frais, tout comme ils devront porter le poids de la subvention. Heureusement, il s'est ravisé et c'est mensuellement qu'il renflouera la CTO, voilà du moins ce que vient de décider le Bureau des commissaires.

A cette séance de dépannage, on a entendu d'étranges observations. C'est ainsi que le commissaire Kenneth Fogarty a parlé de taxes spéciales que la ville pourrait imposer au gouvernement fédéral pour ses employés automobilistes et aux marchands pour leurs clients, "afin d'obtenir une assistance de la part des automobilistes qui ne contribuent pas à la CTO parce qu'ils font usage de leur propre voiture". Etrange solution que celle-là, puisqu'elle pénaliserait des contribuables déjà taxés par la province pour l'usage des routes : plaques d'immatriculation, taxes sur l'essence, permis de conduire, etc . . . Il est peut-être exact qu'une somme de $100,000 pourrait ainsi être perçue chaque année, mais ce serait au prix d'une sérieuse entorse à la logique.

S'il fallait accepter cette solution, il serait tout aussi logique d'imposer une "taxe spéciale" aux automobilistes qui n'empruntent jamais les routes et les ponts à péage. Pourquoi pas ? Ce serait une façon de leur faire payer leur part de services que d'autres utilisent.

Les finances de la CTO n'étant pas reluisantes, et les services qu'on exige d'elle s'accroissant d'année en année, il faudra donc songer à une solution permanente aux maux dont elle souffre. Tous en conviennent, le maire en tête. Ce dernier s'oppose toutefois à l'administration directe de la Commission par la ville d'Ottawa, alléguant qu'une commission indépendante peut offrir une meilleure administration.

Nous voulons bien le croire, mais nous nous demandons quelle différence il y a entre une commission indépendante subventionnée par la ville en cas de besoin et un organisme totalement municipal ou municipalisé, également subventionné en cas de besoin. Que la CTO fasse ses frais à titre d'organisme indépendant ou à celui de service véritablement municipal laisse les contribuables froids. Ils réagissent, toutefois s'ils se voient imposer des taxes supplémentaires pour couvrir le déficit de l'entreprise, qu'elle soit partiellement ou totalement autonome ou encore service municipal. Ce que tous désirent, c'est un service de qualité et courtois quel qu'en soit le mode d'administration. **Marcel GINGRAS**

Comme les temps ont changé

L'abondance de matière au cours de la dernière session provinciale nous a empêché de rendre à chacun son dû. La haute importance pour les Ontariens francophones des mesures éclairées présentées par le gouvernement Robarts, la répercussion qu'elles auront dans le pays sur les relations entre Canadiens des deux origines, leur signification historique n'ont échappé à personne cependant. Le texte du discours prononcé par M. Fernand Guindon, ministre sans portefeuille, lors de la présentation de la résolution relative à l'usage du français à l'Assemblée législative, nous permet de revenir sur le travail accompli par nos représentants à Toronto, par nos associations et par tous les nôtres pour que nos réclamations soient entendues et que justice nous soit enfin rendue.

A l'heure où le gouvernement fédéral se prépare à voter des lois qui sanctionneront l'usage du français, à l'égal de l'anglais, non seulement en Chambre, mais dans toutes les sphères de l'administration, il n'est pas inopportun de rappeler que la principale province du Canada par sa population et par sa large majorité anglophone, a pris l'initiative de ce rapprochement dont nous sommes bénéficiaires, après de longues années, il est vrai, d'attente et de luttes.

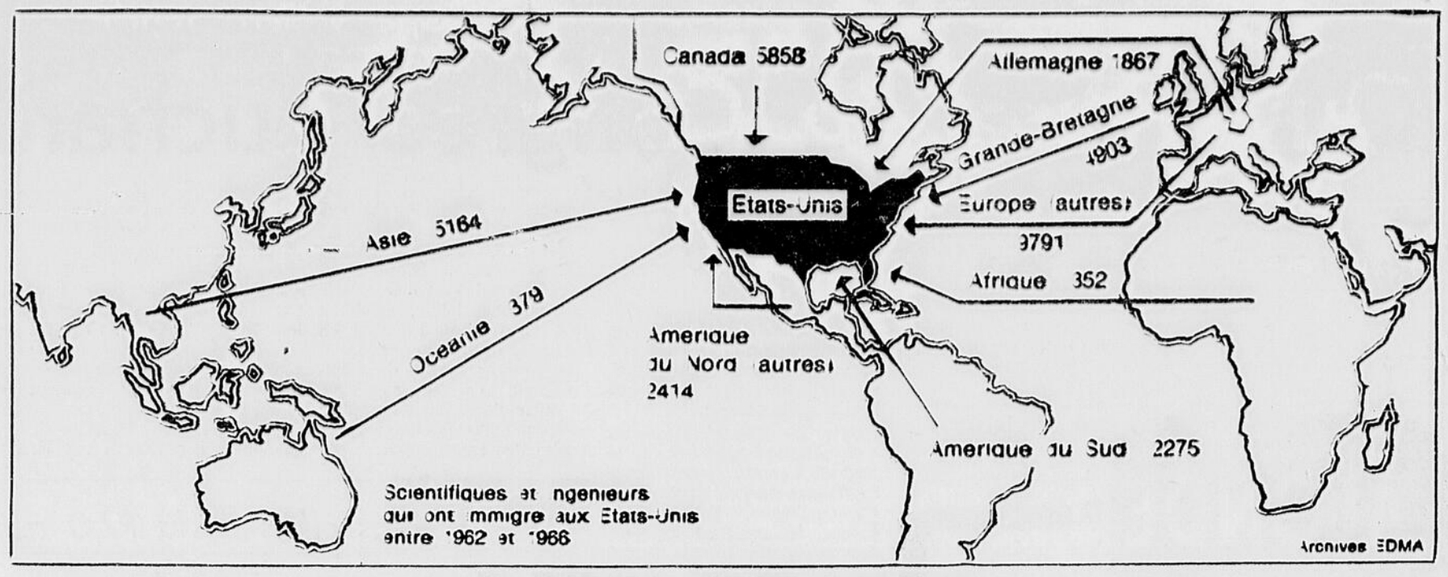
Le député de Stormont a vu juste lorsqu'il a déclaré, le mois dernier, à Queen's Park : "La solution de ce grave problème dans un esprit de compréhension et de bonne volonté est de nature à créer un climat favorable au règlement des autres difficultés qui peuvent exister dans les domaines constitutionnel et économique". En promulguant des lois pour consacrer l'usage du français au Parlement ontarien, soit à la Législature, soit dans la Fonction publique, en garantissant par des textes l'enseignement de notre langue dans les écoles ontariennes, le gouvernement reconnait pour la première fois "le fait français" dans la province. "Pour les Franco-Ontariens, a rappelé le ministre, la signification de cette décision est immense. D'un trait de plume l'inique Réglement XVII est mort et enterré".

Il est bon que nos représentants en tenant compte des conquêtes acquises n'oublient pas les brimades passees, ni les leçons de courage de nos prédécesseurs. Pas n'est besoin de remonter très loin dans la mémoire des Canadiens français de l'Est de la province, de la région de Sudbury, de la péninsule d'Essex, pour retrouver le souvenir des sombres années où des mères de familles devenaient des sentinelles autour de nos écoles françaises pour empêcher les agents de la persécution et du fanatisme de s'en rendre maîtres. Cet odieux réglement est chose du passé, et le gouvernement Robarts a signé son acte de décès. Comme disait Bismarck, nous ne voulions pas la guerre, nous voulions la victoire. Nous avons eu les deux.

Ce refus des Canadiens français, fils des pionniers du pays et de la province, à se laisser dépouiller de leurs droits, à se laisser angliciser, tout en étant une minorité, comporte trois leçons. Il a secoué de leur léthargie plusieurs des nôtres, il a ranimé la fierté de la plupart, il a lentement fini par convaincre la majorité anglophone bien pensante de la légitimité de nos aspirations. "Je désire féliciter, au nom de la minorité canadienne-française, a dit M. Guindon, le premier ministre et le ministre de l'Education. Pour les programmes et les mesures qui permettront aux nôtres de collaborer plus pleinement au progrès de notre grande province", et il traduisait ainsi les sentiments de tous nos compatriotes. Il en a profité pour rappeler que dans la ville de Cornwall, qu'il représente, l'enseignement du français fait partie intégrante des cours offerts à l'Ecole St-Laurent et à l'école secondaire Général Vanier.

M. Robarts avait d'ailleurs déclaré en présentant sa résolution sur le bilinguisme : "L'avenir du Canada est un bien trop précieux pour le livrer aux caprices des extrémistes. Nous sommes des modérés. Nous représentons des gens modérés. Et c'est à ce titre que nous nous proposons de travailler à l'édification d'un Canada nouveau". La route sera lente, ardue et coûteuse, à cause des obstacles techniques qui restent à franchir : manque de cadres, de professeurs compétents. La province d'Ontario en recrute sur place, elle s'adresse au fédéral, à Québec, à la France.

Le statut officiel du français dans la province représente un avantage spirituel, culturel et matériel pour les nôtres, et le gouvernement de l'Ontario en aidant au maintien de nos droits péniblement acquis apporte également son appui fraternel au Québec, berceau des Canadiens français, dans sa tâche et sa mission de préserver les valeurs françaises en terre d'Amérique. **Fulgence CHARPENTIER**



Un phénomène généralisé et inquiétant

L'exode des cerveaux vers les Etats-Unis

L'exode des compétences vers les Etats-Unis n'est pas un phénomène nouveau, mais il ne cesse pas d'inquiéter car il suit une courbe ascendante. L'immigration aux Etats-Unis de personnel hautement qualifié après s'être enflée entre 1949 et 1957, a diminué entre 1957 et 1962, moment où l'Europe s'est développée plus rapidement que les Etats-Unis, pour reprendre à un rythme accru ensuite.

par H. F.

Parmi les pays développés d'Europe occidentale, la Grande-Bretagne a été l'un des plus touchés par le "drainage de cerveaux" qui a atteint, entre 1956 et 1961, 21.8 p. 100 des ingénieurs, 7.9 pour cent des scientifiques et 15.1 pour cent du personnel scientifique et technique qui étaient sortis de ses universités en 1959. Les chercheurs britanniques attirés par des conditions de travail remarquablement favorables (laboratoires, équipement, matériel, techniciens), et par de hauts salaires, étaient en outre favorisés par la loi d'immigration américaine qui datait de 1924. Elle fixait des quotas par pays. Le plus important, de 65,000, était attribué à l'Angleterre. Celui de l'Allemagne, deuxième sur la liste, était de 25,000, tandis qu'une centaine de Grecs seulement étaient admis. Les nouvelles lois votées en 1965 par le Congrès américain libéralisent le système. Les quotas ont disparu remplacés par un plafond annuel de 120,000 immigrants en provenance de l'hémisphère occidental et 170,000 pour les autres. Il reste malgré tout une limite de 20,000 personnes par pays.

En outre, 10 pour cent des immigrants doivent être des personnes hautement qualifiées qui sont admises en fonction de leurs capacités et non de leur nationalité. Dès la mise en application de cette nouvelle loi, le nombre des immigrants indiens est passé de 54 à 1,550 et celui des Coréens du Sud, de 51 à 400. La préférence donnée aux postulants ayant un degré de parenté avec des immigrants de vieille date favorisait encore l'exode des cerveaux anglais.

Les favoris

De toutes nouvelles dispositions qui entreront en application le 1er juillet, vont sans doute limiter de manière très stricte l'immigration en provenance d'Europe. En effet, en superposant au système du "maximun possible" celui du "premier arrivé, premier admis", les pays en voie de développement dont les listes d'attente étaient très longues, vont être particulièrement favorisés; d'autant plus qu'un très grand nombre de leurs jeunes vont étudier aux Etats-Unis. Or, il n'est pas douteux que ce sont ces pays-là qui se ressentent le plus de la fuite des compétences. Car, contrairement aux pays européens, c'est la mise en chantier de leur économie qui est souvent en jeu. D'autre part, il ne se produit pas chez eux l'équilibre qui intervient en Europe entre l'émigration et l'immigration. La Grande-Bretagne, par exemple, en dépit de ses programmes de coopération technique, reçoit plus de spécialistes de tous genres, dont 4,000 médecins, venus du Commonwealth, qu'il n'y a de spécialistes britanniques dans ces pays. Le phénomène est le même, quoique moins étendu en France.

La question a provoqué de tels remous après la mise en application des lois de 1965 qu'une commission de la Chambre des représentants américaine a été chargée de l'étudier. Le rapport, publié récemment, met l'accent sur certains aspects de l'exode des cerveaux qui ne manquent pas d'intérêt. L'immigration aux Etats-Unis de scientifiques et de techniciens originaires des pays en voie de développement a quadruplé durant ces douze dernières années. En 1967, deux tiers de ces immigrants venaient de onze pays parmi ceux qui bénéficient de l'aide et de l'assistance technique américaine la plus large. La même année, les Etats-Unis ont envoyé 1,500 techniciens dans ces pays. En 1967 également, 7,913 scientifiques ont immigré aux Etats-Unis contre 1,756 en 1956. 51 pour cent des étudiants du tiers monde qui se rendent aux Etats-Unis pour y étudier ou pour y recevoir une formation post-universitaire s'installent ensuite dans le pays parce que la formation qu'ils y ont reçue ne leur est d'aucune utilité dans leur pays d'origine.

En provenance du Tiers monde

Le rapport conclut: "Si l'immigration se poursuit à un rythme aussi élevé, le bénéfice que nous en tirerons se fera aux dépens du développement de ces pays. Et les Etats-Unis en subiront eux-mêmes le contrecoup car les investissements réalisés dans ces pays au titre d'aide à l'étranger cesseront d'être aussi productifs".

Des 100,000 étudiants étrangers immatriculés dans les universités ou collèges américains, les trois quarts environ sont originaires du tiers monde. 51 pour cent s'établissent ensuite aux Etats-Unis contre 4 pour cent seulement d'étudiants européens. C'est ainsi que 50 pour cent des médecins latino-américains formés aux Etats-Unis sont perdus pour leur pays d'orgine. En 1951, 9 pour cent du personnel des hôpitaux américains était étranger. Le taux est monté à 24 pour cent en 1964 et à 30 pour cent en 1967.

On constate par ailleurs que la tendance des étudiants des pays en voie de développement à se fixer aux Etats-Unis s'accroît avec le degré de qualification. Cela se vérifie pour l'Amérique latine comme pour l'Afrique ou pour l'Asie où l'enseignement des disciplines traditionnelles (droit, lettres, sciences politiques) a gardé sa suprématie au détriment des sciences appliquées et de l'agriculture.

L'Argentine a, par exemple, l'un des taux de médecins par habitant les plus élevés du monde **avec un pour six cents**. Mais ils sont concentrés dans les grandes villes (un pour trois cents habitants à Buenos Aires), ce qui contribue à aggraver le sous-emploi de la profession et l'émigration. A côté de cela, l'Argentine manque de manière dramatique de vétérinaires et d'agronomes et elle n'a pas d'enseignement adapté à ces professions. Or sur les 221 étudiants qui ont obtenu des bourses de leur gouvernement pour aller étudier aux Etats-Unis, un seul prépare l'Ecole vétérinaire et six se consacrent à l'agronomie. Et durant ces huit dernière années, sur les 499 Argentins qui ont obtenu des diplômes aux Etats-Unis, il n'y avait que deux agronomes et pas un seul vétérinaire.

Dans les pays d'Afrique d'indépendance nouvelle, les systèmes d'enseignement sont souvent calqués sur ceux de la métropole et mal adaptés aux besoins d'une économie en développement.

Les Etats-Unis, où se rendent une grande partie des étudiants du tiers monde qui veulent se spécialiser, leur dispensent une formation qui est très souvent inadaptée aux besoins du pays d'origine. Il est courant, par exemple, que les Chinois de Taïwan qui se rendent aux Etats-Unis pour étudier le génie civil dévient vers l'aéronautique, discipline dont la demande est très limitée dans leur pays. De même, la Corée du Sud, pays agricole, a plus de physiciens atomistes qu'elle ne peut en utiliser.

Le problème de l'Inde est également de cette nature. Du fait de la surenchère à l'éducation et à la spécialisation, une main-d'oeuvre est formée que le pays ne peut pas absorber. D'après une étude récente, il y aura, en 1968, quatre millions de diplômés de fin d'études secondaires et un million et demi de licenciés en chômage. Alors que l'agriculture et l'industrie des mines ont un besoin de plus en plus tragique de spécialistes, c'est a l'administration publique, à l'enseignement ou aux services des transports que se destinent actuellement la grande majorité des étudiants indiens.

Pour citer la Commission de la Chambre des représentants américaine mentionnée plus haut: "Pour les pays sous-développés, l'exode des cerveaux est à la fois la cause et l'effet de tous les facteurs économiques, sociaux et politiques que l'on rassemble sous le terme de sous-développement. **Cela met en évidence que le développement économique ne consiste pas seulement a donner une formation aux gens mais à leur donner aussi la possibilité de l'utiliser.**

(Copyright B.I.P.)

De notre correspondant à Paris

Amorce de la révolution gaulliste

Devant l'Assemblée Nationale, convoquée pour une "mini-session" de deux semaines, M. Couve de Murville a fait, avec élégance, ses débuts de premier ministre. La traditionnelle déclaration gouvernementale n'a guère causé de surprise, non plus que l'éloquence sobre et distinguée du successeur de M. Pompidou. On connaissait le contenu de l'une, et l'on avait pu apprécier l'autre.

par Maurice HERR



Cependant, M. Couve de Murville semble avoir gagné en autorité depuis que le général de Gaulle l'a appelé aux plus hautes responsabilités gouvernementales. Certes, il apparaît bien que le nouveau premier ministre sera l'exécutant fidèle d'une politique décidée davantage à l'Elysée qu'à l'hôtel Matignon. Mais M. Couve de Murville aura la tâche, parfois fort difficile, de traduire dans les faits les intentions du général de Gaulle, notamment en ce qui concerne la nouvelle grande idée du règne, c'est-à-dire la participation.

Pour l'instant, il est des tâches plus urgentes qui retiennent l'attention du nouveau gouvernement. Il lui faut notamment faire digérer, avec un minimum de trouble, par les finances publiques et privées, et par l'économie nationale tout entière les conséquences de la grave crise de mai. "Il s'agit de parer au plus pressé, et de solder l'addition des grèves", a déclaré le premier ministre. Cette addition est fort lourde, et déjà les contribuables se voient réclamer, pour les six prochains mois, un supplément fiscal de 2.5 milliards de francs, destiné à ramener à un niveau supportable "l'impasse" budgétaire pour l'année en cours, qui s'élèvera encore à près de 10 milliards.

La hausse des prix

Le nouveau ministre de l'Economie et des Finances, M. François-Xavier Ortoli, qui est un haut fonctionnaire technicien, plus qu'un homme politique — c'est pour cela qu'il a été affecté à ce poste par le général de Gaulle et M. Couve de Murville, de préférence à M. Edgar Faure, qui briguait le portefeuille — sera, lui aussi, avec ses qualités de "grand commis" un exécutant efficace et sûr de la politique gaulliste. Sa première tâche va être de faire voter par l'Assemblée le collectif budgétaire, c'est-à-dire le rectificatif budgétaire, dans lequel sont précisément incluses les premières mesures d'absorption du coût des grèves de mai-juin. Mais, même si certaines des dispositions prévues sont douloureuses et forcément impopulaires, il n'est pas douteux que le tout sera accepté sans difficulté aucune par la majorité gaulliste toute neuve et pleine de forces.

Ceci fait, il conviendra alors de remettre l'économie française sur les rails. C'est évidemment la préoccupation majeure de M. Couve de Murville, qui doit faire face à la double menace de l'inflation et du chômage. Devant la Commission des finances de l'Assemblée nationale, le premier ministre s'est montré à la fois extrêmement prudent, et modérément optimiste. D'une part, a-t-il dit, la hausse des prix ne devrait pas dépasser 3 p. 100 d'ici à la fin décembre, soit environ 5 p. cent au total pour l'année entière, et il devrait être possible d'obtenir un réel redressement de l'économie dans un délai de 18 mois. Comment?

Au prochain budget

M. Couve de Murville a donné quelques indications assez générales sur la politique qu'il entend suivre à cet effet: rigueur budgétaire, développement et accélération des investissements créateurs d'emplois, relance des exportations, défense de la monnaie, soutien des marchés agricoles, etc. Mais il n'est pas entré dans le détail des mesures envisagées, qui ne seront connues qu'à l'automne et figureront, pour la plupart dans le budget de 1969, que le Parlement examinera en octobre.

Les capacités de redressement de l'économie française sont très réelles. Là dessus, les experts sont formels, y compris ceux de la Commission du Marché commun à Bruxelles. L'appareil de production, encore développé sans que cela pose de trop graves problèmes, déjà sous-employé, peut-être et la productivité est susceptible d'un certain accroissement. Cependant, la marge de manoeuvre des responsables économiques est assez étroite. D'une part, en raison de l'ouverture des frontières entre les six pays du Marché commun et le jeu de la concurrence que cette mesure entraîne. D'autre part, parce que le relèvement de la productivité dans l'industrie française risque de s'effectuer au détriment de l'emploi, aggravant ainsi le problème du chômage, déjà fort préoccupant. "Dynamisme et expansion", a dit M. Couve de Murville doivent permettre d'éviter ces dangereux écueils.

Des transformations

Cependant, au-dela de cette action immediate, le nouveau gouvernement va s'attacher à tirer les conséquences totales de la crise que la France vient de traverser, et qui a fait éclater au grand jour le besoin de transformations profondes en des secteurs essentiels de l'activité nationale.

Trois têtes de chapitre à ces réformes capitales; l'Université et l'éducation nationale, les rapports entre Paris et la province et la vie à l'intérieur des entreprises. Les projets gouvernementaux sont vastes, sur la base de cette participation voulue par le président de la République, et ils feront l'objet d'un certain nombre de textes législatifs que M. Couve de Murville entend faire voter d'ici la fin de l'année, après consultation de tous les intéressés.

Ainsi donc, la "révolution" gaulliste est en route. Nous aurons l'occasion d'en reparler.

(copyright B.I.P.)

L'opinion des autres

Des voisins en colère

Les officiels de la conscription américaine semblent étonnés à l'idée que si les Etats - Unis ne peuvent faire respecter leurs propres lois, le Canada devrait le faire pour eux.

La dernière colère faite contre le Canada pour avoir accepté des objecteurs de conscience l'a été par le colonel Frank Kossa, directeur adjoint du Service de recrutement des Etats-Unis, à Calgary, l'autre jour... En fait, le Canada n'encourage pas officiellement les déserteurs ou objecteurs de conscience américains à échapper à la responsabilité de la guerre. Mais nous ne sommes pas non plus disposés à les pourchasser et à les retourner aux Etats-Unis, s'ils n'ont commis aucun crime au Canada.

L'endroit où les officiels américains peuvent faire respecter la loi des Etats-Unis est précisément aux Etats-Unis, et ils n'ont aucune raison d'en demander une extension au Canada.

(Toronto Star, 2-8-68)

Quelle langue parlait le Christ?

Découverts dans une grotte en 1947, les manuscrits de la mer Morte sont rédigés en hébreu, mais quelques chapitres le sont en araméen.

Hébreu, araméen... Les deux langues sont cousines. Ce sont deux rameaux de la branche septentrionale du sémitique occidental.

Les Araméens constituaient des tribus nomades errant depuis l'Arabie jusqu'à la Syrie et fournissent des commerçants et des fonctionnaires à Babylone et à l'Empire perse, qui utilisait leur langue pour toucher ses sujets occidentaux. Mais l'Orient s'étant depuis lors partiellement hellénisé, un certain nombre de Juifs contemporains du Christ parlaient grec, et c'est en grec que nous ont été transmis les quatre évangiles.

Il y avait donc de fortes chances pour que la langue de Jésus fut l'araméen; mais il n'était pas exclu que ce fut l'hébreu, ou même le grec.

Reproduisons ici la conclusion d'un article paru il y a cinq ans dans la revue **Vie et Langage**, éditée par Larousse:

"De cette étude des quelques paroles de Jésus que les évangiles de Matthieu et de Marc nous ont conservés dans sa **langue maternelle**, il ressort que cette langue était l'araméen, un araméen particulier à la Palestine et teinté d'hébreu, conclusion conforme à l'histoire linguistique de ce pays, à l'examen philologique des traductions et des commentaires juifs de la Bible datant des premiers siècles de notre ère, et à la simple vraisemblance, la "langue sacrée" n'ayant pu disparaître à tout jamais de son ancien domaine.

"C'est pourquoi, selon M. Adrien Bernelle, auteur de l'article paru dans **Vie et Langage**, il nous est loisible d'imaginer le Maître parlant cet araméen plus ou moins mêlé d'hebreu suivant qu'il se trouvait chez les pêcheurs de Galilée ou parmi les docteurs du Temple."

Et le linguiste ne peut manquer d'être ému à l'idée qu'il existe encore, dispersées au milieu du monde arabe, quelques communautés qui s'expriment encore dans l'idiome où fut proclamée la plus belle des lois morales.

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Rétrospective

Tous les Canadiens ont contribué à gagner la Deuxième Grande guerre

Les Canadiens qui conservent une certaine nostalgie de l'époque de la Deuxième guerre mondiale pensent peut-être un peu à ce temps où tout le monde se sentait utile, même sur le "front domestique".

Les enfants accumulaient à l'école les bandes illustrées; les grands-mères faisaient bénéficier les femmes plus jeunes de leurs connaissances en tricot et piquage.

Les associations bénévoles virent leurs membres se multiplier et personne n'osait se moquer des administrateurs amateurs qui réussissaient des prodiges d'organisation, promenant à travers le pays et à l'étranger des tonnes d'articles de toutes sortes, et mobilisant des milliers de citoyens pour tricoter, coudre, emballer, trier et recueillir.

Même les menus travaux au jardin prenaient un air d'utilité et de patriotisme, parce qu'on s'affairait autour d'un plant de tomates plutôt que sur un rosier, aidant ainsi à augmenter les réserves alimentaires.

Jusqu'en 1944, les volontaires avaient préparé 10 millions de colis pour les prisonniers de guerre. En 1943, les bénévoles avaient recueilli 640,814,843 livres d'articles divers. Dès 1940, de 8,000 à 9,000 groupements féminins travaillaient pour le compte de la Croix Rouge.

Les enfants aussi

On tirait parti de tout, et surtout des temps libres des citoyens, si bien qu'à peu près tout le monde qui avait passé l'âge de la prime enfance à l'époque se souvient d'avoir fait sa part.

Les Brownies de Colombie-Britannique enfilaient des aiguilles pour les ateliers de la Croix Rouge. Les Guides de Winnipeg recueillirent 50,000 bouteilles de médicaments pour recevoir le sang. Des garçons ramassaient des cosses de laiteron pour la fabrication de gilets de sauvatage. On forma des comités de spécialistes du tricot pour reprendre le travail des moins expertes.

Cette mobilisation du front domestique commença avec la guerre et se poursuivit dans certains cas après la fin du conflit. En 1946, on invitait les membres de l'Imperial Order Daughters of the Empire à continuer de tricoter pour les réfugiés. Les restes de laine kaki furent teints en rouge, vert ou brun pour ce travail.

L'ouvroir national de la Croix Rouge devint, dès le 1er octobre 1939, le centre d'un vaste réseau de tricoteuses, couturières et autres ouvrières. De là rayonnaient matériaux, échantillons et instructions détaillées pour la fabrication de plus de 50 articles.

La production de tous les groupes, travaillant pour la Croix Rouge ou non, était acheminée vers deux débouchés principaux: réfugiés civils et victimes des bombardements; soldats du Canada et des pays du Commonwealth.

Articles usagés

Les matériaux n'étaient pas toujours neufs. L'IODE organisa à travers le pays une quête de livres et de vêtements usagés. La firme Imperial Oil accepta d'installer des boîtes de cueillette à ses stations-service et fit la publicité de la campagne à l'occasion de la radiodiffusion nationale de parties de hockey. Des membres de l'Association canadienne du camionnage apportèrent leur aide en recueillant les boîtes et les livrant au centre le plus rapproché, où des membres de l'IODE triaient et emballaient le matériel.

Un autre projet de l'IODE consistait à recueillir des robes de mariée qu'on envoyait au quartier général du service féminin en Angleterre, pour les louer aux membres féminins de l'armée qui voulaient se marier en costume traditionnel.

Beaucoup de gens qui ne tricotaient ni ne cousaient étaient employés à l'emballage. Des colis de marine étaient empaquetés, contenant des jeux de salon, du dentifrice, des bonbons, des casse-tête. On préparait aussi des colis de réconfort pour les hôpitaux, les prisonniers et les victimes des raids aériens.

En 1943, quelque 3,000 bénévoles dans cinq villes préparaient 100,000 colis par semaine pour les prisonniers de guerre. Les centres furent fermés en mai 1945 et les colis inutilisés servirent à aider les gens des camps de réfugiés.

La plupart des groupes de bénévolat recueillirent de l'argent pour l'achat de matériaux, allant des biindés aux avions en passant par la marmelade.

Des confitures

Les instituts féminins ne cessèrent de recueillir des fonds pour acheter de la confiture. A la fin de la récolte de fruits de 1940, quelque 50,000 boîtes de quatre livres de confiture avaient été recueillies, grâce aux citoyens qui entretenaient un jardin dans la cour arrière de leur maison, et aux ménagères qui préparaient elles-mêmes leurs conserves.

Des gens se préparèrent à avertir en cas de raids aériens, d'autres apprirent les premiers soins, la prévention des incendies, l'observation des avions.

Beaucoup ouvrirent leurs maisons aux malheureux. Dès le début du conflit, on se mit à la recherche de foyers pour recevoir les enfants réfugiés d'Europe. Une dépêche de 1941 disait qu'il y avait alors 12,000 petits Britanniques au Canada.

Les gens firent de la place chez eux pour les soldats venus s'entraîner ou en permission. Des organismes comme le Young Men's et le Young Women's Christian Association préparèrent des listes de logements disponibles pour les soldats et pour leurs épouses qui voulaient être à proximité des camps d'entraînement.

YM et YWCA administèrent des cantines et centres récréatifs au Canada et outre-mer. Des bénévoles préparaient des spectables pour les soldats.

Une part de cet effort de guerre au pays contribua à la révolution sociale: les besoins urgents modifièrent les règlements et attitudes envers les femmes quittant le foyer pour travailler.

En 1944, il y avait au Canada 4,240,000 femmes et filles de plus de 14 ans. Environ 255,000 travaillaient à l'industrie de guerre et plus de 31,000 étaient dans les forces armées. Environ 1,766,000 femmes travaillaient dans d'autres industries et sur les fermes.



(Photo Champlain Marcil)

Que de beauté...

Six jeunes beautés canadiennes-françaises étaient parmi les 20 candidates qui ont pris part, samedi après-midi, au Centre municipal du parc Lansdowne, au concours préliminaire pour le choix d'une Miss Canada Central. L'heureuse élue prendra ensuite part au concours où sera choisie "Miss Canada", qui représentera notre pays au pageant "Miss Univers". De gauche à droite, nous pouvons admirer les charmes de Mlles Lyse Alary, Carole Bélisle, Charlotte Lortie, Diane Cousineau, Thérèse Lépine et Josée Ménard. Les juges, qui avaient, comme on le voit, une tâche fort difficile, étaient Mlles Monique Brunet et Beverley Buckam, ainsi que MM. Sandy Gardner et Gordon Stoneham.

Une réputation qui n'est plus à faire

NEW YORK (PA)—Le travail préliminaire va bon train à New York, en vue de la création d'un spectacle basé sur la vie et la carrière de Gabrielle Chanel, la grande Dame de la haute couture parisienne.

Cette femme d'un dynamisme incroyable, au dire de ses amis, fêtera ce mois-ci son anniversaire de naissance. On ne sait trop si elle aura 84, 85 ou 86 ans. Coco Chanel dit que son âge se situe dans les 70 ans.

Mais le temps n'a pas de prise sur cette célèbre modeliste dont le nom figure parmi les "grands" du monde de la couture.

Un costume portant la griffe Chanel constitue un symbole social. Certaines femmes ont gardé des ensembles signés de la Grande Mademoiselle durant 30 ans, en les faisant modifier légèrement.

Parlant des tailleurs Chanel, les autres couturiers disent parfois que "c'est un style immuable". Mais Coco Chanel ne se laisse pas impressionner pour autant. Elle garde ce style qu'elle a créé, des modèles qui savent allier le confort et l'élégance raffinée, qualités inhérentes qui s'attachent à l'étiquette Chanel.

Carnet mondain

Voyage

M. et Mme Georges Thibault et leurs trois enfants, Claire, Gisèle et Benoit, de Buckingham, sont de retour d'un voyage à Windsor et Détroit où ils ont visité parents et amis.

Aujourd'hui

Lundi 19 août

Fête de saint Eudes. Saint Jean Eudes fonda l'ordre de N.D. de la Charité et après avoir propagé le culte du coeur de Jésus, il mourut en 1680.
Les Eudes sont courageux et intelligents, généreux et souvent altiers. Ils ignorent la mesquinerie et sont plus idéalistes que pratiques.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le fils de Robert le Fort, Eudes, comte de Paris. Eudes de Chatillon, premier pape français en 1088 sous le nom d'Urbain II. Le prince Eudes de France, fils du comte de Clermont.
ANNIVERSAIRE: Mort de Pascal (1662). Mort de l'Ecossais James Watts qui conçut la machine à vapeur (1819). La poète espagnol Garcia Lorca est fusillé à Grenade (1936). Début de l'insurrection de Paris (1944).
Le romancier Roger Peyrefitte a 61 ans. Bourges-Maurocy a 55 ans. Le comédien Claude Dauphin a 65 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Récital de trompettes et d'orgues à l'église Saint-Séraphin. DIEPPE — Commémoration du raid canadien avec la participation d'officiers français et canadiens. MOSCOU — Rencontre de la Conférence de la force mondiale, conseil exécutif international. PRAGUE — 23e Congrès international de géologie.

Une jolie Norvégienne pilote des avions à réaction

STOCKHOLM (AFP) — Turid Wideroe, une jolie Norvégienne de 30 ans, est la première femme à être acceptée comme candidat au pilotage de longs courriers et à briguer le brevet de pilote pour avions à reaction DC-8 assurant les liaisons internationales, annonce la Scandinivian Airlines System.

Elle est l'unique femme sur les 54 candidats acceptés par la S.A.S. pour subir un entraînement intensif cet hiver et la seule femme en Scandinavie et, pour autant qu'on sache, dans le monde occidental, à avoir les qualifications requises pour passer avec succès les examens auxquels elle sera soumise. On rappelle qu'en Union soviétique, de nombreuses femmes pilotent les longs courriers.

Fille de Wiggo Wideroe, fondateur d'une ligne aérienne intérieure en Norvège, Turid pilote depuis deux ans un hydravion pour le compte de la compagnie paternelle et a obtenu au début de cette année le grade de capitaine.

Après avoir passé avec succès et sur la même base que ses collègues masculins, les examens préliminaires, Turid sera soumise pendant trois mois à un entraînement spécial dans des simulateurs aussi bien qu'en vol.

Turid est célibataire et n'envisage pas pour le moment de se marier.

DES CADEAUX À PROFUSION

pour le couple choisi qui se mariera le samedi 24 août



Pour prendre place sur le char allégorique de la parade de l'Exposition du Canada central, comme invités des Bijoutiers Jack Snow.

Vous adresser à M. Jack Snow

BIJOUTERIE JACK SNOW

112, rue Sparks (sur le mail) Tél. 235-5102

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



Arrêtez donc de faire cela et accordez-vous un plaisir pour la vie!

Vous pouvez penser EN CE MOMENT que la courte souffrance de l'épilation vaut son prix pour être débarrassée des poils superflus pour une ou deux semaines. Mais il ne vous vient pas à l'idée qu'un autre "prix" entre en ligne de compte.

Et pourtant si! Souvent, vous payez *trois* "prix" en continuant ainsi à vous épiler pour des années:

1. Vous *aggravez* votre problème en stimulant la croissance d'autres poils inactifs qui apparaissent autour de ceux que vous épilez. Vous êtes forcée d'épiler plus de poils — de plus en plus gros et foncés — plus souvent.
2. Vous rendez votre peau *rude*, en causant des irritations, éruptions, cicatrices, et quoi encore!
3. Vous *déformez* des follicules pileux, ce qui rendra toute épilation radicale effectuée par la suite, plus coûteuse, plus longue et plus ennuyeuse.

Mais vous n'avez plus besoin de courir ces risques maintenant qu'une clinique Gregory System se trouve à votre portée. Avec la thermolyse Gregory, vous découvrirez un service d'épilation radicale avec tout ce que cela comporte — sécurité, rapidité, confort, bas prix et conditions de paiement qui vous accommoderont.

Faites donc l'essai de ce service de beauté *spécialisé*, de qualité supérieure. Téléphonez maintenant et prenez rendez-vous pour une consultation et un traitement-démonstration sans aucuns frais.

Le plus importante clinique d'épilation radicale au monde.

gregory system
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10h. a.m. à 7h. 30 p.m.; samedi de 9h. à 2h.
SUITE 110, EDIFICE FULLER
75, RUE ALBERT — TEL. 236-9977



ENTREPOSEZ VOS FOURRURES chez

Burkholder

119, rue Bank 232-2626

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, ET ACCESSOIRES

M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111



GENEVIEVRE DE ROCRAY
ECOLE MATERNELLE INTERNATIONALE
Inscriptions acceptées pour enfants de 2 à 5 ans
Ouverte de 6 a.m. à 9 p.m., 7 jours par semaine
Transport fourni.
Méthode éducative de
Fernand Nathan & Montossori (didactique)
Anglais, français, espagnol, allemand, portugais.
Pour renseignements: 236.7153

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE TRÈS AVANTAGEUSE À ½ PRIX!
ÉCONOMISEZ $2.00 CHACUN
SUR CES PRODUITS DE BEAUTÉ
MAX FACTOR



RAJEUNISSEUR D'EPIDERME, 12 onces — Une lotion rafraichissante qui stimule et affine la texture de l'épiderme. Prix régulier: $4.00.

NETTOYANT HUMIDIFIANT LIQUIDE, 12 onces — Nettoie tout en humidifiant et en assouplissant. Prix régulier: $4.00.

ASTRINGENT, 12 onces — contribue à embellir la texture de l'épiderme huileux. Prix régulier, une fois cette vente terminée: $4.00.

CREME POUR EPIDERME SEC — 4½ onces — Une luxueuse crème enrichie de lanoline, mise au point expressément pour votre épiderme sec. Prix régulier: $4.00.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464

Rayon des cosmétiques, rez-de-chaussée chez Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

RETENU A L'AFFICHE

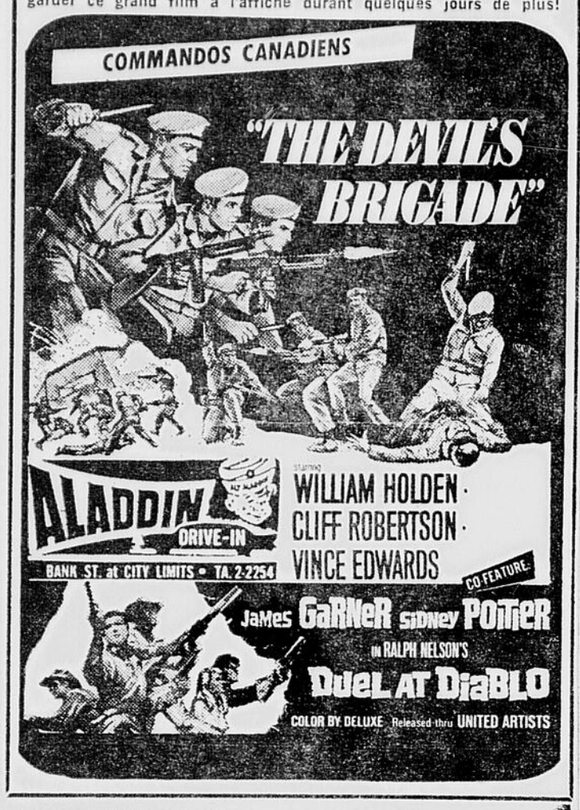
Lorsque les commandos canadiens en remontrent aux Américains dans l'art de se battre...

ÇA SAUTE!!!

Ils font paraître les "Dirty Dozen" comme des angelots dans cette grande aventure de l'année.

NE MANQUEZ PAS "DEVIL'S BRIGADE"

L'affluence sans précédent au ciné-parc Aladdin nous oblige à garder ce grand film à l'affiche durant quelques jours de plus!



Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Rough Night in Jericho" (4) "Brides of Dracula" (A) 6.00 - 8.00.
CAPITOL — "The Green Berets" (6) 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.10
CARTIER — "Le Prince noir" (5) "Spartacus" (A) 6.00. Sam. dim. 1.00.
CINEMA DE PARIS — "Ataragon" (?) 6.40 - 9.55. "Du Suif dans l'Orient-Express" (5) 8.30
CINEMA VENDOME — "Lamiel" (5) 6.40 - 9.55. Dim. 12.35 - 3.45 - 6.40 - 9.55. "Le retour du docteur" (A) 8.15. Dim. 2.00 - 5.10 8.15. Dern. 8.10.
ELMDALE — "Sweet November" (5) 7.15 - 9.15.
ELGIN — "For Love of Ivy" (?) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
MALL — "Sound of Music" (T) 1.10 4.45 - 8.20. Dern. 8.00. Dim. 1.30 - 4.40 - 8.20.
MAYFAIR — "Where Angels Go, Trouble Follows" (5) 1.50 - 5.00 - 8.15. "Private Navy of Sgt. O'Farrell" (5) 3.3 0. 6.45 - 9.55. Dern. 8.15.
6.30 - 9.50. Dern. 8.05.
NELSON — "Fox" (4) 8.30. Matinées merc., sam., dim. et congés à 2 h.
REGENT — "Family Band" (?) 1.00 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.10
RIDEAU — "Sea Pirate" (Aa) 1.35 - 5.00 - 8.25. "5 Card Stud" (?) 3.05 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.15.
SOMERSET — "Boom" (?) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35.
TOWNE — "Rosemary's Baby" (3) 7.10 - 9.35. Dern. 9.25.

CINE-PARC

ALADDIN — "The Devil's Brigade" (A) "Duel at Diablo" (A) Films au crépuscule
AUTO-SKY — "Lana" (?) "Savage Girls" (?). Films au crépuscule.
BRITANNIA — "The Sea Pirate" (Aa) "Five Card Stud" (?) Film au crépuscule.
STAR TOP — "King Kong Escapes" (T) "Counterfeit Killer" (A) Films au crépuscule
QUEENSWAY — "Boom" (?) "Gathering of Eagles" (A) Films au crépuscule

Films à l'affiche

Where Angels Go, Trouble Follows

Américain. 1967. 93 min. Pathécolor. Comédie réalisée par James Neilson, avec Rosalind Russell, Stella Stevens et Susan St. James.

Sous l'inspiration d'une religieuse sensible aux problèmes contemporains, les élèves d'un couvent de Nouvelle-Angleterre se rendent pendant les vacances à un rallye d'étudiants en Californie. Le voyage se fait dans un autobus scolaire et les jeunes filles sont accompagnées de la supérieure du couvent et de trois religieuses. La randonnée donne lieu à divers incidents où la supérieure a l'occasion de s'affronter à la jeune soeur instigatrice de l'aventure. Les esprits s'échauffent parfois quelque peu mais tout se résout dans la compréhension mutuelle.

Le film se résume à une série de situations rattachées de façon décousue à un thème central, celui du voyage. Certains incidents se développent de façon logique alors que d'autres paraissent plutôt saugrenus. La mise en scène est valable et l'ensemble se déroule dans un climat détendu.

Ce film traite, de façon très superficielle, de l'adaptation des religieuses à la vie moderne. Il souligne l'importance du dialogue et de la compréhension. Quelques légèretés se perdent dans l'ensemble. (e)

The Private Navy of Sgt. O'Farrell

Américains. 1968. 92 min. Technicolor. Comédie écrite et réalisée par Frank Tashlin, avec Bob Hope, Phyllis Diller et Jeffrey Hunter.

Pendant la guerre, la garnison américaine d'une île du Pacifique est démoralisée lorsque le navire leur apportant une cargaison de bière est coulé par les Japonais. En étudiant les courants marins, le sergent O'Farrell calcule qu'une partie de la bière arrivera sur l'île en flottant. De plus, à l'aide d'un bateau japonais rafistolé, il part, à l'insu de ses supérieurs, à la recherche du reste de la cargaison. Il réussit dans son projet et capture même un sous-marin ennemi.

Cette comédie, où des répliques censément spirituelles remplacent trop souvent les gags, déçoit de la part de Frank Tashlin. La construction en est lâche et l'inspiration trop courte: ces histoires d'humour de caserne n'ont rien de bien nouveau à apporter. La mise en scène est valable et les interprètes Bob Hope en tête, se démènent fort pour faire rire. Gina Lollobrigida et Mylène Demongeot en sont réduites à jouer ici les utilités. (5)

Dans un contexte humoristique, le film présente les efforts d'un sous-officier pour soutenir le moral de ses hommes. Quelques légèretés se perdent dans l'enseemble. (a)

La mine d'ART

LE LUNDI 19 AOUT

Expositions :
- Septième biennale de la peinture canadienne, Galerie nationale; de 10h à 6h.
- Henry Moore, sculptures, Galerie nationale, de 2h à 6h.
- "L'univers de Lutz Dille", photographies; Galerie de l'image, 150, rue Kent, de 10h à 6h.
- Choix d'affiches de cinéma parmi la collection des Archives canadiennes du film; pavillon H. M. Tory de l'université Carleton, de 8h 30 à 10h.

Spectacles :
- Henry Moore, sculpture, Galerie nationale; de 10h é 6h.
- l'image, 150, rue Kent, de 10h à 6h.
- "Son et lumière"; pointe Nepean, 9h 30 et 11h (spectacles anglais).
- "Jo-Jo et Gi-Gi; mime et jeu musical; Société centrale d'hypothèques et de logement, chemin de Montréal, Ottawa, 3h 30 de l'après-midi.

Film :
- "A Place To Stand"; auditorium de la Bibliothèque nationale, 8h 30 en soirée.

MARDI 20 AOUT

Expositions:
- Septième biennale de la peinture canadienne; Galerie nationale, de 10h à 10h.
- Henry Moore, sculptures; Galerie nationale, de 10h à 10h.
- "L'univers de Lutz Dille", photographies; Galerie de l'image, 150, rue Kent, de 10h à 6h.
- Choix d'affiches de cinéma parmi la collection des Archives canadiennes du film; pavillon H. M. Tory de l'Université Carleton, de 8h 30 à 10h.

Spectacles :
- Gilles Vigneault, poète et chansonnier; Festival d'été de Radio-Canada, Camp Fortune, 8h 30 en soirée.
- "Jo-Jo & Gi-Gi", mime et jeu musical; parc Pinecrest, Ottawa, 3h 30 de l'après-midi.
- "Son et lumière"; Pointe Nepean, 9h 30 (version française) et 11h (version anglaise).

Appréciations morales

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

* Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant, seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films qui conviennent à tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus).

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, C'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de tels films.

P—A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

GRAND BINGO
tous les lundis soir à 7 h 45
SALLE STRAND
1265, rue Bank

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
POUR TOUS
"ATARAGON"
en couleurs
"Du suif dans l'Orient-Express"
en couleurs

SOIREE MONSTRE
$3500 EN PRIX
LE JEUDI 22 AOUT
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

Service d'autobus direct à la piste Rideau
10 courses sous harnais tous les soirs, pas de courses le mardi.
Départs de l'autobus No. 1
Hôtel Maple Leaf,
Hôtel Eastview 6 h 38 p.m.
Hôtel Royal, Arrêt OTC,
Charlotte et Rideau 6 h 43 p.m.
Hôtel Château Laurier 6 h 50 p.m.
Centre d'Achats
Billings Bridge 7 h 10 p.m.
Piste 7h 25 p.m.
Départs de l'autobus No 2
Terminus des Autobus Colonial
265, rue Albert 7 h 00 p.m.
Hôtel Alexandra 7 h 05 p.m.
Centre d'Achats
Billings Bridge 7 h 15 p.m.
Piste 7 h 30 p.m.
PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211 Les enfants au-dessous de 16 ans ne sont pas admis

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
Franz-Paul Decker, Directeur artistique
CONCERT D'ÉTÉ
Passez une agréable soirée en compagnie des compositeurs viennois les plus célèbres
au pupitre
WILFRID PELLETIER
solistes
HEATHER THOMSON, *soprano*
PERRY PRICE, *ténor*
PROGRAMME
Extraits de :
Die Fledermaus, Le Baron Tzigane, Nuit à Venise (Johann Strauss)
Madame Dubarry, Bettelstudent (Milloecker)
La Veuve Joyeuse (Lehar)
Le Beau Danube Bleu, Pizzicato Polka, Tritsch Tratsch Polka (Johann Strauss)
Billets en vente au guichet du Théâtre Capitol 10.00 a.m. à 6.00 p.m. — Tél. 235-6931
Prix : $1.75 - $2.50 - $3.00 - $4.00
THÉÂTRE CAPITOL
lundi, 26 août 1968 — 8.20 p.m.

10th CENTURY THEATRES — Le cinéma à succès présente — Détente et confort à l'air climatisé
Rep. tous les soirs à 7.10 et 9.35


6e SEMAINE
Le plus NOUVEAU cinéma à succès

Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035
3e semaine!
SANDY DENNIS · KEIR DULLEA
ANNE HEYWOOD

Tous les soirs, y compris le dimanche à 8h 30 p.m. Mat.: merc., sam. dim. et congés à 2h p.m. Pas de sièges réservés.
D. H. LAWRENCE'S
THE FOX ... symbol of the male

NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

PRIME PAR L'ACADEMIE!
JOSEPH E. LEVINE presents a MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN production
Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30
6e MOIS
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR® An EMBASSY PICTURES release

LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR · 232-0108
2e SEMAINE!
Sidney Poitier
laughing and loving in For Love of Ivy

RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.40 7.40 - 9.45
EN COULEURS

ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101
DEAN MARTIN ...le joueur infernal
ROBERT MITCHUM ...le prédicateur habile au revolver
Version du film Western le plus enlevant jamais présenté!
EN COULEUR


COOL RIDEAU — BRITANNIA DRIVE-IN

LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515
DEMAIN SOIR A 8 H
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$1200
Un seul prix Consolation $50
CE SOIR!
2 films en couleurs
"KING KONG ESCAPES!"
—aussi—
"PERILS OF PAULINE"

VOLUPTUEUSE! PASSIONNÉE!
EN COULEURS
ANNA KARINA dans Lamiel avec ROBERT HOSSEIN

14 ANS et PLUS
Horaire: sem. 6.40 - 9.55
COMPLEMENT DE PROGRAMME:
"Le retour du Docteur"
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440
SALLE CLIMATISEE

Cinémas ODEON Theatres
DEUXIEME SEMAINE EXCITANTE
TWO EXCITING FEATURES
LANA QUEEN of the AMAZONS IN BLAZING COLOR

SAVAGE GIRLS
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE Ouvert à 7h 30
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

3e GRANDE SEMAINE!
Représentations continuelles à prix populaires
A: 1.10 4.45 8.20
A L'AFFICHE!
RODGERS et HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE PRODUCTION
THE SOUND OF MUSIC
COLOR by DE LUXE
JULIE ANDREWS
Tél. 233-7771 116 Sparks
The Mall

L'histoire d'une fille du nom de Sara et de la clef qu'elle donnait chaque mois à un homme différent.
Retenu!

"Sweet November"
ADULTES
A JERRY GERSHWIN-ELLIOTT KASTNER PRODUCTION
SANDY DENNIS · ANTHONY NEWLEY · THEODORE BIKEL BURR DeBENNING · SANDY BARON
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
Elmdale theatre
REPRESENTATIONS à 7h 00 et 9h 10

A L'AFFICHE!
Ensemble ils dévorent la vie!

TAYLOR AND BURTON in BOOM!
TECHNICOLOR® PANAVISION®
En plus, au Queensway: "Gathering of Eagles" (couleur)
SOMERSET QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE Ouvert le soir à 7 h 30
Somerset près Bank 236-9528
Ch. Montréal et Queensway Est 745-7145

ALL COLOR SHOW!
C'est le sort de l'Univers qui se joue dans ce duel entre King Kong et le robot King Kong!
... une lutte à finir!
2 FIRST OTTAWA SHOWINGS
Plus 2nd BIG HIT! THE COUNTERFEIT KILLER
KING KONG ESCAPES!
PHONE 746-8737 Star-Top DRIVE-IN THEATRE 1400 CYRVILLE ROAD
Barrière ouverte à 8h.
Entrée gratuite aux moins de 12 ans

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
WALT DISNEY presents THE ONE AND ONLY, GENUINE, ORIGINAL FAMILY BAND

PLUS WALT DISNEY'S THREE LITTLE PIGS
TECHNICOLOR
ENFANTS 50c EN TOUT TEMPS
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à 1.00 - 3.05 - 5.10 7.20 - 9.25
Dimanche à 1.30 - 3.30 - 5.30 7.35 - 9.35
Un autre chef-d'oeuvre du cinéma scandinave!
"The film radiates a healthy, happy attitude towards sex!"
ERIC SOYA'S "17"

COULEUR
TOUT EN ANGLAIS
COMMENCE MERCREDI
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

THE GREEN BERETS
JOHN WAYNE DAVID JANSSEN
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
A: 1.30, 4.00, 6.30 et 9.10

CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
Dern. rep. 9.00
Pour adultes

L'HOTEL INTERPROVINCIAL présente
"NADYA"
charmante artiste et ses musiciens
Aussi, danse tous les dimanches, de 1 h 30 à 11 h 30 du soir

94.7

prochainement en ondes CKCH FM

Grand prix d'interprétation à SPA

ROBERT CHARLEBOIS s'écarte des sentiers battus, et ça lui réussit

par Raymond PEUCHOT
BELGIQUE (DNC)

La Belgique fêtait cet été le premier lustre du célèbre Festival de la chanson française de SPA. Première ville thermale du pays et une des plus réputées du monde (le Britannique ne désigne-t-il pas de "SPA" ses centres de cures), elle est située dans la partie wallone du pays, c'est-à-dire dans la partie d'expression française, au centre des Ardennes, vaste plateau forestier et célèbre région touristique.

Comme par les années précédentes, le Festival fut constitué par un concours pour les grands prix de la chanson et de l'interprétation.

D'année en année, son succès s'affirme. Alors qu'en 1967, le comité avait reçu 75 demandes d'interprètes et auteurs compositeurs, ce nombre atteignait cette année 124, parmi lesquels un grand nombre de concurrents forts valables. C'est dans la grande salle du célèbre Casino de SPA, qu'à l'issue de cette remarquable compétition furent établis les résultats de cette rencontre où s'affrontèrent les représentants de quatre pays: le Canada, la France, la Suisse et la Belgique. Nous regretterons au passage cette limite de quatre nations participantes. La langue française circule en effet dans pas mal d'autres pays, et il serait souhaitable de voir ce splendide Festival s'inscrire mieux, sous la rubrique de Festival de toute la francophonie. Là est l'espoir et le souhait que nous lui formulons.



ROBERT CHARLEBOIS

Le Festival

Sur la scène, le grand orchestre de JO CARLIER et le Quintette de Paul LEFEBVRE, accompagnateurs de grande classe de vedettes.

Du Canada, le Festival voyait la venue de deux jeunes artistes, comme ceux d'autres pays, espoirs du music-hall et de la radio, déjà connus des écrans de TV et ayant souvent gravé plusieurs disques prometteurs. Il s'agissait de Robert CHARLEBOIS et de Louise FORESTIER. Les interprètes furent présentés au public en trois séries, réparties sur trois soirées. A l'issue de la troisième soirée, "la finale", on décernait les deux prix: celui de la meilleure chanson et celui de la meilleure interprétation.

C'est le Canada qui remportait celui de la meilleure interprétation, avec Robert CHARLEBOIS, natif de MONTREAL.

C'est sur lui que se sont braqués les feux de la rampe. On peut parler à son sujet d'une révélation de valeur tant ses atouts sont d'importance: le physique et la voix. Un gros pull jaune, une tignasse à la Dany KAYE, une allure de trappeur, un accent qui fleure bon le terroir, tout cela lui confère le physique idéal. La voix est ample, elle escalade les tons aigus et harmonise des paroles et une musique inédites. Le contraste est d'importance par rapport aux autres concurrents. On sent en lui ce désir de s'écarter des sentiers battus. La recette est bonne et lui a réussi. Le Palmarès s'établit ainsi:

10 concurrents avaient été retenus par le jury: cinq pour la meilleure chanson et cinq pour la meilleure interprétation; ce fût Noëlle CORDIER (France) qui eut le prix de la chanson, et Robert CHARLEBOIS (Canada) celui de l'interprétation. Le prix du public revint Noël COIGNAC (France) et celui du Bourgmestre de SPA à Caniel MIGNOLET (Belgique).

Jamais autant qu'aujourd'hui, la chanson n'a occupé une place aussi importante dans notre vie de tous les jours, que ce soit à la maison, dans l'auto ou au spectacle. Par ces Festivals, les jeunes sont tentés de faire carrière dans cette voie: pour la popularité et pour la fortune qui couronne bien souvent une vocation réussie. Cette vocation, que les jeunes y pensent, n'a jamais été improvisée ni hativement bâtie. Ce métier, il faut l'avoir dans l'âme; autrement on y laisse des plumes. Ces manifestaitons en sont un témoignage, elles le prouvent et sont par là nécessaires car elles offrent aux jeunes l'occasion de se manifester, d'accéder aux places d'honneur et souvent de déborder les frontières d'un pays. Ce fut le cas pour Robert CHARLEBOIS, ce pionnier de la chanson canadienne qui nous apporta avec sa jeunesse, la couleur et l'originalité de son beau pays, un pétillement d'éclats vivants et des rythmes lents pareils à une coulée de rivière.

Souhaitons une fois encore bonne chance à ces talentueux artistes.

"Le Portage" à l'Exposition d'Ottawa

LE PORTAGE, théâtre ambulant du Centre national des Arts, terminera sa première saison au parc Landsdowne à Ottawa, où huit représentations seront données pour coïncider avec l'Exposition du Canada Central.

"Jo-Jo et Gi-Gi", mime et jeu musical de Jacqueline Martin d'Ottawa et de Jacques Zouvi de Montréal, sera présenté tous les jours à 18 heures durant l'Exposition, à compter du 23 août.

La représentation du 31 août marquera la cinquantième fois que "Jo-Jo et Gi-Gi" aura été joué dans les parcs de la région de la capitale nationale.



KARI ADAMS

Concert de musique latino-américaine

C'est un froid de loup qui a acceuilli l'octuor Arni May et ses deux invités lors du récital consacré à la musique latino-américaine, samedi soir à Camp Fortune.

Si la chanteuse Anita Ortez était quelconque, Kari Adams, par contre, a su répondre à l'attente du public. Une voix chaude, bien nuancée et sûre ainsi qu'un jeu de scène élégant en font une excellente interprète du "jazz latino-américain".

Mais force nous est d'avouer que les meilleurs moments de la soirée nous ont été procurés par les musiciens. Les instrumentistes ont joué avec une maîtrise et un ensemble exceptionnel, compte tenu des circonstances.

Tony Romandini s'est montré égal à lui-même. Mais on aurait pu s'attendre à plus d'éclat de la part de ce guitariste. Don Douglas fut brillant à quelques reprises, mais sa performance a été éclipsée par celle de Don Patterson dont les variations au saxophone étaient superbes.

S'il ajoutait un peu d'autorité à son jeu, le piano de Berthold Carrière deviendrait la pièce maîtresse de l'ensemble. Quant au jeu de Bob Rudd, contrebassiste, il nous a semblé dominer, par son excellence et sa régularité, celui de tous les musiciens. En voilà un qui n'a plus rien à apprendre de personne.

Pierre DUBOIS

Section spéciale des arts et spectacles le 7 septembre

LE DROIT publiera le 7 septembre prochain une section spéciale consacrée au programme saisonnier des différents groupes artistiques de la région.

On prie donc les personnes intéressées à profiter de cette occasion de nous faire parvenir leur matériel avant les dates suivantes :

Matériel publicitaire (annonce payée) : 31 août
Communiqués de presse : 29 août.

On devra acheminer le matériel publicitaire au Service des annonces commerciales du DROIT, alors que les communiqués de presse devront être adressés au Rédacteur des arts, salle des nouvelles, LE DROIT.

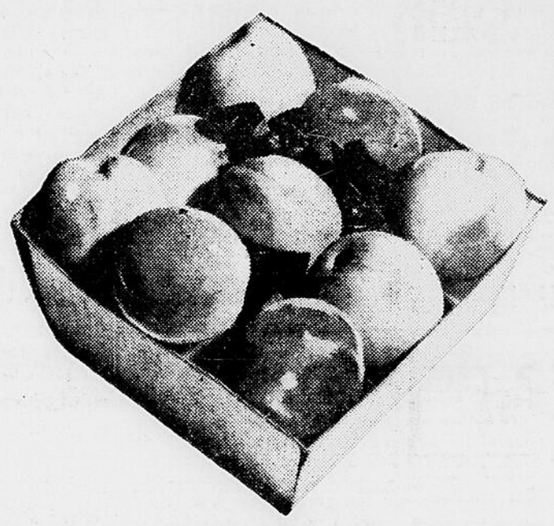
Il est toujours préférable, en ce qui concerne l'envoi des communiqués de presse, d'y attacher une ou plusieurs photos, qui nous permettent de mieux illustrer les textes.

L'Ecole du Mannequin
771-7231
TELEPHONEZ DES MAINTENANT POUR TEST D'APTITUDE ET $10 DE COURS GRATUITS

DISCO-COPAINS
(SPECIAL JEUNESSE)
Animateur: COUSIN YVES
Tous les soirs 8 à 10 p.m.
à Radio "97"
COMPOSEZ 237-6811
POUR LE DISQUE DE VOTRE CHOIX

1. Emporte moi (Alain Barrière)
2. Y a du soleil (D. Michel et D. Filiatrault)
3. Monia (Michel Cocogni)
4. Je reviens te chercher (Gilbert Bécaud)
5. Sleepy Joe (Pierre Lalonde)
6. Le ruisseau de mon enfance (Adamo)
7. Cet anneau d'or (Georges Guélary)
8. Je reviens chez nous (Jean-Pierre Ferland)
9. Seche tes larmes (Stéphane)
10. Sur le bord de la mer (Jocelyne Pascal)
11. L'amour te ressemble (Adamo)
12. C'est la première (Vicky)
13. Comment te dire (Robert Demontigny)
14. Dalila (Classels)
15. Confession (Christophe)
16. Remets mon coeur à l'endroit (Nana Mouskouri)
17. En suivant l'étoile (Gelinas-Ravel)
18. Viens me faire oublier (Dick Rivers)
19. Sans toit m'amie (Adamo)
20. La Banda (Parisiennes)
21. L'amour est bleu (Paul Mauriat)
22. Ce monde (Richard Anthony)
23. Yeux fermés (Hugues Aufray)
24. La Bohème (Charles Aznavour)
25. Ma vie (Alain Barrière)
26. Ame Caline (Raymond Lefèvre)
27. Monsieur Cannibale (Sacha Distel)
28. Il faut savoir (Charles Aznavour)
29. Mon amour (Pétula Clark)
30. Une larme de joie (Tony Massarelli)
31. Chanson de Lara (Fernand Gignac)
32. C'est ma chanson (Compagnons de la chanson)
33. T'aurais pas dû mourir si jeune (Johnny Farago)
34. Je me sens bien (Pétula Clark)
35. J'ai entendu la mer (Christophe)
36. Vin d'été (Robert Demontigny et Claude Valade)
37. Frédérick (Claude Léveillée)
38. Viens je te pardonne (Normand Knight)
39. Aline (Christophe)
40. La ronde (Marc Gélinas)
41. Tu te souviendras de moi (Marc Gélinas)
42. Quelqu'un à aimer (Ginette Reno)
43. Les vacances (Renée Martel et Michel Pagliaro)
44. Les cloches sonnent (Michel Paje)
45. Vous permettez monsieur (Adamo)
46. Que Dieu protège notre amour (Thérèse Deroy)
47. Boiduc 68 (Marthe Fleurant et Tex)
48. Le Bal chez Jos Brulé (Tex)
49. Chère maman (Ginette Reno)
50. L'homme blanc dans l'eglise noire (Eva)
51. Des jonquilles aux derniers lilas (Hugues Aufray)
52. Je les aime tant (Pierre Lalonde)
53. Monsieur le robot (Lutins)
54. Cet été sur la plage (Dany Aubé)
55. L'amour me pardonne (Nicoletta)
56. La source (Isabelle Aubret)
57. Les amoureux (Vicky)
58. C'est bon la vie (Nana Mourskouri)
59. C'est beau la vie (Jean Ferrat)
60. Bonjour Marie (Daniel Guérard)
61. Hey Hey Lolita (Joel Denis)
62. Les parapluies de Cherbourg (Mathé Altéry)
63. Donne moi ma chance (Richard Anthony)
64. Quand le soleil était à (Rosy Arinen)
65. Bête à manger du foin (Marc Aryan)
66. Il m'appelait 'Goguette" (Dany Aubé)
67. C'est tout bon (Hugues Aufray)
68. Reste (Charles Aznavour)
69. Sur ton visage (Alain Barrière)
70. Et maintenant (Gilbert Bécaud)
71. Des roses rouges pour un ange blanc (Lucky Blondo)
72. Un tout petit pantin (Parisiennes)
73. Je ne chante pas pour passer le temps (Jean Ferrat)
74. Quand on n'a que l'amour (Jacques Brel)
75. Le poisson (Monique Brunet)
76. Grand-père (Christyne Chartrand)
77. Oh Lady (Chats Sauvages)
78. Un jeune homme bien (Pétula Clark)
79. Une tête folle (Danielle Jourdan)
80. Tu m'as voulue (Annie Cordy)
81. Shippagan (Renée Claude)
82. Je t'aime plus fort (Robert Cogci)
83. Le jour du dernier jour (César et les Romains)
84. Une mèche de cheveux (Adamo)
85. Eve (Fank Alamo)
86. Dès que je me reveille (Enrico Macias)
87. Je dis adieu (Eric)
88. Ce p'tit air là (Miladys)
89. Le ciel, le soleil et la mer (François Deguelt)
90. Pense un peu à moi (Robert Demontigny)
91. Y a plus d'enfants (Colette Deréal)
92. La poupée qui fait non (Sultans)
93. Les hommes ça ne pense qu'à ça (Sacha Distel)
94. Oh aime-moi (Dominic)
95. Ce soir ils vont s'aimer (Mireille Mathieu)
96. Mon crédo (Mireille Mathieu)
97. Je t'aime, je te veux (Johnny Farago)
98. La manic (Georges Dor)
99. La plus belle de la ville (Tony Massarelli)
100. Un deux trois (Vicky)

"RADIO JEUNESSE"
CKCH



NECTARINES
de Californie, E.-U., variété le Grande
la liv. 25¢
sucrées et juteuses

Venez chez Steinberg
L'ENDROIT OÙ ÉPARGNER
EN VENTE, LUNDI, MARDI, MERCREDI, 19-20-21 AOÛT

Epargnez 14¢
FRAICHE ET DELICIEUSE



LIMONADE SEALTEST
DEMI-GALLON
29¢

Epargnez 6¢



KETCHUP de TOMATES
DE MARQUE STEINBERG
Bouteille de 11 on.
13¢
Limite de 6 bouteilles par client

BOURSE ◇ FINANCE ◇ COMMERCE ◇ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi
Le lundi 19 août 1968

TORONTO (PC) — Les prix étaient mixtes et les transactions modérées, à la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les aurifères ainsi que quatre groupes d'industrielles sont demeurés inchangés.

Overland Express a gagné 1 à 20, Kaps Transport, 1-2 à 11 3-4, Seaway Hotels, 3-8 à 19 7-8, Thomson Newspapers, 1-4 à 45, Dome Pete, 1-4 à 70 1-4, United Canso, 20 cents à $6 et Bankeno, 17 cents à $2.77.

Bow Valley a perdu 3-4 à 21, Wajex, 3-4 à 24 1-2, Soigemines, 3-8 à 15 1-8, Atco Industries, 1-4 à 16 et Consolidated Canadian Faraday, 15 cents à $4.80.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1077	$77⅜	73¼	73¼	
Acklands	200	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
Aimco Ind	z50	$11⅜	11⅜	11⅜	
Alta Gas T 2	75	$33⅞	33⅞	33⅞	— ⅜
Alta Gas p	40	$82¼	82¼	82¼	
Alta Gas w	900	560	560	560	
Alta Nat	100	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
Alga Cent	154	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Algoma St	2029	$18	18	18	— ⅛
Alcan	1511	$24⅞	24⅝	24¾	
Alcan pr	150	$33½	33	33	
Anglo-c pr	200	$14	14	14	
Ang CT 4½	100	$36	36	36	
Ang CT 209	25	$40½	40½	40½	
Anthes A	100	$43¼	43¼	43¼	— ½
Argus	100	$17	17	17	+ ¼
Args 250 p	25	$38	38	38	+ ½
Argus C pr	155	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Asbestos	110	$22	22	22	
Ashdwn A	100	$12	12	12	— 2
Ash Temp	z60	$20	20	20	
Atco Ind	814	$17	16	17	+ ¾
Atl Sugar	2810	$63⅜	61⅞	61⅞	
Atl Sug A	135	$15	15	15	
Atl Sug pr	25	$70	70	70	+ 1½
Atl S unit	45	$111	111	111	
Auto Elec	1550	$17¼	17	17¼	+ ¼
Bahama	1500	70	70	70	+ 1
Bank Mtl	2586	$13⅞	13⅝	13⅝	
Bank N S	375	$19¾	19⅝	19⅝	— ⅛
Bartaco	960	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Beaver L	1550	$16⅞	16¾	16¾	— ¼
Becker B p	2005	$15½	14⅜	15½	+ 1⅛
Bell Canad	3377	$43⅜	43⅛	43⅛	
Black Bros	275	$17	16½	16½	— ½
Bow Valy	9481	$23	21	21⅜	— ⅛
Bow Valy w	3420	$17¾	16¾	17	— ½
Bowater	100	$67⅛	67⅛	67⅜	+ ⅛
Brama	12177	$9¼	9	9⅛	— ⅛
Bramal w	090	750	735	740	
Brazilian	2598	$18½	18½	18½	+ ¼
BA Oil	1133	$44⅜	44½	44⅜	
BC Forest 2	70	$18⅜	18¾	18¾	+ ¼
BC Frest p	25	$44	44	44	
BC Sugar	z20	$46	4 6	46	
BC Phone	60	$57½	57½	57½	— ¼
BCPh 4¾ p	100	$70	70	70	—2⅝
BCPh 1596	25	$73	73	73	
BCPh 5¾ p	z10	$8 6	86	8 6	
Br Nfld	15945	$5⅝	409	490	
Burns Fds	z75	$22	22	22	
CAE Ind	365	$9⅞	8⅞	9⅛	+ ⅛
Calgary P	z60	$22½	22⅛	22½	
Calgy 540 p	50	$105	105	105	+ 1½
Calvert Dle	800	90	90	90	
CD Sugar	120	$29½	29½	29½	
Can Bread	200	$16½	16½	16½	
Can Cem p	100	$21	21	21	+ ⅜
Can Malt p	z70	87	87	87	
C Packrs	z125	$19	18⅞	19	
Can Perm	960	$10⅜	10⅜	10⅜	
Cdn Brew	2159	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛
C Brew Ap	25	$34	34	34	+ ¼
Cdn Can A	100	$10½	10½	10½	
C Chem w	500	280	280	280	
CC Manag	100	$54	54	54	— 1
C Curtiss	735	215	205	215	+ 5
Cn Food 2p	305	$47	47	47	+ 2
CG Sec A	z25	$8½	8½	8½	
C Goldale	1055	$29⅛	27¾	2 9	+ 1
C Hydro	491	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
C Ind Bnk	1171	$17⅝	17½	17½	— ⅛
C Ind Gas p	z50	$13¾	13¾	13¾	
CIL	600	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
CP Inve pr	3455	$24¾	24¼	24⅜	— ¼
CPIn w	39475	410	400	410	+10
CPR	233	$61	61	16	
CPR $3. pr	535	$97⅜	93¼	97⅜	+ ⅛
CPR UK P	060	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
C Petrofin	375	$18⅜	18⅜	18⅜	+ 1
Cdn Tire	110	$60	06	60	
Cdn Tire A 1	1 9	$55	55	55	+ ½
C Utilities	50	$39	3 9	39	
C Util 5 pr	z5	$75	75	75	
C Vickers	175	$12	12	12	
C Westing	325	$13½	13¼	13½	+ ½
Capit Bldg	9675	450	435	435	—10
Carrier JD	225	$8	8	8	— ¼
Cassidy L	100	$9	9	9	
CDRH Ltd	750	$12⅛	12	12⅛	+ ⅛
Chemcell	1530	$9¼	9	9⅛	+ ⅜
Chem 175 p	240	$27¼	27¼	27¼	—1¼
Cimco	100	$29¾	29¾	29¾	— ¼
Codville A 2	520	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Cominco	1345	$28½	28½	28½	
Compro	2050	400	400	400	+10
Con Bath	359	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Con Bath w	1000	380	370	380	
Con Bldg	3780	315	305	310	+ 5
Con Bldg p	2000	$5⅝	5½	5½	— ¼
Con Bldg w	z30	63	36	63	
Cons Gas	3375	$20	19¾	19¾	— ¼
Con Glass	300	$17½	17½	17½	+ ⅛
Corontn 2p	200	300	300	300	
Cosmos	200	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅝
Couvret P	450	$7⅝	7½	7⅝	+ ⅜
Crain R L	800	$16¼	16	16⅛	— ⅜
Crestbrk	2590	$9⅝	9¼	9⅜	+ ⅛
Crush Intl	135	$19	19	1 9	
Cygnus A	700	440	440	440	
Cygnus B	400	$7⅛	7⅛	7⅛	
Cygnus pr	z20	$1 9	19	1 9	

D à I

Distl Seag	625	$45⅞	45⅞	45⅞	+ ⅜
Dome Pete	582	$70¼	70	70	
D Bridge	210	$13⅜	13½	13½	— ⅛
Dotasco	1205	$17⅝	17¼	17⅝	+ ¼
Dom Glass	100	$11½	11½	11½	— ⅜
D Lime w	25	56	65	56	
D Stra	20162	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Domtar	3830	$9⅞	9⅝	9⅝	— ⅛
D Textile	109	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ¼
D Textile p	50	$96	96	96	— 1
Donlee M	1015	$16⅛	15⅝	15⅝	— ⅛
Dupont	140	$32	32	32	+ ¼
Dustbane	625	$20⅛	20	20	— ½
Dylex Div	300	$37¼	37	37	— ½
Electro Ltd	400	$13	13	13	
Emp Life	100	$18½	18½	18½	—1¼
Erie A	120	$7	7	7	
Falcon	757	$10⅘	103¼	10⅘	+ ½
Fed Grain	3159	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Fibre	2500	$8½	8¼	8¼	
Fleet	17500	359	385	395	+ 5
Fraser	24360	$16¾	16	16⅜	+ 1
Freiman	1600	$9¾	9½	9½	+ ⅛
Fruehauf	100	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Gen Baker	350	56		56	
Gen Distrb	2735	$14¼	13¾	13¾	— ⅝
GMC	z70	$83¼	83¼	83¼	
G Stl Ware	100	$11	11	11	

J à N

Jefferson	685	$32¾	32½	32⅝	
Jeffersn w	z50	$27	27	27	
Jockey C	2420	360	355	306	
Kaps Tran	1060	$12	11¾	11⅞	+ ⅝
Keeprite P	2100	$20¼	20	20¼	+ ⅜
Kelly D A	800	56¾	6½	6½	— ⅛
Kelsey H	100	$14	14	14	— ¼
Labatt	135	$18¼	18¼	18¼	
Labatt pr	700	$23	22¾	22¾	— ½
LOnt Cem	800	420	410	410	—10
Lau Fin	4109	470	406	470	+ 5
L J A	z25	$1 9	19	1 9	
Leigh Inst	1170	$42⅞	42	42½	—
Leigh Inst	1170	$42⅞	42	42½	— ¾
Levy	1236	$28½	28¾	28½	— ¼
Levy A pr	200	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Life Inv wt	350	225	220	220	+10
Livingsto	z75	$24	24	24	
Lob Co A	2100	$9¼	9	9¼	
Lob Co B	925	$9½	9⅜	9⅜	
Lob Co pr	75	$35½	35½	35½	
Loeb M	7835	$12½	12¼	12⅜	
Maclarn A	400	$15½	15½	15½	
Maclean H	325	$14¾	14½	14¾	+ ½
MB Ltd	29y	$24	24	24	— ¼
Magnetcs	1850	310	300	300	
Maher	300	$25½	25½	25½	+ ¼
Maher pr	225	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Manoir In	4300	140	130	130	
Maritime	1171	$17⅝	17½	17½	— ⅛
Markboro	144	$18	18	18	— ¼
Markbro w	400	760	725	725	—35
Mass-Fer	1715	$16¾	16½	16⅝	
MEPC	500	$5¼	5⅛	5⅛	— ¼
Met Stors p	z50	$19¼	19¼	19¼	
Met Str 67 p	100	$19½	19½	19½	+ ½
Mex LP	237	$9½	9½	9½	+ ½
Milt Brick	2275	$8¾	8⅜	8¾	+ ½
MLW Wor	z100	$13¼	13¼	13¼	
Molson A	1350	$25¼	25	25¼	+ ½
Molson B	z80	$24⅝	24⅝	24⅝	
Moore	2455	$29¾	29⅜	29⅜	— ⅛
Morse A	450	$18	18	18	
Morse pr	75	$49¾	49¾	49¾	+ 2¼
Murphy	z50	$8¼	8⅛	8⅛	
Nabrs Dlg	200	$6¾	6¾	6¾	— ¼
NaChrs I	680	$12½	12¼	12½	+ ½
Nt Contain	115	$6½	6½	6½	
Nat Drug	400	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Nat Trust	100	$21½	21½	21½	
Neon	125	$39½	39	39	— ¼
NB Tel	206	$13½	13½	13½	+ ¼
Noranda	608	$57⅛	57	57⅛	
Nor Ctl G	2991	$15	14¾	15	
Nor Ctl G p	1000	$25	25	25	
NCG B 2 p	50	$32	32	32	
Nor Ctl wts	1575	660	655	655	+
NS L P	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	

O à Z

Ocean Cm	z25	$21	20½	21	
Ogilvie	500	$24¼	24	24¼	
Okanagan	3250	57	7	7	
Ont Store	625	$45	42½	45	+1½
Oshawa A	2549	$40⅞	40½	40¾	+ ¼
Overland	500	$20	20	20	+ 1
Overlnd pr	300	$19¾	19½	19¾	+ ¾
Pac Pete	991	$22½	22¼	22¼	
Peace Riv	100	460	460	460	+10
Peel Elder	2130	$43¼	42½	42¾	— ¾
Pembina	950	$19¾	19	19½	+ ⅛
Phillips Cb	700	$8¼	8¼	8¼	— ⅝
Pow Corp	1575	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Pow Crp pr	25	$33	33	33	
Price Com	970	$10⅞	10¾	10¾	
QN Gas	z40	$12⅝	12⅝	12⅝	
Rank Org	1380	$10	9⅞	10	+ ⅛
Rapid Grp	200	340	330	330	— 5
Reichhold	50	$26½	26½	26½	
Ritman	250	$11¾	11¾	11¾	+ ¾
Reitman A	z53	$9½	9	9	
Revelstk	700	$14	13¾	14	
Reveniz	14875	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Rockower	100	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
Rolland	507	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Ronald Fd	150	$14½	14½	14½	
Rothman	175	$28½	28⅜	28⅜	
Rothmn w	830	$10¾	10½	10¾	+ ¾
Royal Bnk	1620	$19¼	19	19¼	
Royal Trst	z70	$22	21½	22	
Ryl T M	700	$15½	15½	15½	— ½
St Maur	17410	85	79	80	+ 5
Salada	125	$12	12	12	+ ⅛
Sayvelte	500	425	425	425	—15
Scintrex	200	$12⅞	12½	12½	
Scot York	1135	$20⅛	19½	19½	— ¾
Seaway H	1475	$19⅞	19⅜	19½	
Selkirk A	100	$15	15	15	
Shell LE A	225	$8	8	8	
Shell Inv p	170	$33⅜	33¼	33⅜	+ ⅝
Shell Inv w	1850	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅛
Shell Can	1262	$32	31¾	32	
Shop Save	393	$17¼	17¼	17¼	— ½
Shully's	888	$7¼	7⅛	7⅛	+ ⅛
Silknit	100	$16½	16½	16½	
Silverwd A	1261	$22?⅞	22?¼	22¼	—
Silverwd B	103	$23¼	23¼	23¼	— ½
Simpsons	50	$36⅜	36⅜	36⅜	— ⅜
Simpson S	275	$33½	33¼	33¼	
SKD Mfg	300	$7⅝	7⅜	7⅝	— ⅜
Slater Stl	259	$11⅞	11⅞	11⅞	
Slat Steel p	100	$14	14	14	+ ½
Slater 6 pr	100	$15	15	15	
Slater A wt	100	490	409	409	—10
Sogemine	3059	$15⅛	15	15	— ½
Southam	105	$51	51	51	
Stafford	1100	415	400	415	— 5
St Brodcst	700	$12½	12⅜	12⅜	
St Paving	250	$7¾	7¾	7¾	
Steel Can	5305	$21½	21¼	21½	+ ⅛
Steinbg A	z25	$17¼	17¼	17¼	
Stuart Hse	100	440	440	440	—10
Stuart H pr	z50	$6	6	6	
Suptest pr	z5	$89¾	89¾	89¾	
Suptest od	125	$33	33	33	
Tamblyn	505	$34½	34	34	
Texaco pr	z1	$56	6	6	
Thom Npr	375	$45½	45	45¼	+ ½
Thom N pr	155	$50	50	50	+ ½
Tor Dm Bk	2640	$17¼	17	17⅛	+ ⅛
Towers	2000	72	86	72	+ 1
Traders A	590	$9½	9⅜	9½	+ 1
Trader 65 w	250	235	235	235	
Trader 66 w	z25	370	370	370	
Transair	700	490	470	470	—20
Tr Can PL	z16	$34½	34	34⅛	
Tr Can Pl p	75	$43½	43½	43½	
Tr Can A pr	142	$70	69½	70	+ 1
Tr Can P w	787	390	295	390	+ 5
Trans Mt	835	$13⅜	131	13¼	+ ⅛
Trans PPL	400	59	8⅞	9	
Trizec Crp	1600	220	215	220	+ 5
Tru-Wall	200	109	190	10 9	
Union Acc	100	400	400	400	+10
Un Corbid	z82	$20	20	20	
Un Gas	2950	$15¾	15½	15½	— ¼
Union Oil	300	$48	48	48	— ⅛
Un Fn Mgt	300	$15	15	15	
Un Wburn	450	$9	9	9	— ⅛
U Sections	400	$8⅝	8½	8⅝	
Van Ness	500	120	120	120	
Vascan	150	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Versatid	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
Versatile	z10	$11¾	11¾	11¾	
Verstl A	89250	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Vic G Tr	200	$14¾	14¾	14¾	
Vulcan	100	340	340	340	+25
Wajax	3540	$24¾	23½	24½	— ¾
Wainoco O	100	270	260	270	
Walk GW	2722	$35⅛	35	35⅛	— ⅛
Weldwod	250	$15	15	15	
Westc'st	306	$28⅞	28¾	28⅞	+ ⅛
Westfair p	100	$21½	21½	21½	+ 1
West Ind	3800	360	360	360	
West Ind A	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Westeel	100	$14½	14½	14½	
W Cdn Seed	5550	300	209	295	
W Pacific	060	$5¼	5⅛	5⅛	
Weston	280	$19¾	19¼	19¼	— ⅛
Whiten Pas	200	$42¾	42¾	42¾	+ ¾
Wood Alex	350	$7¾	7¾	7¾	
Woodwa A z	25	$19⅞	19⅞	19⅞	
Zellers	512	$16	16	1 6	
Zenith	2600	255	250	250	—10

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Spooner	100	270	270	270	+20
Steep R	100	700	700	700	+30
Un Keno	100	590	590	590	—10
YK Brear	2000	825	825	825	

Mines

Accra	22000	27	24	26	— 1
Acme Gas	5900	27	27	27	
Advocate	600	345	340	345	
Am Larder	z100	23	23	23	
Am Moly	4000	19½	19	19	— ½
Ang Ruyn	3500	85	83	83	
Ang U Dev	z100	90	9p	90	
Area	400	264	264	264	+ 3
Argosy	2500	70	70	70	
Armore	3300	23	23	23	— 1
Arcadia	1500	18	18	18	— 1
Atl C Cop	1500	51	50	50	— 1
Bnkno	61200	287	275	276	+16
Bankfield	3000	8	8	8	
Bary Expl	500	45	45	45	+4½
Belcher	4500	47	45	45	— 1
Bellefere	1000	20½	20½	20½	— ½
Bthlm	11235	$11	10¾	10¾	
Black Bay	500	8	8	8	
Bl Hawk	30800	122	107	111	— 7
Bralorne	100	215	215	215	+ 5
Broul Reef	1500	49	49	49	— 1
Brunswk	2640	570	560	565	
Bunk H	15500	16	15½	16	— ½
Calmor IB	500	89	89	89	+ 4
Cam Mine	5500	53	52	52	— 2
Camflo	200	525	525	525	—10
Camp Chib	200	755	755	755	— 5
Camp RL	600	$29	29	29	— 1
C Tung	1900	179	172	172	— 3
C Dyno	z25	260	260	260	
C Jamiesn	200	101	101	101	
Cdn Keely	2000	6	6	6	
Cdn Nisto	5000	53	53	53	— 1
Candore	6000	15	14½	14½	+ ½
Can-fer	1100	155	153	155	
Captain	3000	18	17½	16½	—1½
Cassiar	261	$16½	16½	16½	
Cent Pat	2100	250	241	245	
Chestrvile	2000	23	23	23	
Chimo	100	150	150	150	+ 5
Comb Met	z400	16	16	16	
Coniagas	500	48	48	48	+ 2
Conigo	13000	55	53	54	— 2
Con-Key	2500	10	10	10	— ½
C Shaw	19666	38	36	37	+ 1
C Bellek	1500	10	10	10	
C Callinin	6000	14	13	13	— 1
Con Fardy	7900	490	450	460	—35
Con Gillies	500	6½	6½	6½	—1½
C Halli	6000	61	57	57	— 3
C Marben	700	470	465	465	— 5
C Morisn	400	395	390	390	
Conwest	3670	$11¾	11⅜	11½	
Cop Fields	244	105	105	105	
Coulee	3500	45	45	45	
Craigmt	175	935	935	935	
Crowbank	1500	26	26	26	— ½

D à I

D'Aragon	1500	21	21	21	
D'Elda	16700	72	68	70	
Denison	130	574	74	74	+ ¾
Dicknsn	z60	365	365	365	
Discovry	2262	169	151	151	—23
Dome	400	560	60	60	
Donal	14500	21	20½	20½	— 1
Dunrale	800	43	43	43	— 1
East Sull	300	600	600	600	+10
Endalko	365	510	11¾	11¾	— ¼
F West	15000	23	22	23	
F Mar	2850	151	150	151	+ 1
F Nat U ran	700	100	100	100	— 4
F Orenada	1000	22½	22½	22½	+1½
F Ornda rts	2000	2	1	2	+ 1
Fort Reinc	1800	110	106	108	— 2
Frobex	400	300	300	300	
Gnt Masct	1000	148	147	147	+ 2
Glenn Exp	5600	20	19½	20	+ 1
Goldray	6050	335	320	335	+10
Goldrim	2400	56	55	56	+ 1
Gortdrm	2000	460	450	460	
Gradore	7000	19	17	17	— 1
Grdroy	10700	57	54	55	— 1
Granduc	1050	835	835	835	
Granisle	400	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Green Pnt	1500	30	30	30	
Gulch	16500	36	35	36	+ 1
Gunnar	4625	350	340	350	+10
Hastings	4900	170	165	167	— 3
Headway	7000	15	15	15	— ½
High-Bl	505	$16	16	16	
Hollinger	620	531	31	31	— ⅛
Huds Bay	195	$61½	61½	61½	— ⅜
Hydra Ex	2400	27	27	27	— 1
Int Bibis T	6100	71	70	70	— 3
Irish Cop	2000	14	14	14	+ ½
Iron Bay T	z75	400	385	400	+ 3
Iso	900	193	190	193	+ 3

J à N

Jelex	2000	28	28	28	— 1
Joliet	1500	750	31	32	+ ½
Jonsmith	6000	19	18	18½	+ ½
Joutel	z200	68	68	68	
Jowsey	2333	70	70	70	
Kam Kotia	100	230	230	230	+ 5
Kerr Add	1971	$18⅛	17¾	18⅛	+ ⅜
K Anacon	1300	71	71	71	— 4
Kid Coper	4700	65	64	64	— 1
Kirk Min	3500	16½	16½	16½	
Kirk Twn	115050	86	75	82	+ 5
Kopan	1000	9½	9½	9½	— ½
Lab Min	1000	$31⅝	31⅜	31⅜	— ⅜
L Dufault	250	800	775	800	+15
Lakehead	4600	61	59	59	+ 1
Lakhead r	6000	2½	2½	2½	+ ½
L Osu	1000	18	18	18	
La Luz	1520	$11	975	11	+150
Leitch	1680	$11	10⅝	10⅝	— ⅜
LL Lac	1020	295	295	295	
Lorado	3400	170	160	165	+ 5
Louvicrt	500	14	14	14	
Macassa	100	155	155	155	— 3
Martin	500	29	29	29	
Match	1750	10	10	10	
Mattgmi	z75	$12?⅛	12?⅝	12?⅝	
Mc Adam	9200	140	137	139	— 1
Mc Intyre	330	$97	97	97	
McWat	1500	54	54	54	
Mentor	2400	132	127	132	+ 1
Midrim	1100	100	96	96	— 6
Min-Ore	9342	37	37	37	
Mogul Min	7000	480	460	480	+10
Moneta P	5000	225	220	225	
Mt Wrt	16000	27	25	26½	+4½
Multi-Mi	5500	239	235	236	
Newconx	420	775	760	760	—15
N Goldvue	3000	8	8	8	— ½
N Harri	25125	12½	12	12½	— ½
N Hosco	200	160	160	160	— 3
N Imperal	2100	315	310	315	
N Kel	10000	7½	7½	7½	— ½
Newlund	6000	23½	23	23½	+1½
Newnor	z200	8	8	8	
N Que Ragl	115	785	785	785	+ 5
N Senator	7000	38	36½	38	+ 1
Nick Rim	1000	15	15	15	+ ½
Norbaska	3500	42	39	39	— 1
Norbea	17200	38	36	38	+ 1
Norgold	1500	7½	7½	7½	— ½
Norlex	5100	18	18	18	—1½
Northcal	4000	16½	15	15	— ½
N Coldstm	1150	140	138	138	— 2
Northgat	3110	$13⅞	13½	13¾	
N Rank	8800	41	40	40	— 2
N Rock	1000	28	28	28	+ 1
North Can	200	100	100	100	
N Beauc	500	41	41	41	— 2

O à Z

Obaska	500	9	9	9	
Obrien	1000	40	40	40	
Opemska	250	880	880	880	
Orchan	9650	390	380	385	+ 5
Osisko	500	54	54	54	— 3
Pamour	1p0	288	288	288	— 2
Paramaq	1700	9	9	9	— ½
Patino	5898	$42½	42⅛	42⅛	— ¼
Pce Exp	38150	230	215	216	— 9
Pick Crow	1824	24	24	24	
Pine Point	705	$41⅛	41⅛	41⅛	
Placer	z50	$26?⅛	26?⅜	26?⅜	
Preston	2706	$21¾	20¾	21¾	+1¼
Probe M	7500	28	27	27	
Pyramid	5800	114	105	112	+12
Que Chib	9800	63	60	60	— 1
Que Lith	300	400	400	400	+10
Q Mattgmi	2625	82	82	82	— 2
Que Sturg	1500	25	23

Chute d'un avion dans la Méditerranée: 41 morts

LE CAIRE (PA-AFP) — Un avion de la United Arab Republic Airlines transportant 41 personnes est tombé dimanche dans la Méditerranée entre Chypre et l'Egypte. Apparemment, tous les occupants de l'appareil auraient perdu la vie.

Six des passagers étaient des Egyptiens, le reste appartenant à différentes nationalités. Les huit membres de l'équipage étaient tous Egyptiens.

L'épave de l'Antonov a été localisée. Des équipes de secours égyptiennes et chypryotes sont sur les lieux pour rechercher les corps des passagers et des membres de l'équipage, qui ont péri dans l'accident.

L'Antonov de la United Arab Airlines assurait la liaison Le Caire-Damas. Il avait quitté la capitale égyptienne dimanche matin à 8 heures et tout contact avait cessé avec l'avion un peu plus tard.

L'appareil transportait 8 membres d'équipage et 33 passagers de diverses nationalités arabes (11 Irakiens, 9 Palestiniens, 6 Egyptiens, 4 Syriens, un Jordanien, un Algérien, un Soudanais).

Aussitôt après l'arrêt du contact radio avec l'avion, des opérations de recherches avaient commencé et l'épave avait été aperçue à une soixantaine de milles au sud de Nicosie.

Des équipes de secours chypriotes encadrées par des équipes de secours égyptiennes s'étaient rendues immédiatement sur les lieux.

Les autorités égyptiennes ont ouvert une enquête pour déterminer les causes de l'accident.

Humphrey favorable à un cessez-le-feu

WASHINGTON (AFP) — Le vice-président des Etats-Unis, M. Hubert Humphrey, s'est déclaré dimanche favorable à "un cessez-le-feu, y compris l'arrêt total des bombardements du Nord - Vietnam" au cours d'une émission sur une chaine nationale de télévision.

Le principal candidat à la nomination du parti démocrate pour l'élection présidentielle de novembre a également affirmé que les conversations de Paris avec le Nord-Vietnam font actuellement "des progrès lents mais constants" après avoir dépassé le stade des grandes déclarations de propagande.

M. Humphrey a fait une seule restriction concernant un éventuel cessez-le-feu et un arrêt des bombardements: que le Nord - Vietnam donne une indication de sa volonté de procéder à une diminution du rythme de ses opérations militaires afin que les forces américaines au Sud-Vietnam puissent être protégées.

La déclaration de M. Humphrey, dimanche, concernant le Vietnam, vient s'ajouter à un discours qu'il a prononcé samedi et dans lequel il s'était déclaré d'accord pour accepter la plupart des demandes des démocrates pacifistes pour le programme du parti qui sera rédigé avant l'ouverture de la convention de Chicago.

M. Humphrey contrairement à M. McCarthy, estime qu'il n'est pas question d'imposer un gouvernement de coalition au Vietnam, mais qu'il convient de donner à ce pays son autodétermination pour fixer son futur destin politique.

Au cours de son interview télévisée, M. Humphrey n'a pas rejeté la possibilité de choisir le sénateur George McGovern comme candidat à la vice-présidence s'il est lui-même nommé dans 10 jours à Chicago pour briguer au nom du parti démocrate la présidence des Etats-Unis. M. Humphrey, par ailleurs, ne pense pas que la candidature du gouverneur Lester Maddox de Georgie puisse le gêner dans le sud des Etats-Unis où est née une nouvelle génération, a-t - il dit, de libéraux qui lui apporteront leurs voix.



(Téléphoto PA)

Paul VI explique son voyage

Le Pape a défini les buts de son voyage en Colombie avant de donner sa bénédiction aux fidèles dimanche à Castel Gandolfo. Paul VI a déclaré qu'il anticipait sa rencontre avec les pauvres de Colombie. Paul VI doit se rendre à Bogota vendredi pour la clôture du 39e congrès eucharistique international.

Le Pape définit les buts de son voyage

CASTEL GANDOLFO (AFP) — Célébrer triomphalement la gloire du Christ, rencontrer les pauvres, rappeler aux riches leurs devoirs, oeuvrer pour l'unité et favoriser la paix : Paul VI a ainsi défini les buts de son voyage en Colombie, dimanche, avant de donner sa bénédiction aux fidèles, du balcon du palais de Castel Gandolfo.

En faisant ce pèlerinage, a dit le Saint-Père, nous avons plusieurs buts. Avant tout, nous voulons rendre au mystère eucharistique l'hommage de notre foi et de notre amour. Ce mystère mérite la compréhension la plus profonde et la plus solennelle . . . Le congrès eucharistique est le triomphe du Christ, humble et silencieux, mais vrai et vivant, dans la rénovation sacrée de son sacrifice rédempteur . . .

"Quiconque voudrait, dans un esprit sincère de mortification, minimiser cet aspect extérieur du congrès, oublierait peut-être que d'autres, jadis, ont su applaudir et glorifier avec des palmes l'entrée triomphante de Notre-Seigneur à Jérusalem. Honneur donc au Christ vivant en son Eglise, en sont Eglise qui a rayonné à travers les siècles sur la terre."

Paul VI a également souhaité que le rayonnement du congrès eucharistique rejaillisse sur "un peuple cher à notre coeur", le peuple colombien, sur tous les peuples d'Amérique latine et sur tous les peuples de la terre.

Mais le Pape a surtout mis l'accent sur sa rencontre avec les pauvres et a rappelé les devoirs des pays riches à l'égard de ceux en voie de développement.

FOULE DES PAUVRES

"Nous nous proposons, à l'occasion de cette grande réunion religieuse, a dit Paul VI, de rencontrer tout spécialement la foule des pauvres qu'on ne met pas à l'honneur et qui manquent de pain. Nous désirons que le symbole sacramentel assume également sa justification humaine autour d'une table fraternelle de multiplication des pains, d'une table où seraient distribués les avantages sociaux et économiques". Dans la lutte contre la faim des humbles de tous les pays en voie de développement, les riches, les peuples possédants doivent accomplir un effort pour "mettre fin à une situation où l'on voit d'une part des privilégiés inactifs et de l'autre des miséreux haletants.

Nous souhaitons également, a ajouté le Saint-Père, que la célébration eucharistique soit un signe d'unité avant tout pour le peuple croyant, pour le peuple catholique et ensuite pour tous nos chers frères chrétien dont les réserves envers la seule vraie foi font que nous ne pouvons encore rompre le pain avec eux, d'un seul coeur et d'une seule âme."

Et Paul VI a conclu : "Nous souhaitons enfin la paix du monde, en un instant où tant de conflits l'ensanglantent".

La presse soviétique peint une image alarmiste de la situation intérieure en Tchécoslovaquie

MOSCOU (AFP) — Deux semaines après la publication de la déclaration de Bratislava, la presse soviétique donne une image alarmiste de la situation intérieure en Tchécoslovaquie. Si l'on en juge par la façon dont la presse analyse le climat à Prague, les effets de la désescalade psychologique obtenue à Cierna et à Bratislava semblent avoir été effacés.

La Pravda, dans deux commentaires importants, et l'Etoilé rouge, dans un style qui rappelle celui des articles parus durant les semaines qui ont précédé le sommet de Varsovie, expliquent à leurs lecteurs qu'il y a en Tchécoslovaquie trois forces en présence.

A droite, les forces "anti-socialistes", les "éléments réactionnaires", les forces "contre-révolutionnaires" (l'expression réapparait aujourd'hui pour la première fois) et les "voyous provocateurs". Ces forces de droite sont encouragées de l'autre côté du rideau de fer, par "la réaction impérialiste", et notamment l'Allemagne fédérale. Leur objectif est de "saper les bases du socialisme, discréditer le parti et son rôle dirigeant et arracher la Tchécoslovaquie à la communauté socialiste".

A Gauche, se trouvent les "communistes et les masses libérales, tous les honnêtes gens". Ils ont approuvé les conclusions de Cierna et de Bratislava, et estiment que "les conditions de la progression de leur pays sur la route choisie, sont le renforcement du socialisme en Tchécoslovaquie et de l'amitié avec l'URSS et les autres pays socialistes". Ces honnêtes gens sont persécutés par les forces réactionnaires.

Persécutions

Entre ces deux extrêmes, la presse soviétique place le parti communiste tchécoslovque et son organe le Rude Pravo. Mais, malgré leurs efforts, ils manquent d'autorité: "les provocateurs, en effet, continuent leurs activités, malgré leur condamnation par le praesidium. La persécution des travailleurs n'a pas cessé, même après que Rude Pravo eut pris leur défense".

Les deux commentaires de La Pravda, signés de Alexandrov et T. Kolesnitchenko, sont à travers la description de divers incidents un rappel de ces trois forces.

Les voyous, ce sont 300 personnes qui s'étaient rassemblées sous les fenêtres du comité central le 8 août, exigeant qu'un orateur leur parle et scandant des slogans de blasphématoires pour les lecteurs soviétiques tels que "Sortez de la, bande de cochons".

Les provocateurs, ce sont les gens qui recueillent dans les rues des signatures en vue de la dissolution de la milice populaire: "Cette provocation a suscité l'indignation et l'alarme chez les travailleurs".

La persécution des travailleurs se traduit par la "campagne de persécution forcenée" déclenchée contre les 99 ouvriers de l'usine Auto-Praha signataires d'une pétition pro-soviétique. Ces ouvriers sont soumis à "un climat de terreur morale". Ils sont accusés d'anti - patriotisme en termes humiliants, et les persécutions n'ont pas cessé même après que Rude Pravo eut pris leur défense".

Lester Maddox confirme sa candidature

ATLANTA (Georgie) (AFP)— M. Lester Maddox, gouverneur démocrate de la Georgie, a confirmé officiellement, samedi, à Atlanta, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait décidé de briguer l'investiture de son parti comme candidat à la présidence des Etats-Unis.

Trois autres aspirants à l'investiture du parti démocrate, dont la convention s'ouvrira le 26 août à Chicago, étaient déjà sur les rangs: M. Hubert Humphrey, vice-président des Etats-Unis, M. Eugene McCarthy, sénateur du Minnesota, et M. George McGovern, sénateur du Dakota du Sud.

Connu pour ses idées anti-intégrationnistes, M. Maddox, qui occupe les fonctions de gouverneur de la Georgie depuis 1966, estime que son entrée en lice permettra aux éléments conservateurs du parti démocrate d'opposer leur propre candidat à ceux de tendance libérale.

CARRIÈRES EMPLOIS

Ingénieur électricien

Ministère des Transports
Direction des services de l'air
Toronto

Traitement jusqu'à $11,585

LE MINISTERE DES TRANSPORTS demande un ingénieur électricien pour surveiller l'exécution d'un programme d'entretien préventif et de réparations de l'équipement et des installations électriques. Il devra inspecter et apprécier les installations électriques de la région et en évaluer le coût d'entretien et de réparations.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Diplôme universitaire sanctionnant des études reconnues de génie électrique OU les titres de compétence permettant de devenir membre d'une association d'ingénieurs professionnels; plusieurs années d'expérience comportant des responsabilités croissantes dans le domaine du génie électrique.

Faites parvenir vos demandes de renseignements à:

La Commission de la Fonction publique du Canada
C.P. 8, Centre Toronto-Dominion
Toronto 1, (Ontario)

ou téléphonez à nos frais à:

M. F. S. Berg
Ministère des Transports
112-416-369-3204
Toronto, Ont.

en mentionnant le numéro de concours 68-T-1478.

SCIENTIFIQUE SPECIALISTE DU RAYONNEMENT

Direction des mines
Ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources
Elliot Lake
(Ontario)

Traitement jusqu'à $16,900

Le Centre de recherche minière, à Elliot Lake, demande un scientifique spécialiste du rayonnement pour effectuer, en laboratoire et en milieu ambiant, des études sur l'atmosphère des mines, plus particulièrement sur les atmosphères à teneur de poussières et de gaz radio-actifs, et sur les divers procédés employés pour améliorer ces conditions atmosphériques; monter l'équipement d'étalonnage des instruments utilisés pour mesurer la teneur en radon et en produits de filiation, et surveiller l'emploi de cet équipement; en collaboration avec d'autres membres du personnel scientifique, faire des rechehrches sur les méthodes de mesure et d'analyse des poussières des exploitations minières.

Entre autres conditions de candidature, il faut posséder un diplôme universitaire dans une discipline appropriée telle que la physique, la chimie, le génie minier ou la métallurgie, avoir fait, de préférence, des études supérieures pertinentes et avoir acquis plusieurs années d'expérience en détection du rayonnement et/ou de la mesure et de l'analyse des poussières.

Pour obtenir des détails et des formules d'inscription, écrivez à

CADRES DES SCIENCES BIO-PHYSIQUES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA 4 (ONTARIO)

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE CIRCULAIRE 68-110-01

TRADUCTEURS
REVISEURS

BUREAU DES TRADUCTIONS
Secrétariat d'Etat

REVISEURS D'ELITE
Concours 68-480-R

TRAITEMENT — Jusqu'à $13,019
LIEU DE TRAVAIL

Ottawa et Montréal. Les deux postes de Montréal ne sont accessibles qu'aux personnes domiciliées dans la région de Montréal.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

—Participer à la révision de certaines publications déjà traduites de l'anglais vers le français traitant de sujets complexes en s'attachant surtout à la qualité du texte.
—Conseiller les fonctionnaires du ministère qui rédigent en français.
—Remplir d'autres fonctions semblables.
—Diplôme universitaire ET au moins sept ans d'expérience pertinente, dont cinq en traduction OU une bonne instruction générale ET plus de sept ans d'expérience pertinente.

TRADUCTEURS DES DEBATS
Concours 68-480-D

TRAITEMENT — Jusqu'à $11,585
LIEU DE TRAVAIL — Ottawa
FONCTIONS ET CONDITIONS DE CANDIDATURE

—Traduire en français et en anglais les débats parlementaires. Les traducteurs travaillent le soir et à des heures irrégulières, mais des congés additionnels leur sont accordés pendant les intersessions.
—Diplôme universitaire ET au moins cinq ans d'expérience dans la traduction ou dans un domaine étroitement connexe OU une bonne instruction générale ET plus de cinq ans d'expérience pertinente.

TRADUCTEURS — DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS
Concours 68-480-2

TRAITEMENT — Jusqu'à $10,360
LIEU DE TRAVAIL — Ottawa
CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire ET au moins trois ans d'expérience de la traduction ou plus de trois ans d'expérience dans un domaine étroitement connexe OU une bonne instruction générale ET plus de trois ans d'expérience pertinente.

Présentez votre demande à la Commission de la Fonction publique. Ottawa 4. Pour être admis aux examens qui auront lieu tard en septembre, les intéressés doivent s'inscrire au plus tard le 12 septembre 1968. Veuillez joindre à votre formule d'inscription une preuve de votre instruction et de votre expérience.

CARRIÈRES EMPLOIS

LE COLLEGE ALGONQUIN
des
ARTS APPLIQUES ET DE LA TECHNOLOGIE
a besoin d'un
TECHNOLOGUE CIVIL
pour son
ECOLE DE TECHNOLOGIE

Poste offert aux diplômés d'un Collège des arts appliqués et de technologie. On exige deux années d'expérience subséquente au diplômé.

Traitement de $6,000 à $8,000
No de concours: 17

Faire tenir votre curriculum vitae au

Directeur du personnel
Collège Algonquin
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA 5e (Ontario).

ON DEMANDE UN DISTRIBUTEUR POUR LA REGION DE HULL

Nous sommes à la recherche d'un distributeur-vendeur intéressé à gagner $20,000 et plus par année qui désirerait posséder un commerce exclusif. Etablis depuis 18 ans, nous sommes les manufacturiers d'un type d'embarcation récemment inventée, destinée à plaire aux campeurs, pêcheurs, chasseurs, aux fervents de la vie en plein air et dont la vente s'accroit de plus en plus à travers le pays. Nous sommes submergés de demandes de renseignements d'hommes et de femmes désirant obtenir une démonstration à domicile et acheter notre appareil. Nos distributeurs à travers le pays sont très prospères. C'est un commerce qui ne requiert aucune sollicitation. Le client est convaincu à l'avance par nos annonces dans les journaux et revues. Nous distribuons aussi d'autres produits exclusifs que nous vendons principalement en saison froide. C'est un commerce de 12 mois. Si vous êtes travaillant, ambitieux, possédant une automobile, un capital de $2,800, une bonne réputation et un bon record de crédit dans votre localité, écrivez pour obtenir des détails complets à

DIRECTEUR NATIONAL,
4008, RUE SAINT-DENIS, MONTREAL 18, QUE.

Bazinet-Choquette

PRESENTE SON DEPARTEMENT DE

TUNIQUES

DES MIEUX ASSORTIES POUR ECOLIERES.

Confection "Gilmar"

acceptée et approuvée par les comités de parents et instituteursii de la région



- GRANDEURS 4 ANS à 20 ANS
- TISSUS: Alpine et viscose difficile à froisser, facile d'entretien et réfractaire à l'eau et aux taches.

Modèles variés pour les écoles suivantes:

- ST-PIERRE
- ST-PIE X
- ST-CONRAD
- SACRE-COEUR
- GENEST
- ST-LAURENT
- STE-ANNE
- ROUTHIER
- DUHAMEL
- BARRETTE
- CHRIST-ROI
- ST-GERARD
- ST-PAUL
- ST-THOMAS D'AQUIN
- ST-VINCENT DE PAUL
- STE-JEANNE D'ARC
- ST-BONAVENTURE

et plusieurs autres d'Ottawa, Hull, Eastview et la région.

Modèles exclusifs pour les couvents suivants:

- MONT ST-JOSEPH et RIDEAU
- NOTRE-DAME-DE-LOURDES (Filles de la Sagesse)
- NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL
- ECOLE VANIER, rue Donald

ASSORTIMENT :

- BLOUSES A MANCHES COURTES OU LONGUES
- BERETS
- BLAZERS
- JUPES GRISES

6.95 8.95

GILET "BLAZER"

Tissu tricot double. A été conçu spécialement pour s'adapter aux exigences et aux goûts de la jeunesse moderne. Couleur: marine. Très bonne qualité et facile d'entretien.

Seulement **12.95**

COSTUMES POUR CULTURE PHYSIQUE

Modèles quadrillés et genre combinaison bleu uni, jupe en tissu de lainage et lavable. Très propres s'ajustent à toutes les tailles par 2 boutons.

GRATIS...

Stationnement sur terrain municipal à quelques pas seulement de notre magasin, demandez vos timbres.

NOTEZ BIEN... BAZINET-CHOQUETTE SONT LES SEULS QUI PAIENT LEURS TAXES AUX ECOLES SEPAREES.

BAZINET-CHOQUETTE

299, rue DALHOUSIE angle Clarence

OTTAWA — Tél. : 236-7353

credico



(Téléphoto PA)

Biafrais et Allemands protestent

Pour protester contre la situation qui sévit au Biafra, des étudiants allemands et biafrais ont commencé une marche de protestation, dimanche, qui doit les conduire de Frankfurt à Bonn dans cinq jours.

Le boycottage aérien de l'Algérie levé

PARIS (AFP) — A la suite d'un accord intervenu avec les responsables algériens, la Fédération internationale des Pilotes de ligne (IFALPA) a décidé samedi de lever le boycottage aérien de l'Algérie qui devait être mis en application lundi.

L'équipage israélien du Boeing kidnappé en plein ciel et dirigé sur Alger sera libéré, mais la date de cette libération n'a pas encore été fixée. Ces deux décisions vont peut-être permettre de résoudre l'affaire du Boeing qui commença dans la nuit du 23 juillet dernier. Un commando palestinien, qui avait pris place à Rome dans le Boeing de la compagnie israélienne El Al, allant à Tel Aviv, força, cette nuit-là sous la menace, l'équipage à dérouter l'avion sur Alger.

M. Bouteflika, ministre algérien des Affaires étrangères, déclarait le lendemain: "Ni directement, ni indirectement, l'Algérie n'est mêlée à cette affaire".

Et puis ce fut le silence. Les passagers furent rapatriés, le 27 juillet onze hommes d'équipage étaient encore détenus à Alger avec leur appareil.

Il fallut attendre le 30 pour qu'un communiqué publié à l'issue du conseil des ministres fit savoir qu'une enquête était en cours et qu'une décision ne serait prise que lorsque cette enquête serait achevée.

Entre-temps, les pressions sur le gouvernement algérien et les prises de position se multiplièrent: côté israélien pour obtenir la restitution de l'équipage et de l'appareil, côté arabe, pour que les responsables algériens les considèrent comme prisonniers et comme prise de guerre.

Le 13 août dernier, l'IFALPA ordonnait, en protestation, contre les actes de piraterie du ciel, le boycottage aérien de l'Algérie, boycottage qui devait devenir effectif le lundi 19 août.

L'ancien ministre bolivien de l'Intérieur, M. Antonio Arguedas, dénonce la CIA

LA PAZ (AFP)—Sur l'intervention personnelle du général Barrientos, M. Antonio Arguedas, ancien ministre bolivien de l'Intérieur, a pu reprendre, samedi soir, sa conférence de presse, qu'il avait dû brusquement interrompre dans la matinée à la demande de la police, après avoir parlé un quart d'heure.

M. Arguedas a repris en détail ses accusations contre la CIA dont il a décrit minutieusement les agissements en Bolivie, et a indiqué à ce propos que cet organisme avait notamment tenté de faire échouer des opérations de crédit avec la France.

M. Arguedas a déclaré que la CIA avait tenté de faire de lui et son agent et qu'il avait suivi pendant un temps les consignes de cet organisme, guidé par un mélange d'opportunisme et de curiosité.

En 1964, alors qu'il était sous-secrétaire d'Etat à l'Intérieur, Arguedas avait lancé une campagne contre les ingérences de la CIA en Bolivie, fermant les locaux où les agents américains interrogeaient et torturaient et où ils avaient entreposé leur matériel de transmission. Cette attitude indépendante, a-t-il dit, attira sur lui l'attention de la CIA qui le menaça.

Il reçut alors la visite du colonel Edward Fox, de l'armée de l'air américaine, qui lui laissa entendre que l'aide des Etats-Unis à la Bolivie serait supprimée s'il n'abandonnait pas sa charge.

Interrogatoire

Une vingtaine de jours plus tard, le colonel Fox le mit en relation avec un diplomate, M. Laurel Sterfield, qui, toujours selon l'ancien ministre, était à l'époque le chef de la CIA en Bolivie. M. Sterfield proposa à M. Arguedas de lui faire subir un interrogatoire à l'étranger pour établir définitivement qu'il n'était pas communiste. Le diplomate désirait également savoir si des communistes s'étaient infiltrés au sein du gouvernement bolivien.

L'interrogatoire eut lieu à Lima (dans ses premiers propos, tenus à sa descente d'avion, M. Arguedas avait situé cet interrogatoire au Chili). Pendant quatre jours, il fut questionné selon des procédés psychologiques spéciaux et au moyen de détecteurs électroniques et de drogue.

Ayant acquis la conviction que M. Arguedas n'était pas communiste, la CIA lui confia "une série d'opérations de renseignements en Bolivie", qu'il exécuta à son poste de sous-secrétaire d'Etat à l'Intérieur. Il reçut ensuite une somme de $6,500 pour se rendre aux Etats-Unis, où il fut logé aux frais du gouvernement américain. Au cours de ce séjour, ajoute-t-il, "J'ai été mis au courant des activités des gouvernements latino-américains, en particulier de celui de La Havane, dont on me révéla les objectifs sur notre continent.

"Usant de chantage, la CIA voulut m'imposer des agents d'origine cubaine pour les services de renseignements boliviens a-t-il poursuivi. C'est ainsi que, parmi bien d'autres, j'y ai fait entrer Mario Gonzalez, qui devait plus tard interroger Régis Debray. La CIA me confia en outre des fonds pour corrompre des citoyens boliviens, notamment le leader des mineurs Federico Escobar Zapata. Mais celui-ci refusa".

Corruption

On demanda aussi à M. Arguedas de ternir la réputation des généraux Barrientos et Ovando, de même que celles de personnalités politiques ou syndicales. A ce propos, l'ancien ministre affirme que lors de sa fuite au Chili après la publication du journal de Guevara, il avait été interrogé en présence d'un agent de la CIA par M. Zuniga, directeur adjoint des services de renseignements chiliens, et que celui-ci lui avait dit qu'il pourrait amasser une fortune en accusant le général Ovando d'avoir vendu le journal du Che. On lui avait également proposé de calomnier le président Barrientos en échange de la liberté et d'un chèque en blanc signé par la CIA pour se rendre où il le désirerait.

Incidemment, M. Arguedas a mentionné une ingérence de la CIA dans les relations franco-boliviennes. Cette organisation lui aurait en effet "demandé de donner de faux renseignements pour faire échouer des opérations de credit, comme ce fut le cas avec la France". Cette déclaration, estiment les observateurs, semble se référer à de difficiles négociations entre la Bolivie et la France à la suite de la dénonciation unilatérale d'un moratoire. Certains journalistes, présents à la conférence, pensent qu'il pourrait s'agir d'un projet avorté d'achat de Caravelles.

M. Arguedas a cité enfin les noms de deux chefs actuels des services de la CIA en Amérique latine: Nicolas Londiris (Colombie ou Venezuela et peut-être influence au Chili) John Silton (Bolivie). Il a également accusé M. Victor Andrade, ex-candidat à la présidence de la Bolivie et le leader ouvrier Juan Lechin d'avoir entretenu des relations avec la CIA.

"Ce qui m'a décidé à m'arracher à l'emprise de la CIA, a affirmé M. Antonio Arguedas, ce sont les menaces de mort voilées de son chef pour la Bolivie, un certain Thomas dont j'ai oublié le nom, qui appréhendait une trahison de ma part.

"Je mis dans une enveloppe les photocopies du journal de Guevara et les fis parvenir à Fidel Castro avec ces mots: Je suis un ami de la révolution cubaine. Je vous envoie les journal du commandant Guevara. Je n'ai besoin d'aucune récompense".

L'ancien ministre a assuré que pour l'autoriser à regagner La Paz alors qu'il se trouvait encore à Londres, la CIA avait exigé qu'il indique le nom de la personne qui détenait la bande magnétique sur laquelle était gravé le récit des derniers instants de Guevara fait par l'officier Jaime Teran.

Selon des rumeurs persistantes, cet officier aurait été chargé d'achever Guevara à Valle Grande, où il avait été transporté, blessé, après sa capture.

Concluant sa conférence de presse, M. Arguedas, après avoir dit qu'à un moment il avait espéré pouvoir dénoncer la CIA devant les Nations unies, mais que cette organisation avait réussi à l'en dissuader, a lancé un appel pour que soient balayés de Bolivie "les bureaux de la pseudo-aide américaine, car il est nécessaire que l'impérialisme disparaisse de Bolivie".

Seriez-vous prêt à parier votre maison, votre voiture et vos revenus futurs que vous ne provoquerez jamais d'accident d'automobile?

Ce serait un pari insensé. Néanmoins, d'année en année, les gens risquent de ruiner leur avenir en conduisant une voiture sans avoir d'assurance suffisante au point de vue responsabilité publique.

Quelle est l'importance d'une assurance-responsabilité. Elle est essentielle.

Elle vous protège contre la responsabilité résultant de blessures ou de dommages matériels causés à des tiers par votre voiture. Elle paie les frais d'avocat si vous êtes l'objet d'une poursuite. Sans cette protection, vous risquez d'avoir à payer tous les frais subséquents à un accident d'automobile.

Rien ne vous protège mieux contre les désastres financiers qu'une assurance-responsabilité. Ça, vous pouvez le parier sans danger.

Si vous voulez avoir plus de renseignements à ce propos, postez le coupon ci-dessous. Nous vous enverrons notre nouveau livret dans lequel vous trouverez, clairement expliqué, tout ce qui a trait à l'assurance-automobile et ce qu'il en coûte.

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

Veuillez m'envoyer le livret intitulé "Votre assurance-auto et vous".

a/s La Fédération des Assureurs au Canada, Service de renseignements, C.P. 490, succursale H, Montréal, Qué.

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Prov._____



TROUVEZ LE

MOT-MYSTÈRE

DANS UNE GRILLE DE MOTS CROISES

— A —
ACIEREUX
AIMANT
ALLEE
ALLEGE
ARMATURE
ARME

— B —
BANDELETTE
BASE
BLANC
BOCARD
BORDON

— C —
CABROL
CARILLON
CASSURE
CASTINE
CEDAT
CISAILLE
COULE
CREUSET
CRU

— D —
DUR

— E —
ECRIN
ECROUI
ECRU
ELEGI
ELIMEE

— F —
FAILLE
FAIT
FENDU
FENTON
FER
FERRAILLE
FERRE
FERRO
FERS
FERRURE
FEU
FEUILLARD
FIL
FILAMENT
FONDANT
FONDU
FONTE
FORGE
FORGERON
FORT
FRAISIL
FUSION

— G —
GALVANISE
GANGUE
GRAIN
GRIS
GUEUSE
GUEUSET

— H —
HAIRE
HEMATITE

— L —
LAME
LAMINE
LAMINOIR
LIMAILLE
LIME
LIT

— M —
MACHEFER
MAQUETTE
MARCHAND
MARTEAU
MARTINE
METIS
MICACE
MINE
MINERAI
MINEUR

— P —
PAILLE
PYRITE

— R —
RABOT
RENARD
RIBLON
RUBAN
RUINE

— S —
SIFFLET
SOLE

— T —
TAQUE
TENDRE
TOLE
TROU
TUILE

— U —
USINEE

— V —
VERGE

REGLEMENTS

- Il suffit de trouver le mot-mystère en rassemblant les lettres laissées non encerclées (horizontalement seulement) après que vous aurez inséré tous les mots au côté de la grille. Les lettres formant le mot-mystère se suivent dans l'ordre.
- Pour plus de facilités, insérez les mots les plus longs d'abord.
- Dès que vous avez repéré un mot, encerclez les lettres de ce mot dans la grille et raturez ce mot dans la liste au côté de la grille.
- Seuls les mots formant un centre d'intérêt sur le mot à chercher rentrent dans la grille.
- Dès que vous aurez inséré tous les mots au côté de la grille, il ne vous restera que les lettres formant le mot-mystère.

VOUS POUVEZ CONNAITRE CE MOT-MYSTERE

EN ENCERCLANT D'ABORD LES LETTRES DE CES MOTS, SOIT

HORIZONTALEMENT, de gauche à droite, ou de droite à gauche
VERTICALEMENT, de haut en bas ou de bas en haut
DIAGONALEMENT, de gauche à droite ou de droite à gauche

N.B.—Une même lettre peut servir à plusieurs mots, suivant leur direction, à l'exception du mot-mystère. SOLUTION LUNDI PROCHAIN.

* *Tout mot accompagné de l'astérisque (*) se double dans la grille-mystère.*

SOLUTION DU JEU DE LA SEMAINE DERNIERE :

CABRIOLET

7 LETTRES CACHEES

LE FER

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	D	U	E	F	B	E	R	E	N	A	R	D	R	N	R	U	E	N	I	M
2	E	R	O	L	M	R	N	O	R	E	G	R	O	F	P	O	N	U	A	F
3	D	R	A	L	L	I	U	E	F	A	I	L	L	E	Y	I	I	O	E	E
4	T	N	U	C	T	A	N	O	L	A	L	S	F	E	R	S	U	R	R	S
5	C	M	O	S	O	H	L	E	R	I	I	C	R	U	I	E	R	U	L	A
6	E	I	A	I	S	B	M	L	R	T	M	T	L	R	T	O	R	S	C	B
7	L	C	S	C	S	A	T	A	E	A	N	E	G	T	E	R	T	I	A	E
8	L	A	R	A	I	U	C	M	R	E	I	U	E	E	E	N	E	N	B	U
9	I	C	E	U	I	E	F	E	M	T	E	L	R	F	A	L	D	E	R	O
10	A	E	M	L	D	L	R	A	F	U	I	U	I	D	L	E	F	E	O	A
11	M	T	E	A	L	G	L	E	S	E	T	N	N	M	L	R	D	F	L	T
12	I	N	T	R	R	I	R	E	U	A	R	O	E	E	E	E	N	U	E	E
13	L	O	A	A	F	T	A	F	M	X	F	R	T	F	G	T	A	L	R	S
14	T	F	I	B	C	R	E	R	D	N	E	T	E	R	E	O	H	F	B	I
15	E	N	E	O	U	N	A	A	R	E	E	H	E	F	I	L	C	O	S	N
16	S	E	U	T	T	R	M	I	U	E	C	V	L	S	A	E	R	N	O	A
17	U	L	G	O	M	I	B	M	S	A	F	R	L	M	U	D	A	D	L	V
18	E	E	N	E	N	L	L	A	M	I	N	O	I	R	O	E	M	U	E	L
19	U	G	A	E	O	F	E	N	D	U	L	N	A	N	F	O	R	G	E	A
20	G	I	G	N	E	T	I	T	A	M	E	H	P	I	U	O	R	C	E	G

Tous droits réservés — Jean-Claude Langlois — C.P. 92, St-Eustache, Qué.

Vos commentaires ou suggestions seront appréciés

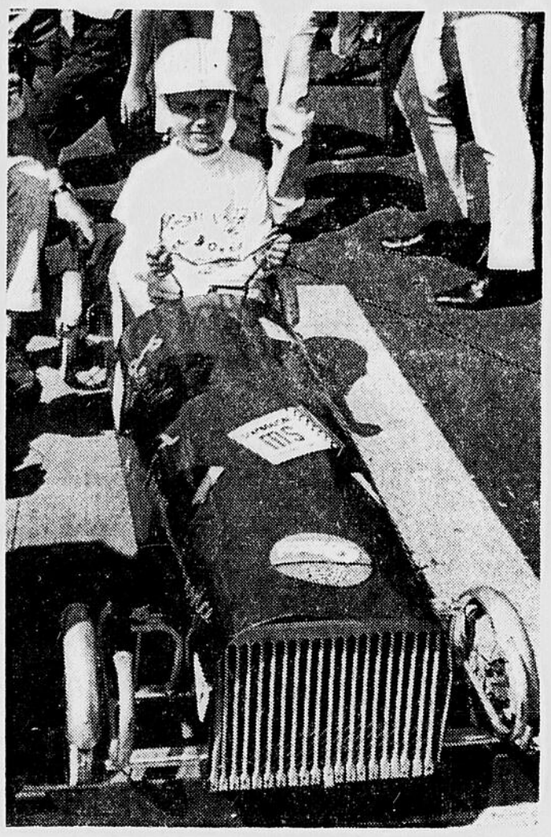
LE SERVICE DE LA DIFFUSION
Journal Le Droit,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

TEMPERATURE :
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 70

LE DROIT

Championnat des boîtes à savon à Gatineau

Kevin Nicholls est le grand vainqueur











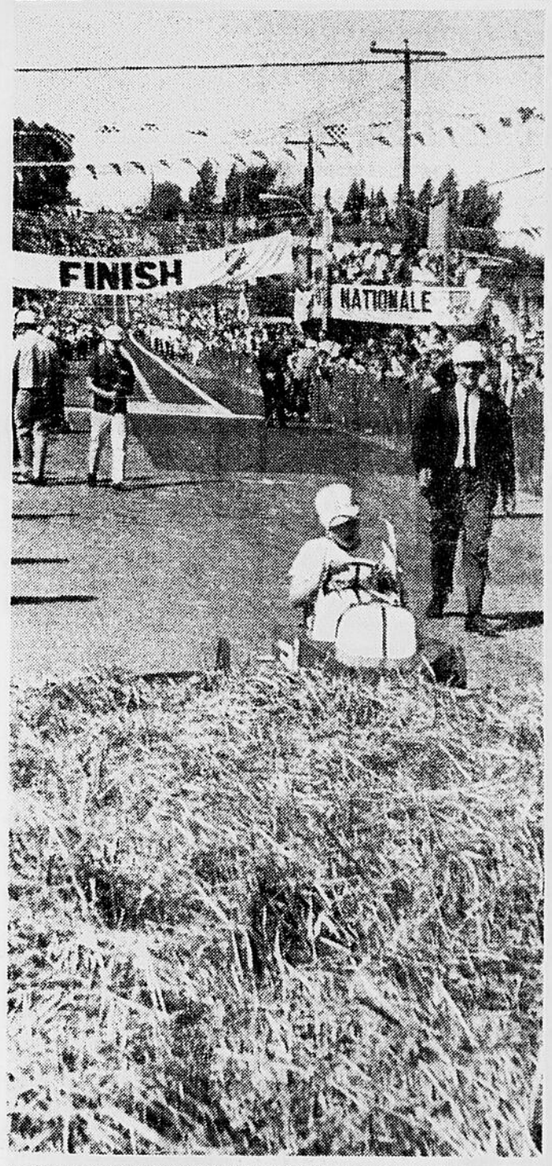
TEXTE:
Pierre Dubois

PHOTOS:
Champlain Marcil

Encore un p'tit effort !

Toutes les émotions de la course d'autos

Depuis un an qu'il en rêve ! Se retrouver au sommet de la piste, ayant bien en main, le volant de l'auto que son père et lui ont construite, éprouvée, améliorée et bichonnée pour le grand jour. Aucune des émotions du coureur automobile ne sera refusée au garçon qui participe à une course de "boites à savon". De gauche à droite, le déroulement de l'épreuve (photo 1). Il attend, le coeur serré et les mains moites, qu'on lui donne le signal du départ. Papa est là à côté de lui; maman, quelque part dans la foule, le guette. Il a chaud sous son casque protecteur, mais il supporte stoiquement, en serrant les dents. Papa lui donne ses derniers conseils. Pourvu que les roues tiennent ! (photos 2 et 3). Ca y est. La planche qui retenait son véhicule s'est abaissée. Il s'élance à toute vitesse ? Non. Il s'ébranle doucement, accélérant peu à peu. C'est le plus dur moment de la course. Il se baisse pour donner à son auto le profil le plus aérodynamique possible. Mais rien ne semble y faire. Pourtant, celui qui est parti (tantôt) lui a paru filer à toute allure. (photo 3) Cette fois c'est parti. Il s'agit de ne pas quitter la piste. Garder le bolide au centre et filer droit comme une flèche. Malheur ! Il a dévié. Une petite secousse a suffi. Il serrait son volant trop fort. Mais il rétablit la course. Il n'est plus tout à fait au centre de la piste, mais qu'importe ! L'arrivée est tout près maintenant. (photo 4) Tous ces cris, ces visages qui défilent, ce drapeau qui s'abaisse ! C'est la fin. Il peut enfin se redresser, tourner la tête vers les es[illegible] il se demande quel temps il a fait. Tout de suite, il voudrait savoir tout de suite (photo 5) Puis c'est l'impact, dans les balles de foin accumulées au bout de la piste. C'est curieux, il ne les avait pas remarquées d'en haut; il les avait presque oubliées. C'est déjà fini ? Combien, combien de secondes ? Est-ce que . . . Ses amis l'entourent. Il est heureux.



Mario Léonard gagne dans la classe B

Kevin Nicholls, 14 ans, de St. Catharines, Ontario, a remporté les honneurs du derby national des boites à savon, classe "A", pour la deuxième année consécutive, avec un temps de 21.4 secondes.

Il a ainsi mérité le trophée de la Chambre de commerce de Gatineau, une bourse d'études de $500 et plusieurs autres prix en espèces. Le gagnant dans la classe "B" a été Mario Léonard, 12 ans, de Laval-des-Rapides au Québec, qui, avec un temps de 23.2 secondes, a mérité le trophée de l'hôtel Ambassador et d'autres prix. La classe "B" est réservée aux plus jeunes concurrents.

L'épreuve annuelle qui s'est déroulée dimanche après-midi sur la rue Main, à Gatineau, a attiré plus de 10,000 personnes. C'est la deuxième année consécutive que le derby a lieu à Gatineau, et tout porte à croire qu'il en sera ainsi l'an prochain.

Le Derby national, une initiative de la Chambre de commerce de Gatineau, commanditée par la compagnie BP, a attiré des concurrents des régions de St. Catharines, Montréal et Québec, ainsi que des villes de Gatineau, Hull, Ottawa et Eastview.

La course

L'épreuve consiste à descendre dans le plus bref laps de temps une piste de 900 pieds, et d'une forte pente. Les autos construites par les concurrents peuvent atteindre des vitesses de 45 milles à l'heure. La moyenne du gagnant fut de 30 milles à l'heure, un nouveau record.

Les autres gagnants furent, dans la classe "A" : deuxièmes ex aequo, Ken Thomas, 12 ans, de St-Thomas en Ontario et Marc Doucet, 14 ans, de Gatineau; troisième, Gérard Bodogh, 11 ans, de St. Catharines; quatrième, Gilles Doucet, 13 ans, de Gatineau. Dans la classe "B" : deuxième, Alain Labelle, 10 ans, de Hull; troisième, Roger Duchesne, 13 ans, de Templeton; quatrième, Alain Trottier, 14 ans, de Varennes, Québec.



La jeune reine des apprentis coureurs Lucille Paquette, 12 ans, de Gatineau.

Gouvernement et employés d'hôpitaux

Les négociations atteindraient bientôt un point culminant

QUEBEC (PC)—Les négociations entre le gouvernement et les quelque 100,000 employés d'hôpitaux du Québec se poursuivent dans le calme mais devraient atteindre bientôt leur point culminant.

La partie patronale, qui comprend également les directions d'hôpitaux soumettra des offres salariales dès la mi-septembre, ont déclaré le ministre d'Etat désigné à la Fonction publique, M. Marcel Masse, et M. Gilles Gaudreault, de Roberval, un des représentants syndicaux à la table des négociations.

Les pourparlers en cours affectent 100,000 employés de 200 institutions hospitalières environ. Ils se déroulent depuis le mois de mai en vue de la signature du renouvellement de la convention collective des employés.

Le secteur hospitalier constitue le groupe le plus imposant des différents services publics qui négocient cette année des contrats de travail avec le gouvernement.

Les enseignants comptent 70,000 membres alors que la Régie des Alcools négocie en face de représentants de quelque 3,000 syndiqués.

Les rencontres entre les diverses parties se déroulent sans bruit et MM. Masse et Gaudreault estiment que l'ambiance qui règne à la table des négociations est bonne.

Pour sa part, un autre porte-parole syndical, M. Maurice Guertin, conseiller technique à la Confédération des Syndicats nationaux, exprime l'avis que "c'est un peu lent peut-être comme négociations".

Jusqu'à présent, les discussions ont porté sur les clauses normatives et le chapitre du salaire n'a pas encore été abordé, la partie patronale n'ayant pas fait connaître ses offres monétaires.

M. Guertin, contrairement à M. Gaudreault, ne croit pas qu'une évaluation de la situation puisse se faire tant que l'ensemble des propositions n'est pas encore connu "y compris les propositions monétaires".

Le gouvernement et les hôpitaux se sont fixé cinq priorités tandis que la partie syndicale en a trois.

Priorités

Les priorités de la partie patronale sont: A-statut des employés b - procédure de règlements de griefs: c-arbitrage; d-ancienneté; e-liberté d'action syndicale.

Ce sont précisément ces priorités qui constituent des points litigieux dans les présentes négociations.

De son côté, les syndicats ont résolu d'insister sur les points suivants: a-les salaires; b-la sécurité d'emploi et le recyclage.

M. Guertin accorde une grande importance au système de recyclage des employés à cause des changements technologiques qui toucheront bientôt le secteur hospitalier.

Il est également un autre chapitre des négociations qui n'a pas encore fait l'objet de discussions et qui garde son importance: il s'agit de la durée de la convention collective. Tout porte à croire que le gouvernement désire signer un contrat de travail pour une durée de trois ans, contrairement à l'ancienne convention collective qui était de deux années.

Les séances de négociations sont momentanément interrompues afin de permettre à chacun de faire le point sur la situation. Elles devraient reprendre le 4 septembre et se poursuivre les 5, 6, 12 et 13 septembre.

On se souvient que les négociations de 1966 entre le gouvernement et les employés d'hôpitaux avaient traversé une crise majeure, en juillet 1966, quand la plupart des employés avaient déclenché une grève pour appuyer leurs revendications.

L'arrêt de travail avait duré environ trois semaines.

Baisse des prix de certains antibiotiques

MONTREAL — Les patients atteints d'infections des voies respiratoires, gastro-intestinales ou urinaires profiteront des nouveaux bas prix offerts par les laboratoires Bristol.

Une baisse de prix importante de deux antibiotiques à large spectre — Versapen et Ampicine — dont l'usage est très répandu, est annoncée aujourd'hui même par Edward R. Rowe, président. Ces diminutions vont jusqu'à 25 pour cent pour le Versapen, la plus nouvelle pénicilline à large spectre, et 20 pour cent pour l'Ampicine.

"L'usage de ces antibiotiques pour le traitement d'un très grand nombre d'infections bactériennes, soit dans la pratique courante ou en milieu hospitalier, augmente rapidement, et afin de rencontrer cette demande, Bristol vient de compléter un agrandissement de ses locaux à Candiac, Québec", explique M. Rowe.

"C'est la deuxième baisse de prix importante offerte par Bristol au cours d'une période de 12 mois", ajoute-t-il. "En septembre 1967, la compagnie annonçait une diminution de 25 pour cent sur le prix de Tetrex, un membre de la famille des tétracyclines. Ceci comprenait aussi l'abolition de la taxe de vente fédérale".

Versapen et Ampicine, selon le communiqué, surpassent les pénicillines plus anciennes parce qu'elles sont plus efficaces dans le traitement d'une plus grande variété d'infections causées par des organismes — y compris les bactéries à gram-négatif qui résistent à la pénicilline. Comme les pénicillines, Versapen et Ampicine détruisent les bactéries, tandis que certains autres antibiotiques arrêtent la prolifération bactérienne, mais ne détruisent pas radicalement l'organisme responsable de l'infection.

"Le large spectre d'efficacité et le risque minime d'effets secondaires de Versapen et Ampicine, dit M. Rowe, ont rendu ces médicaments très utiles aussi bien pour le traitement des nourrissons et jeunes enfants que pour celui des adultes."

Trouvés asphyxiés à Chute St-Philippe

CHUTE ST-PHILIPPE (PC) — M. et Mme Jacques Labonté, âgés de 43 et de 42 ans, de Verdun, ont été trouvés asphyxiés, dimanche, à Chute Saint-Philippe, dans le comté de Labelle.

ASTHME
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE
•
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

Fin de semaine occupée pour l'Hydro-Québec

La compagnie de l'Hydro-Québec n'a pas eu une fin de semaine très tranquille à la suite des divers orages qui se sont abattus sur la région.

En résumé, le bilan s'établit comme suit: les travailleurs ont eu à réparer trois portées de fils primaires, cinq portées de fils secondaires, remplacer trois poteaux cassés, changer deux transformateurs, réenclencher 140 fusibles. Il fallut 23 hommes pour réparer ces difficultés et redonner le service aux clients impatients.

A Maniwaki, quatre équipes ont dû travailler toute la journée pour rétablir le courant coupé à 9h du matin.

A Pointe-Gatineau, plus de 400 abonnés furent privés d'électricité, lorsqu'une remise de la compagnie Pointco s'est abattue sur les fils électriques à la suite d'un fort coup de vent. Une série de cinq portées de fils furent brisée par l'impact.

La compagnie Pointco a dû faire elle-même le nettoyage des lieux avant que les travailleurs de l'Hydro-Québec ne remettent les fils en ordre.

Sur la rue Castelbeau à Lucerne, deux épinettes ont brisé cinq portées de fils d'un côté de la rue et trois de l'autre. Un transformateur a dû être remplacé à la suite de cet accident.

Au poste de Val-Tétreau, 300 clients de l'Hydro-Québec ont été privés du service, pendant plus d'une heure à la suite de l'éclatement d'une fusible de 25,000 volts sur un transformateur.



(Photo Champlain Marcil)

Reine des sports d'été

Rachel Bérubé, qu'on voit ici, 16 ans, fille de M. Ronald Bérubé, 38, rue Lois, Hull, a été couronnée samedi, reine des sports d'été du festival de la paroisse St-Jean-Bosco, de Hull. La première duchesse est Francine Blondin, 17 ans, 5, rue Rouville, Hull. La deuxième duchesse est Denise Garneau, 14 ans, 81, boul. St-Joseph, Hull.

Une fillette de 5 ans reçoit le coeur d'un garçon de 11 ans

NEW YORK (AFP)—Une petite fille de cinq ans, Maria Giannaris, vit depuis dimanche matin grâce au coeur d'un garçonnet de onze ans, James Dudley Herron, mort d'une hémorragie cérébrale dans la nuit. Elle repose à l'hôpital des Enfants de Houston et son état est déclaré satisfaisant.

La délicate opération de transplantation cardiaque a duré 105 minutes, elle a été effectuée par le Dr Denton Cooley, de l'hôpital St. Luke de Houston, record man du monde des greffes du coeur: neuf en moins de quatre mois et détenteur également du record des réussites: sept survivants dont cinq entrés en convalescence et dont deux même ont quitté l'hôpital et repris leur travail.

C'est le 3 mai 1968 que le Dr Cooley a entamé sa succession sensationnelle de greffes, sur M. Everett Clair Thomas, 47 ans.

Moins de 48 heures plus tard, le Dr Cooley opérait M. James Cobb, 48 ans, qui, à l'article de la mort, lui était amené de Louisiane par avion. M. Cobb mourut trois jours après la transplantation de complications post-opératoires.

Convalescence

Quant à MM. Everett Thomas et Luis Fierro, ils ont tous deux quitté l'hôpital et repris une vie active. M. Thomas travaille depuis le premier août dans une banque de Houston tandis que M. Fierro a, le 14, retrouvé son métier de vendeur de voitures d'occasion. Ils doivent cependant retourner deux fois par semaine à l'hôpital pour examens.

Les huit premières opérations effectuées par le Dr Cooley l'avaient été à l'hôpital St. Luke. La dernière eut lieu aux Enfants malades du Texas, où le Dr Cooley, qui était en vacances au Mexique, a été dépêché de toute urgence quand il s'avéra que James Herron était condamné et qu'il pourrait constituer un donneur idéal pour Maria Giannaris (compatibilité sanguine et cellulaire et surtout possédant un coeur assez petit pour pouvoir être greffé sur le fragile organisme d'une fillette).

L'opération de dimanche est la seconde jamais tentée sur un enfant— Le 6 décembre 1967, le Dr Adrian Kantrowitz avait greffé à l'hôpital Maimonides de New York le coeur d'un nouveau-né de deux jours sur un bébé de 17 jours, mais l'enfant avait succombé au bout de six heures.

Le Dr Cooley, comme le Dr Christian Barnard, utilise pour ses transplantations cardiaques, la méthode du professeur californien, Norman Shumway: conserver une partie du coeur du récipiendaire — celle de la paroi où aboutissent au niveau des oreillettes, six grosses veines — pour y suturer le coeur du donneur, évitant ainsi la série de sutures à effectuer sur chacune des veines.

Le Dr Shumway avait, quant à lui, tenté deux greffes: la première sur M. Mike Kasperak, opéré le 6 janvier 1968 et mort le 21 après une lutte dramatique contre la mort, tout son organisme étant affaibli par la longue maladie ayant nécessité la greffe; la deuxième sur M. Joseph Rizor, mort le 6 mai quatre jours après l'opération.

Des centaines de pèlerins à Mayo

BUCKINGHAM (DNC 2) — Plusieurs centaines de pèlerins de la région d'Ottawa ont participé au 14e pèlerinage annuel, organisé au sanctuaire de Mayo, dimanche.

Le but du pèlerinage était de faire revivre la religion, durant le temps des vacances; d'unir les disciples du Christ par leur foi en l'eucharistie et de prier pour ceux qui combattent la faim et la maladie en pays de mission.

Les prédicateurs de la journée ont été Mgr Joseph Wilhelm, archevêque de Kingston; le Père James Breen, de Gorey, en Irlande; et le Père M.H. C. Braceland, curé de la paroisse Ste-Malachie, lieu du sanctuaire.

Les cérémonies religieuses ont été inaugurées par la messe à midi, suivie du Chemin de la Croix, après le diner. Dans l'après-midi, il y eut messe et sermon pour les malades.



M. WILFRED ROURKE, président de W. Rourke Limitée, entrepreneurs généraux, a été élu vice-président titulaire de la division du Québec de la Société canadienne du cancer. M. Rourke a déjà siégé au comité exécutif provincial de la division du Québec et est un ancien président de la section de Québec de la Société canadienne du cancer.

Convention entre CIP et les employés professionnels et de bureau

MONTREAL — L'Union internationale des employés professionnels et de bureau vient de conclure avec la Compagnie Internationale de Papier du Canada une nouvelle convention de travail qui apporte aux syndiqués des avantages appréciables dont certains sont des précédents dans l'industrie du papier, annonce aujourd'hui M. Roméo Corbeil, représentant international et coordonnateur de l'union pour l'est du Canada.

L'accord, d'une durée de deux ans à compter du 1er mai 1968, touche 350 employés de bureau attachés à 6 usines de papier-journal de la C.I.P., dans les provinces d'Ontario (Hawkesbury), de Québec (Témiscamingue, Gatineau, Trois-Rivières et La Tuque), et du Nouveau - Brunswick (Dalhousie). Conclu samedi dernier, il marque l'aboutissement d'une semaine de négociations.

Le règlement, auquel il ne manque plus que la ratification générale des membres pour entrer en vigueur, accorde aux 350 employés de bureau de la C.I.P. une augmentation générale de 56.87 dollars par mois et prévoit des rajustements particuliers échelonnés entre 5 et 20 dollars par mois. De façon globale, le salaire moyen se trouvera porté au-delà de 600 dollars par mois.

"Désormais, explique M. Corbeil, un garçon de bureau pour ne donner qu'un exemple, pourra gagner jusqu'à 113 dollars par semaine. Certains employés dans d'autres catégories, peuvent gagner jusqu'à 200 par semaine".

Sur le plan de la rémunération, la compagnie paye le travail supplémentaire à tarif et demi. Il s'agit là d'un précédent. De plus, les négociateurs de l'union ont obtenu que tout employé rappelé au travail après les heures régulières de la journée soit rémunéré pour quatre heures de travail au minimum.

Dans tous les cas de remplacement temporaire ou de promotion, la convention accorde 3 pour cent d'augmentation à l'employé concerné.

Le nouvel accord, qui durera jusqu'au 1er mai 1970, offre aux employés d'autres avantages comme l'amélioration des plans de retraite et d'assurance, un congé de maternité de 12 semaines, et un congé statutaire supplémentaire qui porte à dix le nombre annuel de ces congés.

Deux morts à Dalesville

DALESVILLE (PC) — Marc Racine, 19 ans, et George Chalmers, 18 ans, tous deux de Brownsberg, ont perdu la vie samedi, dans la collision de leurs voitures à Dalesville, dans le comté d'Argenteuil.

Injonction

Le juge François Chevalier a émis une injonction vendredi matin contre les six employés de la compagnie Le Gardeur de Montréal qui exécute les travaux d'aménagement de l'école polyvalente de Buckingham.

Depuis le 15 août, ces six travailleurs faisaient du piquetage à l'entrée du chantier de construction, empêchant les autres ouvriers et les véhicules de pénétrer sur les lieux. La compagnie Le Gardeur avait congédié ces employés, selon Me Ronald Belec, avocat de la compagnie, pour incompétence.

Le juge Chevalier a exprimé l'avis que ce piquetage illégal comportait certains risques de violence.

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 heures
GROS LOT $1000
48 numéros
PETIT LOT
Ligne du bas
$150
9 numéros
PARTIE SPECIALE A FINIR
$200

EMMAUS
Nouveau local
175 rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

OUVERT
LES VACANCES SONT FINIES
PILON LTÉE
5, boul. Montclair, Hull, P.Q.
Un marchand "PAL"

COLLÈGE COMMERCIAL LAVAL
79, rue HOTEL-DE-VILLE — HULL
777-9801 — 777-5933
REPRISES DES COURS REGULIERS
LE JOUR: 4 sept. LE SOIR: 4-9 sept.
Ne tardez pas... inscrivez-vous dès maintenant par téléphone ou sur rendez-vous
HEURES DE BUREAU: 9.30 à 11.30; 1 h à 3 h p.m. du lundi au jeudi

REPRODUCTION CARRIERE
PREPARATION DE PLAQUES OFFSET
EXECUTION DE NEGATIFS ET CLICHES
POLYCOPIE ET IMPRESSION EN OFFSET.
JERRY SINCENNES
771-6795
194B, boul. St-Joseph, Hull

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

"RUSCO a tellement plus à offrir... et à plus de gens!"

AVANT | APRÈS

AVANT: Tout cloche! Installation onéreuse, fuites, courants d'air, vibrations, laideur!

APRES: Irréprochable! Beauté, confort, commodité, entertien modique, diminution des frais de chauffage.

$2100 EN PRIX
GROS LOT $1,400
56 NUMEROS
20 parties régulières de $25.00
29 parties en tout
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
MARDI SOIR 8 hres
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50c

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

optique st-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN, OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

Pour moderniser facilement vos fenêtres les fenêtres de remplacement RUSCO FONT MERVEILLE en quelques heures... et non pas JOURS!
Profitez de leur beauté, confort, commodité... et économie! Plus d'infiltration, de courants d'air, de poussière.... Finis les fréquents époussetages! Le méthode RUSCO de remplacement rapide des fenêtres est le moyen moderne, efficace de résoudre économiquement toutes les difficultés de modernisation des fenêtres. Consultez nos spécialistes!
RUSCO — LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE — Acier
Moins de corvées
Loisirs accentués
Horizons plus vastes
UN PRODUIT DU CANADA
RUSCO (Ottawa) LTD.
1773, promenade Woodward 725-2166
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A MIDI

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES — SYNDICS
Pierre Fortier, M.Comm., C.A.
Jean-Paul Marchand M.Comm., C.A.
Clément Boulanger, M.Comm., C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Comm.
COMPTABLE AGREE
176, boul. St-Joseph, HULL 771-9983

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, rue Laval, HULL 771-9620
(édifice Mousseau)

Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
OTTAWA: 299, rue Waverley 236-9191
HULL: 45, rue Langevin 776-2306

Massé, Vien & Compagnie
Comptables agréés — Syndics de faillites
Paul Massé, B.Comm., C.A.
Gilles Henri, M.Comm., C.A.
Bernard Fleury, B.Comm., C.A.
F. Marc Chevrier, C.A.
André Lepage, M.Comm., C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A., LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
Comptables agréés — Syndics de faillite
353 Dalhousie, Ottawa Tél.: 236-0761
282 Principale Est, Hawkesbury Tél.: 632-2292
277 Notre-Dame, Gatineau 663-3608

GUERRE À LA GRAISSE
Enfin, messieurs et mesdames, l'embonpoint ne sera plus un problème pour vous, ni une obsession, si vous suivez le cours unique et sensationnel qu'offre
L'ECOLE D'AMAIGRISSEMENT
par sa méthode et sa technique révolutionnaires de vous faire maigrir sans souffrir et de pouvoir garder votre poids normal pendant toute votre vie.
Nous avons à votre disposition des classes pour les HOMMES et des classes pour les FEMMES.
Une leçon par semaine (aucune pilule, ni exercice) pendant 10 semaines.
Le cours est garanti
Si vous désirez être gâté, jouir du luxe d'un traimement royal,
RESERVEZ VOTRE PLACE IMMEDIATEMENT EN APPELANT LE DIRECTEUR
M. ERNEST LANOUE 777-5674
VOUS VOUS DEVEZ CE CADEAU POUR NOEL.

★sports ★ sports ★ LE DROIT

Après une victoire facile de 10-1

St-Louis augmente son avance au premier rang

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Cards de St - Louis ont augmenté leur avance en tête de la ligue Nationale à la suite d'une victoire facile de 10-1 sur les Braves d'Atlanta, hier mais les Tigers de Détroit ont vu la leur réduite à sept parties à cause d'un revers de 4-1 aux mains des Red Sox de Boston tandis que les Orioles de Baltimore triomphaient des Twins de Minnesota 7-1.

Roger Maris et Orlando Cepeda ont contribué deux coups sûrs chacun lors d'une poussée de huit points aux dépens de Ron Reed et Ken Johnson, des Braves, dès la première manche.

Fred Pateck a produit le point victorieux avec un simple dans la 7e manche, puis Bob Bailley a commis une erreur de deux points en permettant aux Pirates de Pittsburgh de vaincre les Dodgers de Los Angeles 5-1 grâce à la performance de quatre coups sûrs affichée par Bob Veale.

Des circuits de Rich Allen et Bill White dans la 8e manche ont procuré un gain de 5-3 aux Phillies de Philadelphie sur les Giants de San Francisco.

Denis Menke a produit le point victorieux avec un simple alors que les buts étaient tous occupés dans la 8e manche alors que les Astros de Houston ont battu les Mets de New York 5-2 dans la 2e joute d'un double.

Don Cardwell a produit deux points et limité les Astros à six coups sûrs en conduisant les Mets à une victoire de 8-1 dans le premier match.

Les Reds de Cincinnati ont cogné cinq circuits et ont obtenu de belles performances de la part de George Culver, Gary Nolan et du lanceur de relève Clay Carroll en triomphant des Cubs de Chicago 2-1 et 6-3. C'était le 6e gain consécutif des Reds et le 6e revers successifs des Cubs.

Ligue Américaine

Juan Pizarro a limité les Tigers à quatre coups et a produit le point victorieux avec un coup retenu-suicide, puis Dalton Jones a ajouté un circuit de deux points au profit des Red Sox.

Frank Robinson a conduit les Orioles à la victoire sur les Twins avec quatre points produits à l'aide d'un simple, d'un double et de son 11e circuit de la saison.

Une erreur du lanceur Phil Ortega a alloué le point victorieux alors que les Angels de la Californie ont vaincu les Senateurs de Washington 6-4.

Tommy John et Joe Horlen ont conduit les White Sox de Chicago à des gains de 4-2 et 8-1 sur les Indiens de Cleveland avec l'aide de circuits de deux points par Duane Josephson et Ron Hansen.

Enfin, Rocky Colavito et Frank Fernandes ont hérité de buts sur balles avec les buts occupés dans la 10e manche alors que les Yankees de New York ont vaincu les As d'Oakland 7-5.



Jones croise le marbre (Téléphoto PA)

Mack Jones, des Reds de Cincinnati, compte facilement du troisième but à la suite d'un ballon sacrifice de Tommy Helms lors de la première manche de la joute disputée contre les Cubs de Chicago, samedi. Le receveur Randy Hundley, des Cubs, attend en vain le retour de la balle. Les Reds ont blanchi les Cubs, 4-0.

Ligue Centrale

Le Grégoire termine en première position

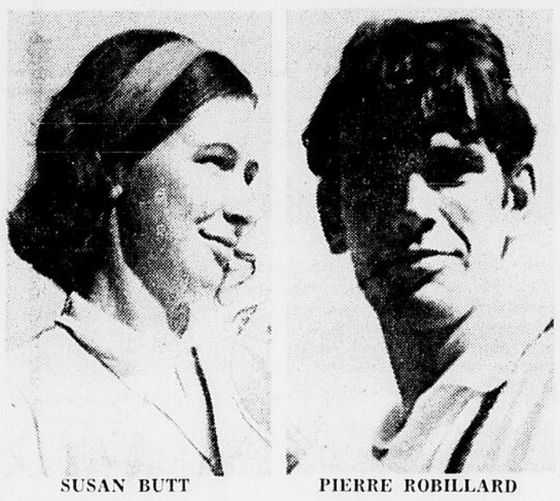
Le Grégoire Automobile a remporté une victoire serrée de 2-1 sur le Muffler Center, dimanche après-midi, et s'est ainsi assuré de terminer la saison régulière en première position de la Ligue Centrale de balle molle de Hull. Par ailleurs, les Commandos ont défait l'équipe de l'hôtel Gréber, 3-1 et ont remporté les honneurs d'une autre joute par défaut lorsque les porte-couleurs de l'équipe de la taverne Laval ne se sont pas présentés et comme résultats, les Commandos se sont emparés de la deuxième position. Ils terminent donc la saison régulière, deux points en arrière des champions.

Cette ligue, qui a terminé sa saison régulière inaugurera ses séries éliminatoires, dès mardi soir à compter de 7h au terrain St-Rédempteur.

André Berniquez a lancé toute la joute pour le Grégoire, n'accordant que trois coups sûrs à ses adversaires. Il s'est de plus distingué au bâton en frappant deux simples. Gilles Chouinard a subi la défaite, même s'il a retiré onze frappeurs sur trois prises. Il a cependant alloué six coups sûrs.

Tous les points ont été réussis à la quatrième manche. Le Grégoire a compté à deux reprises grâce à un simple de Berniquez, un double de Claude Gravelle et un sacrifice de Gilles Meloche. Le Muffler Center a réussi son seul point à la suite d'une erreur sur un coup de R. Beaudoin, une balle passée, un mauvais lancer et un coup retenu de Gilles Parent.

Claude Lafleur a retiré sept frappeurs sur trois prises et a accordé sept coups sûrs lorsque les Commandos ont défait le Gréber. Dave McHugh a été le lanceur perdant, même s'il n'a accordé que trois coups sûrs. Les Commandos ont compté deux points à la deuxième manche grâce à un double de Michel Bertrand et Jacques Vézina a complété le pointage en frappant un circuit à la cinquième manche. Le seul point du Gréber a été enregistré à la suite d'un double de McHugh et un simple de Marcel Carrière.



SUSAN BUTT

PIERRE ROBILLARD

Pierre Robillard, Susan Butt gagnent les titres simples

Pierre Robillard, Montréalais de 21 ans et qui est membre de l'équipe de tennis de l'Université de Montréal, a remporté dimanche le championnat invitation de l'Association de tennis de la Capitale nationale. Robillard, membre actif du club de tennis de Ville Mont-Royal, a disposé de Marinus Wins en finale par 6-4, 6-4, 6-0.

Susan Butt, de Vancouver et d'Ottawa, a décroché le titre féminin en l'emportant sur Mme Evelyn Hustwit par 6-0, 6-2. Les honneurs des doubles masculins sont allés à Terry Leach et Marinus Wins, qui ont défait Tonny O'Donnell et Hamilton Quain, 6-2, 6-4, 7-5. Mme Hustwit et Mme Mordasewicz ont remporté les honneurs chez les dames en disposant de Mme Barbara Knap et Carol Steers par 6-2, 6-2.

Les doubles mixtes ont été gagnés par Susan Butt et Tony O'Donnell, qui ont disposé de Mme Evelyn Hustwit et Mike Cowpland par 7-5, 4-6 et 6-1. Tous ces matches ont été disputés sur les courts du Club de tennis Ottawa.

Voici les résultats des matches:

SIMPLES MASCULINS
Finale: Pierre Robillard (Montréal) déf. Marinus Wins 6-4, 6-4, 6-0.

SIMPLES FEMININS
Finale: Susan Butt, Vancouver et Ottawa, déf. Mme Evelyn Hustwit 6-0, 6-2.

DOUBLES MASCULINS
Finale: Terry Leach et Marinus Wins déf. Tony O'Donnell et Hamilton Quain 6-2, 6-4, 7-5.

DOUBLES FEMININS
Demi-finale: Mme Evelyn Hustwit Mme Elizabeth Mordasewicz déf. Mme Joan Taylor, Mme Rosemary Jull 4-6, 6-4, 6-1.
Finale: Mme Hustwit, Mme Mordasewicz déf. Mme Barbara Knap, Carol Steers 6-3, 6-2.

DOUBLES MIXTES
Demi-finale: Susan Butt, Tony O'Donnell déf. Mme Rosemary Jull, Uwe Nahnsen 6-2, 6-0.
Finale: Susan Butt, Tony O'Donnell déf. Mme Evelyn Hustwit, Mike Cowpland 7-5, 4-6, 6-1.

Pour les Jeux olympiques

De jeunes talents viendront renforcer les vétérans de l'équipe de natation

WINNIPEG (PC)—De jeunes talents viendront renforcer les vétérans sur l'équipe canadienne de natation qui représentera le Canada aux Jeux olympiques de Mexico en octobre.

L'instructeur de l'équipe masculine, George Gate, de Montréal, considère sa formation "comme la plus puissante jamais assemblée au Canada".

Les étoiles de l'équipe comptant neuf nageurs et six nageuses, sont Elaine Tanner et Angela Coughalan ainsi que Ralph Hutton.

En plus de Hutton, on note Jim Shaw, de Toronto, Sandy Gilchrist, d'Ocean Falls, Ron Jacks et Ken Campbell, de Vancouver, Tom Aruso, de Pointe Claire, George Smith, d'Edmonton, Bill Maloney, de New Westminster, et Glen Finch, de Winnipeg.

L'équipe féminine dirigée par Ted Thomas, de Calgary, inclut également Marilyn Corson, de Parry Sound, Marion Lay, Jeanne Warren, de Vancouver, et Anne Walton, de Winnipeg.

Les six substituts choisis sont Sylvia Dockerill, de Vancouver, Dianne Gate et Jim Harrison, de Pointe Claire, Bob Kasting, de Lethbridge, Bob Stoddart, de St. Catharines, et Susan Smith, d'Edmonton.

Champions

Selon Gate, Mlle Tanner devrait récolter deux médailles d'or.

Lors des championnats canadiens, Elaine a triomphé dans les 100 et 200 mètres-dos, les 100 mètres-papillon et les 200 mètres-quatre nages, remportant le trophée Beatrice accordé à la meilleure nageuse canadienne.

Hutton a remporte le trophée Sir Edward Beattu, accordé au meilleur nageur, et Gates compte sur lui pour trois médailles.

Mlle Coughlan a triomphé dans les quatre épreuves à style libre tandis que Finch s'est distingué également dans les épreuves libres masculines.

Gilchrist, qui en sera probablement à ses derniers Jeux olympiques, a triomphé dans les 400 mètres - quatre nages et Smith l'a emporté dans les 200-quatre nages.

Jacks est sorti vainqueur dans les 100 mètres-papillon et Aruso, dans les 200-papillon, tandis que Shaw l'emportait dans les 200 et 100-dos.

Mlles Corson et Waren ont mérité des places en vertu de leurs performances respectives dans les 440-quatre nages et les 200-papillon.

Les nageurs et nageuses ont établi six nouveaux records canadiens dans les épreuves à relais.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Boston (Bell 10-8) à Cleveland (Tiant 18-8), soir.
New York (Bahnsen 11-8) à Minnesota (Chance 11-11), soir.
Baltimore (Hardin 15-8) à Californie (McGothin 8-10), soir.
Washington (Moore 1-5) à Oakland (Odom 11-8), soir.

LIGUE NATIONALE

Atlanta (Stone 3-1) à Chicago (Holtzman 8-9), soir.
Pittsburgh (Bunning 4-12) à Cincinnati (Arrigo 8-7), soir.
St-Louis (Gibson 17-5) à Philadelphie (Fryman 11-11), soir.
Los Angeles (Singer 9-12) à Houston (Giusti 7-12), soir.
San Francisco (Bolin 6-4) à New York (Koosman 16-7), soir.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

Les majeures en fin de semaine

DIMANCHE
LIGUE NATIONALE

Atlanta 001 000 000— 1 9 2
St-Louis 900 100 00x—10 16 0
Reed 10-8 Johnson 1 Kister 7 et Tillman; Washburn 11-5 et McCarver.

— — —

San Fran. 000 002 100—3 9 0
Philadel. 020 001 02x—5 11 0
Perry, McCormick 6 Monbouquette (0-1) 7 Gibbon 8 et Dietz; Short, Wagner (2-2) 8 et Dalrymple. Cir: Phi-White 9 Allen 25.

— — —

Los Ang. 000 000 010—1 4 1
Pittsb. 000 000 32x—5 8 0
Sutton 5-12 Brewer 8 Billingham 8 et Torborg, Haller 8; Veale 10-12 et Cannizzaro.

— — —

Première joute

Houston 000 100 000—1 6 4
New York 022 000 13x—8 10 0
Cuellar 6-9 Buzhardt 3 Dukes 8 et Bateman; Cardwell 7-10 et Grote.

Deuxième joute

Houston 000 101 030—5 9 2
New York 020 000 000—2 4 0
Ray et Adlesh; Selma, Short 8, Koonce 8 et Martin. G-Ray 2-2. P-Selma 8-8. Cir. Houston, Wynn 19, N.Y.-Martin 2.

— — —

Première joute

Cincinnati 010 100 000—2 11 0
Chicago 100 000 000—1 6 2
Culver 10-12 Carroll 9 et Corrales, Bench 9; Nye 4-12 Regan 7 et Hundley, Bobb 9. Cir: Cin-Perez 15. Chi-Williams 21.

Deuxième joute

Cincinnati 020 101 200—6 13 0
Chicago 000 000 201—3 5 1
Nolan, Carroll 7 et Bench; Niekro, Stoneman 6, Reynolds 8 et Hundley. G-Nolan 5-2. P-Niekro 12-8. Cir: Cin-Whitfield 3, Perez 16, Rose 8, Johnson 2. Chi-Hundley 7.

LIGUE AMERICAINE

Detroit 000 010 000—1 4 0
Boston 001 000 30x—4 8 0
Wilson 10-10 Patterson 7 et Freehan; Pizarro 5-4 et Gibson. Cir: Det-Horton 28; Bos-Jones 4.

— — —

Baltimore 002 001 202—7 9 0
Minnes. 000 000 001—1 7 1
Leonhard 6-5 et Haney; Merritt 8-14 Miller 7 Roland 9 et Roseboro. Cir: Bal-Roseboro.

— — —

Washing. 030 000 001—4 8 2
Calif. 000 201 03x—6 11 2
Hannan, Ortega (5-11) 6 Higgins 8 et Casanova; Murphy 5-6 Bennett 9 Pattin 9 Locke 9 et Satriano. Cir: Wash-Howard 35 Alyea 1.

— — —

Première joute

Chicago 000 100 030—4 8 1
Cleveland 000 100 010—2 6 0
John 10-5 et Josephson; Siebert 12-10 Fisher 8 et Azcue. C: Chi-Josephson 6.

Deuxième joute

Chicago 000 320 012—8 13 1
Cleveland 100 000 000—1 6 1
Horlen 9-11 et McNertney; Hargan 7-13 Fisher 4 Paul 6 et Sims. Cir: Chi-Hansen 9.

— — —

N. York 040 001 000 2—7 9 1
Oak. 001 031 000 0—5 8 1
Barber, Verbanic 6, Hamilton 6, McDaniel 7 et Gibbs; Dobson, Segui 2, Sprague 3, Lindblag 6, Aker 7, Krausse 8, Bogle 10 et Dunca. G-McDaniel 2-0. P-Krausse 8-10. Cir: N.Y. Kosco 12. Oak.-Jackson 23.

SAMEDI
Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE NATIONALE

Houston 000 100 000—1 7 0
New York 000 000 000—0 4 0
Wilson 10-12 Buzhardt 8 et Bateman; McAndrew 0-4 Taylor 8 et Martin. Cir: Hou-Wynn 18.

— — —

Cincinnati 210 010 000—4 13 1
Chicago 000 000 000—0 3 2
Cloninger 4-6 et Corrales; Jenkins 13-12 Stoneman 7 Lamabe 9 et Hundley. Cir: Cin-Perez 14.

— — —

San Fran. 002 020 200—6 13 0
Philadel. 010 010 020—4 11 0
Marichal 22-5 Gibbon 6 Linzy 6 et Dietz; Wise 8-10 Hall 6 Boozer 8 et Dalrymple, Ryan 6. C: Phi-Joseph 3.

— — —

Los Ang. 000 000 000—0 4 2
Pittsb. 030 000 00x—3 10 0
Kekich 2-6 Purdin 5 Aguirre 6 Grant 9 et Haller; Moose 6-8 Kline 8 et Cannizzaro. Cir: Pi-Cannizzaro 1.

— — —

Atlanta 000 020 010—3 8 1
St-Louis 110 000 000—2 6 1
Jarvis 12-9 et Torre; Jaster 8-9 et McCarver. Cir: Atl-Millan 1.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Chicago 000 000 050—5 11 1
Cleveland 102 100 20x—6 13 2
Priddy 3-9 Ribant 3 Lazar 5 Carlos 7 Locker 8 et McNertney, Josephson 7; Williams 10-7 Fisher 8 Paul 8 Romo 8 Pina 9 et Sims. Cir: Chi-McGraw 9; Cç Maye 3.

— — —

Detroit 202 202 010 01—10 15 1
Boston 100 007 001 00— 9 13 1
Dobson, Lasher 6 Patterson 6 Hiller 6 McMahon (4-1) 7 Warden 11 Wyatt 11 et Freehan; Culp, Stephenson 4 Landis 6 Waslewski 7 Lyle 7 Stange (4-5) 9 et Nixon. Cir: Det-Cash 19 McAuliffe 15 Freehan 19; Bos-Andrews 5 Harrelson 32.

— — —

Baltim. 000 101 204—8 10 0
Minnes. 100 010 000—2 4 0
McNally 16-8 et Haney; Roland, Perry 3 B. Miller (0-3) 6 Worthington 7 Perranoski 9 et Zimmerman, Look 9.

— — —

New York 000 000 003—3 6 1
Oakland 000 100 000—1 7 0
Peterson, Womack (3-6) 7 et Gibbs; Hunter 9-11 Krausse 9 et Roof. Cir: NY-Kosco 11.

— — —

Washing. 011 001 000—3 11 2
Californie 000 401 00x—5 12 1
Pascual 11-7 Haywood 6 Humphreys 8 et Casanova; Brunet, Ellis (10-8) 5 Wright 6 Pattin 8 Messersmith 9 et Satriano. Cir: Calif-Satriano 6.

Les Petites ligues

Sherbrooke-Lennoxville représentera le Canada

WINDSOR, Ont. (PC) — Sherbrooke-Lennoxville a remporté le championnat canadien des Petites Ligues samedi en blanchissant Whalley, C.-B., 1-0 et représentera le Canada à Williamsport la semaine prochaine, lors de la Série mondiale.

Denis Rose a compté l'unique point du match dès la première manche. Il a commencé le match avec un but sur balles, a atteint le 2e coussin sur un lancer erratique du lanceur, est passé au 3e but sur une balle passée et a compté à la suite d'une erreur de l'arrêt-court.

Le lanceur vainqueur, Normand Houle, a retiré 11 rivaux au bâton dans la joute de six manches et le vaincu, Ted Springenatinc, neuf. Les deux lanceurs n'ont alloué que deux coups sûrs chacun.

Quelque 26,000 amateurs ont assisté aux cinq matches du tournoi, dont 8,000 à la finale.

Les représentants du Québec ont pris hier l'avion de Windsor pour Williamsport où la Série mondiale débute aujourd'hui.

Houle a encore été le héros des Québécois samedi, après avoir limité Windsor à trois coups sûrs dans leur premier match canadien remporté 1-0.

Houle avait été le frappeur-étoile du Sherbrooke-Lennexville dans leur semi-finale contre Glace Bay, N.-E., remporté 6-4, avec un circuit et un simple bons pour quatre points.

Les représentants de la C.-B. ont frappé leur deux simples dans la 4e manche et avaient deux coureurs sur les sentiers après deux retraits quand Houle a retiré Drew Henderson au bâton.

Roger Roy et Rose ont frappé les deux simples des Québécois samedi.

Baseball

LIGUE AMERICAINE

Détroit	78	44	.639	—
Baltimore	71	51	.582	7
Boston	67	57	.540	12
Cleveland	66	60	.524	14
Oakland	62	60	.508	16
New York	57	61	.483	19
Minnesota	57	64	.471	20½
Californie	56	67	.455	22½
Chicago	51	71	.418	27
Washington	45	75	.375	32

SAMEDI
New York 3 Oakland 3
Washington 3 Californie 5
Baltimore 8 Minnesota 2
Chicago 5 Cleveland 6
Détroit 10 Boston 9
DIMANCHE
New York 7 Oakland 5
Washington 4 Californie 6
Baltimore 7 Minnesota 1
Chicago 419 Cleveland 2-1
Détroit 1 Boston 4
AUJOURD'HUI
Boston à Cleveland (S)
New York à Minnesota (S)
Baltimore à Californie (S)
Washington à Oakland (S)
(Seules parties à l'affiche)
MARDI
Washington à Oakland (DS)
Baltimore à Californie (S)
New York à Minnesota (S)
Chicago à Détroit (S)
Boston à Cleveland (S)

LIGUE NATIONALE

St-Louis	79	45	.637	—
Cincinnati	63	56	.529	13½
San Francisco	64	58	.525	14
Atlanta	63	60	.512	15½
Chicago	64	61	.512	15½
Pittsburgh	59	64	.480	19½
Philadelphie	56	65	.463	21½
New York	57	69	.452	23
Houston	56	69	.448	23½
Los Angeles	54	68	.443	24

SAMEDI
Houston 1 New York 0
San Francisco 6 Philadelphie 4
Los Angeles 0 Pittsburgh 3
Cincinnati 4 Chicago 0
Atlanta 3 St-Louis 2
DIMANCHE
Houston 1-5 New York 8-2
San Francisco 3 Philadelphie 5
Los Angeles 1 Pittsburgh 5
Cincinnati 2-6 Chicago 1-3
Atlanta 1 St-Louis 10
AUJOURD'HUI
Atlanta à Chicago
Pittsburgh à Cincinnati (S)
St-Louis à Philadelphie (S)
Los Angeles à Houston (S)
San Francisco à New York (S)
MARDI
San Francisco à New York (S)
St-Louis à Philadelphie (S)
Atlanta à Chicago
Pittsburgh à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston (S)

LIGUE INTERNATIONALE

Toledo	71	54	.568	—
Rochester	65	57	.533	4½
Columbus	64	57	.529	5
Jacksonville	63	58	.521	6
Syracuse	58	63	.479	11
Louisville	58	65	.472	12
Buffalo	57	67	.460	13½
Richmond	53	68	.438	16

DIMANCHE
Rochester 3-3 Louisville 0-1
Syracuse 7-4 Columbus 6-5
Buffalo 8 Richmond 6
Toledo 2 Jacksonville 6
SAMEDI
Rochester 6 Louisville 1
Syracuse 0 Columbia 5
Toledo 5 Jacksonville 3
Buffalo 5 Richmond 0

St-Joseph défait le Nadon, 7 à 6

Lors de la dernière partie régulière de la saison disputée hier soir dans la Ligue de balle molle intermédiaire St-Joseph, le St-Joseph a remporté une victoire difficile de 7-6 sur l'équipe Nadon Transfert.

Chez les vainqueurs, Marcel Gagné a frappé deux coups sûrs bons pour un point et Gaston Marcoux a réussi un coup sûr qui a fait produire deux points, dont le point égalisateur. Le point de la victoire a été compté par Phil Desjardins. Pour les perdants, Maurice Mineault a réussi un coup sûr qui a fait produire deux points. Maurice Thibault a lancé toute la partie pour les gagnants pendant que André Cadieux subissait la défaite.

La première joute de la série demi-finale trois de cinq aura lieu demain soir, à 8h 30 alors que les champions de la Ligue, l'hôtel Windsor de Buckingham, affronteront le St-Joseph.

LES FAMILLES AVISEES COMPOSENT CE NUMERO!

Cette année, passez des vacances différentes! Au Sheraton! Que ce soit au coeur d'une grande métropole... ou encore, à l'une des réputées stations Sheraton!

Tous les hôtels et motels Sheraton vous offrent le plan familial... les enfants partageant gratuitement votre chambre.

Pour réservations fermes et taux garantis, à Ottawa, composez

235-3333

Les familles avisées se détendent au Sheraton.

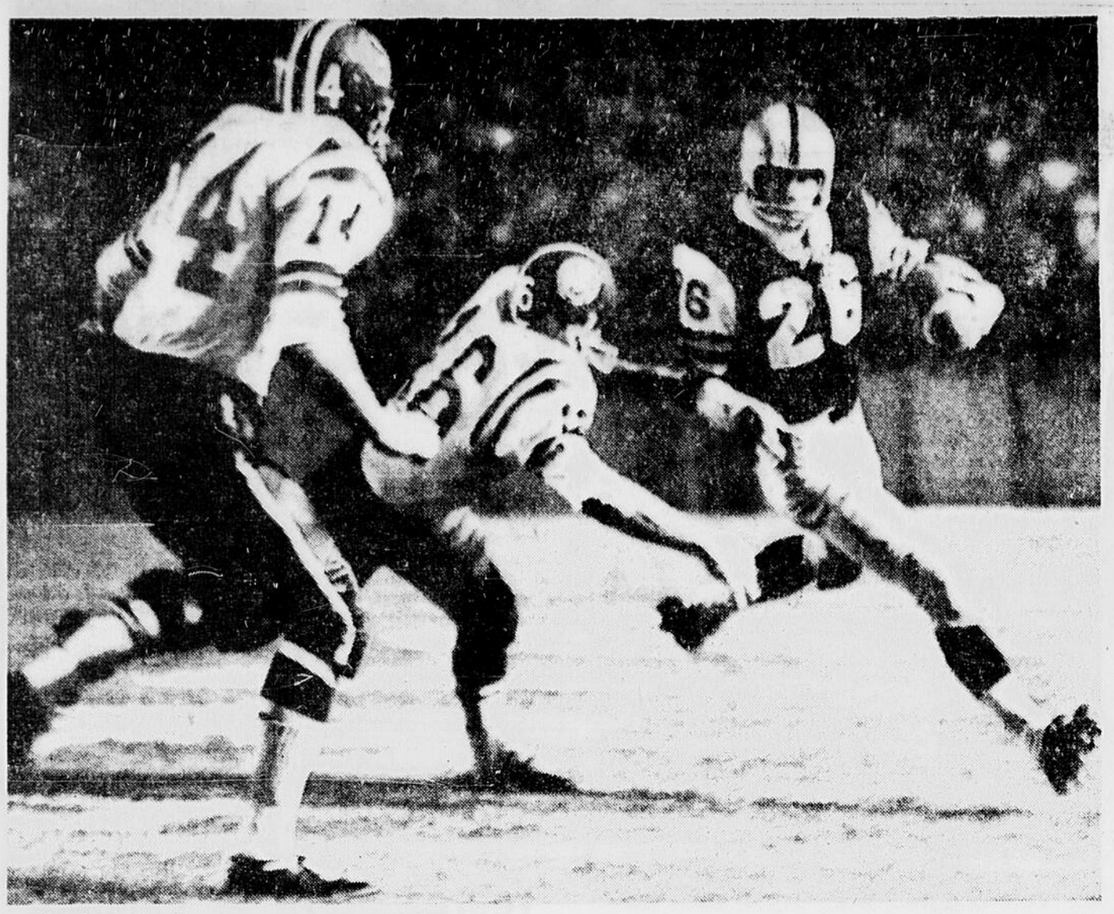
Sheraton Hotels & Motor Inns

Un service mondial de ITT

PROGRAMME DE LUTTE TOUT-ETOILES
PARC LANSDOWNE
(estrades du côté sud)
MARDI, 20 AOUT, 1968... 8.30 p.m.
ATTRACTION PRINCIPALE
MATCH-REVANCHE
Les "Assassins" contre BULLDOG BROWER et WHIPPER BILLY WATSON
et quatre autres combats excitants



SEMI-FINALE
(équipe de calibre midget)
LITTLE BEAVER et COWBOY BRADLEY contre FRENCHY LAMONTE et SONNY BOY CASSIDY
COMBAT SPECIAL
(match de lutteuses)
MARY JANE MULL contre LINDA KLEIN
COMBATS PRELIMINAIRES
ERIC LE ROUGE contre WILD BILL TERRY
BOB NANDOR contre GEORGE "Dutch" NOMBERG
Billets en vente au bureau principal du Parc Lansdowne.
Pour réservations, composez: 728-7515



Henley s'échappe pour un touché

(Télephoto PC)

Le demi défensif Garney Henley, des Tiger-Cats de Hamilton, (26), s'échappe pour compter le seul touché de la joute après avoir repris un échappé du demi George Reed, des Roughriders de Saskatchewan. Bill Cline, (14) et Henry Dorsch, (16), tentent l'impossible pour arrêter Henley. Les Tiger-Cats ont remporté une victoire serrée de 9-3 lors de cette joute régulière de la Ligue canadienne de football présentée, samedi soir à Hamilton.

Le football canadien

Hamilton remporte un 2e gain Calgary écrase Winnipeg, 31-0

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Tiger-Cats de Hamilton ont vaincu les Roughriders de la Saskatchewan 9-3 samedi soir dans un match de la ligue Canadienne de football.

Le demi défensif Garney Henley a réussi le seul majeur du match à la suite d'un échappé de George Reed, des visiteurs. Tommy-Joe Coffey a botté la transformation et le quart Joe Zuger, deux simples.

Bill Goods a botté deux simples lors de deux tentatives de placement et Alan Ford a complété le total des visiteurs avec un simple de 55 verges.

Silas McKinnie, avec 102 verges, et Reed, qui se remet d'une blessure à un orteil, avec 98, ont récolté la majorité des gains au sol des Riders, soit un total de 252 contre 141 par les Tiger-Cats.

Les Riders ont également affiché une priorité de 101-95 dans les airs.

Ron Lancaster a complété huit de ses 25 passes et Zuger, 10 sur 21.

Reed a échappé le ballon en tentant de traverser la ligne rivale et Henley s'en est emparé et a couru 23 verges pour le seul majeur du match.

SOMMAIRE

Premier quart

Aucun point

Deuxième quart

Ham — Henley, course de 23 verges après échappé, converti Coffey 11:30

Ham — Simple Zuger 45 15:00

Troisième quart

Sask — Simple Ford 55 8:06

Quatrième quart

Sask — Simple Goods 33 0:46

Ham — Simple Zuger 70 9:19

Calgary-Winnipeg

Peter Liske a maintenu son attaque aérienne en dépit d'un terrain détrempé par la pluie hier en conduisant les Stampeders de Calgary à une victoire écrasante de 31-0 sur les Blues Bombers de Winnipeg, ce qui a permis aux vainqueurs de prendre l'exclusivité du premier rang dans la Conférence de l'Ouest.

Liske n'a complété que deux passes de touché, l'une de 12 verges à Bob McCarthy et l'autre de 54 verges à Dave Cranmer, mais son jeu aérien a constitué l'offensive générale des Stampeders.

En plus d'être piètres à l'offensive, les Bombers n'ont pas aidé leur cause avec des échappés et interceptions.

Liske a compté un majeur lui-même sur un plongeon d'une verge, puis Larry Robinson a botté trois convertis, deux placements et trois simples tandis que Jim Furlong complétait le total avec un simple de 65 verges.

Les vainqueurs ont récolté 20 premiers essais alors que Liske complétait 20 de ses 38 passes pour des gains aériens de 313 verges et 69 au sol.

Les Bombers n'ont gagné que 44 verges dans les airs et 91 au sol quand les quarts Schneider et Selbo ont complété cinq de leurs 22 passes, en plus d'être victimes de trois interceptions.

Sommaire

Premier quart

Cal-Simple, Furlong 11:44

Cal-McCarthy, passe de 12 verges, converti Robinson 14:40.

Deuxième quart

Cal-Simple, Robinson 0:47

Cal-Cranmer, passe de 54 verges, converti Robinson 13:16

Cal-Liske, plongeon d'une verge, converti Robinson 15:00

Troisième quart

Cal-Simple, Robinson 4:50

Cal-Placement, Robinson 9:17

Cal-Simple, Robinson 13:09

Quatrième quart

Cal-Placement, Robinson 3:28

Calgary 31 Winnipeg 0

La coupe Davis

Les E.-U. en finale inter-zones

CLEVELAND (AFP) — Les Etats-Unis, comme prévu, ont pris leur revanche sur l'Espagne en coupe Davis en cette fin de semaine à Cleveland et se sont qualifiés pour la finale inter-zones dans laquelle ils affronteront sur leur propre territoire le vainqueur du match qui opposera l'Allemagne de l'Ouest à l'Inde ou au Japon.

La victoire des américains, qui, en 1965, avaient été éliminés par les espagnols quatre à un à Barcelone, a été assurée dès après le troisième et avant-dernier simple dimanche dans lequel Clark Graebner, battu vendredi par Santana dans le match d'ouverture, a aisément disposé du numéro deux espagnol Juan Gisbert pour obtenir la troisième et décisive victoire pour son équipe. Le catalan s'inclina 7-9, 3-6,1-6 en 1h40 devant une foule de plus de 6,500 spectateurs emplissant les tribunes du Harold Clark Stadium.

Samedi les Américains Graebner et Charles Pasarell ont, en effet, battu à l'usure les Espagnols Santana et Gisbert, alignés pour le première fois en double en coupe Davis, 11-13 17-15,7-5,6-2.

Après avoir paru avoir le match solidement en mains après le premier set et les premiers jeux du deuxième, les Espagnols, où Santana brillant donnait le ton et ou Gisbert donnant le meilleur de lui-même, ne commettaient pas de faute, perdirent bien des points par malchance notamment dans le troisième set et s'effondrèrent ensuite, laissant les athlétiques Américains, plus puissants aux services et dans les smashes, prendre totalement la direction de la partie.

Le quatrième simple sans importance entre Arthur Ashe et Santana a été reporté à aujourd'hui à cause de la noirceur. Après avoir cédé 11-13 dans le premier set, Ashe a ensuite triomphé 7-5,6-3, mais Santana a ensuite gagné 15-13 dans ce marathon de près de quatre heures.

Omnium de tennis

Krishnan déclasse Ulrich et gagne le titre canadien

TORONTO (PC) — L'Indien Ram Krishnan a remporté le championnat omnium canadien de tennis hier en écrasant le Danois Torben Ulrich 6-3,6-0,7-5.

Ulrich, qui avait éliminé Tom Belkin, de Montréal, en cinq sets samedi, soit 1-6,8-6,6-1,2-6,6-2, a admis que ce match l'avait épuisé, mais a reconnu également que le champion avait affiché une brillante tenue.

Le gouverneur général Roland Michener a remis les trophées aux finalistes.

D'autre part, l'Américaine Peaches Bartkowocz a vaincu la championne canadienne Faye Urban, de Windsor, Ont., 6-3,6-3, samedi, lors de la finale canadienne.

La championne a admis qu'elle était fatiguée au terme du tournoi parce qu'elle n'a pas pris part régulièrement aux compétitions récemment en raison de ses études.

Par contre, Mlles Urban et Vicki Berner, de Vancouver, ont conservé leur titre en doubles en triomphant de Jane O'Hara, et Vivienne Strong, de Toronto, 6-2,6-3.

Mme Strong et son mari Laurie ont écrasé Mlle Bartkowicz et son frère Bill 6-2,6-0, dans la finale des doubles mixtes tandis que Mlle Berner et Keith Carpenter, de Montréal, vainqueurs en 1963 et 1966, subissaient l'élimination en quart-de-fianle.

L'Américain Bitsy Grant a remporté le titre senior en triomphant de son compatriote George Ball 0-6,7-5,6-4 tandis que Louis Brown, de Toronto, remportait le même honneur chez les Dames en écrasant sa concitoyenne Bridget Bonus 6-2,6-1.

Enfin, Wally Hadler et Bren Macken, de Toronto, ont remporté le double senior aux dépens de Ball et Roy Mansell par 6-2,6-2.

Harry Fauquier et John Sharpe, de Toronto, ont remporté le titre des doubles en triomphant du Mexicain Marcello Lara et de l'Indien Jasjit Singh 6-1, 6-3, 4-6, 6-3.

Buckingham prend une avance de 1-0

MASSON (DNC) — Les Bees de Buckingham ont canonné les trois lanceurs du Rockland de cinq coups de circuit, un double et dix simples pour remporter une victoire de 11-4 et prendre une avance de 1-0 dans la série demi-finale "A" de la Ligue de baseball Prescott-Russell.

Denis Chauret a fait produire quatre points avec un circuit et un simple. Jimmy Lahaie a frappé un circuit et deux simples en trois apparitions tandis que Richard Peter, Henri Bourassa et Bert Auhé ont frappé un coup de circuit chacun.

Lucien Chartrand a remporté la victoire, aidé de Robert Gaudet. Pierre Sanchez a frappé un triple bon pour deux points pour les perdants. Guy Périard a subi la défaite.

La prochaine joute de cette série aura lieu dimanche prochain, à Rockland.

Le Manoir prend les devants, 2-1

Le Manoir des Rapides a déclassé le Centre Sport Hébert au compte de 8-4 lors d'une partie de la série demi-finale "B" quatre de sept disputée hier soir dans la Ligue de balle molle de Touraine. A la suite de cette victoire, le Manoir mène la série, 2-1.

L'équipe victorieuse n'a frappé que trois coups sûrs mais a profité de neuf erreurs commises par les perdants. Lionel Fauvelle, le lanceur gagnant remplacé à la sixième manche par Richard Poirier, a fait compter trois points avec un triple. Son coéquipier Maurice Lefebvre a cogné un double qui a fait produire deux points. Chez les perdants, Daniel de Carufel et Henri Deslauriers ont chacun frappé un double qui a fait compter deux points. Gilles Girard a subi la défaite.

Ce soir, dans la série "A", le Gatox-Dow rencontre le Cantley Speedway. Cette série est égale, 1-1.

Hervé Filion remporte un autre important gain

WILMINGTON, Delaware (PA) — Cardigan Bay, le champion boursier du trot et amble était tout probablement le choix sentimental, mais Good Time Boy a démontré à ce gros cheval hongre ce que la jeunesse pouvait faire lorsque cet ambleur de cinq ans a remporté les honneurs de l'épreuve invitation d'une bourse de $15,000 présentée, samedi soir, à la piste Brandywine.

Good Time Boy, conduit par l'habile et rusé Hervé Filion, de Angers, Québec, a réussi le mille en 2:01 pendant que le cheval de douze ans importé de la Nouvelle-Zélande, qui n'a besoin que de gagner environ $10,000 pour porter ses gains totaux à $1,000,000, terminait en quatrième position.

En terminant en quatrième place, Cardigan Bay, qui est la propriété de Stanley Dancer, a tout de même touché une bourse de $1,200 pour porter son total de gains à $991,700.

Pendant que Cardigan Bay était le favori sentimental, les nombreux parieurs présents pour cette importante épreuve plaçaient leurs dollars sur Good Time Boy — soit $25,895 des $52,681 pour gagner ont été pariés sur Good Time Boy — et conséquemment, le rejeton de Good Time n'a payé que $3.30 pour avoir terminé en première position.

Le Overbrook égalise les chances, 1-1

Les Chevaliers d'Overbrook ont blanchi l'équipe Wajax au compte de 1-0 lors de la deuxième partie de la série demi-finale "A" quatre de sept présentée hier soir dans la Ligue de fastball senior d'Ottawa. Cette victoire a permis aux Chevaliers d'égaliser les chances, 1-1, dans la série.

Le lanceur gagnant, Guy Royer, a réussi cinq retraits au bâton tandis que le lanceur perdant, Ray Rothwell, a retiré six adversaires. Dave McHugh a fait produire le seul point des vainqueurs en frappant un circuit à la quatrième manche. L'équipe victorieuse a réussi cinq coups sûrs et le Wajax en a frappé quatre.

Dans la première partie de la série "B", le Shipman Real Estate a remporté une victoire difficile de 3-1 sur le Don Lanoue, hier soir.

Gerry Bélanger a lancé tout le match pour les vainqueurs et il a limité ses adversaires à quatre coups sûrs. Doug Casselman a subi la défaite.

Le Lanoue a compté son point à la sixième manche alors que le Shipman menait 3-0.

Championnats d'athlétisme

Trois nouveaux records canadiens ont été établis

HALIFAX (PC)—On a établi trois records omnium canadiens et égalé un autre hier, lors de la dernière journée des championnats juniors d'athlétisme de l'Est du Canada, ce qui a porté le total à cinq records omnium et 52 de la Nouvelle-Ecosse.

Vince Fay, de Pierrefonds, a triomphé dans les 1,500 mètres midgets à obstacle en 5:17; Bob Slipp, de Fredericton, a remporté les 3,000 mètres juniors à obstacles en 1:25.7 et Roman Olsewski, de Toronto, l'a emporté dans les 440 verges juvéniles en 57.4, soit trois nouvelles compétitions.

Dans le saut en hauteur juvénile, Bob Sandieson, de Toronto, a réussi un bond de 64 1-4", égalant le record omnium canadien.

Vendredi, Elizabeth Daman, de Kitchener, a établi un record omnium dans les 80 mètres midgets à obstacles avec un temps de 11.6 et Chris Soyers, de Toronto, l'a imité dans les 120 mètres juveniles à obstacles avec une fiche de 14.9.

Le club Scarborough Lions a triomphé chez les équipes avec un total de 321 points, suivi du Ottawa Uplands Harriers avec 242 et du Nova Scotia Bluenose avec 216.

Championnats individuels

Dave McAuley, de St - Jean, N.-B., a remporté le titre junior avec un total de 30 points; Soyers l'a emporté chez les juvéniles avec 36 points et Jim Vio Poulos, de Toronto, chez les midgets avec 34 points.

Pat Miller, de Toronto, s'est avérée la meilleure junior avec 38 points; Mlle Daman, la meilleure midget avec 40 et Bertha McAler, de Toronto, la meilleure juvénile avec 26 points.

Samedi, on avait amélioré 26 records omnium de la N.-E.

Angels Montemiglio, de Laval, a réussi un lancer du disque de 122'2" chez les juvéniles; la junior Joan Fisher, d'Ottawa, a couru les 220 verges en 24.9; Joanne Motard, de Laval, a réussi un lancer du disque de 103' 3 1-4" chez les midgets.

Football junior

Les Sooners triomphent, 64-0; Eastview et Cornwall annulent

Les Sooners d'Ottawa ont démontré beaucoup trop de puissance dans tous les domaines pour complètement déclasser les Castors de Marieville au compte de 64-0 lors d'une joute régulière de la Ligue junior interprovinciale de football présentée, dimanche après-midi à Ottawa. Dans une autre joute, qui a été présentée, samedi soir à Cornwall, les Vikings d'Eastview ont récolté leur premier point de la saison en annulant, 6-6 avec les Mustangs de Cornwall.

A Ottawa, dimanche après-midi, les Sooners ont démontré qu'ils possédaient considérablement trop d'expérience pour le Marieville, une nouvelle équipe à ses débuts dans ce circuit junior cette année et ils ont compté presque à volonté pour écraser leurs adversaires impuissants. Les Sooners ont dominé au sol et dans les airs pour gagner plus de 590 verges.

Le demi John Keifle a conduit les Sooners à leur deuxième victoire de la saison en comptant quatre touchés. Le flanqueur John Pinke a accepté deux passes pour réussir deux autres touchés. Le puissant centre-arrière Terry Black, qui remplaçait le centre-arrière régulier de l'équipe Greg Thompson, a aussi brillé à l'offensive pour les Sooners en comptant un touché et en réussissant neuf convertis et un simple. Les autres touchés des Sooners ont été comptés par Bill Simpson et le demi défensif Mark Boyle, qui a intercepté une passe. Russ Donaldson a complété le pointage en bottant un simple.

Joute nulle

Les Mustangs et les Vikings se sont livré une enlevante lutte, samedi soir alors qu'ils ont annulé, 6-6.

Tous les points ont été enregistrés durant le troisième quart. Bill Snelgrove a donné l'avance aux Mustangs vers le début du troisième quart alors qu'il a effectué un plongeon de la première verge. Les Vikings ont réussi à égaliser les chances vers la fin du même quart lorsque l'arrière-quart Wayne Gervais a complété une précise passe à John Bothwell. Il s'agissait alors d'un gain de 65 verges pour ce touché.

Durant la dernière minute de jeu, une bagarre a éclaté entre un spectateur et Ted Ellis, instructeur-adjoint des Vikings d'Eastview. Ils ont échangé des coups près du banc des Vikings.

Les joueurs du club Eastview ont quitté leur banc pour venir à l'aide de leur instructeur.

Comme résultat, un joueur du Cornwall et trois joueurs du club Eastview furent bannis de la partie. Un peu plus tôt dans la joute, un joueur de chaque club avait été chassé pour rudesse excessive.

Marlene Stewart-Streit l'emporte sur Gale Harvey

MONTREAL (PC) — La plupart des golfeuses qui ont participé au championnat de golf amateur réservé aux Canadiennes la semaine dernière, se lanceront de nouveau dans la mêlée cette semaine en vue du championnat omnium.

Marlene Stewart-Streit tentera alors d'ajouter le championnat omnium à celui qu'elle vient de remporter aux dépens de ses compatriotes avec un total de 228 grâce à une dernière ronde de 75 samedi.

Elle a affiché une priorité de deux coups sur Gail Harvey, de New Westminster, qui avait commencé la dernière tournée en tête, sur un pied d'égalité avec Jocelyne Bourassa, de Shawinigan.

Mme Moore a dû se contenter d'un 79 samedi et son total de 230 lui a assuré le 2e rang, un coup de mieux que Marilyn Palmer et quatre de mieux que Mlle Bourassa, qui a explosé à 83 samedi.

La championne de l'an dernier, Betty Stanhope, d'Edmonton, n'a pu faire mieux qu'un total de 236 pour une égalité au 5e rang avec Gail Borthwick, suivies de Hélène Gagnon, d'Arvida, à 240.

Juniors

Linda Devine, de Port Arthur, a remporté le championnat junior avec une fiche de 249, soit une priorité de sept coups sur Barbara Drake, de Winnipeg. Mlle Devine avait procuré le championnat junior par équipes au Manitoba en compagnie de Tannys Aspecvig.

Suggestion pour réduire le nombre de décisions serrées

TORONTO (PC) — Le pilote Leo Cahil, des Argos de Toronto, croit que les arbitres de football devraient utiliser "la reprise instantanée sur ruban magnétique afin de remplir leur rôle impossible".

Selon lui, cet usage réduirait le nombre de décisions serrées qui s'avèrent fausses pendant les matches.

Le commissaire Jake Gaudaur est demeuré sceptique devant la suggestion, rappelant que les Lions de Vancouver avaient utilisé "les reprises" il y a quelques années, mais personne n'avait suggéré un tel usage pour les arbitres."

Gaudaur a admis que la suggestion semblait bonne, "mais nous craignons que les arbitres s'en remettre trop aux reprises, ce qui retarderait beaucoup les matches".

Cahill a soutenu le contraire en précisant que ses dépisteurs pouvaient voir les reprises assez rapidement pour faire des ajustements dès le jeu suivant.

Cahill a même suggéré que les arbitres aient un confrère dans la galerie de la presse et celui-ci pourrait vérifier le jeu grâce à la reprise afin d'approuver ou désapprouver la décision de ses collègues.

Gaudaur a répliqué qu'on avait déjà songé à une telle solution, mais qu'il faudrait l'essayer avant la saison et non tenter des expériences au cours du calendrier régulier.

Valiquette et Amyot font match nul, 0-0

Une seule joute a eu lieu dans la Ligue commerciale de Hull hier soir au parc St-Rédempteur. Le Valiquette Sports a saisi une avance de quatre points en tête en faisant un match nul 0-0 avec le Amyot Automobiles.

Le plus important programme double de la saison aura lieu, ce soir à compter de 7h. Le Hull-Volant rendra visite au Valiquette Sports. Une victoire du Hull-Volant lui assurerait la troisième position. Une victoire du Valiquette Sports lui assurerait la première position. Dans la deuxième joute au programme, les Braves du Coin visitent le Amyot Automobile. Une victoire des Braves (combinée d'une défaite du Hull-Volant dans la première joute) leur assurerait le premier rang. Une victoire du Amyot (combinée d'une défaite du Hull-Volant dans la première joute) lui assurerait le troisième rang. Advenant une défaite du Hull-Volant, il y aura une joute mercredi soir à 8h (la dernière de la saison) entre le Hull-Volant et le Larivière Sports-Laurentian Cable TV. Cette joute devait avoir lieu hier soir mais a été contremandée à la suite d'un malentendu. Pour rendre les choses encore plus obscures, les deux joutes de ce soir sont de quatre points chacune. Le Valiquette Sports et les Braves sont certains de participer aux séries éliminatoires tandis qu'aucune des trois autres équipes n'est assurée d'y participer. Et ceci avec seulement trois joutes à disputer...

La joute d'hier a été jouée à vive allure et a dure exactement 60 minutes. Ken Kibblewhite lançait pour le Valiquette et n'accorda qu'un seul coup sûr (un triple à Gilles Meloche à la première manche), n'accorda aucun but sur balles et retira huit frappeurs au bâton. De son côté, Jacques Chouinard limitait ses adversaires à seulement trois coups sûrs (bien espacés) dont un solide simple à son oppoant Ken Kibblewhite à la troisième.

Le puissant Yvon Duguay, du Amyot, a été tenu en échec en trois occasions et a vu sa moyenne passer de .484 à .444 en tête des frappeurs. Yvon conserve cependant une bonne avance sur son plus proche rival, Raymond Biagé des Braves, qui le suit au deuxième rang avec une moyenne de .392.

Valiquette	000	000	0—0	3	1
Amyot Auto	000	000	0—0	1	1

Kibblewhite (4-1-2) et Valiquette; Chouinard (3-3-4) et Piché.

CLASSEMENT

Valiquette	22	11	4	7	29
Braves du Coin	22	11	8	3	25
Hull-Volant	21	8	10	3	19
Amyot Auto	22	7	10	5	19
Lar.-Laurier	23	7	12	4	18

Larry Robinson s'empare de la première position

par la PRESSE CANADIENNE

Les neuf points, qui ont été comptés par les Tiger-Cats de Hamilton, samedi soir, n'ont apporté aucun chagement à la liste des meilleurs pointeurs de la Conférence de football de l'Est.

Le flanqueur Whit Tucker, des Rough Riders d'Ottawa, domine toujours les compteurs avec un imposant toal de 48 points, une confortable avance de 19 points sur son coéquipier Don Sutherin. Tucker a compté huit touchés jusqu'à présent.

Le seul joueur qui a sensiblement progressé chez les meilleurs compteurs est Tommy Joe Coffey, du Hamilton. Coffey a botté un converti pour récolter un point. Coffey a maintenant 15 points, mais demeure en cinquième position.

Robinson en tête

Larry Robinson, des Stampeders de Calgary, a récolté douze points lors de la joute présentée dimanche après-midi à Winnipeg pour passer seul à la première position chez les meilleurs compteurs de la Conférence de football de l'Ouest.

Robinson a réussi trois convertis, trois simples et deux placements lorsque les Stampeders ont blanchi les Blue Bombers, 31-0.

Bill Goods, du Saskatchewan, a botté deux simples contre les Tiger-Cats, samedi soir, mais il a perdu la première position à la suite de la performance de Robinson, dimanche.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

EST

	T	C	P	S	Pts
Tucker, Ottawa	8	0	0	0	48
Sutherin, Ottawa	1	13	3	1	29
Fleming, Hamilton	4	0	0	0	24
Washington, Ottawa	3	0	0	0	18
Coffey, Hamilton	0	4	3	2	15
Symons, Toronto	2	0	0	0	12

OUEST

Robinson, Calgary	0	15	5	4	34
Goods, Saskat.	0	8	6	5	31
Evanshen, Calgary	4	0	0	0	24
Kempf, Edmonton	0	5	5	3	23
Homer, C.-Britan.	3	0	0	0	18
Harrison, Calgary	3	0	0	0	18
Worden, Saskat.	2	0	0	0	12
Dorsch, Saskat.	2	0	0	0	12
Perkins, Edmonton	2	0	0	0	12
G. Shaw, Calgary	2	0	0	0	12
Woods, Calgary	2	0	0	0	12
McKinnis, Saskat.	2	0	0	0	12
Nielsen, Winnipeg	2	0	0	0	12
Pancke, Edmonton	2	0	0	0	12
Evenson, C.-Britan.	2	0	0	0	12
Gerela, C.-Britan.	0	5	2	1	12
Cranmer, Calgary	2	0	0	0	12
McCarthy, Calgary	2	0	0	0	12

Swedlove écrase le Fedex, 16 à 2

Le Sweedlove a facilement disposé du Fedex par un pointage de 16-2 lors de la dernière partie régulière de la saison, hier soir et s'est ainsi mérité la chance de participer à la série demi-finale trois de cinq de la Ligue de balle molle Ste-Bernadette de Hull, contre le club Ste-Bernadette.

Berry Goodman a remporté la victoire. Son coéquipier Roger Séguin a été le meilleur frappeur des siens en frappant trois coups sûrs qui ont fait produire deux points. Jean-Guy Pharand devait accepter la défaite.

BUICK A VENDRE



1964 BUICK RIVIERA. Ce prestigieux coupé Buick, au fini bleu horizon et au capitonnage assorti, est pourvu d'une transmission automatique, de radio, servo-direction, servo-freins et glaces électriques. 12629E. **$2555.00**

Myers Motors Company Ltd.

Rues Elgin et Catherine

233-8411 — 233-5653



Knudson champion

(Téléphoto PC)

George Knudson, de Toronto, boit du champagne, dimanche, pour ainsi célébrer son deuxième championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Canada. Il a remporté à nouveau cette année le titre de cette Association lors du tournoi, qui a eu lieu au club Royal Québec à Boischatel, près de Québec. Knudson a terminé avec un total de 268, soit 20 sous la normale, lors de ce tournoi de 74 trous. Il a gagné avec une avance de neuf coups sur Dick Munn, de Vancouver. Knudson a donc mérité une bourse de $3,000.

Vingt sous la normale

Knudson décroche son deuxième championnat successif de la CPGA

QUEBEC (PC) — George Knudson, de Toronto, a roulé un sensationnel 268, 20 sous la normale, en remportant son deuxième championnat successif de la PGA canadienne.

Il a récolté la première bourse de $3,000 avec une priorité de neuf coups sur Dick Munn, de Vancouver.

Le champion a affiché une moyenne de 67 par rondes, y compris une tournée-record de 64 sur le parcours du Royal Québec, et a terminé avec un 70 hier.

Munn a terminé avec un 71 en méritant la deuxième bourse de $2,200.

Après avoir accusé un retard d'un coup sur Bill Brown et Munn après la première ronde, Knudson a pris ensuite un coup d'avance avec son 64 vendredi, puis une avance de huit coups avec un 66 samedi alors que Munn explosait à 73.

Knudson avait remporté le championnat en 1964 à Halifax et à St. Catharines l'an dernier.

Knudson a calé six birdies hier, mais a été coupable de quatre bogeys avec de piètres coups roulés.

Frank Fowler, de Calgary, a pris le 3e rang avec un total de 281, suivi d'Alvie Thompson, de Toronto, Bob Panasiuk, de Tecumseh, et le meilleur Québécois Gerry Proulx, champion senior de la PGA canadienne, avec des 282.

Knudson était enchanté de son jeu "même si sa dernière ronde n'avait pas été formidable", tandis que Munn ne tarissait pas d'éloges à l'endroit du champion.

Québécois

Les autres Québécois qui ont présenté des fiches de 300 et mieux sont Jack Bissegger, de Ste-Julie, 291; Adrien Bigras, de Rosemere, et Norm Hunt, de St-Bruno, 293; Norman Doyle, de Ste-Julie, et Jean-Guy Périard, de Boucherville, 295; Damien Gauthier, de Montréal, et Trevor Bateman, de Lasalle, 296; Robert Légaré, de Cap Rouge, Henri Châtelain, de Ste-Monique, Richard Millaire, de Terrebonne, Jules Huot, de Laval, 298; et Phil Giroux, de Montréal, 300.

George Knudson	$3,000—268	Bob Panasiuk	$1,058—282
Dick Munn	$2,200—277	Bob Breen	$750—284
Frank Fowler	$1,700—281	Steve Cikaluk	$675—287
Gerry Proulx	$1,058—282	Gary Fawcett	$675—287
Alvie Thompson	$1,058—282	Bill Thompson	$550—288
		Bill Kozak	$550—288
		John Munroe	$550—288
		Moe Norman	$450—289
		Jack Bissegger	$400—291
		Doug Bruton	$400—291
		Wilf Homenuik	$340—292
		George Hillebrecht	$340—292
		Gary Maue	$340—292
		Norm Hunt	$267—293
		Lyle Crawfrod	$267—293
		Skip Williams	$267—293

Les Tigers éliminent les Reds

Les Tigers ont triomphé des Reds à deux reprises, 10-6 et 8-2, pour remporter la série demi-finale deux ou trois, 2-0, vendredi soir dernier dans la section moustique de la Ligue de balle molle de l'Association de la jeunesse St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

Dans les deux rencontres, Jean Prud'homme a été le lanceur gagnant et Denis Plouffe le perdant. Les Tigers doivent maintenant attendre le vainqueur de la série Braves-Astros afin de commencer la finale.

Dans la catégorie pee-wee de la Ligue, hier après-midi, les Indiens ont été déclaré vainqueurs par défaut à deux reprises et remportent donc la série demi-finale, 2-0, aux dépens des Red Sox qui n'ont pas produit le nombre requis de joueurs. Les Indiens affronteront les gagnants de la série Twins-Tigers.

Dans cette dernière série, les Tigers ont difficilement eu raison des Twins par un pointage de 7-6, pour pendre une avance de 1-0 dans le concours deux de trois. Denis Chartrand a remporté la victoire pendant que Guy Charron subissait la défaite.

Ce soir, à 6 heures, dans la catégorie intermédiaire, les Cubs et les Athlétiques reprendront depuis la sixième manche la joute de mercredi dernier qui s'était terminée à la cinquième manche alors que les Cubs menaient 14-6.

Inscriptions de ce soir à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $400 —
1 Rocket Roger — Y. Plouffe
2 Patrick Creed — G. Guindon
3 Ezra's Rose — N. Curran
4 Northwood Emery — P. Laframboise
5 Ina Burns — K. Pritchard
6 Don Wydablough — S. Séguin
7 Casanova Joe — R. O'Dwyer
8 Bona Vista — S. Williams
Aussi éligible: Tanker T.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
1 Del Mar Va — R. O'Dwyer
2 Joe Hunt — I. Farr
3 Josedale San Juan — L. Rivers
4 Success Gold — J. P. Charron
5 Nibble Blue — J. Duford
6 Howy's Champ — A. Demers
7 Mark Maplecroft — A. May

Troisième course, trot un mille, bourse $400 —
1 I. J. Collins — F. Lavallee
2 Chrisell — J. Bissonette
3 Lotta Luck — R. Murphy
4 Dark Potomac — J. P. Charron
5 Leland Prince — N. Curran
6 Lucky Campana — Y. Plouffe
7 Syndy's J. G. — K. Backer
8 Susie's Yum — S. Williams

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
1 Minor Cindy — S. Williams
2 Direct Queen — A. St. Amour
3 Fast Traffic — G. Guindon
4 River Carol — K. Millman
5 Nibble Hal C. — C. Bourassa
6 Hal Bars — B. Kennedy
7 Brownie Wood — G. Paquette

Cinquième course, trot un mille, bourse $400 —
1 Cooke's Brogue — V. Lutman
2 Tecumseth — R. O'Dwyer
3 Mimzy Lee — N. Curran
4 Dictaphone — O. Knight
5 Blitz Mir — Y. Plouffe
6 Bonnie Kim — J. Bissonette
7 Wilbur Dean — K. Pritchard
8 Little Colbirish — W. Hewitt

Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
1 Southern Town — A. St. Amour
2 Jovial Abbe — R. O'Dwyer
3 Ernie Jordan — F. Goulet
4 Francis Leo — Y. Laframboise
5 Success Stormy — J. P. Charron
6 F.R.J. — R. MacNevin
7 Bobcat Hanover — D. Cox

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
1 Countess Sauns — Y. Laframboise
2 Phil Reed — J. Lancaster
3 Cold Spring Bill — Y. Plouffe
4 Wildwood Pride — J. P. Charron
5 Amos Johnston — A être annoncé
6 Stag Dancer — W. Demers
7 Meadow Lynch — J. Reynolds Jr.
8 Blue Mist Anderson — G. Armstrong

Huitième course, amble un mille, bourse $450 —
1 Victory Van — C. Pollard
2 Uncle Bens Girl — H. Portelance
3 Uncle Bun — R. O'Dwyer
4 Speedway Flashy — S. Hanna
5 Brenda Herbert — D. Jewitt
6 Brother Cy — J. Watson
7 Seaway Lady — W. Demers
8 Sharp Adios — A. St. Amour
Aussi éligible: Grampa Jack (R. Collette)

Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —
1 Liberty Farr — I. Farr
2 Pontiac Nancy — A être annoncé
3 Highlawn Del — J. P. Charron
4 Marcia Queen — R. O'Dwyer
5 Andalusia — R. Caldwell
6 Ann Adios — J. Bissonette
7 Miss Gananoque — Y. Laframboise
8 May Champ — J. Wiener

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
1 Donald G. Byrd — G. Guindon
2 Doc Will — R. Chartrand
3 Handsome Billy — J. Lancaster
4 Northwood Elmer — A être annoncé
5 Miss Gay Stone — A être annoncé
6 Mighty Vic — W. Demers

Football

CONFERENCE DE L'EST

Ottawa	3	0	0	128	50	6
Hamtilton	2	1	0	53	81	4
Toronto	1	1	0	46	42	2
Montréal	0	2	0	35	58	0

CONFERENCE DE L'OUEST

Calgary	3	1	0	139	40	6
Saskatchewan	2	2	1	**88**	**88**	5
Edmonton	2	1	1	59	69	5
C.-B.	1	2	0	**42**	75	2
Winnipeg	0	4	0	32	33	0

SAMEDI
Saskatchewan 3 Hamilton 9

DIMANCHE
Calgary 31 Winnipeg 0

MARDI
C.-B. à Edmonton

MERCREDI
Toronto à Calgary

Classique Westchester

Julius Boros devance trois rivaux

HARRISON, N.Y. (PA) — Julius Boros a calé un coup roulé de 12 pieds sur le dernier vert et a triomphé de trois rivaux par un coup en remportant la première bourse de $50,000 dans la classique Westchester.

Boros, qui, à 48 ans, est devenu le plus vieux joueur à remporter ce tournoi, a comblé un déficit de trois coups dans la dernière ronde avec un 68 pour un total de 272 et a ainsi supplanté la recrue Bob Murphy, l'ancien champion Jack Nicklaus et Dan Sikes.

Murphy, qui avait mené pendant trois rondes, a choisi de jouer prudemment au dernier trou et la stratégie lui a coûté le match. Il a terminé avec un 72 après des tournées de 64, 69 et 68.

Par contre, Sikes, qui avait établi le record du parcours avec un 62 l'an dernier, a fini avec brio en calant des coups roulés de 18 et 15 pieds sur les 16e et 17e verts, plus un birdie sur le dernier, pour un 68.

Nicklaus a calé un coup de huit pieds sur le dernier vert en terminant avec un 66.

Le Canadien Al Balding, de Toronto, a récolté $2,034 avec un total de 282.

Même avec une dernière tournée de 67, Bill Casper a dû se contenter d'un total de 275 en 5e place.

Palmer a réjouit les téléspectateurs avec un birdie de 25 pi. sur le dernier vert et a terminé avec un 278.

Boros en était à son dernier triomphe en un mois, ayant remporté le tournoi de la PGA à San Antonio en juillet.

Julius Boros	$50,000—272	Dale Douglas	$7,083—277
Jack Nicklaus	$20,416—273	Frank Beard	$7,083—277
Dan Sikes	$20,416—273	Don Bies	$5,500—278
Bob Murphy	$20,416—273	Arnold Palmer	$5,500—278
Billy Casper	$10,750—275	Fred Marti	$5,500—278
Dudley Wysong	$9,000—276	R. H. Sikes	$4,250—279
Rives McBee	$9,000—276	Bob Lunn	$4,250—279
Bruce Crampton	$7,083—277	Harold Henning	$4,250—279
		G. Dickinson	$4,250—279
		George Archer	$4,250—279
		Bill Collins	$3,250—280
		Art Wall	$3,250—280
		Ken Still	$3,250—280

Les résultats à Rideau Carleton

DIMANCHE

Première course, amble un mille, bourse $400 —
4—Burley Bee (E. Adams) 3.60 2.60 2.30
7—Adiola (R. Adams) 3.70 2.90
1—Bar Adioscot (D. Cox) 3.70
Ont aussi couru: Count Bonny Brook, Seaway Hal, J.M.J., Angel Sun, Edgewood Hal. Temps: 2:09.2. QUINELLE: 4-7 — $9.20.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
1—Maggie H. Grattan (R. Laframboise) 7.00 3.80 3.00
3—Donald G. Byrd (G. Guindon) 3.60 3.00
5—Buddy Frisco (G. Malo) 4.20
Ont aussi couru: April H., Trailblazer, Grattan R. Direct. Temps: 2:10.2.

Troisième course, trot un mille, bourse $500 —
1—In Demand (G. Hess) 6.90 4.60 4.10
2—Cantons Hopeful (O. Lalonde) 4.20 3.70
4—Jane Ogden (S. Williams) 5.00
Ont aussi couru: Lela Sharpshooter, Parlay, Miss Po Ka Bout, Josedale Dora Scot, Daniel Boy. Temps: 2:10.

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —
2—Kappa Maid (G. Filion) 30.20 10.70 7.00
8—Flash Helen (P. Leblanc) 4.00 3.30
5—Judy's Billy (A. St-Amour) 4.10
Ont aussi couru: Valdor Grattan, Little Rebel Land, Swagger, Karen Keen, Willow Brook Miss. Temps: 2:07.2. QUINELLE: 2-8 — $44.00.

Cinquième course, trot un mille, bourse $600 —
5—John Ross (D. Cox) 10.60 6.10 3.40
2—Marty Hanover (P. Reen) 4.70 3.00
6—Sadie's Mac (S. Williams) 3.80
Ont aussi couru: Wild Indian, Frosty Johnnie, Fritz Mon. Temps: 2:09.

Sixième course, amble un mille, bourse $550 —
6—La Gamine (J. Wiener) 84.50 32.30 5.80
2—Steve Grattan (D. Jewitt) 5.60 3.60
7—The Fighter) (D. Houle) 3.20
Ont aussi couru: Edbra Wilson, Majors Fairy, Majors Missy, Fairway, Garrity Hanover. Temps: 2:07.3.

Septième course, amble un mille, bourse $700 —
2—Bryan H. Direct (F. Conlin) 9.70 4.30 2.40
1—Justa Lad (J. Bissonnette) 4.60 2.60
6—Harwood Wirra (G. Filion) 3.50
Ont aussi couru: Romantic Way, Vinegar Boy, Red Rex, Rhodes Conklin. Temps: 2:06.1. QUINELLE: 1-2 — $12.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,000 —
2—Ida Grace (A. Boucher) 4.20 3.20 3.10
5—Tarport Scotty (P. Leblanc) 5.70 4.00
3—Drummond Chief (A. St-Amour) 4.40
Ont aussi couru: Mister Win, Fairwell Light, Lieutenant Earl, Timber Tone, Jacqueline C. Temps: 2:04.4.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,200 —
4—Meadow Way (A. Boucher) 52.30 11.90 5.40
3—Modockin (G. Guindon) 3.80 3.60
5—Peter Dawn (A. St-Amour) 5.90
Ont aussi couru: Grands Lands, Honey Rainbow, Devil Mir, Hay Man. Temps: 2:05.1.

Dixième course, amble un mille, bourse $450 —
1—Arawana Danny (S. Williams) 5.00 3.40 2.40
5—Davy Cash (R. Robertson) 6.30 2.70
6—Ray Harvere (J. Bissonnette) 2.50
Ont aussi couru: Ms's First, Jayron. Temps: 2:09.1.
EXACTA: 1-5 — $48.78.

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $400 —
6—Midnight Frost (T. Miller) 8.50 3.90 3.30
3—Miss Y.C. (W. Demers) 2.70 2.70
4—Monsieur Carnaval (D. Filion) 3.60
Ont aussi couru: Worthy Mir, Sep Directly, Princess Leach B., Seaway Fleet. Temps: 2:11.2. QUINELLE: 3-6 — $7.60.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Sharp Thought (K. McElroy) 4.10 2.30 2.40
1—Mae Oregon (A. Bourassa) 2.30 2.50
7—Myster Beryl (V. Lutman) 3.10
Ont aussi couru: Lamers Boy, Brookvil Mary, Dark Princess. Temps: 2:15.2.

Troisième course, trot un mille, bourse $400 —
3—Dark Potomac (J.-P. Charron) 5.10 3.40 2.50
4—Silk Ben (F. Conlin) 9.90 4.10
8—Tarport Baffer (J. Baskin) 2.60
Ont aussi couru: Marchessa, Rod Hanover, Echo Maud, Double Trick, Jeannie Kay. Temps: 2:14.2.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
1—Evler Hanover (W. Demers) 3.90 3.30 2.80
6—Parlay Scott (J.-P. Charron) 11.00 10.20
7—Spring Creek Edna (S. Williams) 4.40
Ont aussi couru: Miss Single Jay, Signal Vic, Careful Jack, Roya K. Scott, Mercury Hanover. Temps: 2:12. QUINELLE: 1-6 — $30.80.

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —
5—Mr. Lees Boy (A. St-Amour) 7.60 4.00 5.00
6—Banjo Pick (J.-P. Charron) 3.10 3.20
1—Peaches Grattan Boy (W. Demers) 3.50
Ont aussi couru: Curt Johnston, Eddies Pride, Rusty Grattan D. Temps: 2:08.2.

Sixième course, amble un mille, bourse $450 —
3—Tims Last (E. Adams) 12.10 5.60 4.50
2—Evergreen Helen (P. Leblanc) 16.10 11.00
7—Dawsons Pride (A. St-Amour) 6.10
Ont aussi couru: Hoot Owl, Humphrey, Chester Time, Miss Elmaview Hal, Captain Ken. Temps: 2:09.3.

Septième course, amble un mille, bourse $500 —
2—Mr. Maybe (J.-P. Charron) 5.70 3.20 2.50
5—Kid Cracker (M. Quesnel) 6.80 3.60
3—Good Bye Killean) (C. Pollard) 3.00
Ont aussi couru: Will Ti Win, Barbara G., Glendale Jerry, Regal Ellen, Billy's Bow. Temps: 2:09.1. QUINELLE: 1-5 — $28.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —
1—Golden Boy (J. Lancaster) 10.30 5.40 4.10
7—Hugo Boy (B. Kennedy) 7.20 4.30
2—Thunderbird Guy (A. May) 3.60
Ont aussi couru: Our Duchess, Raven Song, Rebel Land Harry, Sam The Man. Temps: 2:06.4.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
3—Ester Dancer (J. Bissonnette) 4.70 4.00 3.50
4—Pansy Symbol (A. Boucher) 7.60 4.60
5—Scotch Andy (P. Laframboise) 3.30
Ont aussi couru: Page Mar Mic, Gard Scott, Dashing Dan, Ginger Peachee. Temps: 2:06.1.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Chieftain (R. MacNevin) 13.70 7.30 6.10
1—Star Riggs (A. St-Amour) 5.60 4.90
4—Darn Y'All (R. Laframboise) 11.60
Ont aussi couru: Ernie Jordan, Meadow Mark, Ondomo Joe, Norman's Gun, Howy's Champ. Temps: 2:11. EXACTA: 2-1 — $118.90.

Orléans gagne le tournoi des Chevaliers

Le conseil d'Orléans a remporté la finale du tournoi annuel de balle molle du conseil 2,330 des Chevaliers de Colomb de Gatineau en écrasant les représentants de Hull au compte de 16-2.

Le lanceur gagnant a été Roland Gauthier pendant que Robert Savoie devait accepter la défaite.

Le meilleur lanceur du tournoi a été Pierre Cyr du conseil de Gatineau. Son coéquipier Roger Sauvé s'est mérité le titre de meilleur frappeur. Le trophée réservé au joueur le plus utile a son équipe a été remporté par Roland Gauthier des grands champions.

Un tirage pour un "Gros Lot" a eu lieu. Les trois billets chanceux portent les numéros suivants: 464, 2,833 et 5,485. Les détenteurs de ces billets n'ont qu'à communiquer avec Rhéal Demers, à 663-7452.

SI VOUS SOUFFREZ

ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 40 pages a été préparée comme service au public. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire.

Société de Recherches Educatives,
DEPT 250
C.P. 12, Rosemont,
Montréal, Canada



Orléans à l'honneur

(Photo Champlain Marcil)

L'équipe du Conseil des Chevaliers de Colomb d'Orléans a remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi de balle molle organisé par les Chevaliers de Colomb de Gatineau. Ce tournoi a eu lieu au terrain St-René-Goupil et douze équipes se sont disputé les honneurs. Le club Orléans a défait les représentants du conseil 1693 de Hull en finale pour mériter le trophée Dow. Ci-dessus, nous voyons de gauche à droite, Gerry Coulombe, président du tournoi, qui remet le trophée Dow à Aimé Lafleur, capitaine de l'équipe victorieuse.

Quand
un nouveau venu
comme
le Seagram 5 Star
devient une vedette
en un clin d'oeil,
c'est qu'il y a
une bonne
raison.



Il est bon. Et il possède la qualité Seagram. C'est ce qui fait que le Seagram 5 Star a si vite réussi: la combinaison est imbattable. Voyez vous-même à quoi ressemble un whisky imbattable. Vous comprendrez vite qu'il y a de bonnes raisons.

(Le bon whisky)

jeunesse à la page

LE DROIT





(Photos Champlain Marcil)

Apprentissage à la vie des adultes

C'est souvent avec appréhension que le bambin franchit le seuil du foyer familial pour commencer une vie d'indépendance graduelle loin de l'oeil maternel. Afin de faciliter cette adaptation, les travailleuses du YWCA ont innové, au cours de l'été, des classes maternelles et accueillent des groupes de 30 enfants tous les jours dans deux locaux de la ville. A gauche, Mme Heather Evans distribue des ustensiles aux petits qui désirent faire de beaux "gâteaux" ou "tartes" et, à droite, un jeune conducteur s'initie à la sécurité au volant.

Prières eucharistiques

Modification apportée au canon de la messe

CITE DU VATICAN (PA) — Une nouvelle modification importante apportée à la célébration de la messe dans l'Eglise catholique de rite latin est entrée en vigueur jeudi. Dorénavant, les prêtres auront le choix entre trois nouvelles prières eucharistiques, appelées aussi anaphores ou canons.

Au Canada cependant, les versions anglaises et françaises des nouvelles prières doivent être approuvées en septembre par les évêques canadiens qui seront réunis à Winnipeg. En attendant, un porte-parole de la Conférence catholique canadienne a révélé à Ottawa que les versions latines pourront être employées.

Le canon est la partie centrale de la messe et renferme la consécration. La longue litanie des saints a été retranchée des nouvelles versions, dont deux sont beaucoup plus courtes que l'ancienne tandis que la troisième est de longueur semblable. Le langage utilisé a été modernisé.

Nombreux étaient les liturgistes, aussi bien orthodoxes ou protestants que catholiques, qui trouvaient l'ancien texte guindé et lourd. Ce texte a été utilisé depuis Grégoire le Grand, pape de 509 à 604.

La ruée vers l'or

Au début du XIXe siècle, la Californie était encore aux mains des Indiens. Le pays dépendait, en principe, du Mexique. L'occupation espagnole y avait laissé quelques traces. On pouvait y voir des cavaliers, vêtus en hidalgos, capturer au lasso bisons et taureaux non loin de la vallée de la Mort.

A peine, en 1845, la Californie était-elle cédée aux Etats-Unis comme une proie sans valeur qu'on en découvrit la richesse.

Il y a juste 120 ans, un mécanicien du nom de Marshall, construisant une scierie pour le compte d'un Suisse concessionnaire, Sutter, remarqua, dans le courant, des paillettes d'or. La nouvelle se répandit en Amérique, puis en Europe.

Et ce fut la ruée vers l'or. San Francisco, simple village de 459 habitants, devint, **en quatre ans**, une ville de 250,000 âmes. Presque inconnue jusque là, la Californie fut ce pays fabuleux d'où l'or s'épandit sur le monde.

(Extrait de "La Découverte de la Terre", ouvrage Larousse, en coédition avec Paris-Match.)

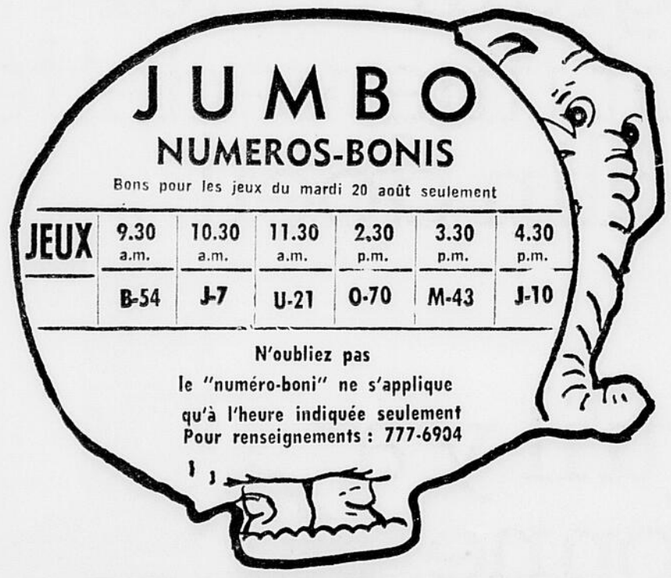
EXCLUSIVITE
AUX LECTEURS DU DROIT

Grâce à votre abonnement au journal "Le Droit", vous pouvez bénéficier des "Numéros-bonis" additionnels pour compléter un JUMBO.

Les numéros insérés dans JUMBO ci-dessous s'ajoutent aux numéros qui seront tirés en ondes à Radio "97" CKCH afin de compléter un JUMBO.

Chaque "Numéro-boni" s'applique à l'heure et à la date indiquées seulement. Les "Numéros-bonis" seront publiés dans "Le Droit".

"NUMEROS-BONIS" POUR DEMAIN



JEUX	9.30 a.m.	10.30 a.m.	11.30 a.m.	2,30 p.m.	3.30 p.m.	4.30 p.m.
	B-54	J-7	U-21	0-70	M-43	J-10

N'oubliez pas
le "numéro-boni" ne s'applique
qu'à l'heure indiquée seulement
Pour renseignements : 777-6904

UNE CARTE GAGNANTE PAR PERSONNE POUR CHAQUE JEU

$8,000 EN PRIX

en écoutant radio "97" CKCH
DU LUNDI AU VENDREDI
9.30, 10.30, 11.30 A.M. — 2.30, 3.30, 4.30 P.M.
VOUS POUVEZ VOUS MERITER
$2.00, $5.00, $10.00, $25.00, $50.00, $100.00
6 FOIS PAR JOUR

Doublez votre prix avec une preuve d'achat du commanditaire

P.S.: Chaque partie est indépendante — Les numéros ne s'accumulent pas

CKCH

UNE BONNE METHODE

N.A.P. — Ca y est, mon chéri, annonce une jeune femme, assez "farfelue", à son mari, j'ai décidé d'adopter un bébé.

— C'est très bien, approuve le mari qui en a entendu d'autres. Et comment le veux-tu?

— De nationalité anglaise et âgé de trois mois.

— Et pourquoi donc, s'il te plaît ?

— Parce que j'apprendrai l'anglais tout doucement, rien qu'à l'entendre parler...

Bonnes Fêtes

19 AOUT 1968

Pilon, Francine, 11 ans, Pte.Gatin.
Lafleur, Rose, 13 ans, Cartier
Babin, Jacinthe, 12 ans, Orleans
Loranger, J.-Charles, 11 ans, Earlton
Huppé, France, 6 ans, Rockland
Gaboury, Rommy, 8 ans, Earlton
Dalcourt, Nicole, 9 ans, Earlton
Deschatelets, Ivan, 13 ans, Sturgeon
Caron, Ronald, 9 ans, Lucerne

20 AOUT 1968

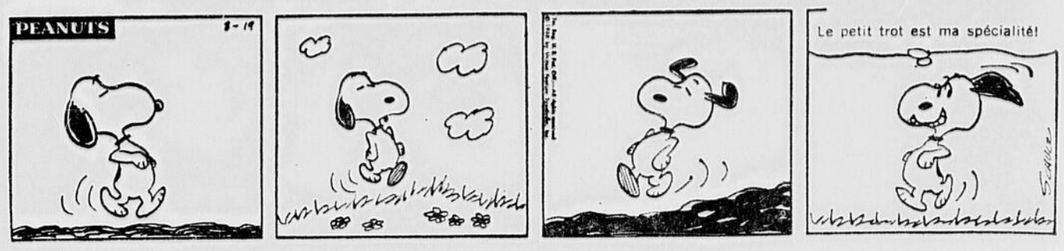
Boudreau, Dorothy, 14 ans, Pain-C.
Lachapelle, Yvon, 12 ans, Earlton
Ménard, Richard, 13 ans, Verner
Paradis, Richard, 10 ans, Blezard V.
St-Amour, Richard, 11 ans, Verner
Lepage, Daniel, 9 ans, Hawkesbury
Carrière, Robert, 12 ans, Ottawa
Crête, Chantal, 9 ans, Gatineau

21 AOUT 1968

Dalcourt, Raymond, 14 ans, Blezard
Caron, Eugene, 12 ans, Pain.Court
Legros, Yvon, 10 ans, Pte-Gatineau
Lalumière, Ernest, 11 ans, Pain-C.
Ménard, Jacques, 12 ans, Blezard-V.
Chartrand, Gaétan, 11 ans, Papineau
Larocque, Denise, 12 ans, Blezard
Giroux, Claire, 13 ans, Verner
Beauchamp, Denise, 10 ans, Earlton
Jeffrey, Luc, 11 ans, Thurso
Baril, Carole, 11 ans, Thurso
Lalonde, Georges, 14 ans, Hamm.
Forgues, François, 13 ans, Carlsbad
Blais, Line, 11 ans, Thurso
Perron, Michel, 8 ans, Earlton
Meilleur, Jocelyne, 9 ans, Earlton
Legault, Sylvie, 7 ans, Thurso
Wilson, Carole, 6 ans, Hawkes.

22 AOUT 1968

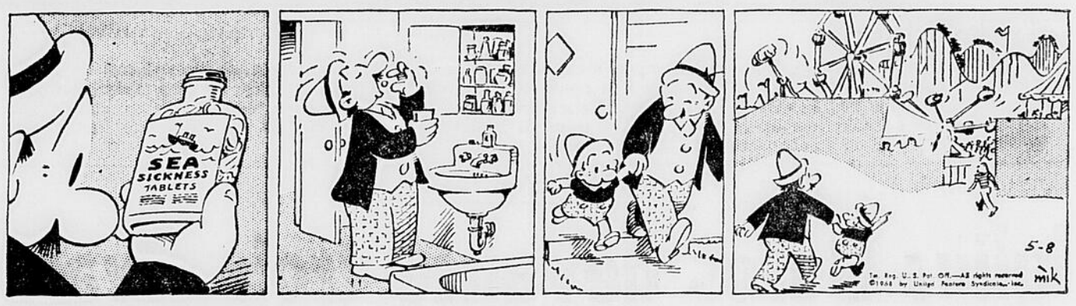
Labelle, Donald, 13 ans, Pte-Gatineau
Tauvette, Robert, 13 ans, Templet.
Lalonde, Denyse, 14 ans, Curran
Laprise, Colette, 13 ans, Pain-Court
Girard, Joanne, 12 ans, Blezard V.
Beaudry, Jean-Guy, 14 ans, Earlton
Carrière, Gilbert, 10 ans, Blezard V.
Rochon, Viviane, 11 ans, Verner
Piette, Alain, 6 ans, Hearst
Labelle, Donald, 13 ans, Rockland
Joly, Christiane, 10 ans, Hull
Forgues, Charles, 6 ans, St-Albert
Montreuil, Johane, 11 ans, Gatineau
Chabot, Denis, 8 ans, Rockland
Bellefeuille, Mario, 6 ans, Hawkes.
Millette, Lucie, 4 ans, Buckingham
Pitte, Alain, 7 ans, Hearst
Fournier, Marc, 10 ans, Des Chênes



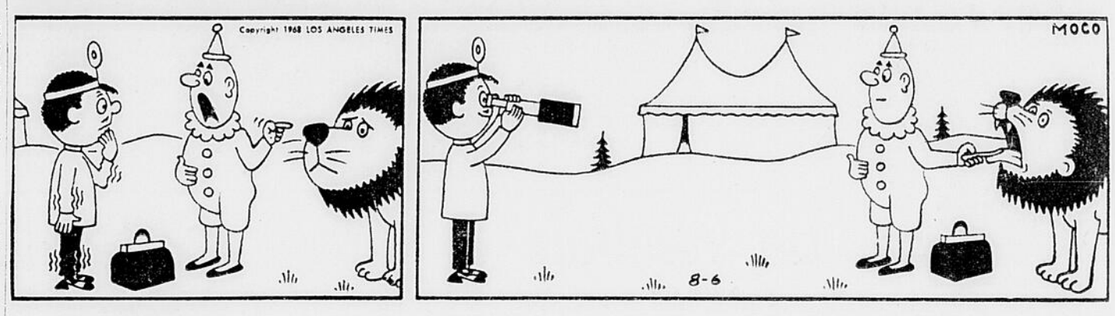
PHILOMENE



FERDINAND



MOCO



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

BICYCLETTE verte "Mustang" CCM perdue au Musée, sur Sussex. 771-4067. 3-121

PERDUES lunettes dans etui vert, magasin Ottawa ou Hull, jeudi. 776-2064. 3-122

GROS chat noir, perdu environs boul. St-Joseph et rue Meunier. Récompense. 771-1696. 3-125

(5) HOMMES DEMANDES

AGENTS de sécurité de 21 ans ou plus, permanents ou partiels, entre 9 et 6h. 771-3223. 5-123

AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi, 771-7411. 5-j.n.o.

CAMIONNEUR demandé, s'adresser librairie Montpetit Ltee, 113 Hôtel-de-Ville, Hull. 5-j.n.o.

CHEF CUISINIEI demandé. S'adresser restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph, Hull. 5-127

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de $20,000 à $30,000 annuellement.

Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation.

S'adresser à
G. I. S. ASSOCIES
234-3416
5

VENDEUR A L'INTERIEUR

à notre rayon de location d'équipement massif de construciton

Bilingue, à l'esprit pénétrant et alerte
Excellente occasion

Poster réponse à:
CASE 256, "LE DROIT"
5

ASSISTANT ADMINISTRATEUR

Pour école d'infirmières bilingues

Le candidat doit posséder expérience en administration et direction de personnel. La demande doit être faite par écrit indiquant âge, instruction, expérience. Les demandes seront acceptées jusqu'au 26 août.

S'adresser à:
Directrice, école d'infirmières Vanier,
264 Bruyère, Ottawa
5

OUVERTURE

pour

agent d'immeuble

chez

CONRAD SIGOUIN LTEE

Realtor

Courtier en immeubles

Qualifications:
résidant de la P.Q.
âge minimum: 21 ans
expérience dans la vente préférable

Demander
CONRAD SIGOUIN
771-6266
26 St-Raymond, Hull
5

(5) HOMMES DEMANDES

2 MECANICIENS en hydraulique pour un manufacturier de carrosserie de camions. Doit posséder ses outils et avoir de l'expérience en soudure, 745-9446. 5-122

VENDEUR expérimenté pour route de pain. Faire demande au 384 Rideau. 5-122

$100 ET PLUS par semaine, temps partiel, représentant avec auto pour magasin de meubles. 36 St-Louis, Pte-Gatineau, entre 9 a.m. et 10 p.m. 5-134

COUPLE d'âge mûr, sans enfants, demandé pour gestion de maison de rapport. Bilngue de préférence, mais pas obligatoire. Appartement gratuit fourni, plus bénéfices. Doivent être assurables. Entre 7 et 9h du soir, ocmposer 745-7945. 5-122

CUISINIER de nuit, avec expérience "short order"; de minuit à 9h. Restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph, Hull. 5-127

SI VOUS ETES un meneur d'hommes, si vous avez une belle personnalité, désirez ne pas vendre, gagnez plus de $1,000 par mois. Pour rendez-vous téléphonez 771-9525. 5-121

CAMIONNEUR demandé. Faire demande à 289 rue Bell. 5-121

URGENT, à plein temps, jeune homme bilingue, bonne apparence pour représenter une compagnie très jeune et qui grandit rapidement, bonne chance d'avancement, doit posséder auto, être travailleur et âgé de 21 à 35 ans. Si vous possédez ces qualifications, contactez M. Gérard, 725-3335 entre 10 et 5h du lundi au vendredi. 5-121

Golf

ON DEMANDE 100 caddies au Royal Ottawa Golf Club, du 24 au 28 août inclusivement, à l'occasion de l'Omnium canadien senior. $4 le sac. 777-5093. 5-122

MUSICIEN

ON DEMANDE saxophoniste-chanteur, avec expérience et certaines connaissances musicales pour joindre un trio. Après 5h. 745-9924. 5-126

SOUDEUR licencié pour haute pression. Appelez 824-2181, après 5h 30, 824-2533. 5-121

VENDEURS pour gros magasin de détail de pièces d'automobile. De préférence bilingue. Semaine de 5 jours. Tous les bénéfices de la compagnie. Présentez-vous à la Canadian Tire Corporation, 248, ch. McArthur, Eastview. 5-121

Poseurs de fenêtres architecturales en aluminium Ramsay Industries

ON recevra les demandes de mécaniciens à brevet "A" et "B". Composer 745-6821. 5-121

URGENT BESOIN 35 BONS HOMMES POUR 35 BONS EMPLOIS

TEMPS partiel, âge 21 ans et plus, marié de préférence. Belle personnalité. Pour travail le soir. Devra posséder une automobile et avoir un emploi actuellement. Téléphonez lundi entre 9h 30 a.m. à 6 p.m. 776-1850. 5-122

POSSIBILITE DE REVENUS ILLIMITES

GENEREUSE COMMISSION! Une démonstration convaincante assure la vente sur-le-champ. Vendez le nouveau fondant à glace et à neige de Monroe, les plus grands fabricants au monde de produits pour l'entretien des immeubles, depuis 1921. Un produit garanti dont ont besoin tous les magasins en détail, édifices à bureaux, manufactures, écoles, églises, motels, etc. Aucun placement, pas de perception. Commissions immédiates. Bonis généreux. Ecrire pour obtenir échantillon gratuit, renseignements complet. Sans engagement. Monroe, Dept. KZ, P. O. Box 1960, University Station, Cleveland, Ohio, 44106. 5-126

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

JEUNE couple sans enfant pour travail dans épicerie les jeudis et vendredis soir ainsi que le samedi toute la journée. Devra savoir conduire une auto. Maison fournie. 824-1341. 6-136

CUISINIER expérimenté, homme ou femme pour préparer des mets exotiques pour un club privé. Communiquez avec M. Gomez, au 234-5118. 6-125

COIFFEUSE et coiffeur, avec carte de compétence, salon Blue Doll, 777-2853. 6-122

VENDEUSES ET VENDEURS

A TEMPS PARTIEL

Ecrire à:

COMITE DU BAL VIENNOIS
FSSJBO
267b, rue Dalhousie
Ottawa 2, Ontario
6

LE BUREAU DES INSCRIPTIONS DU COLLEGE ALGONQUIN

1385, avenue Woodroffe sera ouvert du lundi au vendredi de 8 à 4 et de 9 à 3 tous les samedis du mois d'août.

6

DEVENEZ SECRETAIRE BILINGUE

Le Collège Algonquin
des Arts Appliqués
et de Technologie
offre un cours bilingue en

TECHNIQUES DE SECRETARIAT

Les candidats complétant ce cours de neuf mois (septembre à mai) avec succès se mériteront un certificat les qualifiant dans les matières suivantes:

Dactylographie, sténographie bilingue, pratiques de bureau, principes des affaires, grammaire, littérature française et anglaise.

Prérequis: Certificat de la douzième année ou équivalent.

S'adresser au Bureau des admissions:

Collège Algonquin,
1385, ave Woodroffe
Ottawa, Ontario
Tél.: 224-2230

6

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

AGENT de location, bilingue et d'expérience, demandé. Commissions avantageuses. 236-5078, poste 298. 7-121

AIDE domestique, soins 2 enfants, bon salaire, logée ou non. 684-6404. 7-122

BONNE avec expérience, se présenter avec références, entre 7 et 10 heures soir, 17, rue Lavallée, Hull. 7-124

COIFFEUSE avec expérience, salaire garanti, $60 par semaine et commission 50%. 728-7667. 7-126

Commis et commis-dactylographes

Notre organisme, situé à Ottawa, prend actuellement en considération les demandes d'emploi de commis et de commis-dactylographes désirant travailler à plein temps. Ces postes seront disponibles dans trois ou quatre mois. La préférence sera donnée aux diplômées d'école secondaire possédant quelque expérience. Les commis-dactylographes devront pouvoir dactylographier aisément.

Notre organisme offre de nombreux avantages sociaux complétant un salaire mensuel initial pouvant atteindre environ $340, selon la compétence de la candidate.

Veuillez écrire à
Case 101, LE DROIT
en détaillant votre curriculum vitae et en indiquant votre no de téléphone.

7

STENO-DACTYLO

BILINGUE

- Avec expérience
- Connaissance de la comptabilité
- Ouverture immédiate
- Travail intéressant
- Excellentes conditions de travail
- Bénéfices marginaux

LA DOMINION

Compagnie d'assurance
sur la vie
120, PRINCIPALE, HULL

S'adresser à Mlle Paulette Paré à 771-3218

CAISSIERE

pour travailler dans une Caisse populaire à Hull.

Ecrire en donnant vos qualifications, expérience et salaire demandé à:

Case 134
Le Droit

7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Pendant que tu chercheras un logis, moi, je vais rêver de la banlieue !"

(7) FEMMES DEMANDEES

COIFFEUSE expérimentée demandée au centre commercial St-Laurent, 746-6711. Fairlawn Plaza, 728-8900. 7-125

COMMIS de bureau requis par une manufacture locale. Doit posséder une 12e année. Bilingue, avec des aptitudes pour les mathématiques. Warner Brothers Co. of Canada, 2464, ch. Sheffield, Ottawa 7. 745-9873. 7-121

DAME, temps partiel, avec auto, $100 et plus par semaine, pour magasin de meubles. 36 St-Louis, Pointe-Gatineau. Présentez-vous entre 9 a.m. et 10 p.m. 7-123

DACTYLOS BILINGUES

ON DEMANDE des dactylos bilingues, expérimentées, immédiatement pour travail temporaire. Pour renseignements, communiquez avec Mlle Monteith, Canadian Office Services, 100 Sparks, 237-3590. 7-122

CAISSIERE-DACTYLO

NOUS AVONS une ouverture à notre bureau pour quelqu'une pouvant bien rencontrer le public, faire la dactylo et la comptabilité. 5 jours par semaine. La personne que nous voulons doit être interessée à prendre des responsabilités additionnelles. — Pour faire demande communiquez avec: Gérant, M. Régent Chrétien, Avco Finances, 425, boul. St-Joseph, Place Cartier, Hull, tél. 771-7405. 7-123

COIFFEUSE d'expérience avec clientèle, 56 Eddy, Hull, jour 776-1015. Nouveau propriétaire, Georges Brazeau. 7-123

COIFFEUSE de Gatineau, au moins deux ans d'expérience. De préférence avec clientèle. 663-4388. 7-122

DAME ou jeune fille pour garder enfant et légers travaux domestiques. 1er septembre. 771-0168. 7-124

DAME pour soin d'enfants et travaux domestiques, toutes commodités, logée ou non, 684-4577, soir. 7-123

DAME d'âge mûr, pour région de Kemptville. Bon salaire. Fins de semaines libres. Jour, 771-7709. 7-122

DANSEUSES à go go pour subir formation de serveuses de salon-bar. Doivent être jolies et avonr plus de 21 ans. Toute nationalité. Salaire garanti: $150 par semaine. Demander Lisa au 745-5524. 7-122

FEMME fiable, soin un enfant, ouvrage de maison, bon salaire, 3 septembre. 745-5819. 7-125

FEMME pour prendre soin d'une malade à la maison, 3 à 4 heures par jour. 749-4239. 7-125

FEMMES avec expérence dans la vente de cosmétiques pour nouveaux produits. Nous donnons une formation complète. Pour rendez-vous, 771-9525. 7-121

FILLE demandée, 2 enfants, légers travaux, après 7h 749-5339. 7-121

FEMME — âge moyen, soins enfants, légers travaux domestiques. 722-5555, après 5h. 7-121

FILLE ou femme, soin enfant 1 an, Touraine, projet Riviera. — 777-2686. 7-121

FILLE, 18 ans ou plus, soins 2 enfants, légers travaux domestiques. 749-3266. 7-126

FILLE, ouvrage domestique, 3 enfants, âge scolaire, logée ou non, 749-4483, 749-4927. 7-122

INSTITUTRICE requiert gardienne bilingue, 3 septembre, 8 à 4h., 2 enfants, 749-2225. 7-123

JEUNE FILLE, travaux domestiques ordinaires. Sera logée. Référence, salaire avantageux. 2 adolescents. 385 Island Park Drive. 728-4594. 7-123

JEUNE dame pour prendre charge de la maison et des enfants. Après 5h. 776-4131. 7-121

MENAGERE demandée; sera logée. Maison neuve avec piscine; chambre meublée à neuf. Parents exerçant des emplois professionnels; un seul enfant. Pour renseignements complémentaires, composer 745-6821, M. R. J. Brophy. 7-121

MENAGERE, logée, 1 enfant âge scolaire, expérience et références exigées. $30. 776-3832. 7-126

NETTOYEURS d'expérience demandés pour entretien de bureaux. 237-7192, entre 5-8. 7-125

MAGASIN DECORATION INTERIEURE

NOUS AVONS besoin d'une vendeuse, bilingue et bonne apparence. Semaine de 6 jours. Chance d'avancement pour personne intéressée. Demandez M. Bergeron, 745-2195. 7-124

PROFESSEUR de piano demandé, possédant une personnalité plaisante. 771-4919. 7-124

PRENDRAIS soin enfants et maison, logée ou non, française ou anglaise, mère travaille. 828-4400. 7-123

PROPRIETAIRE de cafétéria requiert du personnel bilingue. Gérant et adjoint, cuisinier, caissière, faiseur de salades et sandwiches et travailleurs généraux, 234-6776. 7-122

(7) FEMMES DEMANDEES

SERVEUSE d'expérience, 237-0612. 7-122

STANDARDISTES avec expérience. Répondre donnant degré scolaire, âge à Case 163 Le Droit. 7-121

SERVEUSE expérimentée, midi à 9h. Salaire maximum. 42 Montcalm, Hull. 7-128

STENOGRAPHES BILINGUES

AVEC EXPERIENCE, sténographes bilingues demandées immédiatement pour emplois temporaires, salaire élevé. Pour renseignements, téléphonez à Mlle Montheith, au 237-3590, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-122

SECRETAIRE bilingue, âge moyen, pour bureau d'assurance générale, préférablement avec expérience. Pour rendez-vous: 235-7265. 7-122

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis. Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

VENDEUSE expérimentée pour boulangerie, faire demande au 384 Rideau. 7-122

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfant 1 à 4 ans, lundi au vendredi, 8h à 5h 30. Paroisse St-Raymond. $15 par semaine. 777-6839. 8-121

GARDERAIS enfants chez moi, semaine. Côte-de-Sable. 237-0061. 8-126

GARDERAIS un bébé, lundi au vendredi. Pointe-Gatineau. 777-8403. 8-126

GARDERAIS enfant, du lundi au vendredi, 749-4239. 8-123

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 745-1150. 8-123

GATINEAU, garderais enfants chez moi, 5 jours par semaine, 663-5956. 8-123

GARDERAIS enfant, chez moi, jour ou semaine. 771-9701. 8-123

GARDERAIS enfants, 3 à 5 ans. 745-6312. 8-123

WRIGHTVILLE, garderais enfant du lundi au vendredi. 777-9324. 8-121

GATINEAU, garderais enfants chez moi. 663-3110. 8-126

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 771-6190, Pointe-Gatineau. 8-124

PRENDRAIS enfants en pension, même âge scolaire. 776-4689. 8-124

GARDERAIS enfants, bons soins. 771-2633. 8-125

GARDERAIS bébés chez moi, le jour, lundi au vendredi, $15. 749-4093. 8-121

FEMME garderait un enfant, le jour, pendant que mère travaille. 827-0186. 8-122

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. Projet Cartier-Macdonald. 776-3465. 8-125

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Après 5 heures, 777-4527. 8-125

GARDERAIS enfants, la semaine $20. 776-2653; 728-7735. 8-125

GARDERAIS bébé chez moi du lundi au vendredi, $10, 771-5653. 8-122

PRENDRAIS soin enfants chez moi à la semaine, 663-3404. 8-122

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, chez moi. $10 par semaine. 663-7067. 8-124

PRENDRAIS enfants à la semaine ou au mois, rue Kent, 777-2921. 8-122

GARDERAIS enfants, jour, lundi au vendredi. 728-6578. 8-121

GARDERAIS enfants, bonne maison de campagne, $12. 824-3064. 8-122

GARDERAIS jeunes bébés chez moi, à la semaine. 268 St-André. Gatineau. 8-124

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi de 8 à 6 (3 ans ou plus). 771-7004. 8-123

PRENDRAIS soins enfants chez moi à la semaine. 663-3404. 8-121

JEUNE dame garderait bébé, 66 Principale, Gatineau. 663-7480 après 7h. 8-121

EASTVIEW, rue Marquette, garderais enfants le jour, pendant que mère travaille, 746-1158. 8-124

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTRICES bilingues ayant certificat d'Ontario, demandées pour R.C.S.S. No 1, Crerar, River Valley. Salaire: 1ère classe, minimum $4,300; 2ième classe, minimum $3,900. Téléphoner River Valley, 758-6810. 10-124

DIRECTEUR pour école primaire de 12 classes. Salaire: minimum $6,400, maximum $9,000. Directeur $1,200, sports, $300. Congés-maladie, commisération, primes d'assurance demi-payées. S'adresser à administrateur, C.R.C. S.S. Mountjoy, 68 Riverside Drive, Timmins, Ont. 10-123

(12) LOGEMENTS DEMANDES

INSTITUTRICE pour garderie et jardin d'enfance. Doit parler, soit l'anglais ou le français plus l'allemand, l'espagnol ou le portugais. Préférence sera donnée aux candidates diplômées (soit au Canada ou à l'étranger), et possédant expérience auprès des jeunes. Conditions de travail idéales, journées complètes et demi-journées. Salaire selon expérience et qualifications. M. Mongeau, 236-7153. 10-131

INSTITUTRICE pour une quatrième ou sixième année. Salaire minimum $4,000, maximum $9,000. Congés de maladie, commisération, primes d'assurance demi-payées, s'adresser à administrateur, CRCSS Mountjoy, 68 Riverside Drive, Timmins, Ont. 10-123

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES D'ANSONVILLE RECEVRA DES

DEMANDES D'INSTITUTEURS

POSSEDANT UN B.A., POUR REMPLIR LA POSITION DE DIRECTEUR D'UNE ECOLE ELEMENTAIRE.

Pour de plus amples renseignements, les candidats sont priés de communiquer avec le secrétaire de la Commission scolaire.

M. J.-M. Dumas, secrétaire,
écoles séparées
d'Ansonville,
C.P. 100,
Ansonville, Ontario.
Tél. 232-5355.

10

(11) EMPLOIS DEMANDES

COMMIS de bar, soir de 7 heures, 3 ou 5 soirs par semaine, expérience, après 7 heures, 771-0375. 11-123

FEMME demande travail à la journée. 776-2236. 11-122

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS 2 à 3 ch. à coucher, Wrightville ou environs, septembre ou octobre, $100 à $140 chauffé, éclairé, Thurso, 985-2801. 12-124

JEUNE COUPLE demande logis. 3 pièces dans Wrightville. 777-7810. 12-123

LOGEMENT par chauffé. 749-7627 12-121

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, poêle, réfrigérateur, chauffé, près Wrightville, 771-7791. 12-121

GARCONNIERE, près école Mont-Bleu, 771-4684; 771-2845. 12-122

GATINEAU, QUE.

MAISON de 3 chambres à coucher. Bas paiement à compte. Vente privée seulement. 663-5249. 12-130

URGENT — Besoin logis, 4 enfants. 771-0765. 12-120

URGENT, 1er septembre, Aylmer ou environs; 4 enfants. 684-7475. 12-123

UNE CHAMBRE à coucher, équipée, Ottawa, sept. oct., 771-1906, après 6h. 12-122

LOGIS 4 pièces, Hull ou environ. 1er septembre, prix raisonnable. 777-9759. 12-121

3 à 4 PIECES meublées, côté du Québec. 776-2366. 12-124

DEUX chambres à coucher, 2 enfants. 745-6082. 12-125

LOGIS pour 1er septembre, 2 ch. à coucher, 3 enfants, chauffé, $100. 771-8630. 12-122

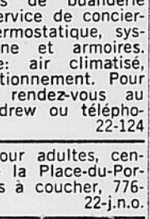
(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

CHAMBRE et pension en échange contre travaux domestiques ou soin des enfants; étudiante école Marguerite-Youville, Hull. Chénéville: 428-2105 après 11h a.m. 14-122

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher. Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

Voulez-vous vendre votre propriété ?
CONSULTEZ
V. Chénier
agent
CONRAD SIGOUIN
Ltée — Realtor
Val Chénier
771-6266 — 771-7697
15A



(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. 233-5258; le soir, 749 8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

URGENT, famille de 5 enfants qui a passé au feu, demande vêtements et meubles. 777-2278. 21-121

(22) LOGEMENTS A LOUER

Avenue King Edward

EDIFICE moderne à ascenseur, rue St. Andrew, garçonnières, appartements à une et deux chambres à coucher. Occupation le 15 septembre. $117 à $178 par mois. Toutes les commodités, balcons, solariums, salles de buanderie dans l'édifice, service de concierge. Contrôle thermostatique, système d'interphone et armoires. Aussi disponibie: air climatisé, télécâble et stationnement. Pour renseignements, rendez-vous au 208, rue St. Andrew ou téléphonez au 237-1232. 22-124

APPARTEMENT pour adultes, central, en face de la Place-du-Portage, 2 chambres à coucher, 776-2209. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 6 pièces, condition avec règlement des appartements. 224 Bruyère. 22-136

EASTVIEW, 1er septembre, 4 pièces, équipés. Après 5h. 745-6280. 22-126

EASTVIEW, 2 ch., 4 pièces, $125, chauffé, immédiatement. 745-1551. 22-j.n.o.

HULL, logis meublé, 2 pièces, chauffé. 777-5380. 22-121

HULL, 56 Amherst, visitez après 6h 30. 22-121

HULL, rue Boucherville, maison, 11 pièces, en deux appartements, semi-meublée. Du 1er septembre au 15 juin. Personne ou organisation responsable, $225 par mois, 2 mois à l'avance, références, 771-9263. 22-122

LOGIS, chauffé, 4 pièces, eau chaude, 53A Walker, Wrightville. 22-121

LOGIS, 6 pièces, non chauffé, $80, chemin Navan. 824-1967. 22-125

LOGIS a louer, 13, rue Sherbrooke. 776-2394. 22-124

MAISON 3 chambres à coucher, à Gatineau, libre le 1er septembre. $135. 235-7724. 22-123

NOVEMBRE, 2½ pièces, meublé, idéal pour futurs mariés, 771-1105. 22-122

TRES grande maison avec tapis, style exclusif, très beau district à 2 minutes d'Ottawa. $350 par mois. Possession immédiate. Guaranty Trust. Entre 9 et 5h. 771-6655. 22-123

PROJET Glenwood, maison à double palier, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, $200, possession 1er septembre, Tessier & Tessier Inc., courtiers en immeubles, 684-5323. 22-j.n.o.

120, RUE ST. ANDREW, adultes de préférence, un appartement de 2 chambres à coucher à $95 et un autre de 3 chambres à coucher à $100, libres pour le 1er septembre, appelez M. Martel, au 232-8480. 22-122

120 RUE ST-ANDRE, adultes seulement, libre en septembre, $95, M. Martel, 232-8480. 22-j.n.o.

RUE CLARENCE, côté de maison, 3 chambres à coucher, système chauffage central à l'huile, 2 enfants acceptés. 235-2294. 22-123

AVONS CLIENTS

Avec comptant désireux d'acheter bungalow, duplex, commerce, etc.

APPELEZ R. COURCHESNE
GUARANTY TRUST
Courtier-Realtor, Hull, 771-6655
15A

(9) POSITIONS VACANTES

(9) POSITIONS VACANTES

OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS DEMANDE

NATURE	Bibliothécaire professionnel.
FONCTIONS	Appliquer les techniques propres à la bibliothéconomie dans une bibliothèque scolaire. Organiser, diriger et coordonner la bibliothèque dans une école régionale. Collaborer étroitement avec la direction de l'école les coordonnateurs ou les chefs de sections.
EXIGENCES	Détenteur d'un baccalauréat ès-arts et d'un baccalauréat en bibliothéconomie de préférence. Le détenteur d'un diplôme de compétence en bibliothéconomie pourrait à la rigueur servir à ce poste.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit avant le 3 septembre 1968 à:

Hervé Sicard,
Directeur du personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

9

(22) LOGEMENTS A LOUER

RUE FONTAINE, bungalow, 3 ch. non chauffé, $150, possession immédiate, 771-7413. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., app. 1 chambre à coucher, $135. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $180, 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

2 PIECES meublées, genre garçonnière, accepterais filles ou garçons sérieux ou couple. 22 Chauveau, tel.: 771-0719. 22A-124

HULL, centre, meublé, 1er plancher, confortable, 2 personnes. 777-6796. 22A-124

BUNGALOW, tout meublé, 2 garages au sous-sol, rue Laurier, adultes, 235-6295. 22A-125

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, idéale pour professeur. $75. 771-6184. 22A-123

APPARTEMENT, 4 pièces, meublé, Pointe-Gatineau, 777-9043. 22A-122

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée pour homme poêle, réfrigérateur; $14 par semaine. 144 Eddy, Hull, 777-5854; 684-7127. 23-123

CHAMBRE à louer, 19 Laurier. 776-1447. 23-123

CHAMBRE pour fille ou femme. 771-2598. 23-j.n.o.

CHAMBRE, lit double, 722-3322. 23-126

CHAMBRE pour étudiants. Accessibilité à salon et cuisine. 771-5191. 23-123

CHAMBRES pour hommes. Rue Champlain, Hull, près hôtel de ville. 777-2688. 23-124

2 CHAMBRES à louer, $10 par semaine. 776-4109. 23-126

CHAMBRE pour homme. 129 Dollard, Gatineau. 663-4621. 23-123

BELLE CHAMBRE propre, meublée, tranquille, confortable, site central, près autobus. 771-7510. 23-126

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles; plusieurs privilèges. 731-6027. 23-123

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, entrée privée, centrale, fille. 777-9566. 23-121

LUCERNE, grande chambre avec usage de lessiveuse et sécheuse. permis de cuisson, près autobus et centre commercial. Jour: 992-6833, après 6 heures: 684-3895. 23-121

CHAMBRE, pension si désirée. Ouest de la ville. 728-7612. 23-122

CHAMBRE pour homme, 145 Champlain, 777-9209. 23-122

CHAMBRE pour homme, Wrightville, 777-9754. 23-122

CHAMBRE, 1 ou 2 jeunes filles distinguées. 749-3891. 23-122

CHAMBRE pour étudiant, 146, rue St-André, app. 2. 235-4225. 23-122

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

CANDIDATS AU TRAITEMENT DES DONNEES

On demande des jeunes hommes
diplômés d'école secondaire
auxquels on donnera une formation
dans le fonctionnement des
ordinateurs Honeywell

Se présenter

La Métropolitaine, compagnie d'assurance-vie
Service du personnel
180, rue Wellington, Ottawa 4

La Métropolitaine

5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
17 AU 24 AOUT
OTTAWA et HULL

B. P.

POSTE D'ESSENCE SUPER-SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Belfast. 745-9461. Ouvert 24h.

SUNOCO

ALEX'S SUNOCO SERVICE STATION, 390 Parkdale et Wellington, 728-8397.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

POSTE D'ESSENCE SHELL JOE RATCLIFFE, 1080 Bank, 234-1702.

POSTE D'ESSENCE SHELL DUTRISAC, 308, rue Cumberland. 235-8503.

TEXACO

ALLEN TEXACO SERVICE STATION, 1330, rue Bank et Riverside, 733-7186.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE - CHRYSLER. 1554, ave Carling, 729-3111.

BILL SHAW ESSO SERVICE STATION, 1983, ch. Baseline, 224-7505.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

LE DROIT ◆ ◆ ◆ NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

CAVANAGH DELIVERY and Transfer Ltd, Déménageurs de meubles d'expérience, 722-8991 G-128

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Paysagiste

LALONDE Stone Supplies, pierres à mur et roches plates pour trottoir et patio. 233-2963. G-122

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau. 663-2629. G-135

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Jardinage

TOURBE à vendre. 777-7807. G-142

TERRE à remplissage, "top soil", tourbe. Léo Rivard, 663-6443. G-123

"TOP SOIL", sable, gravier pour passage, terrassement. 663-7253. G-128

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti, estimations gratuites, bonnes références. 771-6098. G-128

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 232-1410. G-j.n.o.

Couture

SERVICE (bas prix), couture et réparations de tous genres. 776-2328. G-122

Machines à coudre

Vente et service Necchi ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o.

Couture

COUTURIERE — Robes, manteaux et réparations de tous genres. 777-5792. G-123

Plombier

PLOMBERIE Robinson, service 24 heures, ouvrage garanti, estimation gratuite. 663-5607. G-141

Téléviseurs à louer

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Pavage

LEGAULT Pavage, commercial, entrée de cour, estimation gratuite. 777-7961. G-125

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Chasse et pêche

"THE SMITH SHOP"; réparation d'armes à feu, serrures, engins de pêche, remorques, bateaux. 729-1057. G-144

N. A. BORDELEAU
& FILS LTEE

- Chesterfields — modernisés — renovés — recouverts
- Remise à neuf de meubles antiques
- Meubles rembourres faits sur mesure
- Draperies faites sur mesure
- Tapis ● Tissus

Estimation gratuite
419, ave GLADSTONE
234-0516

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Eastview Flooring
SABLAGE de planchers en bois dur avec fini de plastique, aussi revêtement de parquet, pose de tuiles murales et de plancher. Estimations gratuites. 749-0812. G-131

Réparation et service

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie, 232-1546. G-161

CONSTRUCTION générale. Réparation de toute sorte. Estimation gratuite, 745-6507. G-121

Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti. 725-1515. G-129

M. DESMONS — Menuisier, construction, rénovation, intérieure, extérieure, cuisine, garage, rajoût, cave. Travail garanti. Estimation gratuite. 776-2848 ou 684-4005. G-131

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer pour jeune fille, boul. Gamelin, 776-2646. 23-143

CHAMBRE à louer, près CEGEP, Hull, 776-1485. 23-125

CHAMBRE meublée, pour garçon ou fille, stationnement, près autobus, pas de cuisson, 749-8576. 23-122

CHAMBRE, dame ou demoiselle, idéale pour institutrice ou étudiante, rue Laurier, 777-3937. 23-122

CHAMBRE meublée pour homme seulement, 237-6962. 23-122

CHAMBRE, privilèges, pour dame ou jeune fille, références, 771-2746. 23-121

JOLIE chambre meublée, homme seulement, 100 King Edward, app. 1. 23-122

COTE-DE-SABLE, chambres pour hommes, 235-7655. 23-121

CHAMBRE meublée, homme qui travaille, rangette, réfrigérateur, 106 Guigues, Ottawa. 23-121

PRES CEGEP, lits jumeaux, jeunes filles, libre 24 août, 22 Hadley. 23-123

CHAMBRE, pour hommes, avec privilèges, 771-7679. 23-123

GRANDE chambre à louer. Centre de la ville. 235-8453. 23-124

CHAMBRE moderne, une ou deux personnes, stationnement, Wrightville. 771-1043. 23-121

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, homme seulement. Côte-de-Sable, 235-5092. 24-121

EASTVIEW, chambre pour jeune homme tranquille. Privilèges. 746-8030. 24-122

CHAMBRES et pension, jeunes filles, 16 St-Dominique, Val-Tétreau. 771-8909. 24-126

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE professeur partagerait appartement avec étudiant ou professionnel, 237-4795. 24A-125

(25) BUREAUX A LOUER

BUREAU, rue Dalhousie, 2e étage. S'adresser Assurance-Vie Desjardins, 232-5361. 25-139

CHEMIN de Montreal, Eastview, environ 660 pieds carrés, incluant: service de concierge (nettoyage) et air climatisé. $250 par mois. Rideau Trust Co., M. Léo Labrie, 237-5910. 25-125

(25A) PROPRIETES A LOUER

WAKEFIELD — Maison-roulotte, cave, bord de la rivière Gatineau, près des centres de ski. Pour informations, Doug's Garage B.A., 684-7127. 25A-124

(29) CHALETS A LOUER

LAC SIMON, 6 chalets, semaine, fin de semaine, toutes commodités. 663-5854. 29-129

CHALET de 3 chambres à coucher, 20 milles d'Ottawa, $40 par semaine, 663-8140. 29-120

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 30-123

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année. 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-130

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-1941. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée, 777-7980 après 6h. 30-

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

ORLEANS — Bungalow brique, 3 ch. à cou., abri d'auto, lot 200 x 100. 824-2701. 32-125-Ont.

VENTE privée. 3 logis propres, chauffage eau chaude à l'huile, 746-8201. 6h à 9h soir. 32-144 Ont.

Louis Titley LIMITED
237-3131

EASTVIEW, duplex, 2 ch. à coucher par logis, très joli district près des écoles et église. Prix demandé $12,800 avec paiement initial de $2,000. Léo Duhuc, 749-5517.

EASTVIEW, Cercle Richard, 1½ étage, 3 ch. à coucher, grand garage, entrée pavée, lot très bien paysager, $17,900. Léo Duhuc, 749-5517.

Bureau de l'ouest
725-1186

POSSESSION IMMEDIATE — Bungalow 4 ch. à coucher de 7 ans avec cuisine Californienne, salle de récréation finie, tapis mur à mur, près de toutes les écoles. Prix d'aubaine $21,700, termes. 725-1186. 32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ORLEANS, bungalow neuf, brique et pierre, 3 ch. à coucher, lot 100 x 150, $2,000 acompte. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES — Bungalow, pierre et stuc, 2 ch., 1½ salle de bains, garage attaché, $4,000. Charbonneau, 733-5067.

BUNGALOW en construction, chemin Page, Orléans, 3 chambres, foyer, terrain 100 x 150 — Labranche 745-3753.

EASTVIEW duplex 2, 2 chambres à coucher, cave pleine grandeur, $23,700 — Labranche 745-3753.

RUE MONTFORT, $3,000 en acompte, 3 logis, lot 66x100, revenu $3,900 par année. Simard, 749-1966.

RUE LALLEMAND, lot 66x95, maison 3 ch. à coucher, $15,900. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, rue Mona, duplex brique, chauffage, filage neuf, 1 et 2 ch. à coucher, garage, lot 40 x 100, $16,900. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, restaurant moderne, capacité 130 clients, stationnement approximatif 200 autos, équipement moderne, gros chiffre d'affaires, prix demandé, $59,000. Gauvin, 745-6145.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

DEUX logis, en brique, 56-58 Victoria, New Edinbourgh; 3 chambres à coucher; en excellent état. Demandons $26,000. Pour visiter: Madame Devine, 235-5968. F. H. Toller, courtier en immeuble. 32-125 Ont.

2209 CHEMIN Prince Charles, Carlingwood; maison spacieuse 2 étages, en brique; 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, grande cuisine; nouvellement décorée; occupation immédiate. Pour visiter: Madame Devine, 235-5968. F. H. Toller, courtier en immeuble. 32-125 Ont.

URBANDALE ACRES. Spacieux "split-level", 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, grande cuisine, boudoir, salle de jeux, garage, patio. Une aubaine à $32,500. 733-2868. 32-125 Ont.

WENDOVER, maison 4 chambres à coucher, chauffage air chaud, léger acdmpte, balance payable à $75 par mois. 733-5591. 32-123

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

OVERBROOK, semi-bungalow en brique âgé de 12 ans, 4 ch. à coucher. Prix $19,500. Pour de plus amples renseignements, appeler R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

CARLSBAD SPRINGS, bung. en brique, 4 ch. à coucher, salle de jeux. Situé près de l'église. Appeler R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

BUNGALOW moderne incluant garage double sur environ 49 acres de terrain. Adresse: Chemin Russel. Appeler dès maintenant J. L. Proulx, 749-5048.

ORLEANS, choix de terrains vacants sur le boul. Belcourt près du chemin Montréal. Excellent achat pour petit entrepreneur. Appeler J. L. Proulx, 749-5048.

BASSE-VILLE, 10, rue Rockwood. Excellente maison de 5 ch. à coucher, salle à manger, etc. Appeler U. Bray, 733-5510.

ALTA VISTA, triplex de grande qualité en brique. Abris d'auto. Excellent revenu. U. Bray, 733-5510.

COTE DE SABLE, triplex en brique, logis de 3 ch. à coucher et salle à manger. Appeler U. Bray, 733-5510.

Immeuble-Assurance Evaluation
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 109 St-Henri, Hull, M. Borowiski. 32-123 Qué.

TOURAINE, maison, terrain, 50 x 190, prix à discuter. 115 Leduc, Hull. 32-123-Qué.

PETITE maison 6 milles de Hull, route 11. 827-1703. 32-12-Qué.

VENTE privée, maison 4 ch. à coucher, route 8, entre Angers et Masson. 776-4281. 32-121 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE FONTAINE, joli bungalow 9 ans, 3 ch. à coucher, chauffage eau chaude, termes.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex, logis de 1 et 3 ch., acompte $3,500.

RAYMOND, Petit duplex, stuc, logis de 2 ch., termes.

CENTRE DE HULL, triplex, logis de 1-1-3 ch., cave, acompte $3,000, solde à 6%, intéret.

RUE BOURQUE, 5 logis, revenu $427, chauffage central, termes faciles.

HULL, grand terrain 165x100 avec duplex. Prix $23,000, termes faciles.

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON seule, salle de bains complétée, gros filage, cour privée. $6,000. S'adresser 71 St-Henri, Hull. 32-121 Qué.

JARDINS Mackenzie King, district de prestige, rue Dupuis, face au parc de la Gatineau, bungalow de 3 chambres, grand terrain, plusieurs extras, possession immédiate, prix raisonnable. 777-9983. 32-125 Qué.

VASTE SPLIT-LEVEL "Garden Home", 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, hypothèque 6¼%, financement facile disponible. $16,750. 771-2884. 32-126 Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

RUE LAFAYETTE, spacieux bungalow neuf, 3 ch. à coucher, salon, tapis mur à mur, $14,500, acompte $3,500.

32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

POINTE-GATINEAU, rue Suzanne, bungalow brique, 2 ch. à coucher, salon, cuisine et chambre de bains complète. Terrain paysager. Prix $11,500, acompte $3,370, balance $82 par mois, capital, intérêts et taxes inclus. 32-an.-Qué.

le MONT BLEU

Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales
$18,400 à $45,000
(Acompte à partir de $2,400)

TRIPLEX: $34,500
(Acompte à partir de $4,000)

LE MONT BLEU — à courte distance via pont Cartier MacDonald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Cameron) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.

771-0515
Ouvert lun.-ven. 1 à 9
Sam. et dim. 1 à 9

MacLeod

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TRUST GENERAL DU CANADA
COURTIERS EN IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

VOYEZ 13 RUE THIBAULT. Propriété construite par l'un des meilleurs constructeurs et maintenue de façon impeccable. Le sous-sol est doté d'une grande chambre et d'une merveilleuse salle familiale. Benoit Barrette, 684-6362

RUE MONTMARTRE, RIVIERA. Joli bungalow-duplex, salon avec foyer, grande cuisine et 3 ch. à coucher dans logis principal. Logis de 3 pièces au sous-sol. Une aubaine à $15,500. Roger Lauzon, 771-8036

A 29 BOULEVARD GAMELIN. Triplex situé face au centre d'achats Cartier. Très belle qualité de construction. Lot 115 pi. de profondeur. J. Omer Major, 777-9223—684-3362

POUR VOUS CONSTRUIRE DANS LUCERNE. 1½ acre pas loin du chemin d'Aylmer et du pont Champlain. Pas cher. Premier arrivé, premier servi. Rodolphe Bellemare, 776-2319

32-Que.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

GATINEAU beau terrain 100x100 rue Millard, site panoramique, information M. L. Grenier, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-6288 (68-49)

WRIGHTVILLE rue Sherbrooke, 4 logis de 2 ch. à cou., revenu $200 par mois, terrain 55x100, prix demandé $14,500, comptant $2,500, conditions faciles. M. Donatien Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir, 771-2126 (68-53)

— RIVIERA —
TRES BEAU CHOIX DE LOTS POUR CONSTRUIRE MAISONS
● ACOMPTE $278. ● BALANCE $25. PAR MOIS
● SERVICES ACCESSIBLES
POUR PLUS DE DETAILS APPELEZ-NOUS

PTE-GATINEAU, rue Archambault, duplex semi-detaché, 2 logis de 3 ch. à cou., très grand sous-sol, pleine grandeur, prix demandé $22,000, comptant à discuter, toute offre raisonnable sera considérée, M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir 663-7064.

HULL, 10 logis rue Frontenac, revenu annuel présentement $12,000, bon placement, pour informations Mme Huguette Carrier, tél.: 771-7325, soir 684-4453.

32-Qué.

LA Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie — Joli bungalow-duplex fini brique, pierre et cèdre. Logis principal de 3 ch. à coucher. Autre logis au sous-sol rapportant $100 par mois. Construction de 12 ans. Chauffage central. Murs en plâtre. Terrain paysager. Bien entretenu. Demande $18,500. R. Gavard, 777-6418 (440)

BOUL. ST-JOSEPH — Site commercial idéal. Terrain 60x107. Bungalow très propre de 1,400 pi. ca. avec garage attaché. Localité excellente pour boutique, etc., $20,000 avec financement. R. McKenzie, 771-8281 ou 771-5867.

PROFESSIONNELS! Résidence de choix rue Cholette, Parc de la Montagne, 1,800 pi. ca. Construction de qualité. Chauffage eau chaude. Garage chauffé. Comprend 3 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine et dinette, salle de lavage, 3 salles de bains en céramique. Terrain paysager, entrée pavée et plusieurs autres extras, dont bureau fini au sous-sol. Demande $27,000. Intérêts à 7%. Consultez Mme Liberty, 771-2380 (434)

JOLI BUNGALOW rue Papineau, Gatineau. 3 ch. à coucher. Extérieur stuc, imitation pierre. Abri d'auto. Chauffage central. Lot paysager et entrée pavée. Consultez D. Cayer, 771-5863 (555)

RUE LACASSE — Magnifique terrain vacant entouré par le Parc de la CCN et mesurant 65'x136'. Endroit paisible. Faut le voir. C. Tessier, 771-5863 (380)

DUPLEX fini stuc rue East, Gatineau. Logis principal de 3 ch., 1½ salle de bains et salle de jeux. Autre logis de 2 ch. à coucher rapportant $80 par mois. Chauffage central. Denis Cayer, 771-5863 (491)

AUBAINE — Gatineau rue St-André. Très central. Un 4 logis s'achetant avec seulement $3,000 d'acompte et une seule hypothèque de 7%. Très bon placement. Prix total $14,000. R. Gavard, 777-6418 (301)

POLTIMORE. Maison de campagne comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine et ch. de bains. Lot 100x100. Seulement $3,800. Acompte $1,000. Balance à termes. 771-5863 (490)

BOUL. DU PROGRES, Pte-Gatineau. 5 logis fini stuc imitation brique. Logis de 2, 3 et 4 ch. à coucher. Chauffage central. Grand terrain avec stationnement. Entièrement rénové en 1968. Revenu annuel de $6,060. Demande $36,000. Consultez R. Sabourin, 771-5863 (494)

66⅔ ACRES DE TERRAIN situés sur Chemin McConnell coin Eddy Road. Prévoyez l'expansion. Site idéal pour développement futur. Bon placement. Consultez R. Barbeau, 777-8302 (440)

LOT VACANT de 118'x184', près Chemin Cameron, Hull. Idéal pour construction logis multiples. Vue panoramique (603) 771-5867.

LAC A FOIN, Cté Labelle. Très jolie ferme de 400 acres dont 150 acres en culture, le restant est boisé. Bungalow de construction récente de 3 ch. à coucher. Garage. Située sur le bord du lac. Excellent endroit de chasse et pêche. Consultez R. Déziel, 771-3380 (610)

STE-ROSE DE LIMA. Grand terrain de 106x265 situé à gauche de l'extrémité de la rue Schingh. Ne demande que $1,500. H. Modéry, 771-7026 (521)

CHOIX DE 5 LOTS rue Lavigne et Hart à Gatineau. Magnifique site. Rue pavée. Tous les services. Seulement $2,200 chacun. D. Cayer, 771-5863 (489)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

RUE PRUD'HOMME, Hull. Magnifique bungalow de 6 pièces, foyer, garage. Inclus tapis, air climatisé, sécheuse et laveuse automatique et laveuse à vaisselle. Près beau site. G. Tessier, 776-3186 (428)

DEVENEZ PROPRIETAIRE d'un duplex à Templeton, pour un prix modéré. Comprend logis de 3 et 2 ch. à coucher. Lot 50x160. Seulement $12,500. 776-3186 (474)

PTE-GATINEAU, duplex rue Archambault. 2 ch. à coucher par logis. Seulement $9,000. Termes à discuter. Informez-vous à P. Tessier, 776-3186 (448)

MAGNIFIQUE DUPLEX fini pierre et brique à Gatineau. Grand salon avec foyer, tapis mur à mur, 2 ch. à coucher. Le sous-sol est fini et loué en chambres avec revenu de $55 par semaine. Peut facilement se convertir en logis. Appelez Suzanne Tessier, 776-3186 (530)

BOUL. CEDAR, Aylmer. 7 milles du centre de Hull. Magnifique propriété située le long de la rivière Outaouais, sur terrain de 220x240x66. 5 ch. à coucher, très grand salon avec foyer, grande cuisine. Vendue meublée. Une immense veranda fait face à la rivière. Conditions d'achats très alléchantes. Consultez P. Tessier 776-3186 (485)

PTE-GATINEAU. Bungalow de 4 pièces avec ch. de bains complète. Idéal pour couple avec un enfant. Très propre et bien situé. Petite piscine en arrière avec pelouse. Entièrement clôturé. $10,000. Acompte $2,500 ou à discuter. Consultez A. Gadbois, 776-3186 (571)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

PETIT ACOMPTE — Rue Centre, Aylmer. Propriété 2 étages fini stuc comprenant salon, den, cuisine 15x20 avec armoires tout le tour et 3 ch. à coucher au 2e étage avec ch. de bains complète. Chauffage central à l'huile. Garage. Lot paysager 69x122 avec belle cour. Demande $10,600. Consultez Mme Tremblay, 684-4389 (171)

AVEZ-VOUS DEJA SONGE à devenir propriétaire? Voici un joli bungalow qui s'achète avec seulement $1,500 comptant et $91 par mois. Situé à Des Chênes, cette propriété prendra bientôt beaucoup de valeur avec la construction du pont projeté par la Capitale Nationale. Appelez A. Gravelle à 684-5323 ou 684-7502.

FORAN'S GROVE — Site commercial Route 8, restaurant, résidence plus 2 chalets meublés. 3 ch. à coucher chacun. Terrain environ 10 acres. Prop. financera balance à 6%. B. Séguin, 684-6022.

GLENWOOD DOMAINE, Spacieux bungalow de 3 ch. à coucher. Très belle cuisine. Très grand salon avec foyer en pierre. Salle à manger. Abri d'auto. Très bien paysager. Plusieurs commodités. Il faut le voir. B. Séguin, 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190
32 Principale, St-André-Avellin

PAPINEAUVILLE — Bungalow situé sur terrain de 96x235 approx. bien aménagé. Très propre. Possession 30 jours. Demande $7,500. Acompte $2,500 ou à discuter. Consultez Mme Modéry, St-André-Avellin, tél. 57 ou Hull, 771-7026 (387)

GROS CHOIX de chalets au Lac Simon et les environs. Prix à partir de $4,000. Consultez P. Aubry, tél. 180, St-André-Avellin.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

BARK LAKE, Parc de la Vérandrye. Club de chasse et pêche comprenant lodge principal de 8 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger pour 32 personnes, cuisine entièrement équipée et meublée. Comprend également 7 grandes cabines meublées pouvant loger un total de 46 personnes. Eau courante, électricité. Inclus 10 bateaux et moteurs, tracteur, etc. Le tout pour seulement $35,000. Pour plus d'informations, appelez R. Hansen, 449-2881.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

32-Qué

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 78, rue Maurice, Hull, 4 chambres à coucher, chauffage central, eau chaude; conditions d'achat à discuter. 777-7642. 32-125 Que.

BEAU duplex, vente de succession, 3 Lois, Wrightville, bons revenus, $14,000, 235-5974; 234-1649. 32-122 Qué.

J.-R. DESCHENES
771-2605
COURTIER

LUCERNE à l'entrée du Parc Champlain, ranch bungalow, 11 pièces, terrain d'une acre, piscine, écurie. Termes à discuter.

HULL, angle Champlain et St-Laurent, 4 logis. Revenus annuels $4,560. Termes.

32-an-Qué.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$750

Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.

Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.

Riviera — 771-6694

32-Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLES EN TOUS GENRES
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

AU CENTRE DE GATINEAU, 3 logis, garage double, $24,000, revenu mensuel possible $336, acompte $4,000.

GATINEAU, boul. Hurtubise, 3 logis, $13,000, acompte $2,500.

CHEMIN PERKINS, bungalow brique et pierre, 3 ch. à coucher, cuisinette et salle à manger, spacieux salon, chambre de bains complète, sous-sol 8 pi., terrain 100x100, $2,000, termes à discuter. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

25 ROUSSIGNON, 2 etages, $10,000. Acompte $2,000.

127 BOUL. RIEL, bungalow, 1 an, 3 ch. à coucher, garage, sous-sol fini. Occupation immédiate. Acompte $3,000.

136 ARCHAMBAULT, 6 chambres à coucher, idéal pour chambres et pension. Prix demandé, $18,800.

191 DUMAS, un et demi étage, 3 chambres à coucher. Prix demandé, $14,000. Petit comptant.

TERRAIN, Cedarvale, accès à la rivière Outaouais. $100 comptant. Termes.

RAYMOND COURCHESNE
771-1873
JACQUES SEGUIN
771-7816

32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

PRES DE ST-RAYMOND ET ST-JOSEPH. Grande propriété 8 pièces sur terrain 100x100 nouveau prix, $13,000. Robert Guenette, 777-4709.

SPECULATEURS CONSTRUCTEURS. Beau terrain de 24 acres sur le chemin Vanier, seulement $22,000.

FRAZER ROAD, terrain 90x123, à qui la chance, seulement $2,300.

LUCERNE, grand terrain d'une acre sur le chemin Pink près de Vanier, $2,500.

PRES DU CHEMIN D'AYLMER en bas lot ½ acre, petit comptant.

32-Qué.

PAUL BRUNET

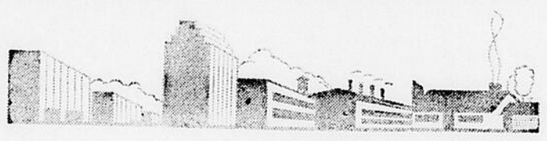
7, rue Dumas, Hull — Courtier en immeubles, 771-7421

cTERRAINS A VENDRE

PRES CHEMIN CAMERON, Hull — 119x184, $6,500. M.L.S.

RIVERMEAD ACRES Lucerne. 1 acre. $12,500. M.L.S.

RUE EDDY, Hull. Commercial 9,154 pi. ca. $15,000.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE CHATEAUGUAY, 4 logis avec garage. Revenus annuels $3,480. Prix demandé $15,000 avec $4,000 comptant. L. Poirier, 776-4942.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins. Bungalow 6 pièces construit en 1959 sur terrain de 9,775 pieds carrés. Possession 30 jours. Prix demandé $18,500 avec $4,000 comptant. L. Poirier, 776-4942.

RUE BOUCHERVILLE, édifice 15 logis presque neuf avec revenus annuels de $18,000. Prix demande $120,000.00. L. Poirier, 776-4942.

32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

3 LOGIS, RUE DELORIMIER près de Jogues, système à l'huile, eau chaude, garage et stationnement $5,000 comptant. Le propriétaire prend l'hypothèque. Val. Chénier, 771-7697

ACCEPTERAIT propriété en échange! Ferme de 100 acres avec bâtiments. 5 milles du Pont de Limbour. Léger dépôt. Clément Giroux, 771-1101

POUR REGLER SUCCESSION! Propriété commerciale, rue Archambault, 2 logis et commerce. Prix total, $18,000. Faites une offre. Dan Brunet, 771-2836

DUPLEX, rue Jeanne D'Arc, sur lot paysager de 50x100, garage. Chauffage eau chaude. Une seule hypothèque avec vendeur. Hector Marsolais, 777-3494

A LOUER! Edifice à bureaux, boul. St-Joseph, jusqu'à 15,000 pi. ca. Ascenseur, air climatisé, stationnement. Pour plus de détails, Jean Charbonneau, 771-2176

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

$18,500, BUNGALOW, 3 chambres, Jardins Mackenzie King, 777-2990, agents s'abstenir. 32-125

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

LAC LETOURNEAU, — Chalet sur très grand terrain. $4,500.

GATINEAU — Terrains commerciaux et résidentiels, très bien situés.

GATINEAU — Bungalow en brique. Parfait état. $18,900.

TEMPLETON — Terrain 100 x 100. $1,800.

32-AN Qué.

MAISON en bois, 2 ch. à coucher, près rue Eddy. 777-9390, après 6h. 32-121-Qué.

LUSKVILLE — Bonne école avec grand terrain. 455-2616; 777-6516. 32-123 Qué.

J. P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

BOUL. RIEL, magnifique propriete de 4 chambres à coucher, cuisine et salle à manger combinées, garage et "breezeway", le tout sur terrain 80 x 125. $38,000. 32-Qué.

VENTE PRIVEE

BUNGALOW-DUPLEX, revenu $105 par mois, logis principal, comprend tapis mur à mur, foyer, poêle encastré, salle de bains et baignoire en céramique. Lot 70x107, clôturé, avec remise. $27,000 ou à discuter. 94 boul. du Mont-Bleu (Cameron). Après 5h 30, 771-4825. 32-121 Qué.

DUPLEX, rue Dollard, Hull, près Principale, vente comptant. 776-4670. 32-123 Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356

RUE CHATEAUGUAY, duplex, logements très propres, 1 et 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine. Prix $10,000.

TOURAINE, 4 acres boisés, $2,000 de l'acre.

DOUBLE EN BRIQUE, chaque logis a 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains et système de chauffage individuel à l'huile et l'eau chaude. Revenu $130.00 par logis. Prix demandé $26,000. Acompte $5,000.00.

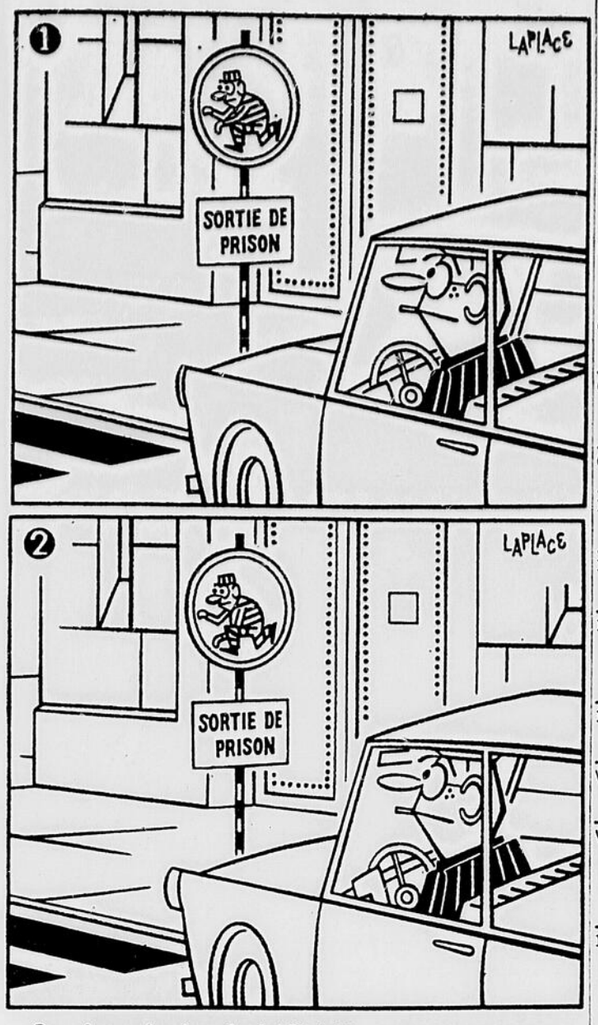
"SERVICE PHOTO M.L.S."

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

LAC McGREGOR, bungalow-camp, 3 ch. à coucher, cuisine, salle de bains, terrain 100x125, foyer au dehors, véranda, puits, pompe électrique, tourbé et paysager, pour informations, Royal Raymond, jour: 663-3903; 663-4422 soir. 737

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

Etes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.
AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Parc-de-la-Montagne
PAIEMENT initial $2,600, prix de vente $19,980, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, cour clôturée et tourbée. Près centre commercial et écoles ainsi que du boulevard Mont-Bleu, voie rapide menant au pont Cartier-Macdonald, 236-3665; 771-8203.
32-j.n.o. Qué.

MAGNIFIQUE PROPRIETE
VENTE PRIVEE bungalow, 17, rue Helmer (près de la Polyvalente), 4 chambres à coucher, salon avec tapis mur à mur, très grand terrain paysagé avec haie de cèdres. Très privée. Patio, garage. Possession immédiate. Seulement $21,300. 777-5647.
32-121 Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731. 731-4272.
32A-j.n.o.

LIMBOUR, 75 x 100, près aqueduc et parc. 827-1328.
32A-125

LUCERNE, terain sur ch. Clock, 777-4149. 32A-129

LUCERNE — Choix de quatre terrains d'une acre, subdivision tranquille. Financement. Vente privée. 232-0635 — 232-4865.
32A-124

TERRAIN, 6,224 pieds carrés, rue Lanctôt, quartier résidentiel, zonage duplex ou triplex, $5,000, 777-4257. 32A-125

LOTS, 100 x 100, commerciaux ou résidentiels, route 8, East Templeton, 663-2259. 32A-125

TERRAIN de 12 lots à vendre, lac Cayamant. 118, boul. St-Joseph.
32A-121

(33) COMMERCES A VENDRE

HOTEL, situé route 8 Masson, bon chiffre d'affaires. Termes faciles 986-5115. 33-123

COMMERCE de fleurs, bonne localité, bon chiffre d'affaires, 771-0875. 33-143

RESTAURANT avec logis attenant, équipement, etc. Salle de billard. Cause santé. S'adresser à Léo Julien, Limoges. 764-5288.
33-124

10 VERCHERES, Hull, commerce de repas légers, commandes à apporter ou livrer. Commerce florissant. Cause de vente maladie. Immeuble Jacques Ltée, Realtor, 777-3860, 771-0005.
33-125

TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
Service commercial et industriel — 771-5867
Hap. McKenzie, gér.

EXCELLENT HOTEL situé dans une ville prospère de la prov. de Québec. Bon chiffre d'affaires. Conditions alléchantes. Vente pour cause santé. Bilan sur rendez-vous. Acompte $25,000 (421)

POUR UN REVENU STABLE. Maison de brique de 2 étages sur grand terrain. Comprend 10 chambres à coucher, salle à manger pour 10 personnes. Rapporte $20,400 annuellement. Propriétaire prendra hypothèque à 6%. Seulement $45,000. Pour renseignements communiquez avec Hap McKenzie 771-5867 (457)
33

BATISSE COMMERCIALE
Rue Wellington, Hull (anciennement Canadian Tire Corp.)
10,000 pieds carrés
A vendre ou à louer
GUARANTY TRUST
Courtier-Realtor
771-6655
33

(34) FERMES A VENDRE

ANGERS, Qué., 150 arpents, cultivables, 986-3932. 34-126

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LOTS, lac Mcgregor, sur grève et plage, nivelés, prêts à construire. Electricité, téléphone, et éclairage, 22 milles d'Ottawa, chemin Via Wilson's Corner. Terrain $3,000 et plus. Termes. Choix de chalets à termes également. 749-2964 à toute heure. Laissez message. 34A-133

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

PERKINS SUR LE LAC, Lac Rhéaume, lot 1¾ acre, belle plage de sable, site enchanteur. Demande $6,000. Appelez Clément Giroux, 771-1101, agent de la maison Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266. 34A-

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-133

AU PETIT BITOBI, cabane, électricité disponible. $1,600. 731-7737, le soir. 34A-124

LAC PRIVE, environ 100 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, près du lac du Prêtre, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac, $350 et plus, $25 comptant, balance, termes, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

(35) CHALETS A VENDRE

LAC CAYAMANT, meublé, 2 chambres à coucher, plage de sable. Composez entre 5-7, 777-4240.
35-122

MASSON, QUE.
ATTRAYANT CHALET, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, lot arpenté 100 x 100, commodités, téléphone, gros filage, $5,000. Doit être vendu, toute offre considérée. 237-5094. 35-121

LAC CAYAMANT, grand chalet — Faites une offre. G. Duhamel. 663-2220. 35-120

CHALETS et LOTS sur le bord d'un lac. 663-4522 ou Perkins, 671-2157. 35-123

CHALET 3 chambres à coucher, Campbell's Bay. 749-1382.
35-122

TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
Maniwaki — 449-2881
St-André-Avellin — 180

FRAZER LAKE $5,500. (563)
LAC CAMERON $1,500 (552) - $5,300 (384)
LAC 31-MILLES $20,500. (550)
PYKE LAKE (N.-D. de la Salette) $5,200. (549)
ST-PIERRE DE WAKEFIELD $4,000 (539) - $7,000 (389) - $6,600 (184) - $24,000 (130)
LAC DES LOUPS $2,000, $3,7000, $3,900 (182)
LAC DANNING ou ISIDORE près Ste-Thérèse, Gat., $1,200 (531)
LAC HENEY (6 mi. Lac Ste-Marie) $5,000 (525)
GIBSON LAKE (près Danford Lake Village) $6,000 (638)
EARDLEY $3,500 (523) - $4,500 (462)
LAC DE LA NEUF (Ripon) $6,700 (5)
LAC LACHENE (Wakefield) $14,000 (513)
SAND BAY $6,000 (244)
LAC BERNARD $7,600 (239)
LAC BEAUCHAMP $6,000 (222)
PHOTOS SUR DEMANDE
35

(36) A VENDRE AUTOMOBILES

PARTICULIER — Chrysler 1966, toit rigide, impeccable; accepterais échange. 749-4476.
36-122

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725-2061
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PARISIENNE 1966 décapotable, tout équipée, comme neuve — échange et termes acceptés. Demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $30 par mois achètent 1963 Comet, un seul propriétaire. Maurice Motors, 725-2389. 36-121

$10 D'ACOMPTE, $29 par mois achètent 1963 Acadian, 4 portes, garantie, Maurice Motors, 725-2389. 36-121

DODGE Dart 1962, 440, V-8, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction. 745-4327.
36-121

CHRYSLER 1961, très propre, pour mécanicien, $250. 771-9591.
36-121

CHEVROLET Impala 1961, décapotable, servo-freins, servo-direction. Après 6 heures. 663-3652.
36-(15-16-19 août)

CAMION, Mercury 1960, 4 tonnes, bon état. 663-2742. 36-122

1963 FORD Galaxie, a peu roulé, 6, manuelle, $595, 771-1445.
36-j.n.o.

1965 CHEVROLET, 6, automatique, bon état, $790, 771-1445.
36-j.n.o.

1960 AUSTIN, 1961 Oldsmobile, 1961 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 1961 Monarch, 1961 Ford, 1961 Corvair, $245 chacune, 771-2598. 36-j.n.o.

1963 MERCURY Monterey, décapotable. Meilleure offre. 776-2155.
36-126

VENTE PRIVEE, camion Ford Econoline 69. Comme neuf. Termes faciles. 777-4839. 36-126

VENTE PRIVEE, aubaine sensationnelle. Citroën DS19, Palace 68. Parfait état. Grosse transmission. Cause maladie. Demandez Léon. 776-4157. 36-123

1965 OLDSMOBILE, Dynamic 88, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Excellent état. 745-9924 après 5h. 36-126

1963 VALIANT, compacte unique, sedan, moteur 6 cylindres, automatique, radio, peinture neuve. Très propre à tous points de vue. Accepterais petit acompte. Plaques : 85331A. 725-3101.
36-121

$10 D'ACOMPTE achètent 1966 Chevrolet Impala, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, un seul propriétaire. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-121

Autos d'occasion
DEMANDÉES EN ECHANGE
A PARTIR DE
1963 en montant
SPECIALEMENT LES AUTOS EUROPEENNES
CHEZ
MILT HURD
MOTORS
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

AUBAINES PARMI TOUTES LES AUTOS CHEZ LE ROI DE LA PONTIAC

1966 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini bleu minuit et capitonnage assorti. Plaques 41472 ..... **$2465**

TURPIN
PONTIAC BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle Clyde
728-1901
36

C'est maintenant qu'il vous faut organiser votre congé de la Fête du Travail!

Avec la performance de tout repos d'une bonne voiture d'occasion "A-1"

1966 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, 6 automatique, radio, blanc avec intérieur rouge. Stock A-898A. Etait $2375. Maintenant **$1990**

1967 DODGE Monaco 500 "Consul", 2 portes, toit rigide; sièges baquets; toit vinyle; servo-direction et servo-freins, radio. Toiture noire, fini bleu métallique et capitonnage blanc. Stock: D8-506A. Valait $3795. Maint. **$3525**

CYRVILLE
Chrysler-Dodge Ltd.
900, boul. St-Laurent
angle chemin McArthur
745-7051
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHEVY II, familiale, 6 cylindres, transmission ordinaire, état immaculé, 236-1735, 237-0476.
36-123

1965 CHEVROLET SS, 2 portes, toit rigide, radio, V-8, automatique, sièges baquets, 235-8055.
36-123

1966 PONTIAC Parisienne Custom Sport, transmission au plancher, comme neuve, prix à discuter, après 6h. 777-1701. 36-123

1962 CHEVROLET, 2 portes, sedan, V-8, ordinaire, $375, André Bigras, 153 St-Etienne. 36-120

PONTIAC 1958, 6 cylindres, Ford 1960, V-8, André Bigras, 153 St-Etienne, station Esso.
36-120

SIMCA 1966, parfait état, 20,000 milles, radio, meilleure offre, 771-3048. 36-125

PONTIAC 1966, Laurentian, V-8, automatique, 4 portes, parfait état, $1,695, 776-2966. 36-122

1958 CHEVROLET Biscayne, $35, 35 Joffre, 776-3966.
36-125

1962 CHEVY II, familiale, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, radio, $750, 233-2419.
36-122

1966 CHEVROLET, décapotable, Super Sport, tout équipée, radio, $2,100, 233-2419.
36-122

AUTOBUS Volkswagen 1963, vitré, $450, bon état. 160 Mapeking, Ottawa, 749-0224 après 5h.
36-121

1966 VOLKSWAGEN, 1966 Envoy Epic, 1965 Buick Skylark, 1965 Chevrolet Super Sport, toit rigide, 1965 Ford, toit rigide, 1965 Rambler American, toit rigide, Chevrolet Bel Air, 1964 Pontiac, familiale, 9 places, 1964 Valiant automatique, 1964 Ford, 1 proprio, $1,095, 1964 Pontiac, 1964 Buick Wildcat, 1963 Pontiac, 1963 Ford, 1963 Valiant, décapotable, 1963 Acadian, super sport, toit rigide, 1963 Chevy II, 1962 Ford, 1962 Dodge, de livraison. Toutes ces autos peuvent être achetées avec un acompte aussi bas que $10. Reuben's Auto Sales, 598, rue Rideau. 36-123

1965 CHEVROLET Bel Air, V-8, radio, excellent état, 40,000 milles, 123 St-Henri, Hull.
36-122

VOUS VOULEZ UN PETIT CAMION A LIVRAISON?
MYERS
possède un excellent assortiment de modèles récents de camionnettes et fourgons prêts à rouler
Choix de plus de 125 voitures
MYERS MOTORS
ELGIN près de Catherine
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

LE GROS "B"
BÉLISLE
"Votre concessionnaire autorisé Chevrolet-Oldsmobile"
444, ch. de Montréal
749-5941 749-5948
36

BAILLOT
Chrysler Dodge
AMATEURS DE GROSSES VOITURES VOYEZ CES FORMIDABLES CHRYSLER!!!

E686A
1967 NEW YORKER, 2 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, bronze avec toit en vinyle noir. Excellent état. Demandez Val Campeau **$4395**

R1302
1967 CHRSYER sedan, radio, servo-freins, servo.direction, servo-sièges, rouge avec toit en vinyle blanc **$3350**

E808A
1966 CHRYSLER New Yorker, 4 portes, toit rigide, radio, servo-direction, servo-freins, noir **$2895**

R1217
1965 CHRYSLER 300 sedan, radio, servo-freins, servo-direction, turquoise **$2395**

E636A
1964 CHRYSLER sedan Windsor, radio, servo-freins, servo-direction. Fini blanc **$1495**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

BAILLOT
CHRYSLER-DODGE
(Près du pont Interprovincial)
777-5261
Angle Montclair et St-Joseph
771-8216
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 PONTIAC, Strato-Chief, V-8, servo-freins, servo-direction, radio, 4 portes, sedan, $1,750, 233-2419. 36-122

1964 OLDSMOBILE, Super 88, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio avec deux haut-parleurs, excellent état, 663-2235.
36-125

1963 PONTIAC, 4 pneus neufs, très propre, radio, $615, 663-7241.
36-125

$10 D'ACOMPTE, $25 par mois achètent 1962 Mercury, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-121

1960 DODGE, 2 portes, toit rigide moteur 318, grosse transmission, propre. $150. 663-8364.
36-120

Réservoirs d'entreposage en acier COMME NEUFS, capacité de 830 gallons, 42" x 14 pieds. Idéal pour l'huile ou l'eau, comme flotteur, etc. $100 chacun. Palmer Levitan Limited, 1, rue St-Jean-Bosco, Hull. Téléphone: 776-3116.
36-j.n.o.

1966 CORVAIR, bon état, 777-3433 après 5h. 36-123

MYERS VOUS INVITE A FAIRE UNE COMPARAISON
Comparez notre qualité
Comparez nos prix
Votre choix parmi plus de 125 voitures d'occasion

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, avant d'acheter. MYERS défraiera le coût d'inspection.

MYERS MOTORS
ELGIN près de CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 233-8411

PLUS POUR VOTRE ARGENT
CHEZ
GUEST
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
36

SURGENOR
"A petits profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez jamais espéré! **C'EST LA VERITE!**
LA SEULE VRAIE GARANTIE à 100% A OTTAWA

1094B
1963 CHEVROLET familiale, radio, transmission automatique. Fini couleur bleu brume. Une voiture très spacieuse. Hâtez-vous car elle n'y sera pas longtemps! Plaques : X41975 ..... **$799**

241B
1961 CHEVROLET Impala, toit rigide, radio, transmission automatique. Fini or automnal avec capitonnage contrastant. Voici une véritable aubaine. Plaques : 83033A **$599**

1049A
1967 PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini jaune safran avec capitonnage en vinyle noir. Elle est encore sous la garantie GM de 50,000 milles. Un véritable bijou! Plaques : 85033A **$2979**

1135A
1964 PONTIAC, à 4 portes, radio. Fini couleur marron Madère. Auto revisée et prête à rouler! No de série : 92979 **$948**

1096A
1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini marron Madère avec capitonnage couleur prune. Il faut la voir pour en apprécier la valeur! Plaques : 66965E **$1848**

Surgenor
PONTIAC-BUICK
votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré—C'est la vérité!
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

VALIANT 1966, garantie jusqu'à 50,000 milles, $95 comptant $63 mensuel. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-j.n.o.

1965 FORD XL décapotable, comme neuve, moteur 390 p. cubes; transmission automatique au plancher et radio. Propriétaire offre garantie à 100%. Accepterait auto plus ancienne comme acompte. No de stock : 238. 725-3103. 36-121

RAMBLER 1961, familiale, 3 sièges, bon état. Urgent. 749-4476, si possible après 9h 30 p.m.
36-123

PONTIAC Parisienne 1965 décapotable; bon état; $1,950 ou meilleure offre. 776-3805 après 6h.
36-129

$10 D'ACOMPTE achètent 1964 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-121

1963 ACADIAN, 4 portes, radio, 6 cylindres, automatique, bon état, $800, après 6 heures, 771-8987.
36-123

1966 PONTIAC, 283, V8, Laurentian, radio 80 à boutons-pressoirs, pneus neufs. A la moitié d'une neuve. $1795. 825-2379.
36-126

DODGE 1963, toit rigide, vrai bijou, $50 comptant $39 mensuel. Demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent 1963 Plymouth, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-121

1967 FIREBIRD, Pontiac, V8, 234-7320. 95 Murray. 36-126

CAMION 1962 Chevrolet, 1 tonne, avec boîte. Bourque Frères Ltée, 236-7318. 36-128

JEEP WILLIS 1962 équipée pour la neige, parfait état. 777-2657.
36-122

PONTIAC Parisienne 1966, très bon état, V-8, servo-freins, servo-direction, seulement $1,950, 663-7064. 36-122

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Ford, 4 portes, prix total $1,095. Maurice Motors, 725-2389.
36-121

FORD 1964, excellent état, automatique, $50 comptant, $46 mensuel. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-j.n.o.

1956 FORD, $75, 1959 Pontiac, $75, 1960 Austin 850, $145, 1959 Chevrolet, $150, 1962 Envoy, familiale, $195, 1959 Oldsmobile, $195, 1960 Oldsmobile, $345, 1959 Buick $165, 1961 Mercury, $110, 1962 Pontiac, $450. 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1965 CHRYSLER, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, radio, $1,850, 233-2419. 36-122

PNEUS à vendre (Corvair 1961), une batterie, après 6h. 237-7430.
36-122

PONTIAC 1965 Parisienne, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, excellent état, 663-4588. 36-123

1959 EDSEL, 4 portes, automatique, très propre, très bon état, meilleure offre, 777-1262.
36-123

CAMION Ford Econoline 1964, comme neuf, 15 Jogues, 771-5148.
36-123

FAMILIALE Ford 1961, 663-4270.
36-122

CHEVELLE 1964, décapotable, très bon état, 771-9450. 36-123

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-2711. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent 1964 Mercury Meteor, V-8, familiale, automatique, très belle voiture. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-121

1964 BEL AIR Chevrolet, $1,000. 771-8284. 36-121

HOT-TROYD 1930, V8, automatique, très propre, remonté à neuf. Prix à discuter. Soir, 19 Butternut, Aylmer-Est. 36-121

PONTIAC Parisienne 1966, 4 portes, toit rigide, tout équipée, 19,000 milles. 771-8749. 36-121

$10 D'ACOMPTE, $15 par mois achètent 1961 Comet automatique. Maurice Motors, 725-2389.
36-121

VOLKSWAGEN 1963, excellent état, bleue, peinture neuve, radio. 771-3555. 36-121

1966 PONTIAC Laurentian, 4 portières, automatique, radio, $1,525. 94 Froment. 777-0721.
36-124

CHEVROLET 1960, bon état, automatique, $150. 746-6709.
36-121

CAMION GMC (camper). 776-1281.
36-126

1958 CHEVROLET, noire, 2 portes, toit rigide, 348" cu. standard, 3 vitesses, transmission au plancher, embrayage 11 pcs., très bon état. 771-1650. 36-123

1966 FORD Custom 500, blanche, toit vinyle noir, doit être vendue immédiatement, cause départ, 20,000 milles, demande $2,000, offre raisonnable acceptée, un proprio. 776-4193. 36-124

1958 CHEVROLET, 776-2382.
36-121

1965 CHEVROLET décapotable, $1,800, meilleure offre. 776-1259.
36-124

1966 CHEVROLET, 4 portes, 6, manuel, bon état. 771-3941 entre 5 et 7h. 36-124

CAMION "Pick-up" Ford 1960 ½ tonne. 827-2709. 36-121

1964 CHEVROLET., 4 portes, toit rigide; en très bon état. A peu roulé. V-8, automatique, pneus neufs. Facilités bancaires disponibles. Plaques : 211241. 725-3102. 36-121

1962 COMET, familiale 4 portes, en état exceptionnel; a peu roulé; conditions faciles consenties à versements mensuels ou hebdomadaires modiques. Plaques : X41337. 725-3103. 36-121

1961 METEOR, V-8, automatique, très bon état, un proprio. 771-2814. 36-120

1962 MERCURY Meteor compacte, automatique, conduite par une dame; excellent état. 237-0476.
36-124

1963 CORVAIR, $345, 1964 Corvair $545, 771-4976, 41 Brébeuf.
36-j.n.o.

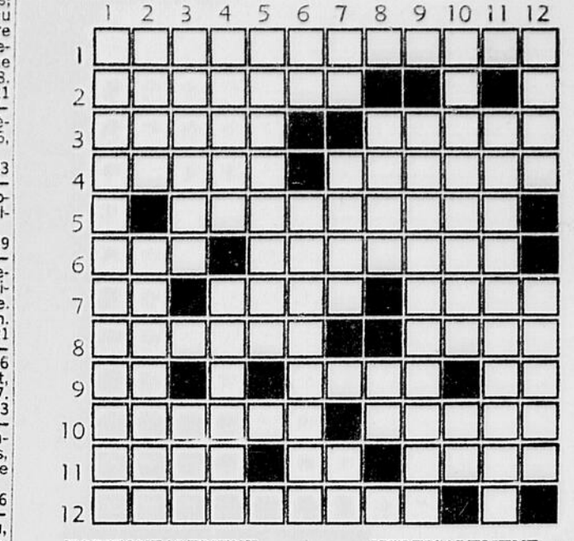
1965 FALCON, $995, 1964 Chevrolet, 6, automatique, $1,295, 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Meteor, familiale, 4 portes, automatique, originale sur toute la ligne. Prix total $1,375. Maurice Motors, 991 Wellington.
36-121

RENAULT 1967, familiale R-4. — 776-1784. 36-122

Mots croisés du Droit

— No 3179 —



HORIZONTALEMENT
1—Etude de la forme et de la structure des êtres vivants (pl).
2—D'une manière tendre (musique).
3—Le... sert à polariser la lumière. — Arrêt d'un liquide organique qui circule.
4—Avais recours à. — Se mordre les... (regretter).
5—Changer la direction de.
6—Conscience, caractère. — Exprimer.
7—Cette chose-là. — Firmament. — Content, joyeux.
8—Séparant du reste. — Salle où les officiers prennent leurs repas.
9—Note. — Amena vers lui. — Carte.
10—Cours régulier. — Instrument employé en chirurgie.
11—Grand lac. — Sym. du "sodium". — Eructations.
12— Sarrette.

VERTICALEMENT
1—Fabriques en usine.
2—Jeune homme qui, par oubli, n'a pas été recensé avec sa classe d'âge. — Grande douleur physique.
3—Voie de communication parallèle à la ligne de combat. — Art de lancer.
4—Ce dont on s'empare avec violence. — Couvrir, voiler.
5— Ancien Etat de la Confédération germanique.
6—Dans le corps. — Négligent, oublient.
7—Patrie d'Octave Feuillet. — Combat entre deux personnes. — Sym. de l'"or".
8—Destinée. — De la gamme.
9—Grand bruit, accompagné de désordre.
10—Commerce d'images. — Fille d'Inachos.
11—Se dit de ce qui provoque un stress.
12—Transpires. — Sorte de crochets doubles.

SOLUTION DU PROBLEME No 3178

Horizontalement: 1. Cérambycidés; 2. Amiral — Ami; 3. Ristourne — Id; 4. Agé — Rehausse; 5. Crédite — Ruer; 6. Té — Estomac; 7. Pt — Emises; 8. Rouer — Elirez; 9. Incrustée — No; 10. Stère — Nain; 11. Aérées — Noé; 12. Sauras — Tiers.

Verticalement: 1. Caractérisés; 2. Emigré — Ont; 3. Risée — Puceau; 4. Art — Déterrer; 5. Maoris — Ruera; 6. Bluette — Es; 7. Rhéomètre; 8. Cana — Mile — St; 9. Eurasien; 10. Da — Sucer — Ane; 11. Emise — Sénior; 12. Sédéré — Zones.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Falcon Futura 1964, très bon état. 777-1915. 36-122

1961 CHEVROLET Impala, automatique, toit rigide, $450. 663-2290.
36-122

METEOR 1964 décapotable, V-8, manuel. 235-6395. 36-124

1960 CHEVROLET, 3 tonnes, seulement $450. Thurso, 985-2935.
36-124

DECAPOTABLE, 1966 Chevrolet Impala S.S. V-8, automatique, servo-direction, sièges baquets, comme neuve, $1,995. 776-2966.
36-121

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Meteor, 4 portes, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, un proprio, Maurice Motors, 991 Wellington.
36-121

1961 FORD, $265; 1961 Pontiac, familiale, $325; 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-

1962 INTERNAIONAL "Pick-up", $365. 771-4976. 41 Brébeuf, Hull.
36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $34 par mois achètent 1964 Ford, V-8, automatique, Maurice Motors, 725-2389.
36-121

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766.
36A-j.n.o.

N'attendez plus — les voici!
SOLDE D'AUTOMNE de tentes-remorques "Tagalong", modèles 1968. Salles de montre intérieures, ouvertes le soir. Kanata Tent and Trailer Sales Limited, chemin de Richmond, Fallowfield. 836-2310. 36A-132

ROULOTTE 13 pieds, $1,050. 37 Isabelle, Hull. 36A-121

MAISONS mobiles "Palace-Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette". "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans. 824-1497.
36A-j.n.o.

ROULOTTE 13 pieds, en cèdre de Colombie, finie aluminium isolée, (insulated), 2 miroirs, 3 supports, barre pour attelage (Hitch), réservoir à paz, $1,000. 31 Maisonneuve, Hull. 776-2648 après 5h.
36A-121

(37) A VENDRE DIVERS

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234.
37-A.N.

AU "NEARLY NEW SHOP"
36, AVENUE ROSEMOUNT. Heures d'affaires: 9h 30 à 4h 30, du lundi au vendredi et de 7h à 9h du soir, les mercredis. Vêtements pour la famille et articles de ménage. 37-121

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-144

AMEUBLEMENTS, chambre à coucher, salle à manger. 10 Carillon, Hull. 37-122

ASPIRATEUR, très bon état, 745-3950. 37-125

BICYCLETTES de fille et garçon, 28", aussi tricycle, 777-5146.
37-125

BICYCLETTES, neuves, usagées, échanges. Voyez Byshe, Roe and Co., 223, rue Bank pour la meilleure aubaine en ville, 232-2464.
37-129

2 BICYCLETTE 1966 Yamaha, 100 c.c., 1966 Yamaha, 250 c.c., réparation mineure nécessaire, faites une offre, meilleur prix accepté. Aussi guitare électrique, (68 Pyramide) neuve, $90, meilleure offre acceptée. Téléphoner Léo Faubert, jour 728-3701; soir 825-2545. 37-125

(37) DIVERS A VENDRE

BONNE TERRE de remplissage à donner. S'adresser à 134 Brodeur, Hull. 37-121

Chaises! Chaises! Chaises!
DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir. $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa, 825-3161. 37-j.n.o.

COURS d'anglais sur disques, 771-8965. 37-124

CUISINIERE électrique, 220 volts, 21 pouces, parfait état, $45, 776-2525. 37-122

BEAU carrosse "Thistle", aussi pousse-pousse, 771-9652.
37-122

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-A.N.

CARROSSE, chaise haute, parc, siège d'auto, pour enfant, etc. 777-5381. 37-122

COMPTOIR à viande, 8 pieds, très bon état. Prix: $550. 17 St-Florent, Hull. 37-126

CARROSSE, Gendron, en bon état. 771-8942. 37-125

CONGELATEUR Bélanger, $175 ou échanger pour bois de construction. 771-1246. 37-122

ENSEMBLE et chapeau pour mère de mariée, "ice blue", 14, 777-5904. 37-123

ETOLE de vison neuve. Valeur $250 pour $125. 771-3976.
37-121

EQUIPEMENT natation sous-marine (Scuba). Doit vendre. Valeur $400. Prix $225. 771-6540.
37-124

JEEP "Willys", équipée pour la neige, $900, après 6h. 771-3730.
37-123

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux!
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar
37j.n.o.

ENSEMBLE complet de tambours, meilleure offre, 684-6021.
37-125

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-3101. 37-j.n.o.

LESSIVEUSE ordinaire, comme neuve, $60. 771-2598.
37-j.n.o.

LIT double, complet, tête bibliothèque, $45, 232-0759.
37-121

LINGERIE ARTISANAT
GRANDE vente de linge d'été pour la famille. 173 Leduc.
37-124

SUZUKI 1966, 150 cc, bon état, 824-2702. 37-128

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235.
37-j.n.o.

SUZUKI 150 c.c., bas millage, doit vendre immédiatement. 771-4159.
37-121

MOTOCYCLETTE BSA Lightening, 1966, bon état. 777-9820 après 5 heures. 37-121

MOISE, $10, 61 Lessard, 771-1978.
37-120

MOTOCYCLETTE 1967, Suzuki, Hustler, 250 c.c., comme neuve, 5,000 milles. 777-5925.
37-121

(37) DIVERS A VENDRE

MOTOCYCLETTE Yamaha 250 c.c., démarreur électrique; un an d'usage; accessoires. $300 de moins que son prix d'achat. En état de neuve. Cause rentrée des classes. 825-2379. 37-126

1967 HONDA 450, extras, excellent état. 363-4588. 37-123

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

MACHINES de cordonnier; système à gaz complet. 776-4369. 37-122

MOBILIER de salle à manger, bon marché. 777-3237. 37-121

MEUBLES neufs et usagés. Très bas prix. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, près Bruyère. 236-3379. 37-125

MOBILIER de chambre à coucher, chesterfield qui fait un lit, chaise, draperie, armoires, lampes de salon, radio. 236-4653. 37-124

MOTOCYCLETTE "Bultaco" 1966, 175 c.c. $300. 771-2533. 37-124

NOUVEAUX UNIFORMES, toutes les grandeurs, blanc et teintes diverses; $1.50 à $5.00. 233-3117. 436, rue Gilmour. 37-16-17-20-21-22

PETIT REFRIGERATEUR, grand tapis, pupitre, ameublement de cuisine. 236-5157. 37-120

PIANO vertical, en parfait état, excellente tonalité. 232-9244. 37-123

POELE "Tappan Gurney", 30 pouces; $90. Laveuse de vaisselle "Westinghouse" portative, $125. 684-7185. 37-125

POELE A BOIS, $35; chesterfield, $15. 749-0224. 37-121

POUR HOMME, complet, veston sport, patelot d'hiver, grandeur 44. Pour madame: manteaux, printemps, hiver, robes, grandeur 52. Cause decès. Toute offre raisonnable acceptée. 74 Bolton. 37-122

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

REMORQUE pour chasseur ou contracteur. 36, rue St-Hyacinthe, Hull. 37-121

REFRIGERATEUR, cuisinière, machine à laver, mobilier. 777-9044. 37-125

REFRIGERATEURS à vendre, $45 à $125. 235-1214, 105 Nelson. 37-129

REFRIGERATEUR à gaz propane, poêle usagé. $50 et plus. 90 Eddy, Hull. 771-7801. 37-129

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $51.80; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 770-1318. 37-j.n.o

Solives obliques et à rainures
ES POUTRES d'acier de toutes es dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o

Traverses de chemin de fer (Railroad Ties)
50 CHACUNE, à venir chercher à notre cour, Palmer-Levitan Ltd., St-Jean-Bosco, Hull. 776-3116. 37-j.n.c.

SECHEUSE "Westinghouse", bon état. 663-4415. 37-125

SYSTEME de micro avec table de contrôle et haut-parleur "Bogen" 777-4176. 37-123

Sandy Hill Used Furniture
NOUS ACHETONS, vendons, téléviseurs, lessiveuses, réfrigérateurs, appareils électriques, 308 est, Somerset. 236-2218. 37-127

SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, mobiliers de cuisine et salon, tables, lit, bureau. Prix raisonnable. 663-7059. 37-121

TELEVISEUR couleur, 25 pouces, Admiral, meuble style espagnol, 4 mois d'usage. 771-7271. 37-124

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoleum, 7½c; vinyle 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TABLE de ping-pong, $35. Pointe-Gatineau, 771-6462. 37-122

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TENTE-ROULOTTE, tout équipée, à louer, bon marché. 771-8859. 37-123

TELEVISEUR Westinghouse 17", $35; lit pliant, $7. 776-2575. 37-124

TAPIS en peau d'ours, noir, avec feutre rouge, $75. 663-5956. 37-123

VENTE de meubles pour meubler maison. Cause déménagement. 777-7824. 37-122

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
ET TOUTES LES FORMES
pour la construction
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE
L'OUTILLAGE ET DES
OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN
CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

Maison de chambres à louer
ENTIEREMENT meublée; vendrai le contenu; libre, très propre. Arrondissement Rideau-Charlotte. 235-7710 au début de l'avant-midi ou de la soirée. 37A-121

Placements très avantageux
Restaurants et cafés

CAFE pouvant accommoder 48 clients, Centre Ouest d'Ottawa. Revenu brut $900 par semaine. Seulement $17,000; bail avantageux de 7 ans à $200 par mois.

RESTAURANT pouvant accommoder 75 clients; tout équipé et avant une excellente marge d'exploitation. Doit être vendu; bail avantageux et financement facile; revenu brut actuel $300 par jour.

CAFE, récemment rénové; 68 places; nouveau bail de 10 ans avec renouvellement facultatif. Loyer de seulement $225 par mois. Revenu brut hebdomadaire de plus de $1,100.

POUR renseignements complémentaires, téléphoner à la RIDEAU TRUST COMPANY, 237-5910; le soir Ernie Collinson, 828-9652, Max Viau, 746-0316, Pat Mulholland, 728-7613, Elizabeth Kelly, 237-5913. 37A-121

Louis Titley Ltée
Immeubles — 725-1186

PARC A ROULOTTES — pompes à essence — casse-croûte — maison à 2 etages. Entièrement aménagés, eau et électricité, à 17 milles d'Ottawa. Chiffre d'affaires annuel: $100,000. — $25,000 requis.

RESTAURANT du West End — Toutes les installations, toutes modernes. Chiffre d'affaires quotidien: $100. Heures d'affaires: 6h. à 6h. du soir, 5 jours par semaine. $3,000 requis.

HINTONBURG — Restaurant pouvant accommoder 70 personnes. Tous les aménagements. Revenu brut quotidien: $200. $10,000 requis.

FERME de 70 acres. — Un vrai paradis, bien ordonnée, à 30 milles d'Ottawa. Tout le roulant et le bétail. Demande $15,000, $6,000 d'acompte. Appelez les agents Tony Labrie, 749-0707, Gaetan Sicotte, 749-0591, P.-H. Trottier, 749-9687. 37A-120

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CHEVROLET 1959 et 1960 pour pièces. 235-8095. 38-121

CARROSSERIE de Chevrolet 1957, 2 portes, toit rigide, bon état. 235-8095. 38-121

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU avec remorque et accessoires, moteur 50 c.v. 777-4780. 39-121

MOTEUR Evenrude, 28 c.v. Bateau, 14 pieds. Remorque Explorer. 771-4629. 39-122

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaine. Nous allons reparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Doré Marin (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa. 728-6276. 39-123

BATEAU, 15 pieds, moteur, 25 forces, remorque, équipé, aubaine, $650, 762-5316, Rockland. 39-122

(39A) CAMPING

TENTES-ROULOTTES
Steury-Starcraft-Travelmate
A TOIT RIGIDE
Venez profiter de notre grand spécial d'écoulement de fin de saison.
Escomptes formidables
Echanges acceptés
GATINEAU
CAMPING ENRG.
597 Hurtubise, Gatineau
663-3263 — 663-7142
39A

(40) ANIMAUX

PONEY, femelle, Shetland, 3 ans, René Clément, Angers, Qué., 986-3940. 40-122

BERGER allemand, 9 mois, cause départ pour Vietnam. 540 Besserer, app. 5. 40-124

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER
INC.
courtiers
représentants exclusifs
pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.
SERVICE DES PRETS
HYPOTHECAIRES
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
MICHEL PARENT, rep.

(44) PERSONNEL

Massage
MARIE-FRANCE Studio ouvert 10h a.m. à 10h p.m., lundi-vendredi, 10h a.m. à 6h p.m., samedi, pour rendez-vous, 771-5125. 44-126

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

MASSAGES, bains à la vapeur, vibro-thérapie, pour dames et hommes, 745-1002. 44-141

Studio Mayo
BAINS de vapeur, massage, infra-rouge, pour hommes et femmes, composez 663-6565, pour rendez-vous. 44-121

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

(44) PERSONNEL

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

DEVENEZ POPULAIRE. Rencontrez les gens intéressants. Dansez correctement les danses sociales avec confiance. Fin d'été cours spécial accéléré. 24 leçons au prix régulier de $75, cette semaine seulement, $25. Commencez dès maintenant, payez plus tard. Apprenez les danses de votre choix, instruction pour débutants, intermédiaires ou avancés. Offre limitée, pas de contrat à signer. Ecole de danse Internationale Associée, avec Marjorie Bishop de Revelon Riderettes, 131A Bank. 235-4233, ouvert chaque jour de midi à 11h soir. 44-126

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines cours de groupe ou privé; audio visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A j.n.o.

(51) AMUSEMENTS

ORCHESTRE pour tous genres d'amusements. 771-9889 entre 5 et 6. 51-129

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
OFFRE DE SOUMISSION
Démolition de l'hôtel Belle-Claire
227-229, rue Queen
Ottawa, Ontario

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné seront reçues pour la démolition de l'hôtel Belle-Claire, jusqu'à 3h p.m. (h.a.e.) et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la Capitale nationale le

JEUDI 29 AOUT 1968

Les documents de soumission peuvent être gratuitement obtenus aux bureaux de la Commission de la Capitale nationale, section des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa.

A. E. MORIN,
Secrétaire, Commission de la Capitale Nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario
15 août 1968

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

BLONDIN — A la douce mémoire de Aurèle Blondin. Il y a 3 ans aujourd'hui, le 19 août, que tu t'es endormi dans la paix d'un monde meilleur. Le temps a séché nos yeux mais l'évocation de ton souvenir bien-aimé ranime nos profondes douleurs. Nous restons fidèles à ton souvenir car nous ne t'oublierons jamais.

Tes soeurs Emérilda et Diana ainsi que tes enfants Diane et André

(59) REMERCIEMENTS

GRANDMAISON — La famille remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Jean Grandmaison, survenu le 26 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au personnel de l'hôpital St-Michel, Buckingham. Ses enfants et sa soeur. 59-121

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BRASSARD M. Hilaire	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.	La liturgie des défunts en la Basilique d'Ottawa à 8 heures.
BIGRAS M. Sylvio	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 8 h 50.	Service religieux à 9 h en l'église St-Jean-de-Brébeuf, Pointe-Gatineau.
LARAMEE M. Aurèle	Service à 10 heures en l'église St-Michel, Livonia, Michigan.	
LACROIX M. Lorenzo	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 30.	Service religieux à 7 h 45 en l'église Notre-Dame de Hull.

ANGRIGNON — Mme veuve Robert (née Emilie Dinelle), de St-André-Avellin, est décédée dans un hôpital de Buckingham le dimanche 18 août 1968, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces d'Alfred Lavallée. Elle laisse 6 fils: Lucien Lavallée, de St-André-Avellin, Laurent, Emile et René Lavaillée, de Chomedey, André Angrignon, de Ville-d'Auteuil, Rémi Angrignon, de Terrebonne; 33 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le jeudi 22 août pour service à 10h en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-122

BELANGER — M. Oscar, de Hull, est décédé dans un hôpital le dimanche 18 août à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Napoléon Bélanger et de feu Wesphalie Rochon. Il laisse 1 soeur: Mme Rhéa Couture, Hull; 4 neveux: Raymond, Henriot, Serge et Yvan Couture, aussi plusieurs petits-neveux et nièces. Funérailles mercredi de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h 15 le mercredi pour service à 8h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-122

BRASSARD — M. Hilaire, du 22, rue Murray, est décédé le samedi 17 août 1968, à l'âge de 90 ans. Il laisse 3 nièces: Mme Albina Couturier, Ottawa, Mme Alphonsine Levasseur, Montréal, Mme Aurore Béland, Pointe-Gatineau; 1 neveu: M. Charles Roose, Ottawa. La dépouille repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts, le mardi 20 août en la basilique d'Ottawa, à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-121

GODIN — Mlle Délia, du 86, rue Bruyère, Ottawa, est décédée le dimanche 18 août 1968 à l'âge de 92 ans. Autrefois propriétaire de la librairie Godin. Elle était la fille de feu le sergent-major Louis-Philippe Godin de la Gendarmerie fédérale. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts en la basilique d'Ottawa, le mercredi 21 août à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-122

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"PEINTURAGE DU PONT A PIETONS DE L'AVE HARMER"

Des soumissions sous plis cachetés adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa et portant la mention: "Soumission pour le peinturage du pont à piétons de l'avenue Harmer", seront reçues par le secrétaire dudit bureau jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mardi 27 août 1968.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
15 août 1968

BIGRAS — M. Sylvio, 74 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, est décédé le samedi 17 août à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Florence Mathé qui lui survit. Il était membre du Quart-de-siècle à la Cie C.I.P. Gatineau. Outre son épouse il laisse sa belle-mère, Mme Rose-Anna Tessier, St-Pierre-de-Wakefield; 7 fils: Jacques, Armand, Marcel, Charles-Emile, Raymond, Paul-André et Roger; 5 filles: Mmes Claude Chagnon (Gislaine), Lionel Roy (Claudette), Normand Dupuis (Gisèle), Mlles Estelle et Thérèse; 1 frère: Willie; 1 soeur: Mme Hermas Laurin, tous de Pointe-Gatineau; 31 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Beauchamp, 44 boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 8h 50 le mardi 20 août pour service à 9h en l'église St-Jean-de-Brébeuf. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau. 60-121

LACROIX — M. Lorenzo, Avenue des Pins, Limbour, est décédé le samedi 17 août à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Lucie Chénier. Il laisse 1 fils: Jean-Louis, Hull; 2 filles: Mmes Philias Paquin (Rollande), Limbour, Valère Paulin (Huguette), Kirkland Lake; 1 frère: Rolland, Sherbrooke; 1 soeur: Mme Rose Grey, Toronto; 1 belle-fille, Mme Gilberte Lacroix, Hull; 8 petits-enfants. La dépouille repose au salon Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 mardi, pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-121

LARAMEE — M. Aurèle, est décédé le 17 août à l'âge de 63 ans, à Detroit, Michigan. Il était le fils de feu Georges Laramée et de feu Joséphine Pichette. Il laisse dans le deuil, la Rév. Soeur Joseph-Arthur s.g.c., Ottawa; 3 frères: Albert-Emmanuel, Livonia, Michigan, Sylvio, Hull, Hector; 1 belle-soeur: Mme Oscar Laramée, de Montréal. Plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le mardi 20 août à 10h en l'église St-Michel, de Livonia, Michigan. 60-121

MENARD — Mme Charles, née Gabrielle Bonin, du 53, rue St-Denis, Gatineau, est décédée le dimanche 18 août, à l'âge de 47 ans. Outre son époux, elle laisse 4 fils: Luc, Pierre, Jacques et Daniel; 2 filles: Joanne et Chantal, tous à la maison; 4 frères: Gilbert, Québec, Paul, Corbeil, Ont., Roger, Sherbrooke, Albert, Windsor; 3 soeurs: Mmes Eugène St-Pierre (Corinne), Rouyn, Paul-Emile Lavallée (Lucille), Epiphanie, Qué., Eddy Laforet (Rita), North Bay. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau, pour service en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. Heures de funérailles plus tard. 60-

MURRAY — M. Joseph, de Cobalt, est décédé à l'hôpital de la Miséricorde de Haileybury, à l'âge de 52 ans. Natif de Buckingham, Qué., il vint demeurer à Cobalt étant enfant. Il laisse son épouse née Marie Allaire et neuf enfants: Emile, Roger, Joseph, Denis, Robert, Claire, Rita, Denise et Cécile, tous de Cobalt. Le service funèbre fut chanté en l'église Ste-Thérèse par le Rév. Raymond Bécotte et l'inhumation se fit au cimetière paroissial de Cobalt. DNC-121

RODY — M. Patrick, de Cobalt, est décédé à la suite d'un accident à la Canada Tungston Mining Co., N.W.T., à l'âge de 53 ans. Natif de Maymooth, il habitait Cobalt depuis son jeune âge. Il servit dans le CARC durant la 2e Guerre mondiale et depuis quelques années, surintendant de compagnies minières. Il laisse son épouse née Eveline Totten, de North-Cobalt et 3 enfants: Mme Paul Trever (Elaine), Toronto, Denis, aussi de Toronto, Douglas, North-Cobalt. Le service en l'église St-Patrice de Cobalt et l'inhumation au cimetière des Vétérans, à Haileybury. DNC-120

SAVARY — M. Lionel, du 697 ch. Carson, est décédé le dimanche 18 août 1968, à l'âge de 20 ans. Il était le fils de M. et Mme Joseph-E. Savary (Amée Gérin-Lajoie). Outre ses parents il laisse 1 frère: André, 1 soeur, Diane. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 300, rue Olmstead, Eastview. La liturgie des défunts en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort à 10h le mercredi 21 août. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-122

ST-MARTIN — M. Antonio (Tony), du 164 Hôtel-de-Ville, Hull, est décédé dans un hôpital local, le samedi 17 août à l'âge de 63 ans. Outre son épouse Thérèse Renaud il laisse 1 fils: Jean-Yves, de Hull; 6 soeurs: Mmes Aurèle Simard (Jeanne), Hull, Albert Beauchamp (Rose), Ottawa, Gracia Pilon et Albert Richer (Angèle) Detroit, René Primeau (Thérèse), Lucien Lafleur (Irène), Hull. Funérailles mercredi, de la maison Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-122

VANIER — M. Erne st, est décédé à l'hôpital de la Miséricorde, à l'âge de 75 ans. Natif de St-Chrysosthome, Qué., il résidait dans notre région depuis 1933, comme épicier et agent d'immeubles. Outre son épouse, née Annonciade Vanier du CARC à Ottawa, François et Jean-Claude, de Montréal, Louis, de Haileybury; 6 filles: Mmes Claire Belbeck, Haileybury, Henri Jensen (Aanita), Windsor, Jack Charron (Ernestine), Toronto, Olier Gravel (Arlette), Haileybury, Steve Whelan (Rita), Haileybury, Rodney Hamilton (Patricia), Sault Ste-Marie, aussi 52 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; 1 frère: Rodolphe et 1 soeur, Mme Henri Bourassa, tous deux de Sturgeon-Falls. Le service funèbre en l'église Ste-Croix et l'inhumation au cimetière paroissial de Haileybury. DNC 60-121

Etes-vous observateur?

SOLUTION:

1—Sur le panneau de signalisation, bras gauche du détenu abaissé.
2—A droite de la porte de prison, une fenêtre indiquée.
3—En haut du pare-brise de la voiture, rétroviseur different.
4—Derrière la tête du conducteur, montant droit du pare-brise déplacé.
5—Main du conducteur plus haute sur le volant.
6—Nervure centrale du capot non indiquée.
7—Cercle du phare gauche plus large.
8—Sur la chaussée, bande noire plus longue à droite.

AVIS PUBLIC
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

A une session régulière de ladite Commission, tenue le lundi 22 juillet 1968 à 8:00 heures p.m., à 103, rue Montcalm, Hull, Québec, lieu ordinaire des séances à laquelle sont présents: MM. les commissaires René H. Lalonde, président, Jean-Paul Labelle, Jean-Paul Tremblay, Conrad Chartrand, Dr Henri Robinson, Gilles Caron, Eugène Pigeon, Gilbert Osborne et Richard Sexton. Le secrétaire-trésorier J.-Robert Proulx est aussi présent.

La résolution suivante est adoptée:

14/68 ACHAT DE L'ECOLE LAUZON

Considérant le terrain exigu de l'école Immaculée-Conception;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre cette école polyvolente;

Considérant le besoin d'un terrain de stationnement pour les professeurs d'après les normes du Ministère de l'Education;

En conséquence, il est proposé par M. Jean-Paul Labelle que demande soit faite à la Commission des Ecoles Catholiques de Hull de céder à la C.S.R.O. pour la somme de $1.00 plus la dette, l'école Lauzon, située au coin des rues Champlain et boul. du Sacré-Coeur. Le tout sujet à l'approbation du Ministère de l'Education.

Adoptée à l'unanimité

CERTIFIE COPIE CONFORME
Ce 15ième jour d'août 1968,

M. Mousseau pour
J.-Robert Proulx,
Secrétaire-trésorier.



(Photo Champlain Marcil)

Meilleure athlète

Nicole Lalonde, du patro Notre-Dame-du-Sourire, a été désignée comme la meilleure athlète féminine junior-senior pour le saut en hauteur et le lancement du disque lors des olympiades des Patros, qui ont eu lieu récemment à Québec. Quelque 70 participants de la région ont participé à ces compétitions qui ont eu lieu à Québec. Ci-dessus, nous voyons Mlle Lalonde et le magnifique trophée qui lui a été remis à la suite des succès qu'elle a remportés.

Les Assassins de retour à Ottawa

Une foule-record est attendue, mardi soir au Lansdowne alors que le promoteur Howard Darwin présentera un autre intéressant programme de lutte professionnelle. Durant le match principal, l'on pourra voir à l'oeuvre les fameux Assassins, qui sûrement tenteront l'impossible pour venger la défaite qu'ils ont subie récemment aux mains des puissants Whipper Billy Watson et Dick Brower.

On se souviendra qu'il y a trois semaines, Watson et Brower avaient disposé des Assassins, ces derniers ayant été disqualifiés. Ils ont immédiatement demandé un match revanche et cette fois, ils veulent prouver qu'ils sont supérieurs à leurs adversaires.

En plus de cet intéressant match, l'on pourra voir à l'oeuvre les fameux nains qui s'affronteront dans un match par équipe, Little Beaver et Cowboy Bradley formeront une équipe pour en venir aux prises avec Frenchie Lamonte et Sonny Boy Cassidy.

Dans un match spécial, Mary-Jane Bull et Linda Klein, deux jolies demoiselles, en viendront aux prises. Deux autres matches seront à l'affiche et le programme débute à 8h 30 précises.

À Rideau Carleton

André Boucher enregistre deux éclatantes victoires

Le conducteur André Boucher a connu une journée exceptionnelle à la piste Rideau Carleton,dimanche, lorsque la plus imposante foule du présent meeting a assisté à un autre intéressant programme régulier. Boucher, qui est arrivé de Montréal il y a environ dix jours seulement a remporté les honneurs des deux ambles préférés devant une foule de 3,287 personnes, qui a parié l'imposante somme de $124,000.

Il a remporté les honneurs de la huitième course, dotée d'une bourse de $1,000, en conduisant Ida Grace, propriété de Lucien Bonin, de Montréal à la victoire en 2:04 4-5. Ida Grace, qui a devancé Tarport Scotty conduit par Pierre Leblanc et Drummond Chief sous la conduite d'André St-Amour, a payé $4.20, $.320 et $3.10.

Boucher s'est tout particulièrement signalé durant la neuvième course, soit un amble préféré pour une bourse de $1,200 alors qu'il a conduit l'ambleur Meadow Bay, propriété de Don Anderson, de Malone, New York à la première position. Meadow Way, qui était coté à 25 contre 1, a réussi le mille en 2:05 1-5 pour payer $52.30, $11.90 et $5.40.

Modockin conduit par Gaston Guindon a terminé au deuxième rang suivi de Peter Dwan sous la conduite d'André St-Amour.

Un autre excellent prix a été payé durant la quatrième épreuve alors que Gilles Filion a causé une certaine surprise avec Kappa Maid, qui a effectué une superbe poussée durant le dernier droit pour triompher en 2:07 2-5. Kappa Maid a alors payé $30.20, $10.70 et $7. Kappa Maid et Flash Helen sous la conduite de Pierre Leblanc ont payé une quinelle de $44.

Durant la cinquième épreuve, Press On, qui était conduit par Arthur Hanson, a été disqualifié par les juges pour avoir été la cause de deux rappels. Le trotteur John Ross sous l'habile conduite de Don Cox a alors remporté la victoire en réussissant le mille en 2:09 pour payer $10.60, $6.10 et $3.40. John Ross a enregistré sa deuxième victoire consécutive lorsqu'il a devancé le favori Marty Hanover sous la conduite de Peter Reen.

La sixième épreuve a donné lieu à un autre bon prix alors que Jim Weiner a conduit La Gamine à une victoire serrée sur Steve Grattan sous la conduite de Denis Jewitt. La Gamine a réussi le mille en 2:07 3-5 pour payer $84.50, $32.30 et $5.80. La Gamine améliorait donc son propre record en réussissant le mille en 2:07 3-5.

Samedi

Malgré une pluie torrentielle, qui s'est abattue sur la région d'Ottawa durant la journée, un interessant programme a été présenté, samedi soir. Une foule de 2,659 personnes a alors parié une somme de $108,146. Easter Dancer, propriété des écuries MacLaren, d'Aylmer et conduit par Jack Bissonnette a enregistré son premier gain à Rideau Carleton en remportant les honneurs de l'épreuve principale en 2-06 1-5 pour payer $4.70, $4 et $3.50 Pansy Symbol a terminé au deuxième rang suivi de Scotch Andy.

La huitième course a été gagnée par Golden Boy, propriété de Maurice Ladouceur, de Lancaster, et conduit par Jim Lancaster. Golden Boy a réussi le mille en 2:06 4-5 pour payer $10.30, $5.40 et $4.10. Hugo Boy a pris la deuxième position en devançant Thunderbird Guy.

Jean-Paul Charron a été le meilleur conducteur de ce programme en remportant deux victoires et terminant deux fois en troisième position. Il a gagné la troisième épreuve avec Dark Potomac, qui a réussi le mille en 2:14 2-5 et il a remporté les honneurs de la septième course avec Mr. Maybe, qui a amblé le mille en 2:09 1-5. André St-Amour a gagné la cinquième épreuve avec Mr. Lees Boy en 2:08 2-5 en plus de terminer au deuxième rang durant la dixième course avec Star Riggs et en troisième position avec Dawsons Pride durant la sixième course.

Lors du programme de dimanche, le trotteur In Demand a remporté les honneurs de la troisième course sous la conduite de Gerald Hess et ce trotteur propriété de J. E. Brennan, de Kemptville a été réclamé par Jim Reynolds pour la somme de $1,000. Durant la deuxième épreuve du programme de samedi soir, Sharp Thoughy a triomphé en 2:15 2-5 et les juges ont immédiatement décidé que tous les chevaux, qui ont participé à cette épreuve devront se qualifier à nouveau à la suite de leur piètre performance.

Plamondon, R. Sauvé et F. Sauvé gagnent

L'équipe formée de Réjean Plamondon, Raymond Sauvé et Fernand Sauvé a remporté les grands honneurs du tournoi de pétanque, série championnat, qui avait lieu hier après-midi au parc Dennison de Hull. Les finalistes perdants, Pierre Durocher, Marie-Claire Vallée et Pierre Sauvé, ont tout de même réussi plusieurs points contre les champions dans ce sport peu pratiqué dans notre région.

Paul Olivier, Henri Benoit et Pierre Cousineau ont terminé en première position dans la série "consolante" tandis que Mmes Henri Benoit, Raymond Côté et Jacques Lamont ont remporté les honneurs de la série "réconciliante".

Il est à noter que cet événement n'était qu'un tournoi préparatoire au grand tournoi annuel qui aura lieu le dimanche 15 septembre.

Trophées Schenley

J. Ross Fischer, nommé au conseil d'administration

Le conseil d'administration des trophées de football "Canadian Schenley" a le plaisir d'annoncer l'élection de J. Ross Fischer, de Hamilton, comme membre pour la période 1968-1970 inclusivement.

Président des Tiger-Cats de Hamilton, M. Fischer sera membre itinérant du conseil d'administration des trophées de football "Canadian Schenley". Il succède à M. J. G. "Jake" Gaudaur, ancien président et directeur général des Tiger-Cats de Hamilton, qui a démissionné à la suite de sa nomination au poste de commissaire de la Ligue canadienne de football.

Champion des jeux athlétiques universitaires de Guelph, M. Fischer a été capitaine des équipes de football, de ballon-panier et de piste et pelouse. Ancien président de l'Association des hôteliers ontariens, M. Fischer est vice-président de Hamilton Trust and Savings Corporation et administrateur du Hamilton Thistle Club.

Les autres membres du conseil sont MM. Robert G. Rogers (Colombie-Britannique et Alberta), G. Sydney Halter, c.r., (Saskatchewan et Manitoba); Harry I. Price (Ontario) et le juge Marcel Gaboury (Québec).



J. ROSS FISCHER

Le Comité olympique international aurait besoin d'être réorganisé

SOFIA (AFP) — "Le Comité olympique international a besoin d'être réorganisé. Il doit être démocratisé et devrait avoir des liens plus étroits avec les comités nationaux, dont le nombre est arrivé maintenant à 128, ainsi qu'avec des organisations internationales" a déclaré dans une interview au journal "Otetchestven' Front" (Front Patriotique) le général Vladimir Stoytech, président du comité olympique bulgare, cite par l'agence 'B.T.A.".

Selon le général Bulgare, "le président du Comité olympique international devrait être un Européen. Il devrait, d'autre part, être en contact presque quotidien avec le siège du Comité olympique international qui se trouve à Lausanne, chose qui n'existe pas à l'heure actuelle.

"Lors de la prochaine session du C.I.O. à Mexico, à poursuivi le général Stoychev, j'ai l'intention de suggérer la convocation d'un congrès groupant tous les membres du Comité olympique international et des représentants des comités olympiques nationaux et qui se réunirait dans l'intervalle entre deux Jeux olympiques".

D'autre part, il estime nécessaire de fonder une "association des comités olympiques d'Europe", en ajoutant: "Lors de la rencontre des présidents des comités olympiques des pays européens, la Bulgarie appuiera une telle proposition".

Enfin, selon le président Stoychev, "la définition du statut d'amateur est le problème le plus important à l'ordre du jour du C.I.O. Tous les prix et encouragements ne sont que corruption pour les athlètes, a-t-il conclu. Chaque compétiteur olympique ne devrait penser qu'à ses qualités morales, les développer et ne rechercher que la seule gloire du vainqueur".